

#19

رواية

برنار فيريير

# التأمل

29.9.2018



ترجمة: أيف كادوري - حازم عبيدو

برنار فيريير

# النَّمْل

ترجمها عن الفرنسية

أيف كادوري - حازم عبيدو



النَّمْل

Author: **Bernard Werber**

Title: **Les Fourmis**

Translator: **Ève Cadoret - Hazem Obedo**

cover designed by: **Majed Al Majedy**

P.C.: **Al-Mada**

First Edition: **2016**

المؤلف: برنار فيرير

عنوان الكتاب: التمل

ترجمة: أيف كادوري - حازم عبدو

تصميم الغلاف: ماجد الماجدي

الناشر: دار المدي

الطبعة الاولى: 2016

Copyright © **Al-Mada**

Éditions Albin Michel – Paris 1991, 1994

©

جميع الحقوق محفوظة



للإعلام والثقافة والفنون

*Al-mada for media, culture and arts*

+ 964 (0) 770 2799 999	بغداد: حي ابو نواس-محلة 102-شارع 13-بناية 141
+ 964 (0) 770 8080 800	Iraq/ Baghdad- Abu Nawas-neigh. 102-13 Street-Building 141
+ 964 (0) 790 1919 290	www.almada-group.com ✉ email: info@almada-group.com
+ 961 175 2616	بيروت: الحمراء- شارع ليون- بناية منصور- الطابق الاول
+ 961 175 2617	✉ info@daralmada.com
+ 963 11 232 2276	دمشق: شارع كرجية حداد- متفرع من شارع 29 أيار
+ 963 11 232 2275	✉ al-madahouse@net.sy
+ 963 11 232 2289	ص.ب: 8272

*All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means; electronic, mechanical, photocopying, recoding or otherwise, without the prior permission in writing of the publisher.*

لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب أو تخزين أي مادة بطريقة الاسترجاع، أو نقله، على أي نحو، أو بأي طريقة سواء كانت الكترونية أو ميكانيكية، أو بالتصوير، أو بالتسجيل أو خلاف ذلك، إلا بموافقة كتابية من الناشر مقدماً.



إلى أبويّ.

إلى جميع أولئك،

الأصدقاء والباحثين، الذين حملوا عيدانهم إلى هذا المبنى.



في غضون اللحظات القصيرة التي تستغرقها قراءتكم لهذه  
السطرين:

- سيولد على الأرض، 40 إنساناً و700 مليون نملة.

- سيموت على الأرض، 30 إنساناً و500 مليون نملة.

الإنسان: حيوان من الثدييات يتراوح طوله: من 1 إلى 2 متراً.  
الوزن: بين 30 و100 كيلوغرام. فترة الحمل عند الإناث: 9 أشهر.  
نمط الغذاء: قارت (نباتي ولاحم). يقدر عدد السكان: بأكثر من 5  
مليارات نسمة.

النملة: حشرة يتراوح طولها: من 0،01 إلى 3 سنتيمترات. الوزن:  
من 1 إلى 150 ميلغراماً. البيض: بحسب الرغبة تبعاً لمخزون الحيوانات  
المنوية. نمط الغذاء: قارت (نباتي ولاحم). عدد السكان المحتمل: أكثر  
من مليار مليار نسمة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق



(1)

## المُوقِظ

سترى حضرتك بأنّ الأمر ليس كما توقّعت أبداً.

أوضح كاتب العدل بأنّ العمارة مصنّفة كأثر تاريخي وأنّ بعضاً من حكماء قدماء ينتمون لعصر النهضة قد أقاموا فيها، غير أنّه لا يتذكّر أيّاً منهم.

أخذوا الدرج نزولاً حتّى وصلوا إلى ممرّ معتم، حيث أخذ كاتب العدل يبحث متلمساً الجدار لمُدّة طويلة. ضغط زراً دون جدوى، قبل أن يعرض عنه:

— تبا! إنّهُ معطل.

غاصا معاً في الظلمة، وهما يتحسّسان الجدران محدّثين جلبة. أخيراً، لما عثر كاتب العدل على الباب فتحه وكبس، بنجاح هذه المرّة، الزرّ الكهربائي. عندئذ تنبّه إلى ملامح زبونه المفزوعة.

— أأست على ما يرام، سيد ويلز؟

— إنّها حالة من الرّهاب. الأمر لا يقلق.

- أهو الخوف من الظلمة؟

- هو كذلك، لقد أصبحت بحالة أفضل.

تفحصاً أرجاء المكان. كان شقّة في طبقة تحت الأرض بمساحة مائتي متر مربع، لا يصلها مع الخارج سوى كوى ضيقة ونادرة عند حافة السقف، غير أنّها أعجبت جوناثان. صحيح أنّ الجدران كانت مغطاة بورق رماديّ مُضْمَت، والغبار في كلّ مكان... إلّا أنّه لم يكن في وضع يسمح له أن يتطلّب أو يتمنّع.

شقّته الحالية لا تزيد عن خمس هذه الشقّة. فضلاً عن ذلك لم يعد بمقدوره دفع إيجارها؛ إذ أنّ شركة الأقفال التي كان يعمل بها قرّرت منذ مدّة وجيزة الاستغناء عن خدماته.

لذا كان إرث العم إدمون هذا بمثابة فرصة تفوق كلّ توقّع.

انتقل بعد يومين إلى الإقامة في الرقم 3، شارع السيارات مع زوجته لوسي، وابنتهما نيكولا وكلبهم «ورزازات»، كلب مخصّي صغير.

- لا تضايقني كل هذه الجدران الرماديّة، أعلنت لوسي وهي ترفع شعرها الأصهب الغزير. سنغيّر ديكور الشقّة بما يتلاءم مع ذوقنا. كل ما فيها يحتاج إلى إعادة تأهيل، كما لو أنّنا نحول سجنًا إلى فندق.

- أين غرفتي؟ سأل نيكولا.

- عند نهاية الشقة في الجهة اليمنى.

- واف، واف، نباح الكلب، وبدأ يعضض لوسي من رجلي ساقها غير مكترث بالأواني الزجاجية التي كانت تحملها بين ذراعيها، والتي تعود إلى جهاز عرسها.

مما توجب وضعه داخل المرحاض على الفور والاقفال عليه بالمفتاح، إذ كان باستطاعته القفز إلى مقابض الأبواب وفتحها.

- هل كنت تعرف هذا الخال السخي جيداً؟ أردفت لوسي.

- الخال إدمون؟ في الواقع، كل ما أتذكره أنه كان يلاعبني لعبة الطائرة حين كنت صغيراً، ومرّة، أرعبني ذلك جداً، لدرجة أنني بليت عليه.

ضحكوا.

- كنت خوفاً منذ ذلك الحين؟ علقت لوسي مداعبة.

تظاهر جونathan بأنه لم يسمع شيئاً.

- لم يلمني على ذلك. لكنّه توجه إلى أمي قائلاً: «حسناً، نعم منذ الآن أننا لن نجعل منه طياراً...» فيما بعد، كانت أمي تخبرني، بأنه يتابع مسيرة حياتي باهتمام، غير أنني لم أره بعدها.

- ما كانت مهنته؟

- كان عالماً. بيولوجياً، على ما أظن.

لبث جوناثان ساهماً. فهو بالمحصّلة، لم يكن يعرف فاعل خيره.

على مسافة

تبعد 6 كيلومترات من هناك:

بيل - أو - كان،

بارتفاع 1 متراً.

50 طبقة تحت الأرض.

50 طبقة فوق الأرض.

أكبر مدينة في المنطقة.

يقدّر عدد قاطنيها بنحو: 18 مليوناً.

الإنتاج السنوي

- 50 ليتراً من عُسِيل الأُرْقَة.

- 10 لترات من عُسِيل القرمزيّة.

- 4 كيلو غرامات من فطر الغاريقون.

- كمّيّة الحصى المستخرج من الأرض: 1 طناً.



- 120 كيلومتراً من المسالك الصالحة للمرور.

- مساحة الأرض 2 م<sup>2</sup>.

عبر شعاع ضوء. تحركت رجلٌ للتو. إنها أول حركة منذ دخول السبات الشتوي قبل ثلاثة أشهر مضت. رجلٌ أخرى تتقدم ببطء، في نهايتها مخلبان ينفرجان رويداً رويداً. تمتد رجلٌ ثالثة. يظهر صدر. ثم كائن كامل. ثم اثنا عشر كائناً.

إنهم يدوون بالارتعاش لتمكين دمهم الشفاف من الجريان داخل شبكة شرايينهم. دمهم الذي ينتقل من حالته العجينية إلى اللزجة وصولاً إلى السيولة. تعود مضخة القلب للعمل تدريجياً دافعة السائل الحيوي إلى نهايات الأطراف. يتسَلَّل الدفء داخل الميكانيكا الحيوية. تدور المفاصل المفرطة التعقيد حول محاورها. تتحایل الرضفات مع وظيفاتها، ساعية في كافة أنحاء الجسد، للوصول إلى أقصى التواء ممكن.

ينهضون، تسترد أجسادهم أنفاسها. لا تزال حركاتهم مفككة، وأشبه برقص بطيء. يهتزّون بتودة، ثم ينتفضون. أرجلهم الأمامية تلتقي أمام الأفواه كما لو كانت للصلاة، ولكن لا، هم فقط يبللون مخالبهم لكي يلمعوا قرونها.

الاثني عشر الذين استفاقوا أخذوا يدّلكون بعضهم بالتناوب، ثم حاولوا إيقاظ جيرانهم. إلا أن قواهم لا تكاد تكفي ليحرك أيّاً منهم جسده، إذ لا طاقة لديهم ليقدموها. فأعرضوا عن الفكرة.

إذاً، أخذوا يتلمسون طريقهم بمشقة متقدمين وسط أجساد إخوتهم المتصلبة. وجهتهم صوب العالم الرحب، فأجسامهم التي يجري فيها الدم البارد تحتاج إلى التقاط سرعات الحرارة من كوكب النهار.

إنهم يمضون قدماً، منهكين. وفي كل خطوة ألم. تغالبهم رغبة كبيرة في العودة إلى النوم والتنعم بالراحة كما الملايين من نظرائهم! ولكن لا. هم طلائع المستيقظين، وعليهم العودة الآن لإيقاظ المدينة بأكملها.

يعبرون أديم المدينة. ضياء الشمس يغشي أبصارهم، إلا أن ملامسة الطاقة الصافية تشعرهم بالارتياح.

أدخلي أيتها الشمس إلى هياكلنا المجوفة،

حرّكي عضلاتنا المتوجّعة

ووحّدي شتات أفكارنا المتفرقة

هذه هي أهزوجة الفجر القديمة عند النملة الصهباء والتي تعود إلى مائة ألفية مضت. منذ ذلك الزمن البعيد الغابر وهم يرغبون أن يصدقوا بها في عقولهم عند أول ملامسة مع الدفء.

بعد أن يصبحوا خارجاً في العراء يبدؤون تنظيف أنفسهم بعناية فائقة. يفرزون لعباباً أبيض ويطلون به فكوكهم وأرجلهم.

داخل طقس احتفاليّ مكتمل لا يتغيّر، يأخذون بفرك أجسادهم. تكون البداية في العيون. يمسحُ الغبار عن الألف والثلاثمائة فتحة دقيقة التي تتكوّن منها كلّ واحدة من عيونهم الكروية، ترطب بالسائل، ثمّ تجفّف. والعمليّة ذاتها تتكرّر مع قرون الاستشعار، ثمّ الأطراف، الدنيا والوسطى والعليا. وفي الخاتمة يلمّعون دروعهم الصهباء الجميلة إلى أن تبرق كنقاط من نار.

كان ثمة بين النمال الاثنتي عشرة التي استيقظت ذكر مُخصب. هو أصغر قليلاً من متوسط أقرانه من الشعب البيلو كاني. ضيق الفكّين ومعدّد كيلا يعيش أكثر من بضعة أشهر، إلّا أنّه يحوز على ميزات غير معهودة عند أبناء جنسه.

امتيازه الأول، كذي جنس، داخل طبقته، أنّه يمتلك خمسة عيون؛ اثنتان مكورتان كبيرتان بمنحانه رؤية واسعة تمتدّ على زاوية قدرها 180°، وثلاثُ عُيُنات صغيرة متموضعة بهيئة مثلث على الجبين. ولهذه العيون الزائدة وظيفة استكشافية إذ أنّها تستقبل الأشعّة تحت الحمراء، ممّا يمكنها من التقاط أيّ مصدر للدّفء عن مسافة بعيدة، وحتى في الظلمة الحالكة.

وتكتسي هذه الصفة أهميّة بالغة في واقع أنّ غالبيّة سكان المدن الكبيرة في هذه الألفيّة المائة ألف، باتوا عمياناً بالكامل جرّاء قضاء حياتهم تحت الأرض.

ولكن ليس ذلك فقط ما يفرده. فهو علاوة على ذلك يمتلك (أسوة بالإناث) أجنحة ستسمح له بالطيران يوماً ليمارس الحبّ.

كما أن صدره محميّ بصفيحة درع خاصّ من جهة الظهر يدعى:  
الدرع الظهريّ الأوسط.

أمّا قرنا استشعاره فهما أكثر طولاً وحساسيةً ممّا لدى سائر السكان.

يظل هذا الفتى المخصّب لبرهة طويلة في أعلى القبة يغرف من  
الشمس. ثم يلج المدينة، بعد أن يكون قد تدفأ جيداً، ليصبح مؤقتاً  
جزءاً من فصيلة النمال التي تقوم بمهمة «رسولات حرارية».

يتنقل داخل ممرّات الطبقة الثالثة السفلى. لا يزال جميع من في  
المكان يغطون في نوم عميق، أجسادهم متجلّدة متصلّبة وقرونهم  
متهدّلة.

لا تزال النمال تحلم.

يدني الذكر الفتى رجله صوب عاملة يريد إيقافها بحرارة جسده.  
التلامس الدافئ يثير شحنة كهربائية مبهجة.

تنتهي إلى السمع دبيب فأرة، عندما قرع الجرس للمرّة الثانية.  
فُتح الباب، استغرق فتحه برهة إلى أن سحبت الجذّة أو غستا سلسلة  
الأمان.

منذ موت ولديها وهي تعيش معزولة داخل هذه المساحة الصغيرة  
والتي لا تتعدّى الثلاثين متراً مربعاً، مجترّة الذكريات القديمة. بالطبع  
ذلك لم يكن نافعاً لها، إلّا أنّه لم ينتقص شيئاً من لطفها.

- وإن بدا طلبى سخيّاً، ولكن استعمل خفى زلاجة التلميع، فقد  
لمعت الأرضيّة الخشبيّة.

أطاع جوناثان، تقدّمت أمامه مهرولة، وهي تشير له إلى حجرة  
الصالون التي كانت الأغطية تغلف مجمل أثاثها. بذل جهداً، وهو  
يتخذ مكانه على حافة الكنبه الكبيره، كيلا يزقزق البلاستيك تحته،  
لكن بلا طائل.

- إنّي سعيدة جداً بمجيئك... قد لا تصدّقني، كنت أنوي الاتّصال  
بك خلال الأيام القادمة.

- آه حقّاً؟

- تخيّل أن إدمون ترك شيئاً لأجلك، رسالة. وقد أبلغني: إذا متّ،  
يجب إعطاؤها إلى جوناثان مهما كلف الثمن.

- رسالة؟

- بلى رسالة، رسالة... همم. لم أعد أعلم أين وضعتها. انتظر  
قليلاً... لقد أعطاني الرسالة، وقلت له: إنّي سأحفظها في مكان آمن،  
ووضعتها في علبة. أرجّح أنّها في إحدى العلب المعدنيّة داخل الخزانة  
الكبيرة.

نهضت وأخذت تتحرّك فوق خفى زلاجة التلميع، توقّفت عند  
الزحلقه الثالثه.

- أوه انتظر، يا لغبائي! انظر كيف أستقبلك! أتأخذ قليلاً من اللويزة؟<sup>(1)</sup>

- بسرور.

غاصت في المطبخ وبدأت تحرّك الطناجر. ثم هتفت من مكانها.

- أخبرني عن أحوالك، جوناثان!

- أوه، ليست جيدة. لقد صرفوني من عملي.

أطلت الجدّة للحظة من الباب برأسها الشبيه بفأرة بيضاء، ثم ظهرت بالكامل، مكتسية هيئة جادة، مسرلةً بوزرة طويلة زرقاء.

- صرفوك؟

- بلى.

- لماذا؟

- تعلمين، أنّ بيئة صانع الأقفال بيئة خاصّة. وأنّ شركتنا "طوارئ الأقفال" تقدّم خدماتها على مدار الأربع والعشرين ساعة وفي كافّة أحياء باريس. ولكن منذ أن تعرّض أحد زملائي للضرب، رفضت التنقل مساءً في الأحياء المشبوهة، لذا طردوني.

- لقد تصرّفَت كما ينبغي. يستحسن أن تكون عاطلاً عن العمل وبصحة جيّدة على أن يكون العكس.

---

1. Verveine: نبتة معروفة عربياً باسم لويزة أو مليسة، ويعدّ مغلي أوراقها من المشروبات الشائعة لتأثيره المهدئ.

- وفضلاً عن ذلك، لم أكن على وفاق مع رئيسي المباشر في الشركة.

- وإلى أين وصلت تجاربك مع التجمّعات الطوباوية؟ كنّا في أيامي ندعوها بتجمّعات New Age (العصر الجديد)، (أخذت تضحك بالخفاء، إذ كانت تلفظها «Nouillage»).

- أفلعتُ عن المشروع بعد فشل مزرعة البيرنيه. ضجرت لوسي من الطهي والجلي للجميع. كما أنّ خصاماً قد حصل بسبب تواجد متطفّلين بيننا. أعيش حالياً مع لوسي ونيكولا فقط... وأنت، يا جدّتي، كيف تمضي أحوالك؟

- أنا؟ أعيش. وهذا بحد ذاته انشغال متواصل.

- يا لك من محظوظة! لقد عشت الانتقال إلى الألفيّة...

- أوه! أعلم، أكثر ما يدهشني أنّ لا شيء تغيّر. في السابق، حين كنت فتاة صغيرة، كنّا نقول أنّ أشياء خارقة ستحدث بعد الانتقال إلى الألفيّة، وكما ترى لا شيء تطوّر. إلى الآن ثمة عجائز تعيش في عزلة، ثمة عاطلون عن العمل، وسيّارات تنفث غاز عوادمها. حتّى الأفكار لم تتحرّك. انظر، في العام الماضي أعدنا اكتشاف السريالية، في العام الذي سبقه الروك أند رول، والصحيفة تعلن منذ الآن عن العودة الكبيرة للتنانير القصيرة في الصيف القادم، وإذا استمرّ الأمر على هذا النحو فإنّنا سنستعيد عمّا قريب أفكار بداية القرن الماضي من الشيوعية إلى التحليل النفسي، والنسبيّة...

ابتسم جوناثان

- ومع ذلك حصل بعض التطور؛ ارتفع معدل عمر الإنسان،  
كثرت حالات الطلاق، زادت نسبة التلوث في الهواء، وامتدت  
خطوط المترو مسافات أبعد...

- وما الخارق في الأمر! كنت أعتقد أنه سيكون لدى الجميع  
طائرات خاصة وأنا سنقلع من الشرفة... أتعلم، حين كنت شابة  
كانت الناس تخشى الحرب الذرية. كان خوفاً رائعاً. الموت بعمر المائة  
سنة داخل جمرة الفطر النووي الهائلة، الموت مع كوكب الأرض...  
كان ذلك خوفاً يستحق. والآن عوضاً عنه سأموت مثل حبة بطاطا  
قديمة متعفنة، ولن يبالي أحد بذلك.

- لا، لا تقولي هذا الكلام يا جدّتي.

مسحت جبينها

- وما يزيد الطين بلّة، الجوّ الحار، الحرارة لا تتوقّف عن الارتفاع.  
لم تكن تصل إلى هذا الحدّ في أيامي. كان لدينا شتاءات حقيقية  
وأصيف حقيقيّة. الآن موجة الحرّ تبدأ مع آذار.

ذهبت إلى مطبخها، وأخذت تتقافز برشاقة غير عادية لتتناول ما  
يلزم من الأدوات لتحضير فنجان حقيقيّ من اللوزية الشهية. حكّت  
عود الثقاب وتناهى صوت الغاز ينفث داخل أنابيب الطبخ العتيقة،  
ثمّ عادت بادياً عليها الارتياح.

- بالمناسبة، لا بدّ أنّك أتيت لغاية محدّدة، لا أحد في أيامنا هذه  
يزور العجائز دون سبب.



- جدّتي، لا تكوني متهمّة.

- أنا لست متهمّة، لكنّي أعلم في أيّ عالم أعيش، هذا كلّ ما في الأمر. يكفيك رياء، أخبرني ما الذي أتى بك.

- أودّ أن تكلميني «عنه». أوصى لي بشقّته وأنا لا أعرفه حتّى...

- إدمون؟ ألا تتذكّر إدمون؟ مع أنّه كان يحبّ كثيراً أن يطيرك في الهواء وأنت صغير، حتى أذكر مرّة...

- بلى، وأنا أذكرها أيضاً، لكن خارج هذه الطرفة لا شيء أذكره البتّة.

عدّلت من جلستها على الأريكة مداريّة ألاّ تجعّد الغطاء تحتها.

- إدمون، إنّه... همم، كان شخصاً غريب الأطوار. منذ طفولته، وخالك يجلب لي المتاعب. فلم يكن سهلاً عليّ أن أكون أمّه، على سبيل المثال كان يكسر باستمرار ألعابه ليفكّكها، ونادراً ما يعود لتركيبها. وليت أنّه يكسر الألعاب فقط! بل كان يتفحص كل شيء: ساعة الحائط، مشغل الأسطوانات، فرشاة الأسنان الكهربائيّة. وقد وصل به الأمر في إحدى المرّات إلى تفكيك البرّاد.

وكما لو أنّها تؤكّد أقوالها، أخذت ساعة الصالون القديمة ترنّ بغمّة. فهي قد ذقت أيضاً على يد إدمون الصغير ألواناً من العذاب.

- شيء آخر كان مولعاً به، هو الأوكار. فقد كان يقلب البيت رأساً على عقب لكي يبيّن مخابئ لنفسه. بنى واحداً من الأغصية والمظلات

داخل العلبة، وآخر في حجرته من الكراسي ومعاطف الفرو. كان يحب أن يظلّ محشوراً هناك وسط كنوزه التي كان يكّدسها. ألقيت نظرة عليه مرّة، كان الملاذ مليئاً بالوسائد وبخردة القطع التي كان ينزعها عن الآلات. بدا المكان مريحاً ودافئاً.

— جميع الأولاد يفعلون ذلك...

— ربّما، غير أنّ الأمر يتخذ لديه حجماً مبالغاً فيه. فقد أفلع عن النوم في سريره، وبات لا ينام إلّا في أحد أعشاشه تلك. كان يمكث فيها أحياناً أياماً متواصلة دون حراك. كما لو أنه دخل في حالة من السبات. كانت أمك تردّد أنّه ربّما كان سنجاباً في حياة سابقة.

ابتسم جوناثان ليشجّعها على المواصلة.

— أراد في أحد الأيام أن يقيم كوخه بين قوائم طاولة الصالون. وكانت هي النقطة التي طفح لها الكيل، فانفجر جدّك بغضب كان نادراً ما يعتريه. ضربه على مؤخرته، وهذّ جميع أعشاشه وأجبره على النوم في سريره.

تنهّدت.

— ومنذ ذلك اليوم، أفلت من يدنا ممّاماً. كما لو أنّنا اقتلعنا جبل السرة. لم نعد ننتمي إلى عالمه. ولكنّي أعتقد أن تلك التجربة كانت ضروريّة، كان عليه أن يعلم أنّ العالم لن يخضع دوماً إلى نزواته. فيما بعد، وهو يكبر، أثار هذا الوضع المتاعب. لم يكن يحتمل المدرسة، ستكرّر لي: «مثل جميع الأولاد»، لكن الأمر كان يصل عنده إلى

أقصاه. هل تعرف الكثير من الأطفال الذين حاولوا شنق أنفسهم بالحزام داخل المرحاض لأنهم تلقوا تعنيفاً من مدرّسهم؟ هو حاول شنق نفسه في عمر سبع سنوات. وآذن المدرسة هو الذي أنزله عن الحزام المتدلي.

— ربما كان مفرط الحساسية.

— حساسية؟ هراء! في العام الذي تلاه حاول أن يغرز مقصّاً في أحد مدرّسيه، سدّد نحو القلب مباشرة، ولكن لحسن الحظّ لم يخترق سوى العلبة التي يضع فيها سجائره.

ارتفعت ببصرها نحو السقف. ذكريات متناثرة بدأت تتساقط مثل ندف الثلج على ذهنها.

— أخذت الأمور لاحقاً تميل للتحسّن بعض الشيء، إذ تمكّن بعض المعلمين من إثارة شغفه. فكان يحصل على درجة عشرين في المواد التي تهّمه وصفر في سائر المواد الأخرى. إمّا صفراً أو عشرين كذلك كان على الدوام.

— كانت أمي تقول: إنّه كان مدهشاً.

— أمك كانت مسحورة به، فقد شرح لها كيف أنّه يحاول الحصول على «المعرفة المطلقة». وبما أنّ أمك كانت تؤمن منذ أن كانت في سنّ العاشرة، بالحيوات السابقة، فقد كانت تعتقد أنّه تقمّص لأينشتاين أو ليوناردو دافنتشي.

— إضافة إلى السنجاب.

- لم لا؟ «يلزم العديد من الحيات لتكتمل الروح...» كما قال بوذا.

- هل أجرى اختبارات معدّل الذكاء.

- أجل. لكن نتائج ذلك الاختبار أتت مخيئة جداً. إذ حصل على علامة ثلاث وعشرين من مائة وثمانين، أي ما يعادل معنوياً خفيفاً. عدّه التربويون مجنوناً وقالوا بضرورة وضعه في مركز متخصص. مع أنّي كنت اعلم أنّه لم يكن مجنوناً على الإطلاق، كان فقط «خارج المتعارف عليه». أذكر مرة، أوه! كان عمره لا يتجاوز إحدى عشرة سنة، تحدّاني بأن أمكن بستّة أعواد ثقاب فقط، تشكيل أربعة مثلثات متساوية الأضلاع. الأمر ليس هيناً، حاول بنفسك لترى...

ذهبت إلى المطبخ، ألقت نظرة على غلايتها وأحضرت ستّة عيدان ثقاب. تردّد جوناثان للحظة. بدا الأمر قابلاً للتحقيق. وضع عيدان الثقاب الستّة بوضعيّات مختلفة، ولكن ماهي إلا دقائق حتّى يثس من المحاولة.

- ما هو الحلّ؟

حاولت الجدّة أوغستا تجميع أفكارها.

- في الحقيقة... أظنّ أنّه لم يعطني الحلّ أبداً. كلّ ما أتذكّره هو العبارة التي قالها لمساعدتي على إيجاد الحلّ: «يلزم التفكير على نحو مختلف، إذا فكّرنا بالطريقة التي اعتدنا على التفكير بها لن نصل إلى شيء». أنتخيل صبيّاً عمره أحد عشر عاماً يخرج بمثل هذه الأفكار!

آه! أظنّ أنّي أسمع صفّارة الغلّاية. لا بدّ أنّ الماء قد سخن.

عادت مع فنجانين ممتلئين بسائل مائل للصفرة له رائحة قويّة.

— أتعلم، يسعدني أن أراك تهتمّ بخالك. في أيّامنا هذه يموت الناس وننسى حتّى أنّهم ولدوا.

ترك جوناثان عيدان الثقاب وأخذ برهافة عدّة رشقات من اللويزة.

— وما الذي حدث لاحقاً؟

— لم أعد أعلم، منذ أن بدأ دراسته في جامعة العلوم لم نعد نسمع شيئاً عن أخباره، علمت من أمّك بطريقة مبهمّة أنّه أنهى الدكتوراه بالمعيّة، وأنّه عمل لصالح شركة منتجات غذائيّة، ثمّ تركها ليغادر إلى أفريقيا، وبعد عودته سكن شارع السيارات، حيث انقطعت أخباره تماماً حتّى مماته.

— كيف مات.

— آه! لا تعلم؟ قصّة لا تصدّق. تناولتها جميع الصحف. تخيل أنّه قتل من قبل الزنابير.

— زنابير؟ كيف ذلك؟

— كان يسير في الغابة بمفرده. وعلى الأرجح أنّه دفع سهواً حشداً من الزنابير، فسارعوا جميعاً بالانقضاض عليه. قال الطبيب الشرعي: «لم أر في حياتي يوماً هذا العدد من اللسعات على شخص واحد!». لقد مات بسّم بلغت نسبته 0,3 غرام في كل ليتر دم. شيء لا نظير له!

— له قبر؟

— لا. لقد أوصى بأن يدفن في الغابة تحت شجرة صنوبر.

— ألدك صورة له؟

— انظر هناك، على ذلك الجدار، فوق الصوان. أمك سوزي في يمين الصورة (هل رأيته يوماً بهذه اليفاعة؟)، وإدمون إلى اليسار.

كان مقدّم رأسه خالياً من الشعر، وله شارب بطرفين مدبّين، أذناه تشبهان أذني كافكا بلا شحمتين وترتفعان أعلى من مستوى الحاجبين. كان يتسم بمكر. إنه شيطان حقيقيّ صغير.

وإلى جانبه، كانت سوزي مشعّة في فستان أبيض. كانت قد تزوّجت بعد عدّة سنوات، إلّا أنّها أصرت على الاحتفاظ باسم عائلة ويلز فقط. كما لو أنّها أرادت ألا يترك شريكها أثراً من اسمه على ذريّتها.

حين اقترب أكثر، لاحظ جوناثان أنّ إدمون يرفع أصبعين فوق رأس شقيقته.

— لقد كان ولداً شقيّاً أليس كذلك؟

صمتت أوغستا. غشاوة الحزن غبّشت نظرتها حين التقت مجدّداً بوجه ابنتها الوضّاح. كانت سوزي قد ماتت قبل ستّ سنوات؛ شاحنة تزن خمسة عشر طناً يقودها سائق ثمل قد ألقت بسيارتها إلى واد. امتدّت فترة الاحتضار يومين. طلبت رؤية إدمون، لكن إدمون لم يأت. لمرةٍ إضافيةٍ كان في مكان آخر...

– أتعرفين أشخاصاً آخرين بإمكانهم أن يكلموني عن إدمون؟

– هم... كان لديه صديق منذ الطفولة وكان يلتقي معه باستمرار،  
حتى إنهما كانا في الجامعة معاً. يدعى جازون براجيل، وعلى الأرجح  
أن رقم هاتفه لا يزال عندي.

بحثت أوغستا سريعاً في حاسوبها، وأعطت جوناثان عنوان ذلك  
الصديق. نظرت إلى حفيدها بحنان. كان آخر فرد على قيد الحياة من  
عائلة ويلز. إنه شاب طيب.

– هيا، أنه شرابك قبل أن يبرد. إذا أردت، لديّ أيضاً كعك مادلين  
صغير. أعددتَه بنفسِي ببيض السَّمَان.

– لا، شكرًا، عليّ الذهاب. زورينا في شقّتنا الجديدة، لقد أنهينا  
عملية النقل.

– موافقة، ولكن انتظر. لا تذهب دون أن تأخذ الرسالة.

وهي منهمكة بالبحث داخل الخزانة الكبيرة وفي العلب المعدنية،  
عثرت أخيراً على ظرف أبيض مكتوب عليه بخطّ محموم: «إلى  
جوناثان ويلز» لسان الظرف كان ملصقاً بعدة طبقات من الشريط  
اللاصق تجنباً لأية محاولة فتح غير مرغوبة. فتحه بعناية، فسقطت منه  
ورقة مجمّعة مأخوذة من دفتر مدرسيّ. وقرأ الجملة الوحيدة المكتوبة  
عليها:

«إياك والنزولُ إلى القبو»

ترتجف النملة من قرنيها. هي أشبه بمحاولة تشغيل سيارة متروكة تحت الثلج لمدة طويلة. يحاول الذكر مراراً، يدلكها، يطليها بلعاب ساخن.

حياة. لقد تم الأمر، يعاود المحرك دورانه. فصل وانقضى. كل شيء يبدأ من جديد كما لو أنّ ذلك «الموت القصير» لم تعرفه يوماً.

يواصل احتكاكه بها ليمدّها بسعرات حرارية. هي بحالة جيدة. وفيما كان يواصل بذل قصارى جهده، تمدد قرنيها نحوه. تدغدغه بلطف، محاولة التعرف عليه.

تلمس أول جزء له مبتدئة بالجمجمة وتتعرف على عمره: مائة وثلاثة وسبعون يوماً. في الجزء الثاني تحدّد العاملة العمياء فئته: ذكر مُحَضَّب. في الثالث، صنفه ومدينته: غملة صهباء من الغابات متحدرة من المدينة الأم بيل - أو - كان. في الجزء الرابع، تكشف رقم البيضة الذي خرج منها والذي هو بمثابة اسم: إنّهُ الذكر السابع والعشرون بعد المائة الثالثة والذي باضته أمه منذ أول الخريف.

هناك تتوقف عن استعلامها الشّمّي. بقية الأجزاء ليست باعثة للمعلومات. الجزء الخامس يفيد باستقبال جزئيات الإشارات الطرقية. السادس يستخدم لإجراء حوارات بسيطة. السابع لإجراء حوارات معقّدة من النوع الجنسي. الثامن مخصص للحوارات مع الأم. أمّا الأجزاء الثلاثة الأخيرة، فتستخدم كهراوات صغيرة.



ها هي قد انتهت من جولاتها على الأجزاء الأحد عشر للنصف الثاني من قرن الاستشعار. ولكن ليس لديها ما تقوله له. فتبتعد لتدفاً بدورها على سطح المدينة.

وهو يصعد كذلك. لقد انتهى عمل الرسول الحراري، وقد حان دور أعمال الترميم!

بعد وصوله هناك إلى الأعلى، يلاحظ الذكر 327 الأضرار الناجمة. لقد شيدت المدينة على هيئة مخروطية للتخفيف من تبعات المناخ السيئة، إلا أن هذا الشتاء كان مدمراً. الريح والثلج والبرد نزعوا الطبقة الأولى من الغصينات الصغيرة. وسدّ زرق العصافير بعض المخارج. يجب البدء سريعاً في العمل. انقضّ الرقم 327 على بقعة صفراء كبيرة معملاً فكّيه في هذه المادّة القاسية والكريهة. تراءى له خيال حشرة من الجهة المقابلة تحفر من الداخل.

العين الساحرة أعتمت. ثمّة من ينظر خلالها وراء الباب.

- من؟

- السيد غونيه... أتيت بخصوص تجليد الأوراق.

انشقّ الباب. أخفض المسمّى غونيه بصره نحو صبيّ أشقر في نحو العاشرة من عمره، ثم خفّضه أكثر نحو كلب مفرط الصغر، أخذ ينخر حاشراً خطمه بين ساقَي الصبيّ.

— أبي ليس هنا!

— أمّاكّد؟ كان ينبغي على البروفيسور ويلز أن يمرّ لرؤيتي و...

— البروفيسور ويلز هو خال أبي. لكنّه توفي.

همّ نيكولا بإغلاق الباب لكنّ الآخر قدّم رجله بالحاح.

— أقدمّ تعازي. لكن هل أنت متأكد بأنّه لم يترك مغلفاً سميكاً مليئاً بالأوراق؟ أنا مجلّد، وقد دفع لي مسبقاً لأجلّد أوراق ملاحظات عمله بغلاف من الجلد. كان ينوي تأليف موسوعة، على ما أظنّ. وكان ينبغي أن يمرّ ولكن لم تعد تصلني منه أخبار منذ وقت طويل...

— مات، قلت لك.

قدّم رجله أكثر، وهو يضغط الباب بركبته كما لو أنّه يريد دفع الصبيّ والدخول عنوة. إلّا أنّه تجمّد حين انكمش الكلب وبدأ بنباح غاضب.

— أتمنّى أن تفهمني، يخرجني كثيراً ألا أفي بوعدتي له، حتى لو بعد الممات. تأكّد من فضلك. لا بدّ أن ثمة مصنّف أحمر كبير في مكان ما.

— موسوعة، أتقول موسوعة؟

— بلى، كان هو نفسه يدعو هذه المجموعة: «موسوعة العلم النسبيّ والمطلق»، ولكنّي أستبعد أن يكون العنوان مخطوطاً على الغلاف...

- لو كانت هنا لوجدناها.

- أعذرني على الإصرار ولكن...

أخذ الكلب الصغير ينبج. فتراجع الرجل بعض الشيء إلى الخلف، بما يكفي ليطبق الصبي الباب في وجهه.

المدينة الآن مستيقظة بأكملها. الممرات تعجّ بالنمال -الرسولات الحرارية المنهمكة في تدفئة سائر القطيع. ومع ذلك لا يزال يوجد عند بعض المفارق مواطنات متصلبات. مهما حرّكتهنّ الرسولات أو لطمتهنّ، لا يتحرّكن.

وسوف لن يتحرّكن. لقد متن. كانت فترة السبات قاضية لأجلهن. إذ لا يمكن البقاء ثلاثة أشهر بقلب لا يكاد يخفق دون المجازفة بالحياة. لم يتعذبن. انتقلن من النوم إلى الموت أثناء موجة ريح عاتية اجتاحت المدينة. تمّ التخلص من جثتهن برميها في مكبّ النفايات. بهذه الطريقة، كانت المدينة ترفع كل صباح خلاياها الميتة مع باقي النفايات.

بعد أن تنظف شرايين المدينة من أوساخها، تبدأ الحياة تنبض فيها مجدّداً؛ الأرجل المسرعة تنطلق في كافة الأنحاء، الفكوك تحفر دون كلل، وقرون الاستشعار ترتجف بالمعلومات. كلّ شيء يعود إلى سابق عهده. كما كان قبل الشتاء المخدّر.

بينما كان الذكر 327 ينقل غصيناً صغيراً يفوق وزنه بنحو ستين ضعفاً، تقترب منه محاربة يزيد عمرها عن خمسمائة يوم. تطرق على

جمجمته بأجزاء -هراوتها لتلفت انتباهه. يرفع رأسه. تضع قرنيها الاستشعاريّين على قرنيه.

تريد منه أن يترك عمله في ترميم السطح ليرحل مع مجموعة من النّمال في... رحلة صيد استكشافية.

لمس فمها وعينيها.

آية رحلة صيد استكشافية؟

شَمَمته المحاربة رائحة قطعة لحم جافّة قليلاً كانت تخبئها طي مفصل صدرها.

يحكى أنّه عُثر عليها قبيل الشتاء بقليل، في المنطقة الغربية عند الزاوية 23° من مسقط شمس الظهيرة.

يتذوّق. لا بدّ أنّها خنفساء. من خنافس الأوراق على نحو أدق. أمر غريب فالخننافس على العموم لا تزال في مرحلة السبات. وكما يعلم الجميع، فإنّ النّمل الأصهب يستيقظ عندما تبلغ حرارة الهواء 12°، فيما يستيقظ نمل الأرض في الحرارة 13°، والذباب في الحرارة 14°، أمّا الخنافس فعند الحرارة 15°.

لا تأخذ المحاربة العجوز بهذه المبررات. إذ أنّ هذه القطعة قادمة من منطقة غير عادية، مدفأة بشكل اصطناعي بوساطة نبع ماء يجري تحت الأرض. وهناك، لا يوجد شتاء. إنّ مناخ خاصّ تطوّرت فيه أنواع محلية من الحيوانات والنباتات.

خلا ذلك، تكون المدينة -القطيع عند الاستيقاظ خائفة من الجوع ويلزمها بروتينات كي تستعيد قواها، فالحرارة وحدها لا تكفي.  
وافق.

تضمّ الرحلة الاستكشافية ثمان وعشرون غلة من طبقة المحاربات. معظمهنّ، مثل صاحبة الأمر، سيدات عجوز بلا جنس. الذكر 327 هو الوحيد من طبقة الجنسين. يتفحص عن بعد رفيقاته عبر غربال عينيه.

مع آلاف الأوجه العينية، لا ترى النمال الصورة مكررة لآلاف المرّات، بل ترى صورة شبكية. تجد هذه الحشرات صعوبة في تمييز التفاصيل، غير أنّها بالمقابل تلتقط أدقّ الحركات.

تبدو جميع المستكشفات في هذه الرحلة من اللواتي اعتدن على الأسفار البعيدة. بطونهنّ الثقيلة متخمة بالحمض، رؤوسهنّ مدجّجة بالأسلحة الفتّاكة، والخدوش تغطي دروعهنّ جرّاء ضربات المخالب أثناء المعارك.

انقضت عدّة ساعات وهنّ يمضين قدماً إلى الأمام. اجتزن عدّة مدن من الفيدرالية، التي تنتصب عالياً في السماء أو تحت الأشجار. مدن بنات سلالة الني: يودو - لو - بيكان (أكبر منتجة للحبوب)، جيو - لي - أيكان (والتي هزمت فيالق قاتلاتها منذ عامين تحالف أعشاش الأرضة الجنوبية)، زيدي - باي - ناكان (مشهورة بمختبراتها الكيميائية القادرة على إنتاج أحماض قتالية شديدة التركيز)، لي - فيو - كان (المشهورة بخمور الحشرة القرمزية الذي له طعم صمغ فاخر).

فالتّمل الأصهب لا ينتظم داخل مدن فقط وإنما أيضاً ضمن ائتلاف مدن، فالقوة تكمن في الوحدة. في إقليم الجورا الفرنسي، يمكن رؤية فيدرالية تضم 15000 عشاً من التّمل الأصهب على مساحة 80 هكتاراً وعدد سكانها يزيد عن 200 مليون فرد.

لم تبلغ بيل - أو - كان هذا الشّأو بعد. هي لم تزل فيدرالية شابة، أسست سلالتها الأصلية قبل خمسة آلاف سنة. وترجع أسطورة محلية، أنّه ربما تاهت ابنة في الماضي أثناء عاصفة هوجاء ألقت بها هنا. وبما أنّها لم تتمكّن من العودة للالتحاق بفيدراليتها، أسست بيل - أو - كان، ومن بيل - أو - كان تحدّرت الفيدرالية الكبرى ومئات الأجيال من ملكات النّبي اللواتي يؤلّفنها.

كان اسم تلك الملكة الأولى بيلو - كيو - كيوني. والذي يعني «النّملة النّاثئة» وجميع الملكات اللواتي تبوأن عرش العشّ المركزي أخذن اسمها.

حتّى الآن لا تتألف بيل - أو - كان إلا من مدينة مركزيّة كبيرة و64 مدينة متحدة موزعة في الأرجاء. إلا أنّها استطاعت فرض نفسها منذ الآن كأكبر قوة سياسيّة في هذا القطّاع من غابة فونتينبلو.

بعد اجتياز المدن الحليفة ولاسيّما لا - شولا - كان، المدينة البيلوكانية التي تقع في أقصى الجهة الغربية، تصل المستكشفات أمام كتل طينية صغيرة: عشوش صيفيّة أو «مواقع متقدّمة». لا تزال خاوية، إلا أنّ الرقم 327 كان يعلم أنّه عمّا قريب، مع بداية الصيد والحروب، ستعجّ بالجنديّات.

يواصلن مسيرهنّ بخطّ مستقيم. تنحدر فرقتهنّ صوب مرج فيرويّ واسع ثمّ تهبط تلاً محاطاً بالأشواك. يغادرن منطقة أراضي الصيد. في البعيد، باتجاه الشمال، تظهر مدينة أعدائهم، شي - غا - بو. لا بدّ أنّ قاطنيتها لا يزالون نياماً في مثل هذه الوقت.

يستأنفن طريقهنّ. لا تزال معظم الحيوانات حولهنّ مأخوذةً بالنعاس الشتويّ. بعض الذين استفاقوا باكرًا يمدّون رؤوسهم خارج الجحور المتناثرة هنا وهناك. وما إن يلمحوا زيّ المحاربات حتّى يرتدّون مذعورين. لا يمكن الادعاء بأنّ النمل معروف بوذّه. وعلى الأخصّ حين يتقدّم على هذا النحو مدجّجاً بالسلاح حتّى قرون استشعاره.

تصل المستكشفات الآن إلى نهاية حدود الأراضي المعروفة. لم يبق أمامهنّ أيّة مدينة ابنة، ولا يلوح في الأفق أيّ موقع متقدّم، ولا أيّ درب محفور بأرجل مدبّية. بالكاد بضعة آثار طفيفة لطريق قديم تشي رائحته بأنّ بيلوكانيات في الماضي مررن من هناك.

يتردّدن. ترتفع أمامهنّ أوراق أشجار غير مسجّلة ولا على أيّة خريطة شميّة لديهنّ. مشكلة سقف معتم لا يخترقه الضوء. هذه الكتلة النباتيّة منشورة بدوابّ بدت أنّها مستعدّة لافتراسهنّ.

كيف يمكن تحذيرهم بعدم النزول إلى ذلك المكان؟

ألقي بسترته وقبل عائلته.

- هل أفرغتما الأمتعة؟

- أجل، أبي.

- جيد. على فكرة، هل رأيتما المطبخ؟ يوجد باب في نهايته.

- بالمناسبة، كنت أريد أن أكلّمك عنه، قالت لوسي، لا بدّ أنّه قبو. حاولت فتحه لكنّه مغلق بمفتاح. فيه فجوة كبيرة. من القليل الذي يُرى منها يبدو أنّه عميق إلى الداخل. يتوجب علينا كسر القفل. دعنا نستفيد، على الأقل، من أنّ زوجي خبير أقفال.

ابتسمت، وألقت بنفسها بين ذراعيه. لوسي وجوناثان يعيشان معاً منذ ثلاثة عشر عاماً. تقابلا في المترو. في أحد الأيام رمى شقيّ قبلة مسيلة للدموع في المقصورة، لمجرّد أنّه كان يشعر بالسأم. وجد الركّاب أنفسهم على الأرض دموعهم منهمة ورناتهم تكاد تتمزّق من السعال. سقط لوسي وجوناثان فوق بعضهما. ولما انتهيا من نوبة السعال والدموع، عرض جوناثان أن يرافقها إلى بيتها. ثمّ دعاها إلى إحدى أوائل تجمّعاته اليوتوبيّة: كان المكان قرب «محطة الشمال» في باريس. وبعد ثلاثة أشهر قرّرا الزواج.

- لا.

- ما الذي تقصده بـ «لا»؟

- لا، لن نكسر القفل ولن نستعمل هذا القبو. ولا ينبغي أن نأتي على ذكره، لا ينبغي حتّى الاقتراب منه، حذار من التفكير بفتحه.



- هل ممزح؟ أفصح!

لم يفكر جوناثان في إيجاد مبرّر مقنع يحول دون النزول إلى القبو. ودون أن يقصد أثار عكس ما أراده، فأثار فضول زوجته وابنه. ما الذي يسعه فعله؟ أشرح لهما أنّ ثمة لغز حول الخال السخي، وأنّ هذا الخال قد حذّره من خطر النزول إلى القبو؟

هذا ليس مقنعاً. يبدو خرافةً بأحسن الأحوال. البشر يحبون المنطق، وحبّة كهذه لن تنطلي على لوسي ونيكولا.

غمغم:

- كاتب العدل هو الذي حذّرنِي.

- ثمّ حذّرك؟

- هذا القبو يعجّ بالجرذان!

- جرذان؟ مقرف! ولكن لا بدّ أن يتسلّلوا عبر الفجوة، احتجّ الصبيّ.

- لا تخشياً ذلك، سنسدّ كافّة الفجوات.

أحسّ جوناثان بشيء من الرضا للتأثير الصغير الذي أحدثه. كان محظوظاً بأن خطرت له فكرة الجرذان.

- حسناً، اتفقنا، لن يقترب أحد من القبو، أليس كذلك؟

اتّجه إلى الحمام. وتبعته لوسي على الفور.

- ذهبت لزيارة جدّتك؟

- بالضبط.

- والزيارة استغرقت منك الصبيحة كلّها؟

- وأيضاً بالضبط.

- لكنّك لن تقضي وقتك بالتسكّع هنا وهناك. أتتذكّر ما الذي كنت تقوله لرفاك في مزرعة البيرنيه: «البطالة أم الموبقات» ينبغي أن تجد عملاً جديداً. مدخراتنا آخذة بالهبوط!

- ورثنا للتوّ شقّة بمساحة مائتي متر في حيّ راق على أطراف الغابة، وأنت تتكلّمين عن عمل! ألا يسعك الاستمتاع باللحظة الراهنة؟  
أراد ضمّها، فارتدّت إلى الخلف.

- بلى، أعرف، وأعرف أيضاً كيف أفكر في المستقبل. ليس لديّ وظيفة، وأنت عاطل عن العمل، أخبرني كيف سنعيش بعد عام؟  
- لا يزال لدينا مدّخرات.

- لا تكن غيبياً، لدينا ما يكفي لنمضي بضعة أشهر مع التقدير، وبعد ذلك...

وضعت يدها على خصرها ونفخت صدرها.

- اسمع جوناثان، لقد خسرت عملك لأنك رفضت الذهاب إلى الأحياء الخطرة مساءً. حسناً، أتفهّم ذلك، ولكنك تستطيع أن تجد عملاً في مكان آخر!

- بالطبع، سأبحث عن عمل، ولكن دعيني فقط أجد أفكارى.  
وأعدك بأننى لاحقاً، لنقل بعد شهر، سأبحث في إعلانات الصحف  
عن وظيفة.

برز رأس أشقر متبوع بكتلة من الصوف تنهض على أربع قوائم.  
نيكولا وورزازات.

- أبى، أتى رجل منذ قليل من أجل تجليد كتاب.

- كتاب؟ أي كتاب؟

- لا أعرف، تكلم عن موسوعة كبيرة كتبها الخال إدمون.

- آه حقاً... دخل البيت؟ هل وجدتموها؟

- لا، لم يبدو لي طيباً، وبما أنه لا يوجد كتاب على أية حال...

- أحسنت بنى، تصرف كما ينبغي.

ترك هذا الخبر جوناثان في حيرة من أمره، ثم ما لبث أن أثار  
فضوله. بحث في الطبقة السفلية دون جدوى. بقي بعدها لوقت  
طويل في المطبخ، يتفحص باب القبو، قفله الكبير وفجوة الواسعة.  
أي لغز ينطبق عليه هذا الباب؟

يجب اختراق هذا الدغل الشائك.

اقترحت أكبر المستكشفات سناً بأن تتخذ المجموعة تشكيل «أفعى

ذات رأس كبير»، فهي الطريقة الأمثل للتقدّم داخل أرض غير مرّحبة. حظي المقترح بإجماع فوري، إذ تبادرت الفكرة للجميع في اللحظة ذاتها.

تموضعت خمس مستطلعات في المقدمة على شكل مثلث معكوس يمثل عيون الفرقة. بخطوات قصيرة وحذرة، أخذت تجسّ الأرض، تشمّ السماء، تتفحص الطحالب. إذا كان كلّ شيء على ما يرام، تبعث برسالة شميّة تقول: «لا شيء أمانا!» ثم يرجعن إلى مؤخرة الموكب ليحلّ مكانهنّ أفراد «جدد» هذا النظام التناوبي يمنح المجموعة هيئة حيوان طويل يظلّ «خطمه» على الدوام مفرط الحساسيّة.

«لا شيء أمانا!» تتردّد عشرين مرّة بوضوح. في المرّة الواحدة والعشرين تنقطع بصوت منفرّ وكريه. كانت إحدى المستطلعات قد اقتربت بتهوّر من نبتة آكلة اللحوم. والتي تدعى مصيدة فينوس. جذبتها إليها برائحتها المسكرة، ودبقها قيد أرجلها.

انتهى كل شيء في حينه. ملامسة الشعيرات فعّل الآليّة المفصليّة العضويّة. الورقتان العريضتان ذوات المفاصل أطبقنا بإحكام. أهدابها الطويلة تكون بمثابة أسنان، وحينما تتقاطع تتحوّل إلى قضبان متينة. وعندما تسحق الضحية يفرز النبات الوحشيّ أنزيماته المفرطة الشراهة، والقادرة على هضم أقسى القواقع.

هكذا تذوب النّملة. يتحوّل جسدها بأكمله إلى نسغ فوّار. تطلق نداء استغاثة.

لكن ما من شيء يمكن عمله لأجلها. في مثل هذه الرحلات

الاستكشافية الطويلة لا يمكن تفادي مخاطر كهذه. أقصى ما يمكن فعله هو الإعلان «انتباه، خطر» في محيط المصيدة الطبيعية.

يستلمن الطريق الشمسي مجدداً متناسيات الحدث. فيرومونات الإشارات الطرية تدلّ على الاتجاه المطلوب. بعد اجتياز الأجمات، يواصلن السير قدماً باتجاه الغرب. محافظات دوماً على زاوية 23° من مسقط الأشعة الشمسية. بالكاد يرتحن قليلاً حين يكون الطقس قارس البرودة أو قائظاً. ينبغي إنجاز عملهن بأسرع وقت إذا أردن العودة قبل نشوب الحرب.

حصل في السابق أن عادت المستكشفات فوجدن مدينتهن محاصرةً بفرق عدوة. ولا يمكن القول إن كسر الحصار كان في يوم أمراً هيناً.

تم الأمر، وجدن للتوفرومون إشارة الطريق الذي يدلّ على مدخل الكهف. تتصاعد الحرارة من الأرض. يغصن أعماق داخل الأرض المحصية.

كلما كنّ يغرنّ أعماق كان يتناهى إلى سمعهن بصورة أوضح خريف خافت لمجرى مائي. إنه نبع ساخن. يتصاعد منه بخار ورائحة كبريتية قوية.

ترتوي النّمال.

يلاحظن في إحدى اللحظات وجود دابة غريبة: كما لو أنّها كرة تنهض على أرجل. في واقع الأمر هو الجعران يدفع كرة من الروث والرمل يخفي بيوضه في داخلها. يحمل عبء «عالمه» مثل أطلس

الأسطورة<sup>(2)</sup>. حين يكون المنحدر مؤثياً تندرج الكرة من تلقاء ذاتها ويتبعها. بينما في الاتجاه المعاكس، يلهث من التعب، يزلق وفي أغلب الأوقات يعاود النزول لإحضارها. من الغريب رؤية الجعران في الجوار، إذ أن معظم تواجده يكون في المناطق الحارة.

تسمح له البيلو كانيات بالمرور، فلهحه على أية حال ليس لذيد الطعم، علاوة على أن درعه الثقيل يجعل من حمله أمراً شاقاً.

ترمح هيئة سوداء عن يسارهن محاولة الاختباء في تجويف صخري. إنه أبو مقص. وهذا بالمقابل شهّي الطعم. كانت أكبر المستكشفات سنناً هي الأسرع، لوت بطنها تحت عنقها آخذة وضعيّة الرمي متوازنة برجليها الخلفيتين، تسدد غريزياً وتطلق من بعيد قطرة من حمض النّمليك. العصارة المدمرة والمركزة بنسبة تزيد عن 40 بالمئة تشقّ الهواء.

### إصابة محققة.

صعق أبو مقص أثناء جريه. حمض النّمليك المركّز 40 بالمئة ليس حليب أطفال. نسبة 40 بالألف حارقة جداً، فكيف 40 بالمئة، يا له من أثر! هوت الحشرة، واندفع الجميع لأكل اللحم المحروق. مستكشفات الخريف أعطين فيرومونات جيدة. يبدو أن هذه الناحية غنيّة بالطرائد وستكون منطقة صيد وفير.

ينزلن جوف بئر ارتوازي مثيرات الذعر بين جميع صنوف الهوام

---

2. Atlas: أحد العمالقة من سلالة التيتان الذين حاربوا الآلهة الأولمبية، فعاقبه كبيرهم زيوس بأن يحمل قبة السماء على كتفيه إلى الأبد.

الجوفية المجهولة إلى الآن. يحاول خفاش إنهاء زيارتهنّ، لكنّهنّ يجبرنه على الفرار بغمامة من حمض النّملّيك على وجهه.

يواصلن في الأيام التالية تمشيط المغارة الحارّة، وتجميع جثث حيوانات صغيرة بيضاء وبقايا فطور خضراء فاتحة. يزرعن من الغدد الشرجيّة فيرومونات إشارات طريقيّة جديدة، ستسمح لأخواتهنّ مستقبلاً بأن يأتين ليصطدن في هذا المكان دون مشقّة.

نُجحت المهمّة. واتسعت الأرض ذراعاً إلى هناك، خلف الأجمات الغربية. بينما يتهيّأ لأخذ طريق العودة، محمّلات بمؤونة ثقيلة، يرفعن علم الفيدراليّة الكيميائي في تلك المنطقة، حيث أخذ عطره يرفرف خفّاقاً في الهواء: «بيل - أو - كان!»

- لو تكرّمت أعد ما قلت؟

- ويلز، أنا ابن أخته لإدمون ويلز.

انشقّ الباب عن رجل طويل، يقارب المترين.

- السيد جازون براجيل؟... عذراً على الإزعاج، أودّ التكلّم معك بخصوص خالي. لم أعرفه غير أنّ جدّتي أخبرتني أنّك كنت أعزّ أصدقائه.

- تفضّل لو سمحت... ما الذي تريد معرفته عن إدمون؟

- كل شيء. لم أعرفه سابقاً وآسف لذلك...

- همم. فهمت. بآية حال، إدمون من الأشخاص الذين يمكن أن نعدّهم الغازاً حيّة.

- كنت تعرفه جيّداً؟

- من بإمكانه أن يدعي معرفته بأي شخص أياً يكن؟ فلنقل كنّا نسير جنباً إلى جنب ولم يجد أيّ منّا ضيراً في ذلك.

- كيف تعارفتما؟

- في كليّة البيولوجيا. كنت أعمل على النباتات وهو كان يعمل على البكتيريا.

- عالمان متوازيان أيضاً.

- بلى، غير أنّ عالمي أكثر وحشية، أردف جازون براجيل، وهو يشير إلى خليط فوضويّ من النباتات الخضراء التي تحتلّ حجرة سفرته. أتراها؟ جميعها تتنافس وهي مستعدّات لقتل بعضها بعضاً لأجل شعاع ضوء أو نقطة ماء. فأول ما تكون ورقة في الظلّ حتّى تتخلّى النبتة عنها وتتوسّع الأوراق المجاورة لها على حسابها. حقّاً، عالم النباتات هو عالم بلا رحمة...

- وبكثيراً إدمون؟

- هو ذاته كان يصرّح أنه لا يفعل أكثر من دراسة أسلافه. لنقل أنّه كان يعود في شجرة العائلة أبعد قليلاً من الطبعيّ...

- لماذا البكتيريا؟ وليس القروود أو الأسماك؟



- كان يريد فهم الخلّة في مرحلتها البدئية. بما أن الإنسان بنظره لا يعدو أن يكون تكتل خلايا، فكان لزاماً عليه فهم «سيكولوجيا» الخلّة بعمق ليستخلص منها عمل المجموع. فقد كان يأخذ حرقاً بمقولة «قضية ضخمة ومعقدة ليست في الواقع سوى مجموعة من القضايا الصغيرة والبسيطة».

- ألم يعمل إلا على البكتيريا؟

- لا، لا. كان نوعاً من المتصوّفة، عالم شموليٍّ بحق، كان يؤدّ لو يعرف كلّ شيء. وكان له أيضاً نزواته... فكان مثلاً يحاول التحكّم بخفقات قلبه.

- ولكنّ هذا مستحيل!

- يقال أنّ بعض ممارسي اليوغا من الهنود والتبتيين يمتلكون هذه المهارة.

- وما الغاية؟

- لا أعلم... أمّا بالنسبة له، فقد أراد أن ينجح بإيقاف قلبه بشكل إرادي ليتمكن من الانتحار. كان يظنّ أنّه بهذه الطريقة يمتلك حرّية الخروج من اللعبة ساعة يشاء.

- ما الفائدة؟

- ربّما كان يخاف آلام الشيخوخة.

- همم... وماذا فعل بعد أن نال الدكتوراه في البيولوجيا؟

- توجه للعمل في القطاع الخاص، في شركة «Sweetmilk Corporation» التي تنتج بكتيريا حيوية تدخل في تصنيع الألبان، أحرز فيها نجاحاً جيداً. وقد اكتشف بكتيريا قادرة ليس على إظهار الطعم فحسب، وإنما الرائحة العطرة أيضاً! وحصل لقاء ذلك على جائزة أفضل ابتكار للعام 1963...

- ومن ثم؟

- من ثم تزوج من امرأة صينية تدعى لينغ مي. فتاة ناعمة، ضحوك. وسرعان ما ألان هذا الزواج طبعه النزق والمتذمر، لقد كان متيمماً بها. ومنذ ذلك الحين لم أعد أراه إلا نادراً. كما يحصل عادةً.

- سمعت أنه سافر إلى أفريقيا.

- بلى، ذهب فيما بعد.

- بعد ماذا؟

- بعد المأساة. إذ أن لينغ مي أصيبت باللويميا. سرطان الدم الذي لا يرحم. فارقت الحياة بعد ثلاثة أشهر. المسكين... هو الذي أعلن جهاراً أنّ الخلايا مثيرة للاهتمام فيما البشر عديمي الأهمية... كان الدرس قاسياً. وعجز عن فعل أي شيء. وبموازاة هذه الفاجعة، حدثت مشاحنات مع زملائه في «Sweetmilk Corporation». ترك على إثرها عمله لكي يبقى منهراً في شقته. كانت لينغ مي قد منحته ثانية الإيمان بالإنسانية، وفقدانها جعله يرتدّ إلى بغضه للبشر.

- غادر إلى أفريقيا لينسى لينغ مي؟

- ربما. لكنه أراد بآية حال لأم الجرح باستغراقه في عمله كبيولوجي إلى أقصى الحدود. ولا بدّ أنه وجد موضوعاً آخر استحوز على ولعه. لا أعرف ما هو بالضبط، ولكن ليس البكتيريا. استقرّ في أفريقيا على الأرجح لأنّ معالجة موضوعه ستكون هناك أسهل. أرسل لي بطاقة بريدية، لم يخبرني بها إلاّ أنّه كان مع فريق من المركز الوطني للبحث العلمي (CNRS)، وأنّه يعمل مع أحد، لا أعرفه، يدعى البروفيسور روزنفلت.

- عدت والتقيت بإدمون لاحقاً؟

- بلى، مرّة واحدة بالمصادفة، في الشانزليزيه. تحدثنا قليلاً. كان يبدو أنّه قد استعاد رغبته في الحياة. لكنّه ظلّ على مراوغته، ومملّص من جميع أسئلتي المهنية.

- يقال أيضاً أنّه كان يعدّ موسوعة.

- هذا موضوعه الأقدم، إذ كانت غايته الكبرى تجميع كافّة معارفه في كتاب.

- هل سبق ورأيتّه؟

- لا. لا اعتقد أنّ أحداً رآه قطّ. وكما أعرف إدمون فلا بدّ أنّه خبّأه في أقاصي ألاسكا بحماية تّنين نافث للنار. عند هذه النقطة يتّضح وجه «الساحر الكبير» أكثر جلاءً.

كان جوناثان قد همّ ليستأذن بالانصراف.

- آه! سؤال آخر: هل تستطيع تشكيل أربعة مثلثات متساوية الأضلاع بستة أعواد ثقاب؟

- بالطبع. هذا اختباره المفضل للذكاء.

- فما حلّها إذا؟

انفجر جازون ضاحكاً.

- أمّا في هذا الخصوص، بلا شكّ، لن أعطيك الحلّ! كما كان يقول إدمون: «على كل شخص أن يجد طريقه بمفرده» وسترى عندئذ متعة الاكتشاف مضاعفة.

مع كلّ كمية اللحم المحمّلة على الظهور، بدا طريق العودة أطول من طريق الذهاب. تتقدّم الفرقة بخطو سريع مخافة أن تدهمهم مشقّات الليل.

تستطيع النّمال العمل أربعاً وعشرين ساعة على أربع وعشرين ساعة، ومن آذار إلى تشرين الثاني دون كلل أو تعب؛ ولكن أيّ هبوط سريع لدرجة الحرارة يدفعهنّ للنوم. لهذا السبب نادراً ما نشهد رحلة استكشافية تستغرق أكثر من يوم.

بقيت مدينة النّمال الصهباءات لزمن طويل تعمل على حلّ لهذه المشكلة. كانت تعلم أنه من الملحّ توسيع رقعة أراضي الصيد ومعرفة البلاد البعيدة. حيث تنمو نباتات أخرى وتعيش حيوانات أخرى وفق تقاليد مختلفة.

في الألفية الثمانمائة والخمسين، كان لدى ملكة صهباء تدعى بي - ستين - غا من سلالة الغا (سلالة شرقية، اندثرت منذ مئة ألف سنة) طموح مجنون لمعرفة «الحدود القصوى» للعالم. وقد أرسلت لهذه الغاية مئات الرحلات الاستكشافية إلى أربع جهات الريح. ولكن أياً منها لم يرجع.

الملكة الحالية، بيلو - كيو - كيوني، لم تكن مغالية إلى هذا الحد. فضلوها لا يتعدى اكتشاف تلك الخنافس الذهبية التي تشبه أحجاراً كريمة (والتي نجدها في أقصى الجنوب)، أو بتأمل نباتات آكلة اللحوم والتي تأتيها أحياناً حية مقتلعة من جذورها، والتي كانت ترغب بالنجاح يوماً ما في تدجينها.

كانت بيلو - كيو - كيوني تعلم أنّ الطريقة المثلى لاكتشاف أراض جديدة هو توسيع الفيدرالية أكثر. وتكثيف رحلات استكشافية لمسافات طويلة، تشييد مدن نبات أكثر، والاستمرار في زيادة المواقع المتقدمة، وشنّ حرب على كلّ من تسوّّل له نفسه الوقوف في وجه هذا التقدم.

لا بدّ أنّ الاستيلاء على أقاصي العالم يستغرق وقتاً طويلاً، ولكنّ هذه الخطوات الصغيرة العنيدة تأتي متوافقة مع الفلسفة العامة للنمل، والقائمة على مبدأ «بطء، ولكن دوماً إلى الأمام».

تضمّ اليوم فيدرالية بيل - أو - كان 64 مدينة ابنة، 64 مدينة تخضع لذات الرائحة. 64 مدينة تتواصل بشبكة مسالك محفورة يبلغ طولها 125 كيلومتراً ومسارات شمّية تبلغ 780 كيلومتراً. 64 مدينة متضامنة في الحروب كما في المجاعات.

مفهوم الفيدرالية يسمح لبعض المدن بالتخصّص. وكانت بيلو - كيو - كيوني تحلم أن ترى يوماً مدينة لا تعالج إلاّ الحبوب، وأخرى لا تتكفّل بغير باللحوم، وثالثة لا تكثرث سوى بالحرب.

كان هذا الحلم لا يزال بعيداً.

وبأية حال، يتطابق هذا المفهوم مع مبدأ آخر من مبادئ الفلسفة الشاملة للنمل. «المستقبل للمتخصّصين».

لا تزال المستكشفات بعيدات عن المواقع المتقدّمة. يرفعن من وتيرة سرعتهم. عندما وصلن ثانية بالقرب من النبتة آكلة اللحوم، عرضت إحدى المقاتلات نزعها من جذورها وأخذها إلى بيلو - كيو - كيوني.

يعقدن حلقة نقاش قرني. يتحاورن مرسلات ومُستقبلات جزئيات مفرطة الصغر، أثيرية وشمّية. إنها الفيرومونات، هي في الواقع هرمونات قادرة على الخروج من أجسادهن. يمكننا أن نتصوّر كل جزئية كما لو أنّها حوض وتكون كل سمكة داخله بمثابة كلمة.

وبفضل الفيرومونات، يمكن للنّمال إجراء حوارات بمستويات غير نهائية. بالنظر إلى نزق حركة القرون، يبدو النقاش محتدماً.

ذلك عبء ثقيل.

أما لا تعرف هذا الصنف من النبت.

سنجازف بتكبّد خسائر مما سيقلّل من عدد الأيدي التي تحمل الغنيمة.

حين ندجن نباتات آكلة اللحوم ستحوّل إلى أسلحة بكلّ معنى الكلمة، بمجرد زرعها على صفّ واحد ستمكن من فتح عدّة جبهات.

إنّا متعبات والليل سيهبط.

توصلن إلى التخلي عن الفكرة، اجتزن النبتة وأكملن طريقهنّ. حين اقتربت فرقتهنّ من غيضة صغيرة مزهرة، لمح الذكر 327، الذي كان في المؤخرة، زهرة حمراء تدعى (اللؤلؤة الصغرى). لم ير مثيلاً لهذا الصنف في حياته. لم يتردّد.

لم نأخذ مصيدة فينوس معنا لكنّ هذه سنأخذها.

ابتعد للحظة عن رفيقائه وقصّ بعناية ساق الزهرة. تشلك! شدّ على اكتشافه وخفّ للحاق برفيقائه.

غير أنّ زميلاته قد اختفين. الرحلة الاستكشافية رقم واحد للسنّة الجديدة هي بالفعل أمامه، ولكن بأية حال... صدمة عاطفيّة هائلة. تغلّب عليه التوتر، وأخذت أرجله ترتجف. جميع رفيقائه جثث ملقاة على الأرض.

ما الذي يمكن أن يكون قد حدث؟

كانت غارة صاعقة على الأرجح. لم يتحّ لهمّ أن يتّخذن وضعيّة الاشتباك، كان الجميع لا يزلن بتشكيل «أفعى ذات رأس كبير».

يتفحص الأجساد. ولا نقطة من الحمض قد أطلقت. لم يتحّ للنّمال الصهباءات حتّى إطلاق فيرومونات إنذارهنّ.

بدأ الذكر 327 بالتحقيق.

يفتش قرني إحدى جثث أخواته. يقوم بتلامس شمّي. ولا أيّ صورة كيميائيّة قد سجلت. كنّ يسرن ثمّ بغتة: انقطاع.

يجب الفهم، يجب الفهم. لا بد من وجود تفسير. يتطلب ذلك أولاً تنظيف الأداة الحسية. بمساعدة المخلين المعكوفين لرجله الأمامية، يقشط ساقها الجبهيين، وهو يسحب رغوة حمض التملك التي أفرزته في بداية توترها. يطويهما إلى فمه ويلعقهما. ثم يجففهما على مهماز فرشاة صغيرة وضعتها الطبيعة ببراعة في أعلى مرفقه الثالث.

ينزل قرنيه الاستشعاريين إلى مستوى عينيه ثم يشغلها بردد بطيء تبلغ سرعته 300 ذبذبة / ثانية. لا شيء. يزيد السرعة تدريجياً: 500، 1000، 2000، 5000، 8000 ذبذبة / ثانية. تجاوز ثلثي قدرة استقباله. يبدأ على الفور بالتقاط أدق رائحة تحوم في المحيط: بخار الندى، غبار الطلع، أبواغ، ورائحة صغيرة شمهها من قبل ولكنه يجد صعوبة في تمييزها.

يزيد السرعة إلى حدودها القصوى: 1200 ذبذبة / ثانية. وهو يحوم، قرناه الاستشعاريان أحدثا تيارات صغيرة من الهواء أخذت تشفط إليه كل ذرات الغبار.

تم الأمر: ميز هذه الرائحة الخفيفة. رائحة المتهمات. لا يمكن أن يكونوا إلا هنّ، جارات الشمال القساة والذين سبّين في السنة الماضية الكثير من المشاكل.

إنهنّ: نمال شي - غا - بو القزمات...

إذا هنّ أيضاً، قد استيقظن منذ الآن. على الأرجح نصبن كميناً واستخدمن سلاحاً جديداً صاعقاً.



لا يمكن تبديد اللحظة، يجب إنذار الفيدرالية بأكملها.

«شعاع الليزر الخارق، هو الذي قضى عليهم جميعاً يا سيدي.

- شعاع الليزر؟

- أجل، سلاح جديد قادر أن يذيب عن مسافة بعيدة أكبر سفننا الفضائية. سيدي...

- تعتقد أنهم...

- بلى، سيدي، سكان الزهرة ولا أحد غيرهم يستطيع توجيه مثل هذه الضربة. بصمتهم واضحة.

- في هذه الحال سيكون الرد قاسياً. كم صاروخاً مقاتلاً بقي لدينا في نطاق الجوزاء؟

- أربعة، سيدي.

- ذلك لن يكفي أبداً، يجب طلب المدد بفرق من...

- أترغب أن أضيف لك بعض الحساء؟

- لا شكراً، قال نيكولا وهو مأخوذ تماماً بالمشاهد.

- هيا، انتبه إلى ما تأكله وإلا سنطفئ التلفزيون!

- أوه! أمي، أرجوك...

- ألم نمل إلى الآن من هذه القصص عن أفراد صغار خضر وكواكب بأسماء ماركات مساحيق الغسيل؟ سأل جوناثان.

- هذا يهمني. وأنا واثق أننا سنلتقي يوماً ما بسكان الفضاء.

- هيهات، منذ زمن يتكلمون عنهم!

- أرسلوا مسباراً إلى أقرب النجوم، يدعى ماركو بولو، وقد نعرف  
عمّا قريب من هم جيراننا.

- سيفشل كما فشلت المسابير الأخرى التي أرسلت لتلويث  
الفضاء. أوكد لك أنّ هذا أمر بعيد المنال.

- ربّما، ولكن ما أدراك ألا يكونون، سكان الفضاء، هم من  
سيأتون للقائنا؟ وبالمحصلة، لم يجدوا إلى الآن تفسيراً للشهادات التي  
صرّحت عن رؤيتها لأجسام غريبة.

- وإن يكن. ماذا سنستفيد من لقاء شعوب ذكيّة أخرى؟ حتماً  
سننتهي يوماً ما إلى محاربة بعضنا بعضاً، ألا توافق بأن ثمة بين سكّان  
الأرض ما يكفي من المشاكل؟

- قد يكون الأمر شيقاً. وربّما نجد أماكن جديدة لقضاء العطلة.

- بالأحرى، سيكون لدينا مشاكل إضافية.

أمسك بذقن نيكولا.

- سترى غداً يا بني، حين تكبر، وستفكر مثلي بأنّ الحيوان الوحيد  
المثير للولع حقّاً، الحيوان الوحيد الذي يمتاز ذكاؤه حقّاً عن ذكائنا،  
هو... المرأة!

احتجّت لوسي تكلفاً، وضحكا معاً. بدا الامتعاض على نيكولا.  
على ما يبدو هكذا يكون مزاح الكبار... وأخذت يده تفتّش عن  
فروة الكلب المهدّنة.

لم يعثر على شيء تحت الطاولة.

- أين ذهب ورزازات؟

ليس في حجرة السفرة.

- ورزي! ورزي!

بدأ نيكولا يصفرّ بأصابعه. كان الصغير عادةً يعطي نتيجة فوريّة: يُسمع النباح ويتبعه ديبب القوائم. صفرّ ثانية. دون جدوى. أخذ يبحث في غرف الشقة. لحق به أبواه. لم يعد للكلب وجود. كان الباب مغلقاً. لن يسعه الخروج بمفرده، فلم تتعلم الكلاب بعد استخدام المفاتيح.

تلقائياً اتجهوا جميعاً إلى المطبخ وعلى وجه الدقة إلى باب القبو. لم تكن الفجوة قد سدّت بعد. علاوة على أنها واسعة بما يكفي ليمرّ منها حيوان بحجم ورزازات.

- إنه هناك في الداخل، أنا متأكد من أنه هناك في الداخل! صرخ نيكولا. يجب أن نخرجه.

وكما لو أنها إجابة على هذا المطلب، سُمع نباح متقطع، ورغم أنه أتى من القبو بدا بعيداً جداً.

أقرب الجميع من الباب المحرّم. تدخل جوناثان.

- سبق وقلت: لا أحد ينزل إلى القبو!

- لكن حبيبي، قالت لوسي، يجب أن نخرجه، ربّما هاجمته الجرذان، أنت قلت أن ثمة فيه جرذان...

أظلم وجهه.

— الكلب غير مهم. غدا نشترى آخر.

بدا الصبي مذهولاً.

— ولكنني لا أريد «آخر» يا أبي. ورزازات صديقي، لا يمكنني تركه يموت هكذا.

— ما الذي حصل لك؟ أضافت لوسي، أتركني أنزل أنا إذا كنت خائفاً!

— هل أنت خوَّاف يا أبي، أنت جبان؟

لم يعد جوناثان يتمالك نفسه، تمت «حسناً سألقي نظرة»، وذهب يحضر مصباحاً يدوياً، أضاء الفجوة. كان القبر معتماً، عتمة دامسة، عتمة تبتلع كل شيء.

ارتعد، كان متحرِّقاً للفكاك من هذه الورطة. إلا أن زوجته وابنه كانا يدفعانه دفعاً نحو تلك الهاوية. أغرقت رأسه أفكار حارقة. رهاب الظلمة كان يتغلب عليه.

انفجر نيكولا منتحباً.

— مات! لا بدّ أنّه مات! وبسبك.

— ربّما كان مجروحاً، حاولت لوسي تهدئته، ينبغي النزول لنرى.

عاد جوناثان للتفكير برسالة إدمون التحذيرية. كانت نبرتها آمرة. ولكن ماذا عساه يفعل؟ لا بد أن أحدهما سيفقد صبره في يوم ما وينزل ليرى. يجب إمساك الثور من قرنيه. فإما الآن أو أبداً. مسح بكفه جبينه المتعرق.

لا، لن يمرّ الأمر هكذا. أخيراً لديه الفرصة لمجابهة مخاوفه، عليه اتخاذ القرار، وتحدي الخطر. تريد العتمة ازدراده؟ ليكن. كان مستعداً للذهاب إلى عمق الأشياء. على أية حال لم يبق لديه ما يخسره.

— سأنزل!

أحضر أدواته، ثم كسر القفل.

— لا تغادران مكانكما، مهما حدث، ولا تحاولان، على الأخص، أن تتبعاني أو تتصلا بالشرطة. انتظراني!

— تكلم على نحو غريب إنه مجرد قبو، قبو كالموجود في سائر المباني.

— لست على هذه الدرجة من اليقين...

مضاء بقرص الشمس البرتقالي ساعة الغروب، كان الذكر 327، الناجي الوحيد في أول رحلة صيد لهذا الربيع، يركض بمفرده، وحيداً وحده لا تحتمل.

مرّ وقت طويل وأرجله تخوض في البرك والطين وتتعثّر بالورق

الغفن. يَيسَت الريح شفاهه، وغَلَف الغبار جسده. معطف من كهرمان.  
لم يعد يشعر بعضلاته، وتكسّرت بعض مخالبه.

لكن بعد مدّة وجيزة، عند نهاية الخطّ الشمّي المندفع خلاله، تمكّن من تمييز هدفه. بين الكثبان التي تشكّل المدن البيلوكانية، أخذ شكل يكبر مع كل خطوة من خطواته، الهرم الضخم لمدينة بيلو - أو - كان، المدينة الأمّ، منارة شمّية تجتذبه وتشده إليها.

أخيراً، يصل الرقم 327 أسفل عشّ النمل المهيّب. رفع رأسه، لقد كبرت المدينة. فقد بُدئ بتشييد طبقة جديدة لحماية القبة. قمة جبل الغصينات كانت تداعب القمر.

يبحث الذكر الفتّي لبرهه، فيعثر على مدخل سوّية الأرض لا يزال فاعراً، وسرعان ما يختفي داخله.

وصل في اللحظة المناسبة. فقد عادت جميع العائلات والمحاربات اللواتي يعملن في الخارج، وكانت الحارسات يتهيّأن لسدّ المخارج للمحافظة على حرارة الداخل. ما إن اجتاز العتبة حتى سارعت البناءات بإغلاق الثقب وراءه، بصفقة تقريباً.

تمّ الأمر، ما عاد يظهر شيء من العالم الخارجي البارد والبربري. غاص الذكر 327 ثانية في الحضارة. بإمكانه من الآن فصاعداً الذوبان في القطيع المريح. لم يعد وحيداً، أصبح عديداً.

تقترب الحارسات اللواتي لم يتعرّفن عليه تحت غلاف الغبار، فيبثّ على الفور روائحه الشخصية، فيعود لهن الهدوء.

لاحظت عاملة روائح تبعه، فاقترحت عليه «التطاعم»، أي طقس وهب الجسد.

لكل غلة في بطنها شيء أشبه بالجيب، هو في الواقع معدة إضافية لا تهضم الطعام. معدة اجتماعية، بإمكانها تخزين الطعام داخلها، حيث يظل لأجل غير مسمى سليماً وطازجاً. ثم بوسعها لاحقاً تجشؤه وإرساله إلى معدتها «الهاضم الطبيعي»، أو استعادته ثانية ومنحه إلى أحد من أبناء جلدتها.

تتكرّر الحركات ذاتها دوماً. تبادر التملة الواهبة بالاقتراب إلى موضوع رغبتها للتطاعم وهي تربّت على جمجمته، فإذا قبلت التملة المعنية تخفض قرني استشعارها، أما إذا رفعتهما للأعلى فهي علامة رفض، أي أنها ليست جائعة.

لم يتردّد الذكر 327. إذ أنّ مخزونه من الطاقة قليل إلى درجة شارف فيها على أن يصاب بالإغماء التصلبي. يدخلان الفم بالفم، وتبدأ عملية إخراج الطعام. تستعيد الواهبة اللعاب أولاً، ثمّ العُسيل، فعصيدة الجيوب. إنه لذيذ الطعم ومجدّد فعّال للقوى.

انتهت عملية الوهب، يفكّ الذكر عن العاملة. فجأةً يستعيد كلّ ما مرّ به، الأموات، الكمين. لا وقت يبدّده. يرفع قرنيه الاستشعاريين وبقطرات صغيرة يبتّ المعلومة في المحيط.

إنذار. إنها الحرب. القزّمات قضت على رحلتنا الاستكشافية الأولى. لديهم سلاح جديد أثره مدمر. استعدوا للمعركة، لقد أعلنت الحرب.

تنسحب الحارسة، إذ أنّ روائح الإنذار تشوّش عقلها. سرعان ما  
تخلّق حشد حول الذكر 327.

ما الذي حدث؟

ما الذي يجري؟

يقول إنّ الحرب أعلنت؟

هل لديه أدلّة؟

هرعت النمل إليه من كلّ حدب وصوب.

يتكلّم عن سلاح جديد وعن رحلة استكشافية هلكت.

هذا خطير

هل لديه أدلّة؟

أصبح الذكر وسط خثرة من النمل.

إنذار، إنذار، الحرب أعلنت، استعدوا للمعركة!

هل لديه أدلّة؟

أخذ الجميع يرّدّ هذه الجملة الشميّة.

لا، ليس لديه أدلّة. من هول صدمته نسي إحضار أدلّة. تتحرّك  
قرون الاستشعار، وتهتزّ الرؤوس مشكّكة.



أين حصل هذا؟

في غرب لا - شولا - كان، بين مدنا ونقطة الصيد الجديدة التي وجدها المستطلعون. هناك حيث تقوم القزمات بدوريات متكررة.

هذا مستحيل، فقد عادت عيوننا من هناك وأكدوا: أن القزمات لم تستيقظ بعد!

قرن استشعار مجهول الهوية هو من بث تلك الجملة الفيرومونية. تفرق الحشد على إثرها، صدقت تلك الجملة، فيما هو لم يصدق. صحيح أن نبرته صادقة، لكن حكايته غير قابلة للتصديق. فحروب الربيع عادة لا تبدأ مبكرة إلى هذا الحد. ومن الجنون أن تهجم القزمات ولما يستيقظن جميعاً بعد. ينفض عنه الجميع، ويعود كل إلى وظيفته دون اكتراث لما نقل الذكر 327.

الناجي الوحيد لأول رحلة صيد استكشافية أصابه الوجوم. فأولئك الأموات، يا للجنة، لم يخلقهم! وفي النهاية سيلحظن بأن عدد عناصر طبقة المحاربات ليس كاملاً.

يتهاوى قرناه على جبينه بيأس. يشعر بالخزي وبأنه ما من سبب لوجوده. كما لو أنه لم يعد يعيش لأجل الآخرين، وإنما فقط من أجل نفسه.

ارتعد مشمئزاً من هذه الفكرة، فهرع مندفعاً إلى الأمام محموراً، يجمع العاملات ليشهذهن. إلا أنهن ترددن حتى بالوقوف وهو ينثر العبارة المكرسة:

مستكشفاً، كنت الرجل

عند الواقعة كنت العين

وعند العودة، أنا المحفز الموتور.

لم يبال أحد. سمعته دون اكتراث. ثم استكملن طريقهنّ دون  
ذعر. إذاً فليوقف التحفيز!

كانت قد مضت أربع ساعات على نزول جوناثان. بدأت حالة  
قلق تحتاج زوجته وابنه.

— أمي، هل نتصل بالشرطة؟

— لا، ليس بعد.

اقتربت من باب القبو.

— هل مات أبي؟ أخبريني أمي، هل مات أبي كما مات ورزي؟

— لا، لا، حبيبي لا تتلفظ بالحماقات!

كانت لوسي متأكدة من القلق. انحنيت لتفحص الفجوة. بمصباح

هالوجين قويّ، اشترته من مدّة وجيزة، بدا أنّها ميّزت إلى أبعد قليلاً... سلّماً حلزونيّاً.

شعر الرقم 327 باليأس. كما لو أنّه يتخبّط في الماء. يتحرّك دون تقدّم.

وقرّر أن يتكلّم مع بيلو - كيو - كيوني شخصياً. عمر الأم أربعة عشر شتاءً، ولديها خبرة لا تضاهاى، بينما النمال اللواتي بلا جنس والذين يشكّلن غالبية الشعب يعشن ثلاث سنوات في الحدّ الأقصى. هي وحدها فقط تستطيع مساعدته على إيجاد طريقة لإيصال المعلومة.

أخذ الفتى الطريق السريع المفضي إلى قلب المدينة. بضعة آلاف من العاملات المثقلات بالبيض تهرول عبر ذلك النفق الواسع. تنقل أحمالها صُعداً من الطبقة الأربعين تحت الأرض إلى قاعة الحاضنات الشمسيّة الموجودة في الطبقة الخامسة والثلاثين فوق الأرض. تدفّق غزير من البيوض المحمولة عالياً تتحرّك من الأسفل إلى الأعلى ومن اليمين إلى اليسار.

يتوجب عليه أخذ الاتجاه المعاكس، ليس الأمر بهذه السهولة، يدفع الرقم 327 بعض المربّيات اللواتي يسارعن إلى الصراخ بأنّ ثمة مخرب. هو ذاته يتعرّض للاصطدام، للدهس، للدفع، وللخرمشة. من طيب حظّه أنّ الممرّ لم يكن مكتظّاً بأكمله، فتمكّن من شقّ طريق له وسط الكتلة التي كانت في حالة من الغليان.

يدلف لاحقاً داخل الأنفاق الضيقة، طريق أطول لكنّه أقلّ شقاء. يهرول بسرعة. منتقلاً من الشرايين إلى الشرايين الأصغر، ومنها إلى الأوردة والعروق الدقيقة، هكذا يجتاز كيلومترات، يعبر جسوراً، وأقواساً، يجتاز ساحات خالية وأخرى مكتظة.

بفضل عُيُنات جبينه الثلاث، والتي تتيح له الرؤية بالأشعة تحت الحمراء، يتقدّم بيسر وسط الظلمات. وهو يقترب من المدينة المحرّمة، كانت رائحة الأمّ المائلة للحلاوة تزداد عباقاً، والحارسات يزددن عدداً.

كان يوجد من كلّ فئات طبقة المحاربات، من كلّ الأحجام، ومن كلّ الأسلحة. من أصغر الفكوك المسنّنة إلى أطولها، من الأجساد القويّة المجهزة بدروع صدرية قاسية كالخشب، إلى الرّبّعات بقرون استشعارية قصيرة، حتّى المدفّعات ببطونها الرهيفة والطويلة، مذخّرة بشتّى أنواع السموم القاتلة.

ودون مشقّة، يجتاز الذكر 327 حواجز التصفية، مزوّداً بروائح جواز مروره الصالحة. الجنديّات في حالة من الهدوء، إذ يشعرن بأنّ الحروب الإقليمية الكبرى لا تزال بعيدة.

بات على مقربة من هدفه، يبرز تعريفاته للنمال البوّابات ثمّ يلج المرّ النهائيّ المفضي إلى المقصورة الملكيّة.

توقف عند العتبة، مأخوذاً بسطوة الجمال المنبعث من فرادة المكان. قاعة مستديرة واسعة مشيّدة وفق قوانين المعمار والهندسة الدقيقة التي تورّثها الأمّهات الملكات عبر الأجيال إلى بناتها من قرن استشعار إلى آخر.

ترتفع القبة الرئيسية اثني عشر رأساً وقطرها ستة وثلاثون (الرأس هو وحدة القياس المتداولة في الفيدرالية، ويساوي الرأس 3 ميلترات من المتداول عند البشر). أعمدة من الإسمنت الفريد يقوم عليها هذا المعبد الحشراتي، والذي تتخذ أرضيته شكلاً مقعراً لكي ترتد الجزينات الشمية المنبثة من الأفراد لأطول وقت دون أن تمتصها الجدران. حقاً إنه مدرجٌ شمّيٌ مذهش.

ترتاح في الوسط سيّدة ضخمة مستلقية على بطنها. وبين الفينة والأخرى، تمدّ رجلاً نحو زهرة صفراء، فتطبق هذه الأخيرة بجفاء، إلا أنه سرعان ما تكون الرجل قد سحبت.

هذه السيدة، هي بيلو - كيو - كيوني.

بيلو - كيو - كيوني آخر ملكات التّمّل الأصهب في المدينة المركزية.

بيلو - كيو - كيوني، البياضة الوحيدة، والدّة سائر الأجساد وسائر الأرواح في القطيع.

بيلو - كيو - كيوني، التي تولّت الحكم قبل الحرب الكبرى مع النحل، إبّان احتلال أعشاش الأرضة في منطقة الجنوب، وأثناء تهدئة مناطق العناكب، وخاضت حرب الاستنزاف المرعبة التي فرضتها زنابير السنديان، ومنذ العام الماضي هي من يتولّى تنسيق جهود المدن لمقاومة ضغط النمال القزمات عند الحدود الشمالية.

بيلو - كيو - كيوني، هي من كسرت الرقم القياسي للعمر المديد.

بيلو - كيو - كيوني، أمه.

هذا الصرح الحيّ هو الآن أمامه، على مقربة منه، كما في الماضي. إلاّ أنّها الآن مرطّبة وتواظب عشرون من الوصيفات الشابات على الاعتناء بها، بينما في الماضي كان هو الرقم 327 من يعتني بها بأرجله الصغيرة التي كانت تفتقر للخبرة.

تطبق النبتة الشابة آكلة اللحوم فكيتها فتبتّ الأمّ شكوى شمية صغيرة. ما من أحد يعلم من أين أتاها هذا الولع بالنباتات المفترسة.

يدنو الرقم 327 منها. ليست الأمّ عن قرب مفرطة الجمال. لديها رأس متطاول إلى الأمام، مزوّد بعينين كرويتين ضخمتين تبدو أنهما تنظران إلى كل مكان في الوقت عينه. عُيُناتها التي ترى بالأشعة تحت الحمراء متقاربة وسط جبينها، بعكس قرني الاستشعار المزروعين بتباعد مبالغ به. هما طويلان وشديدي الخفّة ويهتزّان بدبذبات قصيرة تبدو مضبوطة ومحسوبة بدقة بالغة.

منذ أيّام قليلة استفاقت بيلو - كيو - كيوني من نومها الكبير، ومنذ ذلك الحين وهي تبيض. اختلاجات مستمرة تعبر بطنها، الذي أصبح أكبر من حجمه الطبيعيّ بعشرة أضعاف. في هذه اللحظة، تنزل ثمان بيضات هزال، بلون رماديّ فاتح له بريق لؤلؤي، آخر جيل بيلو كاني يصير النور. المستقبل البيضويّ اللزج يهرب من أحشائها متدحرجاً في القاعة، فتستلمه المربّيات مباشرة للعناية به.

تعرف الذكر الفتى على رائحة هذه البيوض. إنهنّ جنديّات عاقرات وذكور. لا تزال الحرارة منخفضة، ولم تنشط بعد غدة إنجاب

«الإناث». وأوّل ما يصبح الطقس مؤاتياً ستيبض الأمّ الاحتياجات المحدّدة للمدينة من شتى الطبقات. ستأتي عاملات ويقلن لها: «ينقص ساحقات حبوب أو مدفّعات»، وهي ستزودهنّ حسب الطلب. ومن الوارد أيضاً أن تخرج بيلو - كيو - كيوني من مقصورتها وتذهب لاستنشاق الممرّات. لديها قرنا استشعار دقيقان لالتقاط أيّ عجز في هذه الطبقة أو تلك. وعلى الفور تكمل هذا النقص بالعناصر.

تنجب الأم بعد خمس بيضات ضعيفات قبل أن تلتفت إلى زائرها. تلمسه وتلقه. على الدوام تكون لحظة التلامس مع اللعاب الملكي لحظة خارقة. ليس ذلك اللعاب مطهر شامل فحسب وإنما أيضاً البلمس الشافي لكافة الجروح باستثناء الأضرار داخل الرأس.

صحيح أنّ بيلو - كيو - كيوني لا يمكنها التعرّف بشكل شخصيّ على أيّ أحد من أبنائها الذين لا يحصون، إلّا أنّ ما يظهره هذا التمرين اللعابي أنّها تمكنت من تمييز روائحه. وعرفت أنّه ابنها.

والآن يمكن للحوار القرني أن يبدأ.

أهلاً بك في فرج القطيع. تركتني ولكنك لا تستطيع منع نفسك من العودة إليّ.

جملة الأم الطقسية لأبنائها. بعد أن أوصلتها، تشتّم فيرومونات أجزاء قرنيه الأحد عشر برصانة أثارت إعجاب الفتى 327... لقد فهمت أسباب زيارته... الرحلة الاستكشافية الأولى إلى منطقة الغرب أبيدت بأكملها، وكان يطفو إلى جوار الكارثة روائح للنمال القزّمة، وعلى الأرجح أنّهنّ اكتشفن سلاحاً سرّياً.

مستكشفاً، كان الرجل.

وعند الواقعة، كان العين،

وعند العودة، أصبح المحفز الموتور.

حسناً. إلا أنه قد عجز عن تحفيز القطيع. روائحه لم تقنع أحداً. ويعتقد أنّ بيل - كيو - كيوني هي الوحيدة التي ستعرف كيف توصل الرسالة وتعطي الإنذار.

تشمّه الأمّ بعناية مضاعفة، وتلتقط أدقّ الجزئيات المنطلقة من مفاصله وأرجله. يوجد هناك بالفعل آثار للموت وآثار لغز. وقد يكون هذا نذير حرب... وقد لا يكون...

تخبره أنّها بكلّ الأحوال لا تملك أية سلطة سياسية بهذا الخصوص. ففي القطيع عادة، تؤخذ القرارات بعد مشاورات مستمرة، من خلال تشكيل مجموعات عمل موجهة على مشاريع منتقاة بشكل حرّ. فإذا عجز عن توليد إحدى هذه المراكز العصبية، بالمختصر تشكيل مجموعة، فإنّ خبرته لن تفيده بشيء.

هي لن تستطيع حتى تقديم العون له.

يصرّ الذكر 327. لا يريد تفويت فرصة وجوده أمام محاورة مستعدة لسماعه حتّى النهاية، يثّ مجموع قوى جزئياته الأكثر جاذبية.



وبحسبه، ينبغي أن تولّى هذه الكارثة الأولوية القصوى، وينبغي على الفور إرسال عيون لمحاولة معرفة حقيقة هذا السلاح السري.

تجيب بيلو - كيو - كيوني بأنّ القطيع يرزح تحت العديد من «القضايا ذات الأولوية». ليس فقط أنّ الاستيقاظ الربيعي لم يكتمل بعد، ولكن غلاف المدينة ما زال في طور الإنشاء. وطالما أنّ طبقته الأخيرة من العيدان الصغيرة لم توضع بعد فسيكون من المجازفة الذهاب إلى الحرب. علاوة على ذلك، معظم القطيع يعاني من نقص في البروتينات والسكر. وأخيراً، يلزم التحضير منذ الآن لحفل الانبعاث. وكلّ ذلك يتطلّب طاقات كبيرة من كل فرد. حتى الجاسوسات يعملن فوق طاقتهن. وهذا ما يفسّر لماذا لم تجد رسالته القلقة أحداً يصغي إليها.

مرّت هنيهات، وهو لا يسمع إلّا شفاه العاملات تلتق قوقعة الأم، والتي هي بدورها تداعب نبتتها آكلة اللحوم. تلتوي إلى أن تضع بطنها تحت صدرها فيما تتدلّى رجلاها الخلفتان. وما أن يطبق الفكّان النباتيان ثانية حتى تسحب الرجل برشاقة، ثمّ تشهد على هذا السلاح الذي يمكن أن يكون مدهشاً.

بالإمكان أن نرفع جداراً من النباتات آكلة اللحوم لكي نحمي الحدود الغربية الشماليّة. المشكلة الوحيدة أن هذه الوحوش النباتيّة لا تفرّق إلى الآن بين أبناء المدينة والغرباء...

يعود الرقم 327 إلى موضوع هاجسه. سألته بيلو - كيو - كيوني عن عدد الأشخاص الذين قضوا في «الحادثة». يجيبها ثمانية وعشرون. وهل جميعهنّ من فئة المحاربات المستكشفات؟ أجل،

كان الذكر الوحيد في الرحلة الاستكشافية. إذاً تجمّع زخمها وتبيض بتتابع ثمان وعشرين لؤلؤة، العدد عينه من الأخوات السائلة.

ثمان وعشرون نَملة ماتت، هذه ثمانٌ وعشرون بيضةً لتحلّ مكانها.

سيجيء يوم بلارب: سيجيء يوم، بلارب، تلمس فيه أصابع هذه الصفحات، ويقع بصر على هذه الكلمات، وسوف تجهد عقول باستجلاء معناها.

لا أودّ لذلك اليوم أن يأتي مبكراً، فقد تكون النتائج مرعبة. لازلت أصرع، في لحظة تدويني هذه الكلمات، من أجل المحافظة على سري.

لكن، لا بدّ لنا أن نعرف يوماً ما الذي حصل، حتى الأسرار المدفونة في أقاصي الداخل سيأتي يوم وتطفو على وجه البحيرة. فالوقت عدوّ الأسرار اللدود. بدايةً وقبل أي شيء، بغضّ النظر عنّ تكونون، أحبيكم. قد يكون مضى على موتي حين ستقرونني نحو عشر سنوات أو حتّى مائة سنة. هذا ما أرجوه على أية حال.

أحياناً ينتابني الندم جرّاء حصولي على هذه المعرفة. لكنّي إنسان وأدرك، وإن كان تعاطفي مع الجنس البشري في هذه الأثناء في مرتبته الدنيا، كافّة واجباتي المفروضة كوني خلقت يوماً بينكم، أناس هذه الأرض.

لذا يتوجّب عليّ أن أبلغكم قصتي.

مع قليل من التعمّق، نجد أن جميع القصص تتشابه. ففي البداية ثمة موضوع نائم «داخل صيرورته». يتعرّض لأزمة. هذه الأزمة تجبره على التصرف. وبحسب تصرفه، يموت أو يتطور. أول قصة سأرويها لكم هي قصة عالمنا. إذ أننا نعيش في

داخله ولأن الأشياء، صغيرة كانت أم كبيرة، تخضع للقوانين ذاتها وتعيش  
الروابط التكافلية بينها.

مثلاً، أنتم الذين تَقْبَلُون هذه الصفحة، تَحْفَوْنَ سباتكم على نقطة من سيلولوز  
الورق. تتولد عن هذا التلامس حرارة ضئيلة. لكنها حرارة حقيقية مع ذلك.  
وإذا أرجعناها إلى الصغر اللامتاهي، فإن هذه الحرارة ستؤدي إلى قفزة إلكترون،  
سيترك ذرته ويصطدم بجسيم آخر.

لكن هذا الجسيم حقيقة، «بشكل نسبي» يرى نفسه هائل الضخامة. إلى الحد  
الذي يجعل صدمته مع الإلكترون تمثل انقلاباً حقيقياً. فقد كان في السابق جامداً،  
وفارغاً، وبارداً. وها هو الآن أصبح، بسبب قلب صفحتكم، في أزمة. تخطّطه  
الشرارات الكبيرة. وبمجرد هذه الحركة، حرّضتم شيئاً لا يسعنا يوماً التنبؤ بكافة  
عواقبه. ربّما عوالم خلقت، وخلق أناس معها، وسيكتشف هؤلاء الناس علم  
المعادن، والأطباق البروفانسية، ورحلات النجوم. وقد يتضح أنهم أكثر ذكاء  
منّا. ولولا إصبعكم التي حرّضت حرارة، وتحديداً في هذا المكان من الورقة، ما  
كان سيكون لهم وجود.

بموازاة ذلك، عالمنا يجد مكانه أيضاً في زاوية صفحة في كتاب، في نعل حذاء  
أو في رغبة صفيحة بيرة لحضارة أخرى عملاقة. على الأرجح لن يتمكن جيلنا من  
إثبات ذلك. لكن ما نعرفه، أنه منذ زمن غابر كان عالمنا أو الجسيم الذي يحتوي  
على عالمنا، فارغاً، وبارداً، ومظلماً، وساكناً. ثم أحدهما أو شيء ما حرّض الأزمة.  
قُلِبَت صفحة، مُشِيَ على حجر، كُشِطَت رغبة عن صفيحة البيرة. بالحصلة  
حدثت الصدمة، واستيقظ جسيمنا. نحن نعلم أنه حدث عندنا انفجار ضخم.  
سُمِّي «بيغ بانغ».

كل ثانية، في الكبير اللانهائي، في الصغير اللانهائي، في البعيد اللانهائي،

يمكن أن يوجد عالمًا كما وجد عالمنا منذ خمسة عشر مليار سنة. نحن لا نعرف  
العوالم الأخرى. ولكن بالنسبة لعالمنا فإننا نعرف أنه بدأ بانفجار الذرة «الأصغر»  
و«الأبسط»: الهيدروجين.

تخيلوا إذاً هذا الفضاء الشاسع من الصمت قد أيقظه انفجار عملاق. لماذا  
قلبت الصفحة، هناك في الأعلى؟ لماذا كشطت رغبة البيرة؟ ليس هذا مهمًا.  
بالمحصلة الهيدروجين يحترق، وينفجر، ويتوهج. ضوء هائل يخدش نقاء  
الفضاء. تحدث أزمة. وتبدأ الأشياء الساكنة بالتحرك، والباردة بالسخونة،  
والصامتة بالطنين.

في الحريق الأول يتحوّل الهيدروجين إلى هليوم، ذرة الهليوم بالكاد أكثر  
تعقيداً من ذرة الهيدروجين. ولكن يمكننا أن نستنتج من هذا التحول أول قاعدة  
كبيرة لعالمنا:

لا يلبث أن يزداد تعقيداً.

تبدو هذه القاعدة من البداهة. ولكن لا شيء يبرهن بأن العوالم المجاورة  
ليست مختلفة. ربما تتحوّل في أماكن أخرى لتكون أكثر دفئاً، أكثر قسوة، أو أكثر  
لطفاً.

لدينا أيضاً تصبح الأمور أكثر دفئاً وأكثر قسوة وأكثر لطفاً، ولكن ليس هذا  
القانون البدني. هذه هوامش فقط، أما القانون الجذري، والذي تتنظم حوله  
الأشياء الأخرى فهو على الدوام: نحو الأكثر تعقيداً.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

يهيم الذكر 327 في دهايز جنوب المدينة. لم يهدأ. ولا يزال يجترّ  
جملته المشهورة إيّاها:

مستكشفاً، كان الرجل.

وعند الواقعة كان العين،

وما إن عاد حتى أصبح المحفز الموتور.

لماذا لا توتّي هذه الجملة أكلها؟ أين يكمن الخلل؟ جسده يفور  
بالمعلومة غير المستجابة. خلاصة الأمر بالنسبة له، أن القطيع قد جرح  
دون أن يلحظ ذلك. إلّا أنه وهو محفّز الألم، واجبه يقتضي جعل المدينة  
تتفاعل.

أوه، ما أصعب أن تحمل في داخلك رسالة ألم ولا تجد قرن استشعار  
يستقبلها! كم كان يتمنى لو يُنزل هذا العبء عن كاهله، ويشارك  
الآخرين هذه المعرفة الفظيعة.

مرّت على مقربة منه غلّة من الرسولات الحرارية. أحسّت بكآبته،  
فظنته لم يصحّ جيداً من سباته، فمنحته سرعات شمسيّة. ممّا أعطاه  
بعض القوّة التي استخدمها على الفور في محاولة إقناعها.

إنذار، رحلة استكشافية قضي عليها في كمين نصبته القزматы، إنذار.

لكنّ نبرات الصدق التي كانت له في البداية لم تعد لديه. تمضي الرسالة الحرارية في طريقها كما لو أنّها لم تسمع شيئاً. الرقم 327 لا يستسلم. يركض في الممرات نائراً رسالته التحذيرية في الأرجاء.

كانت بعض المحاربات يقفن من حين لآخر، يصغين إليه، ويحاورنه أحياناً، غير أنّ قصّته عن السلاح المدمر يصعب تصديقها. وليس من مجموعة مستعدة للقيام بتشكيل يؤدي مهمة عسكرية.

يمضي، خائر القوى.

فجأة، وبينما كان يجتاز سرداباً خاوياً في الطبقة الرابعة تحت الأرض، يلتقط صوتاً خلفه. ثمة من يتبعه.

يلتفت الذكر 327. ويفتّش الممرَ بعُييناته التي تلتقط الأشعة تحت الحمراء. يرى بقعاً حمراء وسوداء. ولكن لا أحد. غريب. قد يكون خطأً. غير أنّ الصوت لا يلبث أن يتردّد وراءه ثانية. سكريتش... تس... سكرتش... تس. لا بدّ أن أحداً يعرج برجلين من أرجله الستّة، وهو يقترب.

لكي يتأكد من الظاهرة، بدأ ينعطف عند كلّ تقاطع، ثم يتوقف لهنيهة، فينقطع الصوت. وأوّل ما يعاود السير يعود الصوت يتردّد ثانية: سكريتش... تس، سكرتش... تس، سكرتش... تس.

أحد يتبعه بلا ريب.

أحد يتوارى ما إن يلتفت. سلوك غريب، وأمر لم يحدث من قبل. لماذا تتبع خلية من القطيع خلية أخرى دون التعريف عن نفسها؟ كل واحد في هذه المدينة جزء من الجميع وليس لدى أحد ما يخفيه.

لا يزال «الحضور» قائماً. ولا تزال مسافة تفصله عنه، ولا يزال يتخفى سكرتتش... تس، سكرتتش... تس. كيف ينبغي أن يتصرف؟ حينما كان لا يزال يرقه، علّمته المربّيات أنّ عليه دوماً مواجهة الخطر. توقف وتصنّع التشاغل بتنظيف نفسه. لم يعد الحضور بعيداً عنه. يشعر به فيحرك قرنيه مقلداً حركات التنظيف. تمّ الأمر، لمح جزئيات شمّية للذي يطارده، إنّها محاربة صغيرة عمرها سنة. تقوح منها رائحة غريبة، تحجب تفاصيل تعريفها المتداولة، ليس من السهل تحديد الرائحة، تبدو كأنّها رائحة صخر.

لم تعد المحاربة الصغيرة تحرص على الاختباء. سكرتتش... تس، سكرتتش... تس... يراها الآن جيداً بالأشعة تحت الحمراء. بالفعل لديها رجلان ناقصتان. ورائحة الصخر التي لها تزداد عبثاً.

يرسل.

من هناك؟

لا جواب.

لماذا تبعيني؟

لا جواب.

يحاول تناسي الأمر، فيستأنف طريقه ولكنه يكتشف مباشرة حضوراً آخرآت من الجهة المقابلة. محاربة ضخمة هذه المرة. الرواق ضيق ولن يتمكن من المرور.

هل يستدير على عقبه؟ وهذا يعني مواجهة مع العرجاء، التي أخذت تغذّ الخطى باتجاهه.

لقد علق.

الآن يشعر بذلك: إنهما محاربتان وتحملان رائحة الصخر ذاتها. تفتح الضخمة مقصات الطويلة.

إنه فتح!

من غير الوارد في المدينة أن تقدم غملة على قتل غملة أخرى. هل ثمة خلل يا ترى في الجهاز المناعي؟ ألم تتعرّفا على روائحه الثبوتية؟ هل ظنّتا أنه جسم غريب؟ لا يعقل ذلك مطلقاً، وكما لو أنّ معدته قرّرت التخلص من أمعائه... يزيد الرقم 327 من قوّة بثه:

إنّي مثلكم خلية من قطيع. نحن ننتمي إلى الجسم عينه.

إنهما جنديتان فتيتان، لا بدّ أنهما أساءتا الفهم. إرسالاته لم تجد أذناً صاغية. وثبت الصغيرة وأمسكته من الجناحين فيما أخذت الضخمة تضغط على رأسه بالفكين. ثمّ بدأتا تسحبانه وهو مقيد بإحكام على هذا النحو باتجاه مكبّ النفايات.

أخذ الذكر 327 يقاوم. ويبتّ من جزئه الخاص بالحوار الجنسي



شتى أنواع المشاعر، والتي لا يعرفها عديمو الجنس، عابراً من حالة اللافهم إلى حالة الذعر.

وكيلا تلوث العرجاء بهذه الأفكار «المجرّدة» تبدأ، وهي ملتصقة بدرعه الظهري الأوسط، قشط قرنيه الاستشعاريين بفكيّتها. بهذه الحركة كانت تنزع عنه كافة الفيرومونات، وعلى الخصوص روائح جواز مروره. وبأية حال لن تفيده بشيء حيثما هو ذاهب...

يتقدّم الثلاثي الفظيع جرّاً في الممرات الأقلّ اكتظاظاً. تواصل العرجاء الصغيرة عملها التنظيفي بدقّة كأنّها لا تريد ترك أية معلومة على رأسه. يكفّ الذكر عن المقاومة. يستسلم، ويهيئ نفسه للانطفاء بإبطاء ضربات قلبه.

«لماذا كلّ هذا العنف يا أخوتي، لماذا كلّ هذه الكراهية؟ لماذا؟

نحن واحد، نحن جسد واحد، جميعنا أبناء الأرض وأبناء الله.

فلنكفّ الآن عن شجارنا عديمة الجدوى. القرن الثاني والعشرون إمّا سيكون روحانياً أو فلن يكون. فلنترك خلافتنا القديمة المؤسّسة على الكبرياء والنفاق.

الفردانية، هنا مكمّن عدوّنا الحقيقيّ! ربّ أخ في الحاجة، تتركونه يموت من الجوع، لم تعودوا جديرين بالانتماء إلى مجتمع العالم الواسع. إذا أتاكم شخص ضائع يطلب العون والمساعدة، تغلقون الباب في وجهه. أنتم لستم متّاء.

أعرفكم، أصحاب الضمائر التي ترفل بالحرير! لا تفكرون إلا براحتكم الشخصية، لا ترغبون إلا بأبجاذكم الفردية، بالسعادة، أجل، ولكن سعادتكم الشخصية فقط وسعادة عائلتكم الصغيرة.

أعرفكم، أقول لكم. أنت، وأنت، وأنت أيضاً، وأنت! كفوا عن الابتسام أمام شاشاتكم، إني أحدثكم عن أخطار جدية، أكلّمكم عن مستقبل الإنسانية. لا يمكن الاستمرار بهذا الشكل. طريقة الحياة على هذا النحو ليس لها معنى. نبذر كل شيء، ندمر كل شيء. دمرت الغابات من أجل مناديل ترمى بعد الاستعمال. كل شيء بات يرمى: أدوات الطعام، الأقلام، الملابس، آلات التصوير، السيارات، ودون أن تلاحظوا أنتم أيضاً أصبحتم ترمون بعد الاستعمال. دعوا هذا النمط من الحياة السطحية. عليكم أن تخلوا عنه اليوم قبل أن يأتي غداً من يجبركم على التخلي عنه.

انضموا إلينا، التحقوا بجيشنا من المؤمنين. نحن جميعنا يا أخوتي جنود الله.»

تطلّ المذيعة على الشاشة. «قدمنا إليكم البرنامج الإنجليزي، والذي خاطبكم خلاله الأب ماكدونالد أب كنيسة «مجيئيو اليوم الخامس والأربعين» الجديدة، وبرعاية شركة «Sweetmilk» للمواد المجمّدة. وقد بثّ عبر القمر الصناعي المباشر إلى أنحاء عدّة من العالم. والآن، وقبل أن نعرض لكم مسلسل الخيال العلمي «كائن الفضاء وأعتزّ بذلك» تترككم مع الفقرة الإعلانية»

كانت لوسي كما نيكولا مشغولة بالتفكير وهي تشاهد التلفزيون. ثمان ساعات مضت وجوناثان لا يزال في القبو دون أيّ خبر!

اقتربت يدها من الهاتف. كان قد طلب منها بالآ تقوم بأي فعل،  
ولكن ماذا لو كان ميتاً، أو عالقاً تحت أحجار متهدمة؟

لم تكن تملك الشجاعة بعد على النزول. أخذت يدها سماعة  
الهاتف، وطلبت شرطة النجدة.

— ألو، الشرطة؟

— طلبت منك أن لا تتصلي، تناهى صوت ضعيف وخافت من  
المطبخ.

— أبي! أبي!

أغلقت بينما السماعة كانت تصدر: «ألو، تكلموا، أعطونا  
العنوان» كلاك، نقرة الإقفال.

— بلى، بلى، هذا أنا، لا داع للقلق. طلبت منكم أن تنتظروا بهدوء.

— لا داع للقلق؟ هذا كلام سهل!

ليس فقط أن جوناثان يحمل يديه الجثة التي كانت ورزازات  
والذي ما عاد سوى كومة لحم ملطخة بالدماء، لكن الرجل ذاته تغير.  
يصعب التمييز إذا كان خائفاً أو مرهقاً، بالأحرى بدا مبتسماً. لا لم  
يكن الأمر كذلك، كيف يمكن القول؟ شعور بأنه تقدّم في السن أو  
أنه مريض. نظرتة بدت محمومة، وشاحباً، كان يرتجف وبدا كما لو  
أنه يلهث.

حين رأى نيكولا جسد كلبه المعذب، انفجر بالبكاء. كما لو أن

جسد الكلب المسكين قد شرّط بمئات الضربات القصيرة من شفرة حلاقة.

وضع على جريدة مفرودة.

لم يتوقف نيكولا عن الانتحاب على فقدان صديقه. كل شيء انتهى. لن يعود يوماً إلى رؤيته يقفز على الجدار حين يلفظ كلمة «هر». لن يعود يوماً إلى رؤيته وهو يفتح مقبض الباب بقفزه المرح. لن ينقذه أبداً بعد اليوم من كلاب (الراعي الألماني) مثلية الجنس.

ورزازات مات.

— غداً سناخذه إلى مقبرة بير - لاشيز للكلاب، قال جوناثان مستسلماً. سنشترى له تابوتاً بأربعة آلاف وخمسمائة فرنك، تعرفه، ذاك الذي يمكن وضع صورة أعلاه.

— أوه بلى! أوه بلى! قال نيكولا بين شهقتين، أقل ما يستحقّه.

— ثمّ سنذهب إلى SPA (جمعية حماية الحيوان) وستختار حيواناً آخر. لماذا لا تختار كلباً مالطياً هذه المرة؟ إنه لطيف أيضاً.

كانت لوسي في حالة ذهول. لا تعرف بأيّ سؤال تبدأ. لماذا غاب طوال هذه المدة؟ وما الذي حصل للكلب؟ وما الذي حصل له؟ هل هو جائع؟ هل فكر بقلق أسرته؟

— ماذا يوجد هناك في الأسفل؟ قالت أخيراً بصوت خافت.

— لا شيء، لا شيء.

- أترى بآية حالة قد رجعت؟ والكلب... يبدو كما لو أنه وقع في  
مفرمة كهربائية. ما الذي حدث له؟

مرّر جوناثان يده المتسخة على جبينه.

- كان كاتب العدل محققاً، القبو في الأسفل يعجّ بالجرذان. تقطّع  
ورزازات من قبل جرذان هائجة.

- وأنت؟

ضحك ضحكة مكتومة.

- أنا حيوان أكبر، يخافونني.

- هذا جنون! ماذا فعلت في الأسفل طيلة الساعات الثماني؟ ماذا  
يوجد في قاع هذا القبو اللعين؟ انفجرت غاضبة.

- لا أعرف ماذا يوجد في قاعه. لم أصل إلى النهاية.

- لم تصل إلى النهاية!

- لا، إنه عميق جداً جداً.

- ثماني ساعات ولم تصل إلى نهاية... قبونا!

- لا. وقفت حين رأيت الكلب. كان الدم يلطخ كل الأمكنة.  
أتعلمين صارع ورزازات ببسالة. مدهش أن كلباً بهذا الحجم ممكّن  
من المقاومة طوال ذلك الوقت.

- ولكن أين وقفت؟ في منتصف الطريق؟

- كيف لي أن أعلم؟ على أية حال لم يكن بوسعي المواصلة. أنا أيضاً كنت خائفاً. أنت تعلمين أنني لا أحتمل الظلمة والعنف. أي أحد كان سيقف في مكاني. وعلى العموم لا يمكننا الاستمرار في المجهول إلى ما لانهاية. وفكرت بك أيضاً، فكرت بكما. لا يمكنك أن تتصوري كم هو... حالك. إنه الموت.

وهو ينهي هذه الجملة ارتفعت زاوية فمه اليسرى بحركة غير إرادية. لم تره يوماً بهذه الحالة. ففهمت أنه ينبغي ألا تضغط عليه أكثر. طوّقت خصره وقبّلت شفّيته الباردتين.

- أهدأ، انتهى الأمر. سنقفل الباب ولن نعود إلى إثارة هذا الموضوع مجدداً.

ارتدّ إلى الوراء.

- لا. لا، لم ينته الأمر بعد. توقفت الآن بسبب تلك المنطقة الحمراء. أي أحد مكاني كان سيقف حيث وقفت. نحن دوماً مرعوبون من العنف، حتى حين يمارس على الحيوانات. ولكن لا أستطيع البقاء هكذا، ربّما كنت قريباً من الهدف...

- لا تقل لي بأنك ستعود إلى هناك!

- بلى، إدمون اجتازها، وأنا سأجتازها أيضاً.

- إدمون، خالك إدمون؟

- عمل شيئاً هناك في الأسفل وأريد معرفة ما هو.

خنقت لوسي تنهيدة.

- إذا سمحت، لأجل حبنا أنا ونيكولا، لا تعاود النزول.

- ليس لديّ الخيار.

عاد وظهر التشنّج اللاإراديّ ذاته في فمه.

- طوال حياتي لم أكمل عملاً بدأته. دائماً كنت أقف حين يبنّني عقلي بخطر قريب. وانظري ما أصبحت عليه. الرجل الذي لم يعرف الخطر، هذا صحيح، ولكنه أيضاً لم ينجح في حياته. من كثرة ما مشيت نصف الطريق، لم أتوغل في حياتي إلى أعماق الأشياء. كان عليّ البقاء في مهنة الأقفال، وأن أتعرّض للاعتداء، ليكن، لا تهّم الكدمات. لكان ذلك سيكون تعميّداً، لكنك عرفت العنف وتعلّمت إدارته. ولكنني بدلاً عن ذلك، من كثرة ما تجنبت المشاكل، بقيت مثل طفل رضيع بلا خبرة.

- أنت تهذي.

- لا، لا أهذي. لا يمكن العيش دوماً داخل الشرنقة. مع هذا القبر فرصتي الوحيدة لأجتاز الخطوة. إذا لم أفعل ذلك، فلن أستطيع أبداً النظر إلى نفسي في المرأة، لن أرى فيها غير شخص جبان. وعلى أية حال، أنت ذاتك دفعتني إلى النزول، تذكّري.

نزع قميصه الملطخ بالدم. وأردف:

- لا تصرّي، قراري غير قابل للتغيير.

- حسناً، سأتي معك إذاً أعلنت وهي تمسك المصباح اليدوي.

- لا، تبقين هنا!

أمسك معصمها بحزم.

- أتركني، ما الذي حصل لك؟

- اعذريني، ولكن عليك أن تفهمي، هذا القبو هو شيء لا يخصّ غيري. إنه غوصي، طريقي. ولا ينبغي لأحد أن يتدخل. هل تسمعينني؟

خلفهما كان نيكولا لا يزال يكي عند جثة ورزازات. حرّر جوناثان معصم لوسي واقترب من ابنه.

- هيا، تماسك بني!

- مللت، ورزي مات، وأنتما لا تفعلان إلا المشاجرة.

أراد جوناثان صرف انتباهه، فأخذ علبة ثقاب وأخرج منها ستة أعواد ووضعها على الطاولة.

- حسناً، انظر، سأريك لغزاً. يمكن تشكيل أربعة مثلثات متساوية الأضلاع مع هذه الأعواد الستة. أبحث جيداً، تستطيع أن تجد الحل.

جفف الصبي، مندهشاً، دموعه ونشق مخاطه. وبدأ على الفور يضع الأعواد بطرق مختلفة.



- لا زال لدي نصيحة أعطيها لك. لكي تعثر على الحل، يجب التفكير بطريقة مختلفة. إذا فكّرنا بأسلوب تفكيرنا المعتاد فلن نصل إلى شيء.

تمكّن نيكولا من تركيب ثلاثة مثلثات وليس أربعة. رفع عينيه الزرقاوين الكبيرتين، رفّ جفنيه.

- هل وجدت الحل أبي؟

- لا، ليس بعد ولكنني أشعر أنّه لم يبق أمامي الكثير لأجده.

كان جوناثان قد هدأ ابنه بشكل مؤقت، ولكن ليس زوجته. كانت لوسي ترمقه بنظرات شديدة الغضب. وعند المساء تشاجرا بشكل عنيف جداً. إلّا أن جوناثان رفض أن ييوح لها بشيء عن القبو وأسراره.

في اليوم التالي، استيقظ باكراً وأمضى الصبيحة في تركيب باب حديديّ على مدخل القبو مع إضافة قفل كبير. وعلّق مفتاحه الوحيد في عنقه.

أتى السلام على هيئة هزّة أرضيّة غير متوقّعة.

بداية، تعرضت الجدران إلى هزّة عنيفة، وبدأ التراب ينهمر من السقوف. تبعثها هزّة ثانية ثمّ ثالثة، فرابعة... تتابعت الهزّات المكتومة بتسارع مقتربة أكثر فأكثر من الثلاثي غير العادي. هدير ضخّم لا يتوقّف وكل ما تحته بدأ يهتزّ.

منتعشاً بهذا الارتجاج، يعيد الذكر الفتى تسريع قلبه، ويوجه ضربتين من فكّيه مباغتاً جلادتيه ويفرّ مسرعاً عبر نفق مصدّع. يحرك جناحيه الجنيين ليسرّع من فراره، موسّعاً قفزاته فوق الانقاض.

كلّ هزّة أقوى تجبره على الوقوف والانتظار ملتصقاً بالأرض منتظراً نهاية انهيار التراب. مساحات كاملة من جدران الممرّات تتداعى وسط ممّرات أخرى. تنهار جسور، وقناطر وسرايب، آخذة في سقوطها ملايين الهياكل الواجمة.

أخذت روائح الإنذار الأولى بالتدفق والانتشار. في المرحلة الأولى، تشوّش الفيرومونات المثيرة الأروقة العليا. كلّ من يشمّ هذه الرائحة يبدأ بالارتجاف على الفور، والركض في كل الاتجاهات منتجين فيرومونات أشدّ حرقة. ممّا جعل الارتباك يزداد ويكبر مثل كرة الثلج.

تنتشر غيمة الإنذار مثل الضباب، وتسيل في كافّة عروق المنطقة المتألّمة، حتى تصل إلى الشرايين الرئيسية. ينجح الجسم الغريب الذي تسلّل إلى جسم القطيع بيثّ ما عجز الذكر الفتى عن بثّه: سموم الألم. فيبدأ الدم الأسود المتشكّل من حشود البيلوكانيين بالخفقان بصورة أسرع. أخلّى السكّان البيوض القريبة من المنطقة المنكوبة. وأخذت الجنديات ينتظمن في وحدات قتاليّة.

فيما يجد الذكر 327 نفسه معرقلاً بالتراب والحشد عند تقاطع واسع، تتوقّف الهزّات. يتبع ذلك صمت قلق. يسود الوجوم الجميع، كل منقبض من تبعات الأحداث. تهتّر القرون المنتصبّة. الجميع ينتظر.

فجأة، تبدل النقرة الملّحة التي كانت قبل قليل بزجرة كتومة.

أحسّ الجميع بأن فروة المدينة من الغصينات ثقت للثوّ. شيء هائل يخرق القبة، ويسحق الجدران، متسللاً خلال الغصينات.

محسّ وردّي دقيق انبجس وسط التقاطع. وأخذ يجلد الهواء ويمرّ بسرعة جنونيّة بمحاذاة الأرض باحثاً عن أكبر عدد من المواطنين. تشكّل في نهايته عنقود أسود ضخّم من الجنديّات اللواتي قفزن لتعضّه بفكوكها. ممتلئاً بما يكفي، ينسحب اللسان إلى الأعلى ويختفي، موقِعاً أفراد الحشد في وادٍ، ثمّ يصوّب ثانية، بعمق أكثر، وبهم أكثر، مثل صاعقة.

أعلن إنذار المرحلة الثانيّة. أخذت العاملات تفرّغ الطبول على الأرض بنهايات بطونها، لتحرض جنديّات الطوابق السفلى، اللواتي لم يرين بعد شيئاً من الكارثة.

تتردّد ضربات تلك الطبلّة البدائيّة في أرجاء المدينة. كما لو أنّ «جسد المدينة» يلهث: تاك، تاك، تاك! أجاب الغريب الذي عاد يطرق القبة ليلج أعماق: توك... توك، توك. التصق الجميع بالجدران محاولين الهرب من تلك الأفعى الحمراء الهائجة التي تجلد الأروقة. حين تقدّر اللعقة بالقليلة، يمتدّ اللسان أبعد. يظهر منقار، ثمّ يتبعه رأس هائل.

إنّه النّقار الأخضر! رعب الربيع... هذه الطيور النهمّة آكلة الحشرات تحفر سطوح مدن النمل بحفر قد تصل إلى ستين سنتمتراً، متخمةً نفسها بسكانها.

حان وقت إطلاق إنذار المرحلة الثالثة. أصاب بعض العاملات

مس، وبدأن مأخوذات بالهياج غير المعبر عنه بالأفعال يرقصن رقصة الخوف، بحركات متقطعة؛ بالقفزات، وطقطقة الفكوك، والبصاق... أخريات وصلن إلى قمة الهستيريا، وأخذن يتراكضن في الممرات منهالات بالعض على كل من يظهر في طريقهن. تأثير مضاد للخوف: المدينة التي لا تستطيع تدمير المعتدي تنحو في النهاية إلى تدمير نفسها.

انحصرت الكارثة في الجهة الغربية من الطبقة الخامسة عشرة فوق الأرض، ولكن بما أن الإنذار عبر مراحل الثلاث، فإن المدينة بأكملها الآن مستعدة للحرب. تنزل العاملات إلى الطبقات الأعمق تحت الأرض لتضع البيوض في مكان آمن. تصادف في طريقها صفوف الجنديّات المستعجلات، مشرعات فكوكهن.

تعلمت مدينة التمل عبر أجيالها التي لا تحصى، كيف تدافع عن نفسها ضد إزعاجات مماثلة. وسط هياج الفوضى، أخذت تتشكل من غمال فئة المدفوعات فرق خاصة تنوزع الأولويات فيما بينها.

أحطن نقار الخشب الأخضر في المنطقة الأكثر ضعفاً: رقبته. ثم أخذن وضعية الرمي. تصوّب بطونهنّ إلى الطير. ثم نارا ترمي بكل قوة مصرات أشراجهن رشقات من حمض التملّيك فائق التركيز.

ينتاب الطير شعور مفاجئ ومزعج بأن ثمة ياقة من الدبابيس تطبق على خناقه. يقاوم، ويحاول التملّص. غير أنّه كان قد بالغ في الخوض

فعلق جناحيه بالتراب وعيدان القبة. يلقي لسانه ثانية ليقتل أكبر عدد يستطيع من خصومه مفرطي الصغر.

تستلم النوبة موجة جديدة من الجنديات. نار! ارتعد الطائر، هذه المرة، حالت الدبابيس إلى أشواك. فأخذ منقاره يضرب بهياج. نار! ويقذف الحمض مجدداً. يرتجف الطائر، ويعاني صعوبة في التنفس. نار! تبدأ أعصابه بالتآكل من تأثير الحمض وهو عالقٌ تماماً.

يتوقف الإطلاق، وتتراكض الجنديات ذوات الفكوك العريضة من كلّ الأنحاء، لتعضّ في الجروح الناجمة عن حمض التمليك. فيما تندفع فرقة أخرى صاعدة إلى الخارج، على ما تبقى من القبة، تحدّد ذنب الحيوان وتبدأ بثقب الموضع الأكثر شمّية: الشرج. جنديات الهندسة هؤلاء تمكنّ سريعاً من توسيع فتحة ودلفن داخل أمعاء الطائر.

تمكّنت الفرقة الأولى من ثقب جلد الحنجرة. حين سألت أول فطرة دم توقّف إرسال فيرومونات الإنذار. تعدّ الجولة كما لو أنّها حسمت. فتحت الحنجرة بشكل واسع، واندفعت داخلها كتائب بأكملها، حرّرت نمال كانت لا تزال حيّة في حنجرة الحيوان.

ثمّ تلج جنديات داخل الرأس، باحثة عن فوهات تسمح لها بالوصول إلى الدماغ. تعثر غملة على ممرّ: الشريان السباتي. ولكن ينبغي أن يكون الممرّ الصحيح، أيّ الذهاب من القلب إلى الدماغ وليس العكس. ها هو! أربع جنديات تشقّقن القناة وتلقين بأنفسهن في السائل الأحمر. محمولات على التيار القلبيّ، مندفعات بسرعة إلى وسط فصي الدماغ. هنّ الآن على أهبة الاستعداد لحفر المادة الرماديّة.

يتمرغ نقّار الخشب الأخضر، مجنوناً من الألم، يميناً ويساراً، عاجزاً  
عن فعل أيّ شيء لصدّ أولئك المحتلين الذين يمزقونه من الداخل.  
تقتحم كتلة من النمل الرئتين وتصبّ الحمض بداخلهما، فيسعل الطير  
بشكل مخيف.

يدلف جيش بأكمله داخل المري ليحقق الوصل في الجهاز الهضميّ  
مع زميلاتهنّ الآتيات من الشرج، والصاعدات بسرعة عبر القولون  
الضخم، معطّلات في طريقهنّ كل أجهزة الجسم الحيويّة التي تقع  
في متناول فكوكهن. ينبشّن اللحم الحيّ كما يحفرن الأرض عادةً.  
يهجمن على مراكز القوّة مخزّبات لها واحداً تلو الآخر: الحوصلة،  
الكبد، القلب، الطحال والبنكرياس.

يحدث من حين لآخر أن ينبجس الدم أو السائل اللمفاوي على  
نحو مباغت، مغرقاً بعض النمال قليلاً الخبرة واللواتي لا يعرفن  
كيف يقطّعن بمهارة ولا أين.

تتقدّم الأخريات بدقة بالغة وسط اللحوم الحمراء والسوداء، يعرفن  
كيف يتجنّبن سحق تشنّج مباغت. متفادين ملامسة المناطق المليئة  
بالمرارة أو الحموضة الهضميّة.

في النهاية، يلتقي الجيشان عند مستوى الكليتين. لم يمت الطير  
حتى الآن. لا يزال قلبه، المخطّط بضربات الفكوك، يرسل الدم عبر  
قنواته المثقوبة.

ودون انتظار أن تلفظ ضحيّتهم أنفاسها الأخيرة. أخذت العاملات  
اللواتي انتظمن في صفوف، تمرير قطع اللحم التي لا تزال تنبض من

رجل إلى أخرى. لا شيء يقف بوجه الجرّاحات الصغيرات، حين بدأن بإفراغ المخ. اختلج النّقار الأخضر، اختلاجه الأخير.

ركضت المدينة بأكملها لقُصْب الوحش. وأخذت الممرّات تفور بالنّمال اللواتي يحتضنّ للذكرى، واحدة ريشةً وأخرى زغباً.

انضمت فرق البناءات إلى العمل، لإعادة بناء القبة والأنفاق المتضرّرة.

يمكن الظنّ لمن ينظر من بعيد أنّ مدينة النمل تاكل طائراً. فبعد أن ابتلعت، هضمته، موزعةً لحومه وشحومه، ريشه وجلده على كل النقاط التي سيحقق فيها نفعاً أكبر للمدينة.

التكوين: كيف نشأت حضارة النمل؟ لنفهم ذلك علينا العودة مئات الملايين من السنين إلى الوراء، أي إلى الوقت الذي بدأت فيه الحياة تتطور على الأرض.

وكانت الحشرات من أوائل من درج عليها.

بدا عليها عدم التكيف مع عالمها. صغيرة، وضعيفة، كانت الضحية المثالية لجميع المفترسين. ولكي تحافظ على بقائها حيّة، اختار بعضها، كالجراد، طريقة التكاثّر. فمن كثرة ما كان يبيض صغاراً كان لابد أن يظلّ منها على قيد الحياة.

أخرى، مثل الزنابير والنحل، اختارت السّم، وقد اكتسبت على مرّ الأجيال إبراً سامة جعلتها مهابة الجانب.

وأخرى، مثل الصراصير، اختارت أن تصبح غير صالحة للأكل. عبر غدة خاصة قمتح لحمها طعماً شديداً الكراهية لدرجة أنّ لا أحداً يريد تذوقه.

وأخرى، مثل أفراس النبي أو فراشات الليل، اختارت التمويه. متشبّهات بالعشب أو لحاء الشجر، وأصبح من المعتاد ألا تلاحظ في طبيعة غير مرّجة. ولكن، في أذغال أولى الأيام، كثير من الحشرات لم يجد «وسيلة» ليظلّ على قيد الحياة وقد بدا أنه محكوم بالانقراض.

أول مانجد بين أولئك «عديمي الخطوة»، كانت الأرضة. إذ أنها ظهرت على سطح الأرض قبل مائة وخمسين مليون سنة، يدعى هذا الصنف راعية الخشب والذي لم يكن لديه أية خطة للاستدامة. ففي الأرض الكثير من المفترسين والقليل من القدرات الطبيعيّة التي تمكّن من المقاومة...

ماذا سيكون مصير الأرضة؟

الكثير منها مات والناجي كان محاصراً لدرجة أجبرته على إيجاد حلّ مبتكر قبل فوات الأوان: «عدم الصراع بشكل منفرد، وخلق مجموعات متكاثفة. بما سيجعل الأمر صعباً على المفترسين، فالهجوم على عشرين أرضة تقاقل سويةً لن يكون بسهولة الهجوم على واحدة بمفردها تحاول الفرار» وبذلك فتحت الأرضة أحد الطرق الملكية للتعقيد: أي التنظيم الاجتماعي. بدأت تلك الحشرات بالعيش على شكل خلايا صغيرة، كانت هذه الخلايا عائلية في البداية: حيث يلتصق الجميع حول الأم البيضاء. ثم أصبحت العائلات قري، والقرى أخذت بالتضخم متحوّلة إلى مدن، وبعد قليل ارتفعت مدن من الرمل والإسمنت على كامل وجه الكرة الأرضية.

كانت الأرضة أول المعلمين الأذكاء لعالمنا، وأول مجتمع له.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق



لم يعد الذكر 327 يرى القاتلتين ذواتي رائحة الصخر. أضاعهما. وقد تكونا مع قليل من الحظ ماتتا تحت الانهيارات... لا ينبغي أن يغرق في التفاؤل كثيراً، فلن يكون في منأى عن التورط، طالما لم تعد لديه أي من روائح جواز مروره. سيقضى عليه إذا ما صادف أية محاربة. سيعد مباشرة جسماً غريباً من قبل أخواته. لن يتاح له ولو حتى تبرير وضعه. إطلاق الحمض أو أعمال الفكوك دون إنذار، هو مصير من يعجز عن بثّ روائح جواز مروره الخاصّة بالفيديريّة.

لا يعقل ذلك. كيف وصل إلى هذه الحالة؟ كلّ بسبب تلك المحاربتين اللعنتين ذواتي رائحة الصخر. ما الذي أصابهما؟ لا ريب أنّهما مجنونتان. مع أنّ حدوث أخطاء في البرمجة الجينية والتي تفضي إلى حوادث نفسية مماثلة يعدّ من الحالات النادرة؛ شيء أشبه بحالة النمل الهستيريّة حين أخذت تعندي على الجميع في مرحلة الإنذار الثالثة.

لم يكن يظهر على تلك المحاربتين الهستيريا أو الجنون. علاوة على ذلك بدتا تعرفان بالضبط ما تفعلائنه. كما لو... لا توجد غير حالة واحدة تدمر فيها خلايا عن وعي خلايا أخرى تنتمي لنظام الجسم عينه. المربيّات تدعو ذلك بالسرطان. كما لو... أنّهما خليتان مصابتان بالسرطان.

وقد تكون الرائحة الصخرية إذاً رائحة المرض... إذا صحّ ذلك فعليه أن يعلن الإنذار أيضاً. وعلى ذلك بات لدى الذكر 327 لغزين يحتاجان إلى حلّ: سلاح القزّمات السريّ، وخلايا بيلوكان السرطانيّة.

غير أنه لا يستطيع التكلّم مع أحد. يجب التفكير. قد يكون في داخله سبل دفيئة... لحلّ ما.

أخذ ينظّف قرنيه. بادئاً بالترطيب (يستغرب وهو يلعق قرنيه عدم التعرّف على الطعم المميّز لفيرومونات جواز مروره)، ثمّ التمشيط، فالتنعيم بفرشاة مرفقه، وأخيراً التجفيف.

ما الذي ينبغي فعله، اللعنة؟

يتوجّب عليه بدايةً، البقاء على قيد الحياة.

شخص واحد فقط يمكنه تذكّر صورته بالأشعة تحت الحمراء دون أن يحتاج إلى تأكيد روائحه الثبوتية: الأم. إلّا أنّ المدينة المحرّمة مكتظة بالجنديّات. ليكن. في النهاية، ألا تقول حكمة بيلو - كيو - كيوني القديمة: في معظم الأوقات نكون أكثر أماناً في قلب الخطر؟

- لم يترك إدمون ويلز ذكريات جميلة في هذا المكان. وبالمناسبة، حين غادر لم يتمسّك به أحد.

من يتكلّم بهذه الطريقة رجل عجوز له وجه ودود، وهو أحد نواب مدير شركة «Sweetmilk Corporation».

- مع أنه يقال بأنّه اكتشف بكتيريا غذائية جديدة، تعطي روائح طيبة للألبان...

- ينبغي الاعتراف أنّه في اختصاص الكيمياء كان لديه طفرات عبقرية. لكنها لم تكن تظهر دوماً، وإنّما من حين لآخر.

- حدث لك مشاكل معه؟

- بصدق، لا. لنقل بالأحرى إنه لم يكن مندمجاً مع الفريق. كان يميل إلى الابتعاد. وحتى ولو أنّ بكتيريا أكسبت الشركة الملايين، لا اعتقد أنّ أحداً هنا أحبّه بحقّ.

- أيمكنك أن تكون أكثر وضوحاً؟

- لا بدّ من وجود رؤساء في الفريق. إدمون لم يكن يطيقهم، ولا يحتمل أيّ شكل من أشكال السلطة الهرميّة. طوال حياته يحتقر المدراء، والذين لا يجيدون سوى «الإدارة من أجل الإدارة دون إنتاج شيء»، كما كان يقول. نحن جميعاً مجبرون على لعق حذاء من له منصب أعلى منا. لا مشكلة في ذلك. هذه متطلبات النظام. غير أنّ إدمون كان يترفع عن ذلك. وأظنّ أنّ ذلك أغاظنا، نحن زملاؤه، أكثر مما أغاظ المدراء أنفسهم.

- كيف ترك عمله؟

- تشاجر مع أحد نواب المدير من أجل قضية، تقتضي الأمانة الاعتراف... أنّه كان لديه كلّ الحق فيها. كان ذلك النائب قد فتّش مكتبه، ما جعل إدمون يستشيط غضباً وخاصة بعد أن رأى الجميع يقفون في صفّ الآخر. حينئذ لم يكن أمامه سوى أن يغادر.

- لكنّك قلت للتوّ إنّ الحقّ كان معه...

- يفضّل التعامل بجبن لصالح أناس نعرفهم حتّى ولو كانوا غير

مرغوبين، على أن تظهر شجاعة لمصلحة مجهولين حتى ولو كانوا لطفاء. إدمون لم يكن لديه أصدقاء هنا. لم يكن يأكل معنا، لم يكن يشرب معنا، بدا كما لو أنه يعيش على ظهر القمر.

— لماذا تعترف لي بهذا «الجن» إذا؟ لا شيء يجبرك على ذلك.

— أوه، منذ موته، وأنا أقول لنفسي إننا رغم كل شيء أخطأنا بحقه. أنت ابن أخته، وأنا أقول ما أقول، لأخفف عني قليلاً...

يميز قلعة خشبية في نهاية القناة المظلمة. المدينة المحرمة. هذا المبنى هو في الواقع أرومة صنوبر أشيدت القبة في محيطها. الأرومة هي بمثابة قلب وعامود فقري لبيلوكان. قلب لأنها تحتوي المقصورة الملكية ومستودعات المؤونة الثمينة. وعامود فقري، لأنها تسمح للمدينة بمقاومة العواصف والشتاءات.

حين تُرى عن قرب، يُلاحظ زخارف مرصعة ومعقدة على جدران المدينة. تشبه نقوشاً لكتابات بدائية. ممرات حفرها في الماضي سكان الأرومة الأصليين: الأرضات.

حين وصلت الملكة المؤسسة بيلو - كيو - كيوني إلى المنطقة، قبل خمسة آلاف عام، اصطدمت بهم مباشرة. وخاضت معهم حرباً طويلة، استمرت أكثر من ألف عام، انتصر البيلوكانيين في نهايتها. واكتشفوا آنذاك بدهشة مدينة «صلدة» مزودة بممرات خشبية لا تنهار أبداً. أرومة الصنوبر هذه فتحت أمامهم آفاقاً حضارية وهندسية جديدة.

السطح في الأعلى، أشبه بطاولة مرتفعة ومستوية، وفي الأسفل، تضرب جذورها الموزعة عميقاً في باطن الأرض. كان ذلك مثا - لي - أو لکن، لن تكفي الأرومة بعد قليل لايواء أعداد السكّان المتزايدة من النمال الصهباءوات. فإذا حفر باطن الأرض على امتداد الجذور. وكدّست الغصينات على مائدة الشجرة لتوسيع قمتها.

في الوقت الحالي تكون المدينة مقفرة تقريباً. فما عدا الأمّ ونخبة حراسها، يقطن الجميع في محيطها.

يقترّب الذكر من الأرومة بخطوات حذرة وغير منتظمة. إذ أنّ الاهتزازات المنتظمة تلاحظ على أنّها وجود لأحد يتجول، فيما تفسّر غير المنتظمة كانهيارات خفيفة. وما عليه فقط إلّا أن يأمل بالأ تصادفه آية جنديّة. يبدأ الرحف. لم تعد تفصله عن المدينة المحرّمة سوى مائتي رأس. تظهر عليه عشرات المداخل التي تنقب الأرومة؛ أو بالأحرى رؤوس النمال «البوابات» اللواتي يسدّن المداخل.

لا يُعرف بأيّ انحراف جيني تمّ تكوينها، إذ أنّهنّ مزودّات برأس عريض مدوّر ومسطّح، ما يمنح البوّابة هيئة مسمار عريض مثبت تماماً في مركز محيط الفوهة المسؤولة عن مراقبتها.

قد برهنت هذه الأبواب الحيّة عن فعاليتها في الماضي. إبان حرب نبت الفريز، قبل سبعمئة وثمانين عاماً، حين استولى النمل الأصفر على المدينة. جميع البيلوكانيين الذين نجحوا التجأوا داخل المدينة المحرّمة. والنّمالات البوّابات، دخلن المدينة وهنّ منسحبات إلى الوراء، مغلّقات مداخلها بإحكام.

احتاج النمل الأصفر إلى يومين حتّى ممكّن من كسر هذه الأغلال. فالبوابات لم تسدّ الثقوب فقط وإنما كانت أيضاً تعضّ بفكوكها الطويلة. كانت كل مئة ثلثة صفراء تجتمع لمواجهة بوابة واحدة. وفي النهاية ممكّنت من العبور حافرةً كيتين الرؤوس. لكنّ تضحية «الأبواب الحية» لم تذهب سدى، إذ تسنّى الوقت الكافي لمدن الفيدرالية لكي ترسل تعزيزاتها، وما كانت إلّا ساعات قليلة حتّى تحرّرت المدينة بعدها.

بالتأكيد لم يكن في نيّة الذكر 327 أن يواجه البوابة بمفرده، إلّا أنّه كان ينوي استغلال فتح أحد هذه الأبواب أثناء خروج مربيّة تحمل بيوض الأم مثلاً، عندئذ يمكنه الاندفاع قبل أن يُعاد إغلاقه.

ها هو الرأس يتحرّك، فتُفتح الطريق... من أجل حارسة. فشل للأسف، لا يستطيع محاولة شيء، ستراه الحارسة وتعود لقتله.

حركة جديدة من رأس البوابة، يثني أرجله الست، مستعداً للقفز. ولكن لا! إشارة خاطئة، كانت فقط تغير وضعيتها. لا بدّ أن إبقاء رقبته هكذا داخل طوق الخشب يؤدي إلى تشنّجات.

ليكن، لقد نفذ صبره، يندفع صوب الحاجز. وأوّل ما يصبح في مدى قرن البوابة، تلتقط غياب فيرومونات جوازه. فتعود إلى الورااء مغلقة الفوهة بشكل محكم، ثم ترسل جزيئات الإنذار.

جسد غريب على المدينة المحرّمة! جسد غريب على المدينة المحرّمة! تكرر مثل صفّارة الإنذار.

تدور كلاباتها لترعب الشخص غير المرغوب به. كانت تودّ لو  
تتقدّم وتنازله إلا أنّ التعليمات واضحة: سدّ الثقب أولاً!

ينبغي التصرف بسرعة. يفوقها الذكر بميزة، فهو يمكنه الرؤية في  
الظلمة بينما البوابة عمياء. ينطلق، متجنباً الفكين الهائجين اللذين  
يضران خبط عشواء، وينقضّ ممسكاً منبتهما. ويبدأ بقصّهما واحداً  
تلو الآخر. سال الدم الشفاف، وظلّت الجذعتين تلوحان في الهواء  
بلا خطر.

ومع ذلك ليس بوسع الذكر 327 المرور، فجثّة عدوّته تمنع  
الدخول. إذ أن الأرجل بقيت متصلّبة وتضغط تلقائياً على الخشب.  
ما هو الحلّ! يضع بطنه على جبين البوابة ويطلق. يرتعد الجسد،  
يتآكل الكيتين بتأثير حمض التمليك ويبدأ بالذوبان مخلفاً دخاناً  
رمادياً. إلا أنّ الرأس سميك. ما دعه لأن يكرّر الإطلاق أربع  
مرّات قبل أن يتسنى له فتح طريق خلال الجمجمة المسطّحة.

بات بإمكانه المرور. يكشف في الجهة المقابلة صدرأ وبطنأ  
ضامرين. النملة لم تكن أكثر من باب، لا شيء سوى باب.

متافسان: حين بدأ أوائل النمل بالظهور، بعد خمسين مليون سنة، كانت  
الحكمة تقتضي عليها بأن تلازم أماكنها. فهولاء الأحفاد البعيدون للزنبور الوحشي  
والوحيد، التيفيد (tiphiide)، لم يكونوا مزودين بفكوك ضخمة أو إبر وأخزة.  
ضئلو الحجم وضعفاء، إلا أنهم ليسوا بلهاء وسرعان ما فهموا أنّ مصلحتهم تقتضي  
عليهم أن يأخذوا عن الأرضة. كان عليهم أن يتحدوا.

ابتكرت قري، وأشادت مدناً بدائية. هذا التالف ألقى الأرضة. والتي بحسبها  
لا تتسع الأرض إلا لصنف واحد من الحشرات الاجتماعية.

لكانت الحروب منذ ذلك الحين فصاعداً أمراً لا مفر منه. اشتعلت بعض المواقع  
في أنحاء شتى من العالم، على الجزر، وعلى الأشجار والجبال، نشبت معارك بين  
جيوش مدن الأرضة وجيوش مدن النمل الشابة.

وهذا لم يكن له مثيل أبداً في العهد الحيواني. ملايين من الفكوك تبارز بصفوف  
متلاصقة لغاية غير غذائية، هي بالأحرى غاية «سياسية»!

في البداية كانت الأرضة، الأكثر خبرة، تكسب معظم المعارك، لكنّ النمل  
تكيف. وأخذ الأسلحة عن الأرضة وزاد عليها أسلحة جديدة. الحروب العالمية بين  
الأرضة والنمل ألهمت الكوكب بأكمله، منذ ما قبل خمسين مليون سنة إلى ما قبل  
ثلاثين مليون سنة. إبان تلك الفترة اكتشف النمل سلاح حمض النمليك، ما أدى إلى  
إحراز تفوق حاسم.

وإلى أيامنا هذه لا تزال المعارك مستعرة بين الفصيلين العدوين، إلا أنه من النادر  
أن تحقّق فيالق الأرضة انتصاراً.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

— عرّفته في أفريقيا، أليس كذلك؟

— بلى، أجاب البروفسور. كان يشعر بالكآبة. أظنّ أن زوجته  
كانت ميتة. فألقى نفسه في خضمّ دراسة الحشرات.



– لماذا الحشرات؟

– ولماذا؟ منذ الأسلاف ولهذه الحشرات تأثير ممارسه. كان أجدادنا القدماء يخافون البعوض الذي ينقل الحُمَيَات، والبراغيث التي تسبب الحكّة، ولدغات العناكب، والسوس الذي كان يلتهم مؤونتهم. وهذا كلّهُ قد خلّف أثرًا.

كان جوناثان في المخبر رقم 326 داخل مركز CNRS لعلم الحشرات في فونتينبلو، برفقة البروفسور دانيال روزنفيلد، عجوز جميل يردّ شعره إلى الخلف على هيئة ذيل حصان، بشوش وبلّغ.

– الحشرة تربك، هي أصغر منّا وأكثر هشاشة، ومع ذلك تسخر منّا وحتى تهدّدنا. وبالمناسبة إذا فكّرنا أعمق بهذا الشأن سنكتشف أنّنا جميعا سننتهي في معد الحشرات. لأنّ النغمة، أي يرقّة الذباب، هي من ستستمتع بجثثنا...

– لم أفكّر بذلك.

– لقد اعتبرت الحشرة لوقت طويل تجسيدا للشرّ. وليس من قبيل المضادّة، أنّ بعل زبوب مثلاً، أحد شركاء الشيطان يجسّد برأس ذبابة.

– لدى التّمل سمعة أفضل من سمعة الذباب.

– تتفاوت مكانته بحسب الثقافات، وتتعدّد دلالاته. فيرمز له في التلمود كرمز للاستقامة. وفي المذهب البوذي التّيبتي، يكون دلالة على تفاهة النشاط المادي. أمّا البواليين في ساحل العاج فيعتقدون أنّ المرأة الحامل إذا عضتها نملة فستنجب طفلاً له رأس نملة. وبعض البولنزيين بالمقابل، يعتبرونها آلهة مفرطة الصغر.

— كان إدمون يعمل قبل ذلك على البكتيريا، فلماذا تخلى عن ذلك  
البحث؟

— لا تشكّل البكتيريا غير جزء يسير من ولعه البحثي مقارنة مع  
الحشرات، والتّمل على الخصوص، وحين أقول «أبحاثه»، إنّما أقصد  
استغراقه الكامل. هو الذي أطلق بيانات مناوئة لبيع أعشاش التّمل  
كألعاب، هذه العلب البلاستيكية التي تباع في المراكز التجارية  
الكبرى، مع ملكة وستمائة غملة. وحارب أيضاً من أجل استخدام  
التّمل كمبيد للحشرات. لقد أراد أن نعتاد وضع مدن التّمل الأصهب  
في الغابات لتنظيفها من الطفيليات. وهذه الفكرة لم تكن غريبة، ففي  
الماضي استخدم التّمل لمحاربة دودة الصنوبر في إيطاليا وضد ذبابة  
شجر التنوب في بولونيا، وهما حشرتان خرّبتا الكثير من الأشجار.

— تعبئة الحشرات ضدّ بعضها بعضاً، أهذه هي الفكرة؟

— همم، إدمون كان يسمي ذلك «انتهاكاً في شؤونها الدبلوماسية»  
كم ارتكبنا من أخطاء في القرن السابق باستخدام المبيدات الحشرية  
الكيميائية. لا ينبغي مطلقاً مواجهة الحشرات، أو الإنقاص من قدرها  
بمحاولة ترويضها كما فعلنا مع الثدييات. الحشرة، فلسفة أخرى،  
زمان ومكان مختلفان، بعد آخر. لدى الحشرة دفاع ضدّ كلّ السموم  
الكيميائية: المناعة. أنت تعلم، أنّنا لا نستطيع درء غزوات الجراد، لأنّ  
الأشقياء، يتأقلمون مع كل شيء. فعند رشّهم بالمبيد، يموت 99 بالمائة  
ولا ينجو منهم إلّا واحد بالمائة. وأولئك الناجون والذين يشكلون  
واحداً بالمائة لا يكتسبون المناعة فقط، وإنّما يعوضون من مات بإنتاج  
جراد صغير «ملقّح» ضدّ هذا المبيد. بهذه الطريقة أخطأنا ونحن

منذ مائتي سنة نزيد كميّة السّم في المواد. لدرجة أنّ هذه المواد قتلت بشراً أكثر مما قتلت حشرات. وولّدنا سلالات مقاومة جدّاً قادرة على استهلاك أسوأ السموم دون أيّ ضرر.

– هل تقصد أنّه ليس لدينا طريقة مجدية لمكافحة الحشرات؟

– تحقّق بنفسك. فحتى الآن لا يزال البعوض، والجراد، والسوس، وذبابة تسي تسي – والنمل. تقاوم كلّ شيء. لاحظنا في سنة 1945، أنّ النمل والعقارب هما فقط من نجا من التفجيرات النوويّة، تأقلمت حتّى مع ذلك!

أسأل الذكر 327 دم خلية من القطيع. مارس أسوأ عنف ضد نظام جسمه. هذا الشيء أشعره بالمرارة. ولكن هل كان لديه، هو، الهرمون الناقل للمعلومة، خيار آخر، ليتغلب على الموت ويواصل مهمّته؟

إذا كان قد قتل، فلأنّه كان معرّضاً للقتل. إنّ التفاعل التسلسلي الذي يشبه السرطان. فالقطيع يسلك معه سلوكاً غير اعتيادي، فإذا هو مضطّر لأن يتصرّف بالمثل. ينبغي عليه تقبّل هذه الفكرة.

لقد قتل خلية أخت. وقد يقتل أخريات.

– ولكن ما الذي ذهب يفعله في إفريقيا؟ بما أنّ النمل، كما تقول أنت نفسك، موجود في كل مكان.

- بالطبع، ولكن ليس هو النمل عينه... وأظنّ أنّ إدمون لم يكن متمسكاً بشيء بعد خسارة زوجته، وأتساءل، بعد مرور الوقت، إذا لم يكن يسعى إلى «الانتحار» على يد النمل.

- عفواً؟

- لقد أوشك أن يأكله، يا للهول! غل المانيان الأفريقي... ألم تشاهد أبداً فيلم Quand la Marabounta gronde (حين تهدر المارابونتا)؟

هزّ جوناثان رأسه بالنفي.

- المارابونتا هي الجحافل الهائلة من غمال المانيان (magnans dorylines)، والتي تتقدّم في السهل مدمّرة كل ما يأتي في طريقها. نهض البروفسور روزنفلت كأنه أراد مواجهة موجة اجتياح غير مرئية.

- تسمع في البداية جلبة هائلة من الأصوات المختلطة تتراوح بين صراخ وزقزقة وخفق أجنحة وديب كافة الدواب الصغيرة التي تحاول الفرار. في هذه المرحلة، لا يكون غل المانيان قد ظهر بعد. ثمّ لا يلبث أن تبرز بعض المحاربات من وراء مرتفع. أولئك هنّ المستطلعات، الأخريات يلحقن بهنّ سريعاً، ويصلنّ على شكل صفوف ممتدة على مدّ النظر. يكتسي المرتفع باللون الأسود. الأمر أشبه بسيل من اللحم تذيب كلّ ما تلمسه.

كان البروفسور يمضي جيئةً وذهاباً، وهو يتكلم ملوّحاً بيده، مأخوذاً بموضوعه.

- إنه الدم الأفريقيّ السام. هو حمض حيّ. عددهم مرعب. تبيض مستعمرة نمل نحو خمسة آلاف بيضة في اليوم، أي ما يكفي لملء دلاء بأكملها... فإذا، يسيل حمض الكبريتيك الأسود هذا، ويتسلق المنحدرات والأشجار، لا شيء يوقفه. كل من يجازف بالاقتراب منه، سواء أكان طيراً أم سحالي أو ثدييات آكلة للحشرات، ينفّت على الفور. مشهد من نهاية العالم! ولا أية دابة تخيف نمل المانيان. في إحدى المرات رأيت هراً فضولياً أذيب في لمحة بصر. حتى الجداول يجتازها مشيداً جسوراً طافية من جثث أمواته!... في ساحل العاج، في منطقة بجوار مركز لامتو للإنباء البيئي (Lamto) حيث كنّا ندرسه، لم يجد السكان إلى الآن وسيلة لمقاومة اجتياحه. فما أن نعلن بأنّ هؤلاء «الأتيل»<sup>(3)</sup> المفرطين بالصغر سيجتازون القرية، حتى تفرّ الناس حاملةً معها ما خفّ وزنه وغلا ثمنه. يضعون أرجل الكراسي والطاولات في دلاء الخلّ متضرعين لآلهتهم. وعند عودتهم لا يجدون شيئاً، كما لو أنّ إعصاراً قد ضربهم. لا تبقى ذرة من شيء يؤكل أو أثر من مادة عضوية، أو أيّ من الهوام. في النهاية، لا طريقة أفضل من نمل المانيان لينظف المرء كوخه من أعلاه إلى أسفله.

- كيف كنت تدبّر أمر دراستهم، وهم على هذا القدر من الشراسة؟

- كنّا نترقب الثانية عشرة ظهراً. ليس لدى الحشرات نظام التحكم بالحرارة مثلنا، فحين تكون الحرارة 18° تكون حرارة أجسامهم 18° أيضاً. وعند حدوث موجة حرّ يغلي دمهم. وهذا يشقّ عليهم تحمّله.

3. Attila: ملك هوني عاش بين عامي (395 - 453)، أسس في روسيا وأوروبا إمبراطورية واسعة، عاصمتها ما يسمى اليوم المجر. من شدة هوله وقسوته أطلق عليه اسم (عقاب الله).

وبالتالي، مع أوّل شعاع ملتهب، يبدأ التّملّ المانيان بحفر عشّ مؤقت للتّخيم، يمكث داخله بانتظار طقس أكثر رحمةً. إنّه يشبه سباتاً جزئياً، إلّا أنّ الفرق في هذه الحالة أنّه يعلّق من الحرّ وليس من البرد.

— وفيما بعد؟

في الحقيقة، لم يكن جوناثان بارعاً في فنّ المحادثة. كان يعتبر أنّ المحادثة تقوم على ما يشبه الأواني المستطرقة. فيكون الشخص الذي يعلم هو الآنية الممتلئة والآخر الذي لا يعلم، والذي يكون هو عادة، الآنية الفارغة. يفتح الذي لا يعلم أذنيه على وسعهما ويث حماساً محاوره من حين لآخر بعبارات من قبيل «فيما بعد؟»، «كلّمني عن ذلك»، مع إيماءات الرأس.

إذا كان ثمة أساليب أخرى للتواصل، فهو يجهلها. بالمناسبة، كان يظهر له من مراقبة أبناء جيله، أنّهم يمارسون مونولوجات موازية، يسعى خلالها كل واحد لاستخدام الآخر كمعالج نفسي مجانيّ. هو يفضّل أسلوبه على مثل هذه الحالات. ربّما يبدو أنّه لا يمتلك علماً، لكنّه على الأقل يتعلّم باستمرار. ألم يقل المثل الصيني: إنّ الشخص الذي يسأل سؤالاً يكون غيباً لخمس دقائق، بينما الذي لا يسأل يبقى غيباً طيلة حياته؟

— وفيما بعد؟ ذهبنا إليه، يا للهول! صدّقني، كان حدثاً مهولاً. كنّا ننوي إيجاد تلك الملكة اللعينة، الدابة الضخمة الشهيرة التي تبيض خمسة آلاف بيضة في اليوم. كنّا نريد رؤيتها فقط وتصويرها. انتعلنا جزمات سميكة ضخمة. لكنّ من سوء الحظ، كان قياس قدم إدمون 43 ولم يكن تبقى غير جزمة واحدة مقاسها 40. فذهب

بالباتوغاس (حذاء قماشى). أتذكر ذلك كما لو كان البارحة. عند الساعة الثانية عشرة والنصف ظهراً، رسمنا على الأرض شكل عشّ التخييم الموقت المحتمل، وبدأنا بحفر خندق حوله بعمق متر. في الواحدة والنصف وصلنا إلى الحجرات الخارجيّة. ما يشبه سيلاً أسود بدأ بالتدفق مخشخشاً، ملاين من الجنديّات المهتاجة أخذت تطلق بفكوكها، والتي تكون عند هذا الصنف حادّة مثل شفرات الحلّاقه. كانت تتسلّل إلى جزماتنا فيما نحن نواصل التقدّم بضربات الرفش والمعول صوب الخليّة الملكيّة. وأخيراً، وجدنا كنزنا، الملكة. حشرة يفوق حجمها عشرة أضعاف ملكاتنا الأوربيات. لا بدّ ونحن نلتقط صوراً لها من جميع الزوايا، كانت تصرخ بلغتها الشميّة God save the Queen ... لم يتأخّر الجواب، فسرعان ما وصلت المحاربات من كل حدب وصوب وتلاقت مشكّلة أكواماً تحت أقدامنا. تمكّن بعضهن من الصعود وهنّ يتسلّقن أخواتهن اللواتي سبق لهنّ التسلّل في مطاط الجزم. ومن هناك كنّ يعبرن تحت البنطال إلى القميص. أصبحنا جميعاً أشبه بغوليفر، غير أنّ سكان ليلبوت الذين يخصّصونا لم يكونوا يحلمون بأكثر من تمزيقنا إلى إرب تؤكل! كان يجب الحيلة للحيلولة دون دخولهن في الفتحات الطبيعية على الأخصّ: الأنف، الفم، الشرج، طبلتا الأذنين. وإلاّ قضى علينا، إذ أنّهنّ ما إن يصلن الداخل حتى يحفرن به!

بقي جوناثان صامتاً، ومبهوتاً. أمّا البروفسور فقد أخذ، وهو يستعيد المشهد، يجسّده بقوة شاب، الشاب الذي أصبح من الماضي.

— أخذنا نلطم أنفسنا بقوة لنطردهنّ. كان عرقنا وأنفاسنا تدلّهنّ علينا. جميعنا مارسنا اليوغا لكي نبطّي تنفسنا ولنتحكم بخوفنا.

حاولنا ألا نفكر، أن نغض الطرف عن عناقيد تلك المحاربات التي أرادت قتلنا. التقطنا فيلمين من الصور، أخذ بعضها دون فلاش. حين انتهينا، قفزنا جميعاً خارج الخندق، ما عدا إدمون. كان النمل يغطيه من رأسه حتى أخمص قدميه، ويتهاى لأكله! سجنائه بسرعة من ذراعيه، وخلعنا ثيابه وقشطنا عنه كافة الفكوك والرؤوس التي كانت مزروعة في جسده. كل منا نال حصّته، لكن ليس بنفس درجته، بما أنّه لا يتعل جزمة. وعلى الأخصّ، لأنّه ارتبك، وأرسل فيرومونات الخوف.

- فظيع.

- لا، من الجيد أنّه خرج حياً من هذه التجربة. وعلى فكرة لم تنفّر هذه الحادثة من النمل. بل على العكس دفعته للاستغراق بإصرار أكبر على دراسته.

- ولاحقاً.

- عاد إلى باريس. وما عادت تصلنا أخبار عنه. حتّى أنّ الشقيّ لم يتصل مرّة بصديقه القديم روزنفلت. وأخيراً رأيت في الصحافة أنّه مات. الرحمة لروحه.

مضى يزيع ستارة الشباك ليتفحص محرراً قديماً مغروراً بصفيح مطليّ بالmina.

- همم، ثلاثون درجة في ذروة شهر نيسان، مدهش. كل عام تزداد الحرارة. وإذا استمرّ هذا الشيء، ستصبح فرنسا بعد عشر سنوات بلداً استوائياً.



- إلى هذا الحدّ؟

- لا نلاحظ ذلك لأنّه يحصل بالتدريج. لكنّ نحن المتخصصون بالحشرات، نلاحظ هذا الشيء من خلال التفاصيل الدقيقة: إذ بدأنا نجد في الحوض الباريسي أصناف حشرات نموذجيّة خاصّة بالمناطق الاستوائية. ألم تلاحظ أنّ الفراشات تزداد ألوانها زهواً؟

- بالفعل، حتى أنّي رأيت بالأمس فراشة بألوان فلوريستنت حمراء وسوداء على سيّارة...

- على الأرجح إنّها فراشة الزيغان zygène بخمس بقع. إنّها فراشة سامّة، لم تكن تتواجد في السابق إلّا في مدغشقر. وإذا استمرّ هذا الشيء... هل تتخيّل نمل المانيان في باريس؟ يا مرحباً بالذعر. سيكون المشهد هزلياً...

بعد أن نظّف قرنيه وأكل بضع قطع فاترة من البوّابة «المشطورة»، يهرول الذكر دون رائحة في الممرّات الخشبيّة. قاعة الأمّ من هناك، يشمّ ذلك. من حسن طالعه، أنّها في تمام 25° حرارة -زمنيّة، ولا يوجد في مثل هذا الطقس ازدحام داخل المدينة المحرّمة. يفترض أن يتمكّن من التسلّل بسهولة.

فجأة، يلاحظ رائحة محاربتين قادمتين بالاتّجاه المعاكس. واحدة ضخمة وأخرى صغيرة. الصغيرة تنقصها رجلان...

يتبادلون شمّ روائحهم المنبثقة عن بعد.

لا يعقل إنه هو!

لا يعقل، إنهما المحاربتان!

يندفع الذكر 327 مسرعاً على أمل تضليلهما. يدور ويدور في هذه المتاهة ثلاثية الأبعاد. يخرج من المدينة المحرّمة. البوابات لا تؤخره، بما أنها مبرمجة فقط لتمنع المرور من الخارج إلى الداخل لغير المصرّح لهم. تدوس أرجله أرضاً طرية. ماضياً في المنعطفات.

لكنّ الأخريات سريعات جداً أيضاً ولن يقبلن بأن يُسبقن. دفع الذكر عاملةً على الأرض تحمل عوداً، دون أن يقصد، ممّا أعاق ركض المحاربات ذواتي رائحة الصخر.

عليه أن يستغل هذه المهلة. فسارع للاختباء في تجويف. بدأت العرجاء تقترب. يلج أعمق في مخبئه.

— أين ذهب؟

— عاد إلى النزول.

— كيف عاد ونزل مجدداً؟

أخذت لوسي أوغستا من ذراعها وأوصلتها إلى باب القبو.

— إنه هناك في الداخل منذ مساء أمس.

— ولم يصعد إلى الآن؟

— لا، لا أعرف ما الذي يحدث في الأسفل، لكنّه منعني منعاً ياتاً

من الاتصال بالشرطة... سبق أن نزل عدّة مرّات وصعد.

مكثت أوغستا مذهولة.

- لكنّ هذا جنون! رغم أنّ خاله منعه من النزول...

- أصبح ينزل حاملاً معه معدّات، قطع حديدية، وخرسانات  
إسمنتية كبيرة. أمّا بالنسبة لما يفعله هناك في الأسفل...

وضعت لوسي رأسها بين يديها. واهنة، تشعر أنّ الانهيار العصبي  
سيعاودها.

- ولا يمكننا النزول للبحث عنه؟

- لا، وضع قفلاً من الداخل.

جلست أوغستا، حائرة.

- يا إلهي، يا إلهي. لم أتوقع أنّ الخوض في سيرة إدمون سيجلب  
كل هذه المتاعب...

تخصّص: في مدن النمل الحديثة والكبيرة، أدى توزيع المهام المكرّر على مدى  
ملايين السنين إلى حدوث طفرات جيئية.

لبعض النمل تولد بفكوك ضخمة بتارة لتصبح جنديّات، وأخريات بفكوك  
طاحنة لإنتاج طحين الحبوب، وفئة أخرى بغدد لعابية متطورة جداً لترطيب وتطهير  
اليرقات الشابة.

نستطيع تمثيل الأمر عندنا بأن يولد جنودنا مثلاً بأصابع على هيئة سكين،

والفلاحين بأرجل على شكل ملاقط تعينهم على تسلق الأشجار ولطف الثمار،  
والمرقيات بنحو عشرة أزواج من الأنداء.

ولكن الأكثر إدهاشاً بين جميع الطفرات «المهنية»، هي طفرة الحب.

بالفعل، فكيف لا تلهو كل العاملات المسكينات بنزوات شهوانية، تخلق عديعة  
الجنس. جميع الطاقات الإنجابية محصورة بالمتخصصين: الذكور والإناث، أمراء  
وأميرات هذه الحضارة الموازية.

أولئك خلقوا وجهزوا للحب فقط. يستمتعون بعدد من الأدوات التي يفتري  
أن تساعد على الجماع. من الأجنحة وحتى العينات التي ترى بالأشعة تحت  
الحمراء، مروراً بالقرون المرسلة والمستقبلة للمشاعر المجردة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

لم يكن المخبأ مغلقاً من الداخل، إنه يؤدي إلى كهف صغير.  
يتوارى الذكر 327 في جوفه. تمرّ المحاربتان ذواتا رائحة الصخر دون  
أن تكتشفاه. لكنّ الكهف لم يكن فارغاً. يوجد أحدٌ دافئٍ وشمسيٌّ  
هناك في الداخل. ثمّة من يبت.

من أنت؟

الرسالة الشمسية واضحة، دقيقة، آمرة. بفضل رؤية عُيُناته بالأشعة  
تحت الحمراء، يميّز الحيوان الذي يستجوبه. كما يبدو يعادل وزنه

تسعون حبة رمل. ومع أنه ليس جندية، إلا أنه كائن لم يحسه من قبل، ولم يره يوماً.

أنثى.

وآية أنثى! استغرق وقتاً في تفحصها. أرجلها مستدقة باستدارة رائعة ومزينة بزغب الهرمونات الجنسية اللزجة والشهية. قرناها السميكان يفوران بروائح قوية، عيونها بالأمواج الحمراء، أشبه بحب عنب بري. بطن ضخمة وملساء تستدق في الأعلى. ويعلو درعها الصدري في الوسط حزام إضافي تغطيه حبيبات في غاية الروعة. وأخيراً لها أجنحة طويلة، حجمها ضعف حجم جناحيه.

توسّع الأنثى بين فكيها الصغيرين واللطيفين و... تنفض على رأسه لتجزّ عنقه.

يجد صعوبة في البلع، يكاد يختنق. في غياب جواز مروره، ليس لدى الأنثى استعداد لإفلاته. هو جسم غريب وينبغي تدميره.

يتمكّن الذكر 327، مستفيداً من قصره، من إفلات نفسه. ثم يتسلّق كتفها، ويشدّ على رأسها. يدور الدولاب، وكلّ بدوره يجد نفسه في ورطة. تبدأ بالتخبط.

يلقي بقرنيه إلى الأمام، ما إن ينالها الوهن. هو لا يريد قتلها، لا يريد أكثر من أن تصغي إليه. الأمر ليس بسيطاً. يريد إجراء اتصال مطلق معها. أجل، اتصال مطلق.

الأنثى (مميّز رقم نزول بيضتها، إنها الرقم 56) تبعد قرنيها، متهرّبة

من التواصل. ثم تشبَّ إلى الخلف منتفضةً كي تفلت منه. إلّا أنّه يبقى ثابتاً بشكل صارم فوق درعها الأوسط ويزيد من ضغط فكّيه. إذا استمرّ على هذا النحو فإنّ رأس الأنثى سينزع مثل عشبّة ضارّة.

تكفّ عن الحركة، وهو أيضاً. تميّز عيونها التي تغطي زاوية بقياس 180°، بوضوح شديد، المعتدي الجاثم على صدرها. إنّهُ ضئيل الحجم.

ذكر!

تذكرت دروس المربّيات: الذكور هم أنصاف كائنات. على خلاف جميع خلايا المدينة، غير مزوّدين بأكثر من نصف صبغيات الجنس. هم نتاج بيوض غير ملقّحة. هم إذاً بيوض كبيرة، أو بالأحرى سوائل منوية تحيا في الهواء الطلق.

على ظهرها سائل منوي يحاول خنقها. تكاد تضحكها الفكرة. لماذا ثمة بيوض ملقّحة وأخرى غير ملقّحة؟ بسبب الحرارة على الأرجح. تحت حرارة 20° لا يمكن تفعيل مكتبة السائل المنوي، وعندها تبيض الأم بيوضاً غير ملقّحة. لذا فالذكور خارجون من البرد، مثلما الموت.

إنّها المرّة الأولى التي ترى فيها ذكراً من لحم وكيّتين. ما الذي جاء يبحث عنه هنا، في جناح العذارى؟ هذه الأرض محرّمة، مخصّصة للخلايا الجنسية الأنثويّة. وإذا ما تمكنت أيّة خليّة غريبة من دخول هذا المعتزل الحساس، فالباب سيكون مفتوحاً على كافة الالتهابات!

يحاول الذكر 327 ثانية العثور على اتصال قرني. غير أن الأنثى تتمنّع. فكلّما حاول التوسيع بين قرنيها تعاود هي مباشرة إطباقهما على رأسه؛ وإذا ما لمس الجزء الثاني تعيد قرنيها إلى الوراء. إنها لا تريد.

يزيد من ضغط فكّيه مجدّداً وينجح بإقامة اتصال بين الجزأين السابع من قرنه والسابع من قرنها. لم تتصل الأنثى يوماً بهذه الطريقة. علّموها أن تتجنّب أيّ اتصال، وتقتصر على إرسال واستقبال الرائحة في الهواء. غير أنها تعلم بأنّ هذه الطريقة الأثيرية في الاتصال خادعة. وقد بثت الأم ذات يوم فيروموناً حول هذا الموضوع: دوماً سيوجد بين دماغين شتى أنواع عدم الفهم وكلّ الأكاذيب التي تسببها الروائح الطفيلية، ومجاري الهواء، والنوعية السيئة للبثّ وللاستقبال.

والطريقة الوحيدة للحدّ من هذه المنغصات هي: الاتّصال المطلق. التماس المباشر للقرون. مرور الناقلات العصبية دون أية إعاقة من دماغ إلى الناقلات العصبية في دماغ الآخر.

بالنسبة لها الأمر أشبه بافتضاض بكورة عقلها. على أية حال، هو أمر قاس وغريب.

ولكن لم يتبق لها الخيار، إذا استمرّ في الضغط هكذا سيقتلها. ترخي ساقا جبينها على أكتافها كعلامة خضوع.

بإمكان الاتصال المطلق أن يبدأ، كلا القرنين يقتربان بوضوح. رعشة كهربائية صغيرة. حالة من العصبية. يتمهل ثمّ أسرع فأسرع تأخذ الحشرتان بمداعبة الأجزاء الأحد عشر المستنّة لكل منهما. تطفو رغوة مليئة بالمشاعر المرتبكة رويداً رويداً. هذه المادة الدسمة تلمّع

القرون وتسرع إيقاع الاحتكاك. رأسا الحشرتين يأخذان بالاهتزاز دون تحكم، يمرّ وقتٌ، بعدئذ تتوقف السيقان القرنيّة عن رقصها وتلتصق واحدة بالأخرى على طولهما. الآن، لم يعد ثمة غير كائن واحد، برأسين وجسدين، وزوج واحد من القرون.

المعجزة الطبيعية تحققت. الفيرومونات تجتاز من جسد إلى آخر عبر آلاف المسام الصغيرة والشعريّة لأجزائهما. الذهنان تزاوجا. لم تعد الأفكار مرّمة أو غير مرّمة. لقد عادت الآن إلى حالتها الأصلية البسيطة: صور، وموسيقى، مشاعر، وروائح.

ومن خلال هذه اللغة الصريحة إلى أقصى حد، قصّ الذكر مغامراته للأنثى 56: مجزرة الرحلة الاستكشافية، والآثار الشميّة للجنديات القزمات، مقابلته مع الأمّ، وكيف جرت محاولة قتله، وفقدانه لجواز مروره، معركته ضدّ البوابة، وأخيراً، المجرمتان ذواتا رائحة الصخر واللثان لا تزالان تلاحقانه.

انتهى الاتصال المطلق، تعيد قرنيها إلى الوراء كعلامة حسن نيّة. ينزل عن ظهرها. بات الآن تحت رحمتها، بإمكانها قتله بسهولة. تدنو منه، بفكين منفرجين على وسعهما و... تعطيه بعض فيرومونات خاصّة بجواز مرورها. وبذلك، يكون قد نجح من الورطة مؤقتاً. تقترح عليه التّطاعم، فيقبل. ثمّ تنزّأجنحتها طاردة كلّ بخار حديثهما.

تمّ الأمر، لقد نجح بإقناع شخص. المعلومة عبرت، وفُهمت، وقُبِلت من خلية أخرى.

لقد خلق للتوّ مجموعة عمله.



زمن: يختلف جداً إدراك جريان الزمن بين الإنسان والعمل. بالنسبة للإنسان، الزمن مطلق. فدورة الثواني ومددها متساوية مهما حدث.

بالمقابل، الزمن نسبي عند العمل. فحين يكون الطقس دافئاً تكون الثواني أقصر، فيما تتلوى وتطول إلى ما لا نهاية حين يكون الطقس بارداً، وقد يصل ذلك إلى حدّ فقدان الوعي أثناء السبات الشتوي.

هذا الزمن المطاط يعطيه إدراكاً لسرعة الأشياء يكون مختلفاً جداً عن إدراكنا. ولأجل وصف الحركة، لا تكفي الحشرات بالحيز والمدة، وإنما تضيف بعداً ثالثاً: درجة الحرارة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

هما اثنان من الآن فصاعداً، هاجسهما إقناع أكبر عدد ممكن من الأخوات لخطورة «قضية السلاح السريّ المدمر». لم يفت الأوان بعد. إلا أنه ينبغي وضع أمرين في حسابانهما. من جهة، لن يتمكنّا من اجتذاب ما يكفي من عاملات إلى قضيتيهما قبل حفل عيد الانبعاث الذي سيستهلك معظم الطاقات، وبالتالي يلزمهما شريك ثالث. ومن جهة أخرى، ينبغي إيجاد مخبأ تحسباً من عودة ظهور المحاربتين ذواتي الرائحة الصخرية.

تقترح عليه الرقم 56 مقصورتها. والتي حفرت في داخلها ممراً سرّياً ممّا سيسمح له بالفرار فيما لو حدث أيّ طارئ. لم يتفاجأ الذكر 327 كثيراً، فحفر الممرّات السريّة موضة رائجة. بدأت منذ مائة سنة، أثناء الحرب ضد النمال باصقات الصمغ. الملكة ها - يكت - دوني، ملكة إحدى مدن الفيدراليّة، تمّت هوساً أمنياً. فقد أشادت لنفسها مدينة محرّمة «مصفّحة». إذ كانت جوانب المدينة مسلّحة بأحجار كبيرة ملتحم بعضها ببعض بإسمنت الأرضيات!

المشكلة أنّه لم يكن ثمة سوى مخرج واحد. في النهاية حوصرت من كتائب النمال باصقات الصمغ، ووجدت نفسها عالقة في قصرها. لم تجد باصقات الصمغ صعوبة بالإمساك بها وخنقها بصمغهن الكريه سريع النشفان. أخذ ثار الملكة ها - يكت - دوني لاحقاً، وحرّرت مدينتها، لكنّ هذه النهاية المرعبة والحمقاء خلّفت أثراً بقي في عقول البيلوكانيين لزمان طويل.

وبما أنّ لدى النمل هذه الميزة الرائعة التي تمكّنه من تغيير شكل مسكنه بضربة فكّ، أخذ كلّ واحد يحفر ممرّه السريّ. ولكن أن تحفر ثمة ثقباً، فهذا يمكن التغاضي عنه، ولكن إذا بادرت مليون ثملة بذلك، فتلك كارثة. أخذت هذه الممرّات «الخاصة» توهن الممرّات «الرسميّة». فأصبح الممرّ السريّ الذي تسلكه الثملة يفضي بها إلى متاهة حقيقية مؤلّفة من «ممرّات الأخريات». ووصل الأمر إلى أنّ أحياء بأكملها أصبحت سهلة التفتّت، معرّضة مستقبل بيلوكان إلى الخطر.

كانت الأمّ قد حظرت ذلك. لا يسمح لأحد أن يحفر ممرّه الخاص. ولكن كيف يمكن التحكم بكلّ المقصورات؟

أزاحت الأنثى 56 حصوة كاشفة عن فوهة داكنة. إنه هناك. يتفحص الذكر 327 المخبأ، يراه مثاليًا. يتبقى أمامهم العثور على شريك ثالث. يخرجان ويغلقان وراءهما بعناية. تبث الأنثى 56:

أول من يصل سيكون هو المطلوب. دعني أتصرف.

لا يستغرق الأمر طويلاً حتى يصادفا أحداً، جنديّة طويلة عديمة الجنس تجرّ قطعة فراشة. تسألها الأنثى برسائل عاطفيّة الفحوى تشير إلى تهديد كبير يطال القطيع. تتمكن ببراعة بث لغة مشاعر رقيقة، أدهشت الذكر. ممّا دفع الجنديّة بأن تتخلّى فوراً عن فريستها لكي تأتي وتتجاوز.

تهديد كبير يطال القطيع؟ أين، من، كيف، لماذا؟

نشرح لها الأنثى بإيجاز عن الكارثة التي حلت بأول رحلة استكشافية لهذا الربيع. أسلوبها في التعبير يفوح بروائح طيب، تتمتع مسبقاً بأناقة وجاذبيّة ملكة، سرعان ما وقعت المحاربة في إسار فتنها.

متى نذهب؟ كم جنديّة نحتاج للهجوم على القزمات؟

تقدّم نفسها. هي الرقم 103683 عديمة الجنس من بيض فصل الصيف. لها جمجمة ضخمة برّاقة، وفكان طويلان، العيون غير موجودة تقريباً، والأرجل قصيرة. حليفة لها وزنها. هي حماسيّة منذ الولادة أيضاً. وقد توجّب على الأنثى 56 الحدّ قليلاً من اندفاعاتها.

تعلم لها عن وجود جواسيس داخل القطيع، قد يكونون مرتزقة لصالح القزمات لمنع البيلوكانيين من حلّ لغز السلاح السري.

يمكن تمييزهم من رائحتهم الصخرية. ينبغي التصرف على وجه السرعة.

بوسعكم الاعتماد عليّ.

في النهاية، يوزعن على بعضهنّ القطّاعات المؤثّرة. سيحاول الرقم 327 إقناع المريّيات في الغرفة الشمسيّة، واللواتي هنّ سدّج على العموم.

بينما ستحاول الرقم 103683 إحضار جنديّات. سيكون رائعا، لو نجحت بتشكيل فرقة.

بإمكاني أيضاً سؤال المستطلعين، وأن أحاول تجميع مشاهدات أخرى حول ذلك السلاح السريّ للقزمات.

أمّا الرقم 56، فستزور المفاطر والزرائب باحثّة فيها عن دعم استراتيجيّ.

وستكون العودة إلى هذا المكان في 23° حرارة - زمنيّة، لتقييم النتائج.

كان التلفزيون يعرض هذه المرّة، من خلال سلسلة «ثقافات العالم»، تحقيقاً عن العادات اليابانيّة: «اليابانيون، شعب يقطن على جزيرة، معتادون منذ قرون على العيش باكتفاء ذاتي. العالم بالنسبة لهم، مقسّم إلى قسمين: اليابانيون والآخرون، أي الغرباء أصحاب العادات والتقاليد والأعراف غير المفهومة، البرابرة، والذين يدعونهم

Gai Jin. كان لدى اليابانيين على مدى تاريخهم حسّ وطني بالغ الحساسية. فحين يستقرّ يابانيّ في أوروبا مثلاً، فإنّه ينبذ تلقائياً من الجماعة. وإذا عاد بعد عام، فإنّ أبواه، عائلته لن تتعرف عليه كواحد منهم. فالعيش عند Gai Jin يعني التطبّع بذهن «الآخرين» ممّا يعني أنّه أصبح Gai Jin. حتّى إنّ أصدقاء الطفولة سيخاطبونه مثل أيّ سائح.

تظهر عدّة معابد على الشاشة وأماكن مقدّسة لديانة الشينتو. استأنف صوت المذيع:

«تختلف رؤيتهم للحياة والموت عن رؤيتنا. موت الفرد لديهم ليس بذّي أهميّة. ما هو مقلق حقّاً، موت خلية منتجة. لتدجين الموت، ينمي اليابانيون فنّ القتال. الكندو يدرّس للفتيان منذ الصفوف الأولى...»

يظهر مصارعان وسط الشاشة، مرتديان مثل قدامى الساموراي. جذعاهما محميّان بصفائح سوداء مفصليّة. وعلى رأس كل منهما خوذة بيضويّة مزينة بريشتين طويلتين. بمحاذاة الأذنين. ينقضان على بعضهما صارخين صرخة المحارب، ثمّ يتبارزا بسيفيهما الطويلين.

صور جديدة، رجل جاثم على عقبيه يصوّب سيفاً قصيراً نحو بطنه.

«ميزة أخرى للثقافة اليابانيّة، الانتحار الطقسي، سيبوكو Seppuku. بالطبع، يصعب علينا فهم ذلك...»

— التلفزيون، التلفزيون دوماً! هذا شيء يخيل! يدسّون في رؤوسنا

جميعاً الصور ذاتها. وفي النهاية، يقولون أيّ كلام، ألم تملّوا بعد؟  
صاح جوناثان الذي كان عائداً منذ بضع ساعات.

— دعه. فهذا يريحه. منذ موت الكلب وهو ليس على ما يرام...،  
قالت لوسي بصوت ميكانيكي.

داعب ذقن ولده.

— هل من شيء ليس على ما يرام يا كبير؟

— أصمت، إني أصغي.

— أوه! انظري كيف يخاطبنا.

— كيف يخاطبك. عليك الاعتراف بأنك لا تراه كثيراً، فلا  
تستغرب أن يخاطبك ببرود.

— هيه! نيكولا، هل توصّلت إلى تركيب أربعة مثلثات بأعواد  
الثقاب؟

— لا، ذلك أغضبني. إني أسمع.

— حسناً! إذا كان الأمر يغضبك...

بدا جوناثان شارداً بأفكاره، أخذ يحرك أعواد الثقاب المتروكة  
على الطاولة.

— يا خسارة. إنه... مفيد.

لم يكن نيكولا يسمع، كان عقله موصولاً مباشرة بالتلفزيون.  
مضى جوناثان إلى غرفته.

- ماذا تفعل؟ سألت لوسي.

- أنت ترين جيداً، أهتئ نفسي، سأعود النزول.

- ماذا؟ لا!

- ليس لديّ الخيار.

- جوناثان، أخبرني الآن ما الذي يوجد هناك في الأسفل ويهرك  
إلى هذا الحدّ، إنّي زوجتك في النهاية!

لا يجيب بشيء. عيناه هارتان. ودوماً مع تلك الحركة البشعة في  
الفم. أنهكتها الحرب، تنهدت:

- هل قتلت الجرذان؟

- وجودي وحده يكفي، إذ أنهم يحافظون على مسافة بيننا. وإذا  
اقتربوا أخرج هذا الشيء.

أظهر سكين مطبخ كبيرة كان قد سنّها بأناة. وأمسك باليد  
الأخرى مصباحه الهلوجين واتجه إلى باب القبو، على ظهره حقيبة،  
حقيبة تحتوي على مؤونة وافرة وكذلك معدّاته كصانع أقفال محترف  
وبالكاد ألقى:

- وداعاً نيكولا، وداعاً لوسي.

لم تعرف لوسي ماذا تفعل. أمسكت بذراع جوناثان.

- لا تستطيع الذهاب هكذا! هذا سهل جداً. ينبغي أن تكلمني!

- آه، أرجوك!

- لكنك... بأية طريقة يجب أن أخبرك؟ منذ أن نزلت إلى هذا القبو اللعين، لم تعد أنت نفسك. لم يعد لدينا المال، وقد اشتريت أنت بحوالي خمسة آلاف فرنك معذات وكتباً حول التمل.

- مهمتهم بمهنة الأقفال وبالتمل. وهذا حقّي.

- لا ليس حقك. ليس حين يكون لديك ابن وامرأة تطعمهما. إذا كنت ستصرف كل مال البطالة على شراء كتب التمل، فسوف...

- تطلقين؟ هذا ما تريدين قوله؟

أفلتت ذراعه، منهكة.

- لا.

أخذها هو من كتفيها. تعود حركة الفم مجدداً.

- ينبغي أن تثقي بي. ينبغي أن أمضي حتى النهاية. أنا لست مجنوناً.

- أنت لست مجنوناً؟ ولكن أنظر إلى نفسك قليلاً! لديك هيئة منبوش من الأرض، كأن الحمى لا تفارقك.

- جسدي يشيخ، إلا أن رأسي يتجدد.



- جوناثان! أخبرني ما الذي يحدث في الأسفل!

- أشياء مثيرة للاهتمام. يجب النزول أكثر، النزول أكثر فأكثر، فيما لو أردنا الصعود مجدداً... أتعلمين، مثل حوض السباحة إذ نجد في قاعه دعماً للصعود ثانية.

وانفجر بضحكة هستيرية، بقيت، بعد ثلاثين ثانية، أصداؤها الشريرة تتردد داخل الدرج الحلزوني.

في الطبقة 35 فوق الأرض. تمنح طبقة الغصينات الداعمة تأثير زجاج معشق. تتلألأ أشعة الشمس وهي ترشح عبر هذا الوسيط هائلة على الأرض كمطر من نجوم. نحن الآن في الحجرة الشمسية للمدينة، «المصنع» الذي ينتج مواطني بيلوكان.

تسيطر هنا حرارة حارقة. 38°. هذا طبيعي، فالحجرة الشمسية متجهة صوب الجنوب للتمتع بحرارة الكوكب الأبيض أطول ما يمكن. أحياناً، وتحت تحفيز الغصينات، تصل الحرارة إلى 50°

مئات من الأرجل المضطربة تعدو داخل الحجرة، الطبقة الأكثر عدداً هنا هي طبقة المربيات. وعلى عاتقها يقع توضيب البيوض التي باضتها الأم للتو. كل أربع وعشرين كومة تشكّل كتلة، وكل اثنتي عشرة كتلة تنتظم داخل صف. لا يمكن رؤية نهاية الصفوف الممتدة. وما إن ترخي غيمة ظلّها، حتّى تبدأ المربيات بنقل أكوام البيض. البيض الأصغر سنّاً يحتاج إلى تدفئة جيّدة. إذ أنّ الوصفة النملية

القديمة لإنتاج صغار جميلين توصي: «حرارة رطبة للبيض، وحرارة جافة للشرانق».

تظهر إلى يسار الحجرة عاملات، تنحصر مسؤوليتهنّ في المحافظة على معدّل الحرارة. فتكدّسن قطعاً من الخشب الأسود الذي يرفع درجة الحرارة، إضافة لقطع من الدبال المخمّر الذي يبيث الحرارة. بفضل هاتين المادّتين «المشعّتين»، يمكن أن تظلّ حجرة الشمس في حرارة تتراوح بين 25° إلى 40°، حتى وإن كانت الحرارة لا تتعدى 15° في الخارج.

تجول مدفعيّات في المكان، تحسّباً من اقتراب نقّار الخشب الأخضر...

نميّز إلى اليمين، بيوضاً أكبر سنّاً. تخضع لمرّاحل تحوّل طويلة: يكبر حجم البيض الصغير ثمّ يصفرّ، تحت لعق المربيّات والزمن، يتحوّل بعدها إلى يرقات يغطيها زغب ذهبيّ. تستغرق هذه العمليّة أسبوعاً إلى سبعة أسابيع، وهنا أيضاً يكون مرّد ذلك إلى أحوال الطقس.

المربيّات منهنّ مكات جدّاً. لا يرحمن لعابهنّ - المضادّ الحيوي، ولا انتباههنّ. لا ينبغي أن تتلوّث اليرقات بأيّ شيء، فهنّ مفرطات الهشاشة، حتّى إن فيرومونات الحوار تخفّض إلى حدّها الأدنى.

ساعديني على نقلها إلى تلك الزاوية... انتبهني قد تنهار بيوض كومتك...

تلك المربيّة تنقل يرقة أطول منها بضعة. لا شكّ بأنّها يرقة مدفعية. تضع «السلاح» في الزاوية وتشرع بلعقه.

وسط هذا الحاضنة الواسعة، ثمة أكوام من اليرقات التي بدأت تتضح أجزاء جسدتها العشرة. يعلو صراخهن ليلتقمن، مديرات رؤوسهن في شتى الاتجاهات، مآذات أعناقهن إشارة للمريبات أن تعطينهن قليلاً من العُسيل أو تترك لهنّ لحم حشرة.

بعد ثلاثة أسابيع، حين تكون اليرقات قد «نضجت» جيّداً، تكفّ اليرقات عن الطعام والحركة. تبدأ مرحلة الركود حيث يتهيّآن من أجل مرحلة الكدّ. تجمّع طاقاتها لتفرز الشرنقة التي ستحيلهنّ إلى حوريات. تأخذ المريبات الحزم الصفراء الكبيرة إلى قاعة مجاورة مفروشة بالرمال الجاف الذي يمتصّ رطوبة الهواء. «حرارة رطوبة للبيض، حرارة جافة للشرانق»، لا ينبغي الملل من تكرار هذه الوصفة.

في ذلك المحمّي، يتغير لون الشرنقة البيضاء ذات الانعكاسات الزرقاء لتصبح صفراء، ثم رمادية، فبنية. كما لو أنّ حجر الفلاسفة يعمل بطريقة معاكسة. تحت القشرة تتحقّق المعجزة الطبيعيّة. كل شيء يتبدّل؛ النظام العصبيّ، جهاز التنفّس والهضم، أعضاء الحواس، الصدف...

سوف تنتفخ الحوريّة داخل المحمّي خلال بضعة أيّام. تنضج البيضة، اللحظة الكبيرة تقترب. الحورية على وشك التفتّح، موضوعة على الجانب بصحبة رفيقاتها. تثقب المريبات بعناية غشاء الشرنقة، تفتح مجالاً لقرن، لرجل، إلى أن يتحرّر منها ما يشبه غلّة بيضاء، تبدأ بالارتجاف والترنّح. لا يزال كيتينها طرياً وفاتحاً، ولكن ما هي إلّا أيّام قليلة وتكتسي اللون الأصهب، كما جميع البيلوكانيين.

يقف الرقم 327 وسط هذه الدّوامة من الحركة لا يعرف إلى من

سيواجه كلامه. يثّ رائحة خفيفة صوب مربّية تساعد مولوداً يخطو خطواته الأولى.

نمّة شيء خطير يحصل. المربّية لم تلتفت إليه حتّى وألقت جملة شمّية بالكاد تلحظ:

اصمت! لا يوجد ما هو أهمّ من ولادة كائن.

تدفعه مدفعية موجهة إليه ضربات خفيفة بهراوتي قرنيها. تيب، تيب، تيب.

ممنوع الإزعاج. هيّا أعبر.

ليس لديه ما يلزم من الطاقة، لا يعرف أن يثّ ويكون مقنعاً. آه! لو كان لديه موهبة الأنثى 56 في التواصل! يحاول مجدّداً مع مربّيات أخريات؛ لكن لا يعرّنه أدنى اهتمام. يدفعه اليأس للتساؤل فيما إذا كانت مهمّته بتلك الأهمية التي يتصوّرها. ربّما كانت الأمّ على حق، يوجد واجبات تحظى بالأولوية. استمرار الحياة مثلاً بدل الدعوة للحرب.

وبينما هو مستغرق بفكرته الغريبة تلك، تمرّ بمحاذاة قرنيه قذفة من حمض التّمليك! أطلقتها مربّية نحوه للتوّ. أفلتت الشرنقة التي ترعاها وسدّدت نحوه، ولكن من حسن حظّه أخطأت التصويب.

يهجم ليقبض على الإرهابيّة غير أنّها هربت إلى الحاضنة الأولى، رامية كومة من البيض لتسدّ الطريق عليه. تنكسر البيوض ويسيل سائل شفاف.

لقد كسرت بيوضاً! ما الذي أصابها! ساد ذعر، وأخذت المريّات يتراكمضن في كلّ اتجاه، منهنمكات بحماية الأجيال التي لم تفقس بعد.

أدرك الذكر 327 أنه ليس باستطاعته اللحاق بالهاربة، فيلوي بطنه تحت صدره ويصوّب. ولكن قبل أن يطلق، تخرّ صريعة بقذفة مدفعيّة رأتها وهي تسقط البيض.

يتحلّقن حول الجسد المحروق بحمض التّمليك. يحني الذكر 327 قرنيه فوق الجثّة. لا ريب، ثمة رائحة عفن، ورائحة صخر.

تأنس: عند التّصل مثل البشر، ميل لتأنس محدّد مسبقاً. النملة المولودة حديثاً هي أضعف من أن تمزّق بمفردها الشرنقة التي تقيدها. الجنين البشريّ عاجز حتى عن المشي والأكل بمفرده.

صنفا النمل والبشر معدّان ليستقبلا المساعدة من محيطهم. لا يعرفون ولا يقدرّون على التعلّم بمفردهم.

من المؤكّد أنّ هذه التبعيّة للراشدين، هي حالة ضعف، لكنّها تطلق عملية أخرى، هي البحث عن المعرفة. إذ بإمكان الراشدين أن يقرأوا على قيد الحياة بينما يعجز الصغار عن ذلك، أولئك مجبّرون منذ البداية على المطالبة بمعارف من هم أكبر سنّاً. إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبيّ والمطلق

في الطبقة 20 تحت الأرض. لم تبدأ الأنثى 56 بعد بالتحدّث مع

المزارعات حول سلاح القزومات السري، ما تراه كان قد أدهشها لدرجة أنها عجزت عن بث أي شيء.

فئة الإناث ثمينة على نحو خاص، مما اقتضى أن يعيشن طفولتهن مغلقاً عليهن داخل جناح الأميرات. غالباً لا يعرفن من الدنيا سوى مائة ممر، قليلات منهن غامرن بالذهب أبعد من الطبقة العاشرة تحت الأرض أو وصلن إلى الطبقة العاشرة فوق الأرض...

حاولت الأنثى 56 في إحدى المرات أن تخرج إلى العالم الرحب الذي أخبرتها مربياتها عنه، لكن الحراس حالوا دون ذلك. صحيح أنه كان بإمكان الأنثى أن تخفي قليلاً من روائعها، ولكن ليس جناحيها الطويلين. حذرتها الحارسات آنذاك بأن في الخارج وحوشاً عملاقة؛ تأكل الأميرات اللواتي يخرجن قبل عيد الانبعاث. ومنذ ذلك الحين والأنثى 56 حائرة بين الفضول والرعب.

وهي تهبط إلى الطبقة 20 تحت الأرض، أدركت أنه قبل أن تجتاز صوب العالم الرحب أمامها الكثير من الروائح لتكتشفها داخل مدينتها. هناك ترى المفاطر للمرة الأولى.

يقال في الأسطورة البيلوكانية بأن أول المفاطر اكتشفت إبان حرب الحبوب، في الألفية الخمسين ألفاً. كانت كتيبة مدفعيات قد استولت على مدينة للأرضة، وهناك عثرت على قاعة هائلة الحجم، يعلو في وسطها قرص أبيض ضخم ومئة من عاملات الأرضة تكد في تلميعة.

حين ذاقته اكتشفت أنه لذيذ. كان... أشبه بقرية قابلة للالتهام بأكملها! أسيرات اعترفن أن ذلك هو الفطر. الأمر في الواقع، أن

الأرضيات لا تعيش إلا على السيللوز، ولكن بما أنه لا يمكنها هضم السيللوز، يلجأ إلى هذه الفطور لجعله مريئاً.

النمال، تهضم السيللوز بشكل جيد ولا تحتاج إلى هذه الأداة. لكنّها أدركت فائدة أن يكون لديها مزارع منه داخل المدينة: سوف يسمح لها ذلك بالمقاومة أثناء الحصادات والمجاعات.

حالياً، يقمن بتنقية البذار، في قاعات بيلوكان الكبيرة بالطبقة 20 تحت الأرض. غير أن النمال لم تعد الآن تعتمد على الفطر ذاته الذي كانت تزرعه الأرضيات، أكثر أنواع الفطر المعنى بها في بيلوكان هو الغاريقون. لقد تطوّرت مهارات كثيرة خلال النشاطات الزراعية.

تجول الأنثى 56 بين أحواض حديقة هذا البياض. في أحد الجوانب، تهتئ العاملات «سريراً» والذي سوف ينمو عليه الفطر. تقصّ الأوراق على شكل مربّعات صغيرة، والتي سوف تكشط وتسحق وتدعك وتحولها إلى عجّين. ثمّ تصفّ عجائن الورق هذه فوق سماد يتألف من الروث (يجمع النمل مخلفاته في أحواض مخصّصة لهذا الاستخدام). ثمّ ترطب باللعاب وتترك للوقت أن يتكفّل بإنبات هذا المستحضر.

بعد أن تتخمر هذه العجائن تظهر عليها كبة من الشعيرات البيضاء التي تؤكل. يرى منها هناك إلى اليسار، حيث ترشّها العاملات بلعابها المطهر وتقصّ ما برز من المخروط الأبيض الصغير. فلو تركت هذه الفطور تنمو سريعاً فستفجّر القاعة. ومن الشعيرات المحصودة بفكوك العاملات المسطّحة نحصل على طحين، بقدر ما هو لذيذ هو مرّم في الوقت عينه.

هناك أيضاً يكون تركيز العاملات على أقصاه. فلا ينبغي لأيّ عشبة سيئة، أو فطر طفولي أن يحوز على عنايتهم.

ضمن هذه الظروف غير المواتية، تحاول الرقم 56 عمل اتصال قرني مع بستانية مشغولة بقصّ أحد المخاريط البيضاء بدقّة عالية.

خطر كبير يهدّد المدينة. نحتاج إلى مساعدة. هل تتكرّمين بالانضمام إلى خلية عملنا؟

أيّ خطر؟

اكتشفت القزّيات سلاحاً سريّاً له تأثيرات مدمّرة، ينبغي التصرف على وجه السرعة.

تسألها البستانية بهدوء عن رأيها بحبّة فطرها، الغاريقون جميل. تمتدّحه لها الرقم 56. فتفترح عليها البستانية تذوّقه. ما إن تعضّ الأنثى العجينة البيضاء حتّى أحسّت على الفور بحرارة لاذعة في بلعومها. إنه سمّ! الغاريقون مشبّع بميرميكاسين، حمض صاعق يستخدم عادة بشكّله المائع كمبيد. تسعل الرقم 56 وتبصق بسرعة الطعام المسموم. تترك البستانية ثمرة فطرها وتنقضّ على صدرها شاهرة فكّيها.

تقلّبان معاً على السّماذ، وتتضاربان على جمجمتيهما بضربات سريعة من هراوتي قرنيهما. تشكّ! تشكّ! تشكّ! تضربان كلاهما بغاية القتل. تفصل المزارعات بينهما.

ما الذي حصل لكما؟



حاولت البستانيّة الفرار. تقفز الرقم 56 عليها برشاقة فاردةً جناحيها، وتلقيها أرضاً. حينئذ تميّز رائحة صخر خفيفة. لا بدّ أنّها قد وقعت بدورها على أحد أعضاء عصابة القتلة الفظيعة.

تقرصها من قرنيها.

من أنت؟ ولماذا حاولت قلبي؟ وما هي رائحة الصخر هذه؟

خرس مطبق. تلوي قرنيها. هذا شيء مؤلم جداً، ترفسها الأخرى دون أن تجيب. ليست الرقم 56 من النوع الذي يؤذي خلية أخت، ومع ذلك تزيد من لوي قرنيها.

لم تعد الأخرى تتحرّك. دخلت في الجمود الإرادي. توقف قلبها عن الخفقان تقريباً، لن تستغرق وقتاً طويلاً حتى تموت. خرجت الرقم 56 عن طورها، وقصّت لها قرنيها، لكن ما الفائدة لقد باتا قرني جثة.

تتحلّق المزارعات حولها ثانيةً.

ماذا يحدث؟ ماذا فعلت لها؟

لم يكن الوقت ملائماً برأي الرقم 56 لتبرّر سلوكها، الهروب أجدى، وهذا ما فعلته بضربة جناح. لقد كان الرقم 327 على حقّ. أمر خطير هذا الذي يحدث، ثمّة خليّات من القطيع قد جنّت.



(2)

## النزول أكثر فأكثر

في الطبقة 45 تحت الأرض: تدخل الرقم 103683 عديمة الجنس في قاعات القتال، حجرات بسقوف منخفضة، حيث يتدرّب الجنود استعداداً للحروب الربيع.

في أنحاء المكان تبارز المحاربات بشكل ثنائي. بداية تتلامس الخصمتان، لتقدّر كلّ منهما بنية الأخرى وطول أرجلها. تستديران وتلمس كلاً منهما جنب الأخرى وتشدّ شعيراتهما، مراسلات لبعضهما تحديات شمية، تتناكران بطرفي هراوتيهما.

تنقضّان على بعضهما أخيراً. ترتطم القواقع، وتحاول كل واحدة الإمساك بالمفاصل الصدرية. أول ما تنجح واحدة بذلك تحاول الثانية عضّ ركبها. تواصلان عراكهما بحركات متقطّعة وافقتين على أرجلهما الخلفية، ثمّ تقعان أرضاً متدحرجتين بغضب.

على العموم تشبّث كلّ منهما بالموضع الذي تقبض عليه، ثمّ تباغتان بعضهما بالضرب على موضع آخر من الجسد. ولكن حذار، هذا مجرد تدريب، لا شيء يكسر، ولا دم يسيل. والعراك يتوقف أول ما تقع غلّة على ظهرها. وتعيد قرنيها إلى الوراثة علامة استسلام. ومع

ذلك فإنّ المبارزات واقعيّة. فقد يحدث أن تُغرز المخالب - دون  
اكتراث - في العيون وهي تبحث عن موضع تقبض عليه، وتطقطق  
الفكوك في الفراغ.

على مسافة قريبة من ذلك، تجلس المدفعيّات على بطونهنّ  
مصبوبةً ومطلقةً على حصى موضوعة على مسافة خمسمائة رأس،  
معظم الوقت تحقّق رشقات الحمض إصاباتهما.

محاربة قديمة تلقّن محاربة مبتدئة بأنّ كلّ شيء يحسم قبل التماس.  
لا يتعدّى دور الفكّ أو رشقة الحمض إلّا تأكيد سيطرة معترف بها  
مسبقاً من كلا الجانبين. قبل العراك، يوجد بالتأكيد من قرّر أن يكون  
غالباً وآخر قبل أن يكون مغلوباً. الأمر مجرد توزيع للأدوار. بعد  
أن يختار كلّ واحد دوره، سوف يكون بإمكان المنتصر أن يطلق  
رشقة حمض دون أن يصبّ، وستكون إصابته محققة؛ وسيحاول  
المغلوب استخدام فكّيه بأمر ما يستطيع لكنّه لن يتمكن حتّى من  
جرح خصمه. والنصيحة الوحيدة: الاقتناع بالانتصار، فكّل شيء  
يحدث في الرأس، الاقتناع بالانتصار أولاً، وبعده لا شيء يمكنه  
ردّك.

مبارزتان دفعتا الجندیّة رقم 103683. فردّتهما بقوة وأكملت  
طريقهما، باحثة عن حيّ المرتزقات، الكائن تحت حلبة المصارعة. ها  
هو الطريق.

قاعتهنّ أكثر اتّساعاً من قاعة الفيالق، إذ أنّ المرتزقات يعشن  
في أماكن تدريبيهنّ. وجودهنّ هنا لغاية الحرب فقط. تعيش في  
هذا المكان جميع أقوام المنطقة على تماس مباشر، الأقوام المتحالفة

والخاضعة: نمال صفراء وحمراء وسوداء، نمال باصقات الصمغ، ونمال بدائية بإبر سامّة، وحتى نمال قزمات.

ومرّة أخرى كانت الأَرْضَة وراء هذه الفكرة التي بمقتضاها تطعم شعوباً غريبة لتقاتل إلى جانبها أثناء الاجتياحات.

أما بالنسبة لمدن التّمل، فقد بلغت بهم لفرط حذاقتهم الدبلوماسيّة أن تحالفوا مع الأَرْضَة ضدّ نمال أخرى.

وقد ولد ذلك من تساؤل كبير: لماذا لا نوظف دفعةً واحدةً فيالق نمال تسكن بشكل دائم في عَشْرِ الأَرْضَة؟ كانت الفكرة ثوريةً. والمفاجأة الكبرى كانت حين أُجبرت جيوش النمال على مواجهة أخوات لها من ذات الفصيلة وهي تحارب من أجل الأرضات. إلى هذه الدرجة الحضارة التّملية قادرة على التأقلم، إلّا أنّها قد بذلت جهداً واضحاً هذه المرّة لإظهار موهبتها.

رغب التّمل بأن يسلك سلوك أعدائه، وأن يستأجر كتائب أَرْضَة لمحاربة الأرضات. إلّا أنّ ما أعاق هذه المهمّة وفشل هذا المشروع، أنّ الأرضات ملكيين بالمطلق. إخلاصهم لا تشوبه شائبة، هم غير قادرين على قتال أبناء جلدتهم. لا يوجد سوى التّمل، الذي تتعدّد أنظمتة السياسية بتعدّد فيزيولوجيته، قادر على تحمل التبعات السيئة للارتزاق.

ليكن! اكتفت الفيدراليات الكبيرة للنمل الأصهب بأن تدعم جيشها بالعديد من كتائب النّمل الغريبة، والتي التفت جميعها تحت الراية الشميّة البيلوكانية الواحدة.

تقرب الرقم 103683 من المرتزقات القزّمات. تسألهنّ إذا ما كنّ قد سمعن عن تحضير سلاح سرّي في شي - غا - بو، سلاح قادر بلمح البصر على إيادة حملة استكشافية مكوّنة من ثمان وعشرين غملة صهباء. أجبن أنّهن لم يسمعن أيّ كلام بخصوص سلاح فعال إلى هذه الحدّ.

سألت الرقم 103683 مرتزقات أخريات. تدّعي غملة صفراء أنّها حضرت أعجوبةً مماثلةً، لكن لم تكن هجمةً للقزّمات... إنّما إحاصة معقّنة سقطت فجأةً عن الشجرة. يثّ الجميع فيرومونات ضحكات مقهقهه. هذا هزل النمل الأصفر.

تعاود الرقم 103683 الصعود إلى القاعة حيث تدرب زميلاتها المقرّبات. تعرفهنّ جميعاً بشكل شخصيّ. يصغين إليها بانتباه، إذا أنّهن يثقن بها. تنضمّ نحو ثلاثين محاربة متحمّسة إلى مجموعة «البحث عن سلاح القزّمات السريّ». آه! لو يرى الرقم 327 ذلك!

انتباه، مجموعة منظّمة تستهدف تدمير اللواتي والذين يودون أن يكشفوا السرّ. لا بدّ أنّهنّ مرتزقات صهباءات يعملن لصالح القزّمات. يمكننا تمييزهنّ من رائحة الصخر التي تفوح منهنّ جميعاً.

كاحتياط أمني، قرّر أن يعقدن أولى اجتماعاتهن في قاع المدينة، في إحدى القاعات السفليّة في الطبقة الخمسين تحت الأرض. لا أحد ينزل إلى هناك أبداً. ينبغي أن يكنّ هناك في مأمن للبدء بتنظيم هجومهنّ.

جسد الرقم 103683 ينذرهما بتسرّع مفاجئ للوقت. إنها  
23°. تستأذن بالانصراف وتسرع إلى مواعدها مع الرقم 327  
والرقم 56.

جماليات: ماذا يوجد أكثر جمالاً من النملة؟ خطوطها محيية ومناسبة، ديناميكيتهما  
الهوائية رائعة. هيكل الحشرة بمجمعه مدروس ليأخذ كل عضو مكانه بالضبط داخل  
الشق المخصص له. كل مفصل هو إعجاز ميكانيكي. تراكب صفائحها على بعضها  
كما لو أنها صممت من قبل مصمم استعان بحاسوب. لا تجف أبداً ولا تصدر صريراً.  
الرأس مثلث يشق الهواء، الأرجل الطويلة والنتية تعطي للجسد ثباتاً مريحاً على أديم  
الأرض. كما لو أنها سيارة رياضية إيطالية.

تسمح لها المخالب بالسير على السقف. لدى العيون رؤية شاملة بزاوية 180°.   
تلتقط بقريها آلاف المعلومات غير المرئية بالنسبة لنا، ويمكن أن تكون أظرفها بمثابة  
مطرقة. البطن مليء بالجيوب، والأحواض، والمقصورات حيث تستطيع النملة  
تخزين مواد كيميائية. الفكوك تقصّ، وتقرص، وتلتقط. وعلاوة على ذلك شبكة  
رائعة من الأنابيب الداخلية تسمح لها بثّ رسائل شمّية.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

نيكولا لا يريد أن ينام. لا يزال أمام التلفزيون. انتهت الأخبار  
للتوّ وهي تعلن عن عودة المسبار ماركو بولو. محصّلة الرحلة: لا أثر  
للحياة في الأنظمة الشمسية المجاورة، كافة الكواكب التي زارها هذا

المسبار لم تقدّم سوى صور لصحارى صخرية أو مساحات سائلة من الأمونياك. ليس ثمة لا طحلب ولا أميبا، ولا أية جرثومة.

«وماذا لو كان أبي على حق؟ قال نيكولا في سرّه. وماذا لو كنّا الشكل الوحيد لحياة ذكية في الكون كلّهُ؟...» بالطبع هذا مخز ولكنّ يحتمل أن يكون صحيحاً.

سيعرض بعد الأخبار تحقيق كبير من سلسلة «ثقافات العالم»، وهو مكرّس اليوم لمشكلة الطوائف في الهند.

«يظلّ الهندوس طوال حياتهم ينتمون إلى طائفتهم بالولادة. وتعمل كل طائفة حسب قوانينها الخاصّة، والتي هي قوانين صارمة لا يقوى أحد على انتهاكها دون أن ينفي خارج طائفته الأصليّة وخارج جميع الطوائف. ولنفهم هكذا سلوك علينا أن نتذكر بأنّ...»

— الساعة الواحدة ليلاً، تدخّلت لوسي.

— كان نيكولا متخماً بالصور. منذ مشاكل القبو، وهو يجلس لأربع ساعات متواصلة أمام التلفزيون. هذه طريقته لتجنّب التفكير بشيء وحتىّ لتجنّب أن يكون هو نفسه. صوت أمّه أعاده إلى الوقائع المضنية.

— هيّا، ألسنت متعباً؟

— أين أبي؟

— لا يزال في القبو. يجب النوم الآن.



- لا أستطيع النوم.

- أتريد أن أروي لك قصة؟

- أوه أجل! قصة! قصة جميلة!

رافقته لوسي إلى حجرته وجلست على طرف السرير وهي تحلّ شعرها الأصهب الطويل. اختارت له قصة عبرية قديمة.

- كان يا ما كان في سالف الأزمان حجار أصابه السأم من الإنهاك المتواصل في حفر الجبل تحت أشعة الشمس الحارقة. «سئمت هذه الحياة. سئمت التقطيع، تقطيع هذه الأحجار... هذا العمل متعب... وهذه الشمس، هذه الشمس بلا رحمة! آه! كم أئمتى لو كنت في مكانها، هناك في الأعلى ساكون قادراً على كل شيء، دافئاً وأنا أغمر العالم بأشعتي»، قال الحجار في سرّه. وهو على هذه الحال، حدثت المعجزة، وسمع ندائه. وفجأة تحوّل الحجار إلى شمس. بدا سعيداً بتحقيق أمنيته. ولكن وهو في غمرة سعادته، باعثاً أشعته إلى كل الأرجاء، انتبه إلى الغيوم وقد حجبت أشعته. «ما الفائدة من أكون شمساً إذا ما تمكنت غيوم بسيطة من حجب أشعتي! مستغرباً، إذا كانت الغيوم أقوى من الشمس أفصل أن أكون غيمة» فأصبح غيمة. طاف حول العالم، راكضاً، وموزعاً المطر، ولكن بغتة هبّت الريح وفرّقت هذه الغيمة. «آه، بإمكان الريح تفريق الغيوم، إذاً هي الأقوى، أريد أن أكون ريحاً»، قرّر.

- فأصبح ريحاً إذاً؟

- بلى، وهبّ في جهات الأرض. قام بعواصف وزوابع مفاجئة وأعاصير. ولكن فجأةً لاحظ جداراً يسدّ عليه الطريق، جداراً شديداً العلوّ، وقاسياً جداً. إنّه جبل. «ما الفائدة من أن أكون ريحاً إذا تمكّن جبل بسيط من إيقافني؟ هو الأقوى إذاً!» قال في ذاته.

- فأصبح جبلاً!

- تماماً. وعند هذه اللحظة شعر بشيء يضره. شيء أقوى منه، يحفر من داخله. إنّه... حجّار صغير...

- آآآه!

- أعجبتك القصة؟

- أجل، أجل أمي!

- أنت متأكد أنك لم تر أجمل منها في التلفزيون؟

- أبداً أمي.

ابتسمت وأخذته بين ذراعيها.

- ما قولك أمي، أتظنين أنّ أبي يحفر أيضاً؟

- من يعلم، ربّما؟ على أية حال يبدو لديه اعتقاد بأنّه سيتحوّل إلى شيء آخر إذا واصل النزول هناك في الأسفل.

- أليس هو على ما يرام هنا؟

- لا، هو خجل بنيّ من أنّه عاطل عن العمل. يعتقد أنّه من الأفضل أن يكون شمساً. شمساً تحت الأرض.

- يعتقد أبي أنه ملك النمل.

ابتسمت لوسي.

- سيجتاز هذه الحالة. أتعرف، هو طفل أيضاً. والأطفال مبهورون  
دوماً بأعشاش النمل. ألم تلعب يوماً مع النمل؟

- أوه بلى أمي!

عدّلت لوسي وسادته وقبّلتنه.

- يجب عليك النوم الآن، تصبح على خير.

- تصبحين على خير ماما.

رأت لوسي أعواد الثقاب على الطاولة بجانب السرير. على  
الأغلب حاول ثانية أن يركّب المثلثات الأربع. عادت إلى الصالون  
آخذةً معها كتاب الهندسة الذي يروي قصّة البيت.

لقد سكن فيه العديد من المختصين بالعلوم. وعلى الأخص  
البروتستانتيون. مثل، ميشال سيرفي الذي أقام فيه لبضع سنوات.

إلا أنّ أكثر ما أثار انتباهها مقطع يحكي عن سرداب حفر تحت  
الأرض، أثناء الحروب الدينيّة، والذي أتاح للبروتستانتين الهروب  
خارج المدينة. سرداب بعمق وطول نادرين...

ثلاث حشرات تجلس على هيئة مثلث لإجراء اتصال مطلق. بهذه  
الطريقة لن يضطروا إلى قصّ مغامراتهم، تلقائياً سيعلمون كلّ ما

حدث معهم، كما لو كانوا جسداً واحداً قسّم إلى ثلاث لكي يتم البحث على نحو أفضل.

يتركون قرونهم تلتقي. فتبدأ الأفكار تطوف، وتندمج. كل الأفكار تدور. تقاد الرسالة الكهربائية التي يستلمها العقل وتثرى من قبل العقول التي تعمل كترانزستورات. ثلاثة أذهان غليّة تجتمع على هذا النحو وتبادل مجموع مواهبها.

لكن الجاذبيّة انكسرت فجأة. تلتقط الرقم 103683 رائحة طفيليّة. للجدران قرون، أو بالأحرى يبرز قرنان من فتحة مدخل مقصورة الرقم 56. أحد ما يسترق السمع...

عند الثانية عشرة منتصف الليل. كان قد مضى يومان ولم يصعد جوناثان. أخذت لوسي تذرع الصالون بعصبيّة جيئة وذهاباً. ولما مرّت لتطمئن على نيكولا الذي كان نائماً بعمق، تعلّقت نظرتها بشيء. أعواد الثقاب. انتابها حدس في تلك اللحظة بأنّه يمكن أن تكون بداية حلّ لغز القبو موجودة في لغز أعواد الثقاب. أربعة مثلثات متساوية الأضلاع مع ستة أعواد موجودة...

«ينبغي التفكير بطريقة مختلفة، إذا فكّرنا كما نحن معتادون على التفكير فلن نصل إلى شيء»، هذا ما كان يكرّره جوناثان. أخذت الأعواد وعادت إلى الصالون حيث حاولت فيها لوقت طويل. وأخيراً، منهكة من القلق، مضت إلى النوم.

رأت في تلك الليلة حلمًا غريباً. ظهر لها الخال إدمون أولاً، أو على الأقل شخص مطابق للمواصفات التي ذكرها زوجها. يقف في رتل طويل كما لو كان أمام سينما، يتمطى وسط صحراء من الحصى. وكان ثمة جنود مكسيكيون يحيطون بالرتل ويتأكدون بأن «كل شيء يسير على أحسن ما يرام». ومن بعيد كان يرى قرابة عشرة أعواد مشانق يعدم أشخاص عليها. وما إن يتصلّبون ويموتون ممّاماً، حتى ينزلوهم ويعلّقون غيرهم، فيما الرتل يواصل التقدّم...

كان جونائان يقف خلف إدمون، ثم تقف هي، وخلفها رجل بدين يضع نظارات بعدسات صغيرة. كان جميع المحكومين بالإعدام يتكلّمون بهدوء، كما لو أنّ لا شيء يحدث.

حين وضعوا الأناشيطة أخيراً في رقابهم وشنقوهم، هم الأربعة معلقون إلى جوار بعضهم، لم يفعلوا شيئاً سوى الانتظار ببلاهة، كان الخال إدمون أوّل من كسر الصمت، فقال بصوت مبحوح - وهذا طبيعيّ لمشقوق:

- ماذا نفعل هنا؟

- لا أدري... نعيش. ولدنا، وليس أمامنا إلا أن نعيش أطول ما نستطيع. ولكن يبدو أنّنا وصلنا الآن إلى الخاتمة، أجب جونائان.

- أنت متشائم يا ابن أختي العزيز. صحيح أنّنا مشقوقون ومحاطون بجنود مكسيكيين، لكنّ هذا لا يتعدّى أن يكون من مصادفات الحياة، ليست هذه النهاية، إنها فقط مصادفة. بالمناسبة لا بدّ أنّ ثمة حلّ لهذا الوضع. هل أنتم مربوطون بإحكام من الخلف؟

أخذوا يتململون بربطاتهم.

- لا، قال الرجل البدين. أنا أستطيع تحرير نفسي من هذه الحبال.

وفعل ذلك.

- حرّرنا إذاً.

- كيف ذلك؟

- تأرجع حتى تصل إلى أيدينا.

أخذ يتأرجع حتى بات أشبه برقّاص ساعة حيّ. بعد أن ممكّن من حلّ وثاق إدمون، استطاع الجميع أن يتحرّروا بالأسلوب ذاته، من واحد لآخر إلى آخر.

ثمّ قال الخال «افعلوا مثلي!» بقفزات صغيرة من الرقبة أخذ يتقدّم من حبل إلى حبل وصولاً إلى آخر مشنقة في الصفّ. أخذ الآخرون يقلّدونه.

- ولكن لا يمكننا المواصلة أكثر! لا يوجد شيء أبعد من هذه العارضة، سنلفت انتباههم.

- انظروا يوجد ثقب في العارضة. دعونا نلج داخله.

قفز إدمون إلى العارضة، وأصبح صغيراً جداً واختفى داخل الثقب. ثم فعل جوناثان والرجل البدين مثله. قالت لوسي في سرّها إنها لن تتمكّن من فعل ذلك أبداً، ومع ذلك رمت نفسها على العارضة ودخلت الثقب!

كان يوجد في الداخل درج حلزوني. صعوده أربعة أربعة. تنامت إليهم جلبة العساكر الذين تنبّهوا لهروبهم (Los gringos, cuidado!)<sup>(4)</sup> سمع وقع أبواب وإطلاق أعيرة نارية. إنهم ملاحقون.

كان الدرج يفضي إلى غرفة فندق حديثة لها إطلالة على البحر. دخلوا وأقفلوا الباب. تحول رقم الغرفة 8 بسبب طرق الباب من 8 عمودي إلى 8 أفقي، رمز اللانهاية. كانت الغرفة فخمة وكانوا يشعرون في داخلها أنهم بمأمن من المسلّحين.

وما إن أخذ الجميع يتنفسون الصعداء ارتياحاً، انقضّت لوسي بغتة مطبقة على خناق زوجها. «يجب التفكير بنيكولا، صرخت، يجب التفكير بنيكولا!» وطرحته أرضاً بمزهرية قديمة ممثّل هرقل وهو طفل يخنق الأفعى. وقع جوناثان على السجادة وتحول إلى... قريديس مقشور يتلوّى بطريقة مضحكة.

تقدم الخال إدمون.

— أنت نادمة، أليس كذلك؟

— لا أفهم.

— سوف تفهمين، قال مبتسماً. اتبعيني.

---

4. Los gringos: كلمة تدل على الغرباء باللهجة المحكية الإسبانية والبرتغالية، وتعني الجملة «احذروا هرب الغرباء».

أوصلها إلى الشرفة قبالة البحر، وفرقع بإصبعه. فنزل من الغيم ستة  
أعواد ثقاب مشتعلة، واصطفّت على ظاهر يده.

— أصغي جيّداً، قال مشدّداً على الحروف، دوماً نفكر بالطريقة  
ذاتها. ننظر إلى العالم بذات الطريقة المتبدلة. الأمر أشبه بالتقاط  
صور بعدسة زاوية واسعة. إنّها طريقة للنظر إلى الواقع، لكنها ليست  
الوحيدة، ينبغي... التفكير... بطريقة مختلفة! انظري.

طارت عيدان الثقاب للحظة في الفضاء، ثم التقت على الأرض،  
وأخذت تزحف كما لو أنّها حيّة لتتشكّل...

في اليوم التالي، محمومة قليلاً، اشترت لوسي حارقاً. ومكنت من  
كسر القفل. وبينما تعدّ نفسها لاجتياز عتبة القبو، ظهر نيكولا في  
المطبخ، نصف نائم.

— أمي! أين تذهبين؟

— ذاهبة لأحضر أباك. ظنّ نفسه غيمة قادرة على اختراق الجبال.  
سأذهب لأرى إن كان لا يزال قليلاً. سوف أخبرك...

— لا أمي، لا تذهبي، لا تذهبي... سأظلّ وحدي.

— لا تشغل بالك نيكولا، سأصعد مجدّداً، لن أطيل غيابي، انتظري.

أضاءت مدخل القبو. كان المكان معتماً، معتماً للغاية...



تقدم القرنان كاشفين عن رأس، ثم صدر وبطن. إنها العرجاء الصغيرة ذات الرائحة الصخرية.

أرادوا الانقضاض عليها، لكن فكوكاً أخذت تظهر وراءها، ما يقارب مائة جندية مدججة بالسلاح. ولهنّ جميعاً رائحة الصخر.

لهرب من الممرّ السريّ! الأثنى 56 ألفت هذه الجملة.

أزاحت الحصاة وكشفت سردابها. ثمّ ارتفعت خافقة بجناحيها حتى لامست السقف، وأطلقت حمضاً على طلائع الدخلاء. وبينما تمكّن حليفها من الهرب، أفلت أمر مباغت من قوّة المحاربات.

اقتلوهم!

اختفت الرقم 56 بدورها داخل الثقب. كادت رشقات الحمض أن تصيبها. بسرعة! أمسكوهم! مئات الأرجل تسعى في إثرهم. أعداد هائلة من الجاسوسات! مصدرات جلبة داخل القناة وهم يغذون الخطى في مطاردة الثلاثي الفارّ.

بطونهم ملتصقة على الأرض وقرونهم مسترسلة إلى الورا، بهذه الطريقة يندفع الذكر والأثنى والجندية داخل الممرّ، الذي لم يبق له من السرية شيء، ويتمكّنون من الخروج من منطقة جناح العذارى وهبوط الطبقات السفلية. يفضي بهم الممرّ الضيق إلى مفترق. ومنه أخذت تتناسل المفترقات، غير أنّ الذكر 327 يتمكّن من تحديد المكان فيقود رفاق الحظّ العاثر في الممرّات.

بغثة يقفون في زاوية أحد الأنفاق، إذ تسرع باتجاههم فرقة من الجنديّات. لا يعقل: عادت العرجاء والتقت بهم، الحشرة المكيفيّة تعرف كافّة الطرق المختصرة!

ينسحب الهاربون الثلاثة ويركضون مسرعين. أخيراً حين يتسنّى لهم التقاط أنفاسهم، تقترح الرقم 103683 أنّه من غير المجدي القيام بمعركة على أرض الآخرين، داخل هذه الممرّات المتشابكة التي يجولون فيها بمنتهى السهولة.

حين يبدو العدو أكثر قوّة منك، تصرّف على نحو يفلت من منطق فهمه. هذه الحكمة القديمة للأّم الأولى تصلح على حالهم حدّ التطابق. تخطر فكرة في ذهن الرقم 56: تقترح الاختباء داخل الجدران!

قبل أن تجبرهم المحاربات ذوات رائحة الصخر على الخروج من مخبئهم، يحفرون بأقصى قوتهم داخل جدار جانبي، مندفعين يرفعون التراب بفكوكهم. ملأ التراب عيونهم وقرونهم. أحياناً يتلعون لُقمات كبيرة، ليكونوا أسرع. وحين أصبحت الحفرة عميقة بما يكفي، التصقوا بها، ثمّ أعادوا ترميم الجدار وانتظروا. يصل مطاردهم عدواً ويتجاوزونهم. ولكن لا يلبثوا أن يعودوا بخطوات أبطأ هذه المرّة. يشمّون رائحة خلف الفاصل الرقيق.

لا، لم يلاحظوا شيئاً. ومع ذلك يستحيل البقاء هناك. فسيكتشف الآخرون في النهاية بعض جزئيات رائحتهم. فما عليهم إذاً إلا أن يحفروا. تتقدمهم الرقم 103683، بفكيها الضخمين، جارفة التراب أمامهم، والجنسيّان يردمانه ويسدان وراءهم.

فهمت القاتلات الحيلة. فبدأن يسبرن الجدران. عثرن على أثرهم وبدأن الحفر مغتاظات. أخذت التملات الثلاث طريقاً هابطاً. على أية حال، ليس من السهل اللحاق بأيّ كان في هذا الضباب المعتم. كلّ لحظة يفتح ثلاث ممرّات ويغلق اثنان. يصعب والحال هكذا رسم خريطة موثوقة للمدينة! نقاط العلام الوحيدة الثابتة هما القبة والأرومة.

تدخل التملات الثلاث ببطء في لحم المدينة. تصادفهم أحياناً نبتة طويلة معرّشة، هي نباتات اللبلاب في الواقع، والمزروعة من قبل النمال المزارعات كيلا تنهار المدينة أثناء هطول الأمطار. يحدث أن تكون الأرض أقسى وأن تصطدم فكوكهم بحجر؛ ما يقتضي الالتفاف حينذاك.

لم يعد الجنسيان يلتقطان ذبذبات مطارديهم؛ يقرّر الثلاثي التوقّف. لقد أصبحوا في جيب هوائي ضائع في قلب بيلوكان. كبسولة عازلة، بلا رائحة، مجهولة من الجميع. جزيرة خاوية في تجويف حجري. من سيجدّهم في هذا الكوخ المفرط الصغر؟ شعروا هناك أنهم في المحيط البيضوي المعتم داخل بطن الأم.

تدقّ الرقم 56 بقرونها على جمجمة الذي أمامها، نداء للتطاعم. يطوي الرقم 327 قرونه موافقاً ثمّ يلصق فمه على فم الأنثى. ويستعيد قليلاً من غسيل الأزقة الذي قدّمته له الحارسة الأولى. تستعد الرقم 56 مباشرة قوتها. ثم تدقّ الرقم 103683 بدورها على جمجمة الرقم 56. يبدأن بامتصاص الشفاه وتعيد الرقم 56 الطعام الذي خزنته لتوّها، ثمّ الثلاثة يداعبون ويمسّدون بعضهم. آه! كم العطاء جميل، بالنسبة لنملة...

حتى لو استعادوا قواهم، هم يعلمون أنهم لن يستطيعوا البقاء هناك إلى ما لا نهاية. سينفذ الأوكسجين، ورغم أن النمل بإمكانه البقاء مدة طويلة دون طعام، ودون ماء، ودون هواء وبلا دفء، إلا أن غياب هذه العناصر الحيائية ستؤدي في النهاية إلى نعاس قاتل.

يحصل تلامس قرني.

ماذا نفعل الآن؟

كتيبة تضم ثلاثين محاربة متضامنة مع مشروعنا، هنّ في انتظارنا في قاعة الطبقة الخمسين تحت الأرض.

لنذهب إلى هناك.

يستأنفون الحفر، متجهين بفضل عضو جانستون الذي يمتازون به، والذي لديه حساسية للمجالات المغناطيسية الأرضية. يقتضي المنطق كما يظنون أن يكونوا الآن بين مخازن الحبوب في الطبقة 18 تحت الأرض والمفاطر بالطبقة 20 تحت الأرض. إلا أنهم كلما نزلوا تزداد البرودة. هبط الليل، وأخذ الصقيع يتغلغل بعمق داخل الأرض. تباطأت حركاتهم، وتجمّدوا بوضعيات حفرية وناموا بانتظار أن يصبح الجو أكثر لطفاً.

— جوناثان، جوناثان، هذه أنا لوسي!

شعرت بالخوف وتملّكها وهي تهبط عميقاً أبعد فأبعد في عالم

الظلمات هذا. هذا النزول اللانهائي على دوائر حلزونية الدرج، جعلها تغوص في حالة من الغياب، إذ بدا لها أنها تهوي في داخلها أعمق فأعمق. كانت الآن تشعر بألم في بطنها، بعد أن باغتها جفاف في حلقها، ثم بعقدة مقلقة في ضفيريها الشمسية، لحقها لسع حارق في المعدة.

استمرت ركبناها وقدامها بالعمل تلقائياً؛ هل ستخوران قريباً من الإنهاك، وهل سيكون هناك وجع أيضاً، هل ستوقف عن النزول؟

صور من طفولتها بدأت تعود إليها. أمها المتحكمة التي لم تكف يوماً عن تأنيبها، واقتربت بحقها ألف ظلم منحازة إلى إخوتها المدللين... وأبيها، ذلك الرجل المطفأ، الذي كان يرتعد أمام امرأته، ويمضي وقته هارباً من أصغر جدال مردداً «حاضر» أمام أدنى رغبات الملكة الأم. أبوها، الجبان...

هذه الذكريات المؤلمة التي عادت تركت مكانها لشعور بأنها لم تكن عادلة مع جوناثان. في الحقيقة، لم تكن تتوانى عن لومه كلما كان يذكرها بأبيها. وبالضبط لأنها كانت تمطره باللوم، الذي كان بالمحصلة ينهكه ويكسره، جعلته شيئاً فشيئاً يشبه أباه. وبذلك أعادت الدورة من جديد، إذ أعادت - دون أن تنتبه - إنتاج أكثر ما تكرهه في علاقة أبويها.

ينبغي التوقف عن الدوران في حلقة مفرغة. كانت عاتبة على نفسها من كل تلك الشجارات التي افتعلتها مع زوجها. يجب إصلاح الأمر.

أخذت تواصل الدوران، والنزول. اعترافها بذنبها حرّر جسدها من مخاوفه ومن آلامه الطاغية. تدور أكثر وتنزل، تكاد أن تصطدم بباب. باب عادي، جزء منه مغطى بكتابة، لم تمنع النظر في قراءتها. ثمة مقبض، فتح الباب دون صرير.

تواصل الدرج وراء الباب. الفارق الوحيد الملاحظ هو عروق دموية لصخر حديديّ يظهر في الحجر، مختلطاً برشح مائيّ، يحتمل أن يكون سبب الرشح مجرى مائي تحت الأرض. كان الحديد يتخذ صبغة متموجة بلون أمغر متورّد.

تملكها شعور بأنّها اجتازت مرحلة. وقع ضوء مصباحها على بقع دم تحت قدميها. لا بدّ أنّه دم ورزازات. إلى هنا وصل الكلب الشجاع إذا... تلطّخ البقع المكان، غير أنّه يصعب التمييز على الجدران بين آثار الدم وصدأ الحديد.

فجأة التقطت صوتاً. خشخشة. كأنّ مخلوقات تسير نحوها بخطوات متشنّجة، كما لو أنّها مخلوقات خجولة، كما لو أنّها تهيب الاقتراب. وقفت في الظلمة تبحث بضوء مصباحها. حين رأت مصدر الصوت، صرخت صرخة غير بشرية. ولكن ما من أحد - حيث كانت - يستطيع سماعها.

طلع الصبح على جميع مخلوقات الأرض. يواصلون هبوطهم. يصلون الطبقة 36 تحت الأرض. تعرف الرقم 103683 المكان جيداً، وتعتقد أنّه يمكن الخروج دون خطر، فلن تتمكن محاربات الصخر من اللحاق بهم إلى هذا المكان.

يصلون رواقاً منخفضاً وخالياً بالكامل. تظهر ثقب في بعض  
الأمكنة، إلى اليسار وإلى اليمين، صوامع حبوب قديمة ومهجورة  
منذ ما يقارب عشرة فصول سبات شتوي. الأرض لزجة. ثمة تسرب  
للرطوبة، وهذا هو السبب على الأرجح لتعدّد المنطقة غير صالحة  
للسكن، ممّا حوّلها إلى أسوأ الأحياء صيتاً في بيلوكان.

تنبعث رائحة كريهة.

الذكر والأنثى غير مطمئنين كثيراً. يلمحان حضوراً عدوانياً، قرون  
تتجسّس عليهم. المنطقة تعجّ بالحشرات الطفيلية ومن يستعصون في  
المكان.

يواصلون تقدّمهم؛ حيث فكوك كبيرة منفرجة، في قاعات وأنفاق  
كثيرة. تجفلهم زقزقة حادة. رويتش، رويتش... هذه الأصوات لا تغير  
رينيها. تصدر بلحن حزين منوم، تتردّد أصداؤه في أكواخ الطين.

إنّها الجداجد، بحسب الجنديّة، وهذه أغانيها عن الحبّ. يطمئنّ  
الجنسيّان قليلاً. إلّا أنّه لا يعقل أن تتهكّم الجداجد على فرق فيدراليّة  
وهي في حمى مدينتهم!

الرقم 103683 غير متفاجئة، ألا تقول حكمة الأمّ الأخيرة: إنّ  
من الأجدى تمكين النقاط القويّة عوضاً عن السعي للسيطرة على كلّ شيء؟ وما  
هي النتيجة...

تتناهى أصوات جلبة قويّة كما لو أنّ أحداً يحفر بسرعة. هل عثر  
عليهم المحاربات ذوات رائحة الصخر؟ لا... تنبثق أمامهم قائمتان.

الجانب المسنّن منهما يشكّل نوعاً من مجرفة. تسحب القائمتان التراب إلى الوراء دافعة جسداً ضخماً أسود.

عسى ألا يكون خلدًا!

يجمد الثلاثة مكانهم، فاغري الفكوك.

إنّه خلد.

دوّامة غبار. كرة وبر أسود ومخالب بيضاء. يبدو الحيوان بين الطبقات الرسوبيّة يسبح كضفدع في بحيرة. الثلاثة يصفعون، ويمزجون، ملتحمين بأقراص طينية. غير أنّهم يخرجون سالمين، فالآلة النقّابة قد عبرت. كان الخلد يبحث عن الديدان فقط. لذته الكبيرة كانت في عضّ عقدها العصبيّة ليشلّها، ويخزّنها بعد ذلك حيّة في جحره.

فركت النمال الثلاثة الطين عنها. واستأنفوا طريقهم من جديد بعد أن نظّفوا أنفسهم بعناية.

دخلوا للتوّ ممراً ضيقاً جداً ومرتفعاً جداً. بثّت الجندیّة - الدليل رائحة تحذير وهي تشير إلى السقف. بالفعل هذا السقف مغطّى ببقّ أحمر ملطّع بالأسود. حشرات النار!

يبلغ طول هذه الحشرة ثلاثة رؤوس (تسعة ميليمترات)، على ظهرها رسم نظرة غاضبة. ويتغذى عموماً على اللحوم الرطبة للحشرات الميتة، وأحياناً على الحشرات الحيّة.

تلقّي إحدى حشرات النار نفسها على الثلاثي. وقبل أن تصل



الأرض، تكون الرقم 103683 لوت بطنها تحت صدرها وقذفت  
رشقة حمض التمليك. لا تصل الحشرة الأرض إلا وقد تحولت إلى  
مرتبى ساخن.

يلتزمون بها بسرعة، ثم يجتازون الحجرة قبل أن ينقض عليهم  
عملاق آخر.

ذكاء: بدأت التجارب بالمعنى الفعلي لهذه الكلمة في كانون الثاني 1958. كان  
الموضوع الأول حول الذكاء. هل النمل ذكية؟

ولكي أجد جواباً على سؤالي، أحضرت عينة من النمل الأصهب **Formica**  
**rufa**، متوسطة الحجم وعديمة الجنس، ووضعتها أمام المأزق التالي.

أنزلتها أسفل ثقب ووضعت بداخله قطعة من العسل الجاف، لكن الثقب كان  
مسدوداً بعود خفيف الوزن طويل جداً ومغروز بإحكام. النملة على جري عاداتها  
توسع الثقب لتعبر، إلا أنها، هنا، لا تستطيع توسعته إذ أن الثقب مصنوع من  
البلاستيك القاسي.

في اليوم الأول: تدفع النملة العود بضربات صغيرة، ترفعه قليلاً، ثم تفلته، ثم  
تعود إلى رفعه.

في اليوم الثاني: تقوم النملة بالشيء ذاته. وتحاول أن تقطع العود من الأساس  
أيضاً. لكن دون نتيجة.

في اليوم الثالث: كذلك أيضاً. يبدو أن الحشرة ضاعت في طريقة تفكير سيئة  
وتصرّ لأنها غير قادرة على تخيل طريقة تفكير أخرى. وهذا الحال سيكون برهاناً  
على عدم ذكائها.

في اليوم الرابع: كذلك.

في اليوم الخامس: كذلك.

في اليوم السادس: حين استيقظت ذلك الصباح، وجدت العود منزوعاً من الثقب. على الأرجح حصل ذلك ليلاً.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

الأروقة التي أتت لاحقاً نصف مسدودة. تندرج أحياناً قطع من التراب المعلق، هناك في الأعلى، بجذور بيضاء تتدلى منها على هيئة عناقيد. يدعى ذلك «برْد داخلي» ولا سبيل للوقاية منه إلا بمضاعفة الاحتراس والقفز إلى أحد الجوانب عند أية رائحة انهيار.

ثلاث غمال تمضي قدماً، البطن ملتصقة على الأرض، القرون مسترسلة إلى الوراء، والأرجل منفرجة على وسعها. يبدو على الرقم 103683 أنها تعرف تماماً إلى أين تأخذهم. تصبح الأرض رطبة من جديد، وتطفو روائح مقرّزة. رائحة حياة. رائحة حيوان.

يتوقّف الذكر 327. ليس متأكّداً تماماً، ولكن بداله أنّ الجدار تحرك بمكر. اقترب من المنطقة المشبوهة، ارتعش الجدار مجدّداً. كما لو أنّ فما ارتسم على سطحه، يرتدّ إلى الوراء. شيء أصغر من خلد هذه المرّة. يتخذ الفم هيئة لولبية، ويبرز نتوء في وسطه ينقضّ عليه.

يطلق الذكر صرخة شمّية.

دودة الأرض! يفصل رأسها عن جسدها بضربة فكّيه. غير أنّ حيوانات من ذات الصنف بدأت تسيل عن الجدران حولهم، لكثرتها يخالون أنفسهم في أمعاء طير.

تحيط الدودة الحلقيّة بصدر الأنثى، فتعاجلها بضربة من فكّيها  
تحيلها إلى قطع وتأخذ كل واحدة منها تتلوّى في مكان. تتدخّل ديدان  
أخرى وتأخذ بالالتفاف حول أرجلهم ورؤوسهم. ملامسة القرون  
على نحو خاص شيء لا يمكن تحمّله. الثلاثة سوّية وفي اللحظة ذاتها  
يشهرون ويطلقون حمضاً على ديدان الخراطين غير المؤذية. في النهاية  
تتلطخ الأرض بتموّجات لحم أمغر أخذ يتقافز كأنه يتحداهم.

يعدون مسرعين خارج المكان.

حين يستعيدون أنفاسهم، تشير لهم الرقم 103683 إلى سلسلة  
جديدة من الممرّات التي يجب اجتيازها. كلّما كانوا يتقدّمون كانت  
الرائحة تزداد تنانةً، وكلّما كانوا يعتادون عليها. نعتاد على كل شيء.  
تريهم الجنديّة حائطاً وتشرح لهم أين ينبغي الحفر.

إنّه مجمّع مخلفات قديم للسماذ العضوي، مكان الاجتماع بلبصقه. نحبّد  
الاجتماع في هذا المكان، إنّه هادئ.

يلعبون لعبة مخترقي الجدران. ويصلون الجهة الأخرى حيث ثمة  
قاعة كبيرة لها رائحة الروث.

كانت الجنديّات الثلاثون المناصرات لقضيتهم هناك بانتظارهم  
بالفعل. ولكن لمخاطبتهم، ينبغي أولاً معرفة أساسيات لعبة البزل،  
إذ أنّ جميعهنّ على شكل قطع منفصلة. وفي معظم الحالات يكون  
الرأس بعيداً جداً عن الصدر.

أخذوا يفتّشون القاعة المروّعة مذهولين. من تجرّأ على قتلهم هنا،  
تحت أقدام بيلوكان؟

بالتأكيد شيء ما أتى من الأسفل، بثّ الذكر 327.

لا أظنّ ذلك، أجابت الأنثى 56، ومع ذلك اقترحت عليه حفر الأرض.

يغرز فكّيه. فيشعر بالألم. يوجد صخر في الأسفل.

صخرة ضخمة من الغرانيت، وضّحت الرقم 103683 متأخرة، إنه القاع، قاعدة المدينة الصلبة. إنها سميكة، سميكة جداً. وواسعة، واسعة جداً. لم نصل حدودها أبداً.

ولم لا تكون قاع العالم. عندئذ ظهرت رائحة غريبة، شيء دخل الحجرة للتوّ. أحد بدا لهم ودوداً على الفور. لا إنها ليست ثملة من القطيع، بل خنفساء الروّاعة.

كانت الرقم 56 يرقّة، حين سمعت الأمّ تتحدث عن هذه الحشرة.

بعد تدوّقه، لا يوجد إحساس يوازي الشعور الذي يرافق امتصاص رحيق الروّاعة. فاكهة جميع الشهوات الجسدية، إفرازه يحدّ من أكثر النوازع عدوانية.

بالمحصلة، تناول هذه المادّة، يوقف الألم، الخوف، والذكاء. النمال اللواتي يكن محظوظات بالبقاء أحياء بعد موت مموتنهنّ بالسّم، يهرعن مسرعات خارج المدينة بحثاً عن جرعات جديدة. لا يأكلن ولا يرتحن، ويمشين إلى حدّ الإنهاك. وإذا لم يجدن روّاعة، يلتصقن بعشبة ويسلمن أنفسهن للموت، تحت آلاف لسعات النقص التي ترعرش أجسادهنّ.

سألت الطفلة 56 ذات يوم، لماذا يسمح بدخول مثل هذا البلاء إلى المدينة، فيما كانت الأرضة والنحل يقضيان عليه دون رحمة؟ أجابتها الأم آنذاك بأن ثمة طريقتان لمواجهة أية مشكلة؛ إما منعها من الاقتراب منّا، أو تركها تعبرنا. وليس بالضرورة أن تكون الطريقة الثانية هي الأسوأ. يمكن لإفرازات الرواغة إذا كانت معدلة بطريقة جيدة أو ممزوجة إلى مواد أخرى، أن تكون عقاقير رائعة.

تقدّم الذكر 327 أولاً. مسحوراً بلذة النكهات المنبعثة من الرواغة، يلحق وبربطنها الذي ينتج خمور الهلوسة. وما يدعو للإرباك اتخاذ بطن المسمّمة مع شعيرتيه الطويلتين هيئة رأس غملة مع قرنيها!

تندفع الأنثى 56 هي أيضاً، ولكن لا يتسنى لها الوقت للاستمتاع. إذ تصفر رشقة من الحمض. إنها الرقم 103683 قد أشهرت وأطلقت. تتلوّى الرواغة المحروقة من الألم.

علقت الجندیة، وهي بكامل يقظتها، على تدخلها:

من المريب وجود هذه الحشرة على هذا العمق. الرواغات لا تجيد حفر الأرض. أحد ما أحضرها إلى هنا بقصد منعنا من المضي أبعد! يوجد شيء في هذا المكان ينبغي اكتشافه.

ليس بوسع التملتين الأخرتين، الخجلتين، إلّا تثمين وعي زميلتهما. يبحث الثلاثة مطوّلاً. يزيحون الحصى، يشتمون أدقّ زوايا الحجرة. الأدلة نادرة، ورغم ذلك، يلتقطون في النهاية

رائحة عفونة معروفة. أثرأ لرائحة الصخر التي تميّز القتلة. تكاد لا تلاحظ، جزئيتين أو ثلاث فقط، غير أنّها كافية. تصل من هناك، من تحت تلك الصخرة الصغيرة بالضبط. يقلبونها رأساً على عقب فيكتشفون ممراً سرّياً. ممراً إضافياً.

إلا أنّ لهذا الممرّ ميزة استثنائية: ليس محفوراً بالتراب ولا بالخشب، وإنّما بصخر الغرانيت! لم يتمكّن أيّ فكّ الانقضااض على مادّة كهذه.

الممرّ واسع، لكنّهم ينزلونه بحذر. بعد طريق قصيرة، يقعون على قاعة واسعة مלאى بالطعام. طحين، عسل، بذور، صنوف من اللحم... كمّيات مذهلة، تكفي لإطعام المدينة خمسة فصول سُبّات شتويّ! وكل ذلك يعقب برائحة الصخر ذاتها التي للمحاربات اللائي يطاردنهم.

كيف يمكن لمؤونة بهذا الحجم أن تخزّن هنا بسرّية؟ وعلاوة على ذلك، روَاعة تسدّ المدخل! معلومة كهذه لم تطف يوماً بين قرون القطيع...

يأكلون بوفرة ثمّ يجمعون قرونهم للتباحث. هذه القضية تزداد مع الوقت غموضاً. السلاح السّرّي الذي قضى على الرحلة الاستكشافية الأولى، المحاربات ذوات الرائحة الخاصة واللواتي يهاجمنهم في كلّ مكان، الروَاعة، مستودع الطعام السّرّي تحت قاع المدينة... هذا يتجاوز احتمال أنّ مجموعة من المرتزقة المأجورين يعملون لصالح القزمات، أو أنّهم على درجة هائلة من التنظيم!

لم يتح للرقم 327 وأصدقائه الوقت الكافي ليفكروا بطريقة أعمق. إذ تتردّد في العمق ذبذبات صمّاء. بن بن بنين. بن بن بنين! هناك في الأعلى، العلامات تدقّ على الأرض بأطراف بطونها. حالة خطر. إنّهُ الإنذار في مرحلته الثانية. لا يمكنهم تجاهل هذا النداء. استدارت أرجلهم تلقائياً. أصبحت أجسادهم، مأخوذة بقوة عارمة، على الطريق للالتحاق بسائر القطيع.

العرجاء التي كانت تراقبهم من بعيد تنفّست الصعداء. ووف! لم يكتشفوا شيئاً...

أخيراً، بما أنّ لا أمّه ولا أبوه عادا وصعدا من القبو، قرّر نيكولا أن يبلغ الشرطة. الطفل الجائع بعيون محمّرة وصل مخفر الشرطة ليشرح أنّ «أبويه اختفيا داخل القبو» يحتمل أن تكون الجرذان قد أكلتهما أو التمل. تبعه الشرطيّان مذهولين إلى الطبقة تحت الأرضية في 3 شارع السياريت.

ذكاء (تابع): ينصح باستخدام كاميرة فيديو مع التجربة.

الموضوع: غلة أخرى من ذات الصنف ومن ذات العنّ.

في اليوم الأول: ترفع، تدفع وتعضّ العود بلانتيجة.

في اليوم الثاني: كذلك.

في اليوم الثالث: تمّ الأمر! وجدت شيئاً، ترفع قليلاً، ثم تحصره بوضع يديها في الثقب ونفخه، ثم تنزل تحت العود وتعيد مجدداً. بهذه الطريقة، وبضربات صغيرة، تخرج العود ببطء.

هكذا كان الحلّ إذاً...

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

حدث خارق سبّب الإنذار. كانت المدينة الابنة لا - شولا -  
كان، الموجودة في أقصى الغرب، قد هوجمت من قبل فيالق النمال  
القزّيات.

هنّ مصرّات إذأ على إعادة الكرة...

لا مفرّ من الحرب الآن.

الناجون، الذين استطاعوا خرق الحصار المفروض من قبل  
الشيغابويات، يتحدّثون عن أشياء غير قابلة للتصديق. وها هي  
روايتهم عمّا حدث:

عند حلول 17<sup>0</sup> - زمنيّة، اقترب غصن طويل من الأكاسيا باتجاه  
المدخل الرئيسي لمدينة لا - شولا - كان. غصن متحرّك بطريقة غير  
طبيعيّة. غرز فجأة ودمّر الفتحة... وهو يدور!

خرجت الحارسات هاجمات على ذلك الحفّار المجهول، إلّا أنّهم



قتلوا جميعاً. بقي الجميع فيما بعد محتبئاً بانتظار توقف الغصن عن التدمير. لكنّه لم يكن ليتوقف.

الغصن فجّر القبة كما لو أنّها برعم ورد، عبث بالمرّات. مهما قذفت الجنديات عشوائياً، لم يكن للحمض أيّ أثر على ذلك النبات المدّمّر.

لم يعد بوسع اللاشولاكانيات تحمّل الرعب. ومع ذلك توقف الهجوم. حدثت فترة هدوء لمُدّة 2<sup>٥</sup> - زمنيّة، ثمّ وصلت بعدها فيالق القزّيات هاجمات بسرعة.

المدينة المجروحة وجدت صعوبة في ردّ الهجوم الأوّل. تقدّر الخسائر بعشرات الآلاف. الذين نجوا التجأوا إلى أرومة الصنوبر داعمين منعة سورها. ولكنّهم لن يصمدوا طويلاً على قيد الحياة، بسبب نقص المؤونة ولأنّ القتال بدأ في الشرايين الخشبيّة داخل المدينة المحرّمة. وبما أنّ لا - شولا - كان، جزء من الفيدراليّة، فعلى بيلوكان وكافّة المدن الابنة المجاورة لها مساندتها. إنذار القتال صدر مرسومه قبل حتّى أن تستلم القرون نهاية بداية الحكاية حول الملمّة التي عصفت. من بوسعه بعد الآن التكلّم عن الاستراحة وإعادة الإعمار؟ أوّل حرب لهذا الربيع قد ابتدأت للتوّ.

وهم يصعدون الطبقات، الذكر 327، الأنثى 56 والجنديّة 103683، بأقصى ما يستطيعون، بدا كلّ من حولهم مسرعاً.

تُنزل المربّيات البيض، اليرقات والحوريّات إلى الطبقة 43 تحت الأرض. تخفي حالبات الأزقة دوائها الخضراء في قاع المدينة. وتهيئ المزارعات مخازن الطعام المفروم الذي يسهل تناوله في ساحات القتال. وفي قاعات طبقة العسكريّين تملأ المدفّعات بطونها إلى آخرها من حمض التّمليك، وتشحذ القصّاصات فكوكها، وتُجمّع المرتزقات بفيالق مكتّظة. فيما يقفل الجنسيّون على أنفسهم داخل أحيائهم.

ليس بالإمكان الهجوم فوراً، الطقس شديد البرودة. لكن اعتباراً من صباح الغدّ، وعند أوّل شعاع للشمس، ستفجر الحرب.

هناك في الأعلى، على القبة، تغلق مداخل التحكّم الحراري. أغلقت مدينة بيلوكان مسامها، قلّصت مخالبها، شدّت على أسنانها، وباتت جاهزة للعضّ.

الشرطيّ الأكثر بدانةً بين الشرطيّين لفّ ذراعه على كتف الصبيّ.

— إذن أنت متأكّد من ذلك؟ هما في الداخل فعلاً.

حرّر الطفل، بهيئة منهكة، نفسه دون أن يجيب. انحنى المفتش من أعلى الدرج وهتف «آواي» على قدر ما كان هتافه قوياً بدا مضحكاً. أجابه الصدى.

— يبدو عميقاً جداً بالفعل، لن نتمكّن من النزول هكذا، يلزمنا معدّات.

وضع المفوّض بيلشيم إصبعاً سمينه على فمه، بهيئة مهموكة.

- بالطبع. بالطبع.

- سأذهب لأحضر رجال الإطفائية، قال المفتش غالان.

- حسناً، سأستجوب الصغير في غضون ذلك.

أشار المفوض إلى القفل المنصهر.

- أمك فعلت ذلك؟

- بلى.

- امرأة حاذقة. لا أعرف نساء كثيرات بإمكانهن استخدام حرّاق

لكسر باب مصفّح... ولا واحدة تجيد حتّى فتح مغسلة.

- لم يكن لدى نيكولا طاقة على المزاح.

- كانت تريد إحضار أبي.

- حقاً، أعذرني... ولكن منذ متى هما في الأسفل!

- منذ يومين.

حكّ بيلشيم أرنبة أنفه.

- ولماذا نزل أبوك، أتعلم؟

- نزل في البداية من أجل إحضار الكلب. ولكن لم نعد نعرف

بعد ذلك. اشترى عدداً كبيراً من الصفائح المعدنية وأنزلها للأسفل. ثم

اشترى الكثير من الكتب حول النمل.

- النمل؟ بالطبع، بالطبع.

المفوض بيلشيم، وقد بدت عليه الحيرة، اكتفى بهزّ رأسه وهو يغتم

بضعة «بالطبع» إضافية. يبدو أن القضية سيئة. لم يشعر بالارتياح لها. ليست المرة الأولى التي يكون فيها أمام حالات «خاصة». يمكن القول أنه كان يكلف تلقائياً بكل القضايا الشائكة. وهذا على الأرجح متعلق بأحد سماته الأساسية، كان يمنح المختلين إحساساً بأنهم وجدوا أخيراً أذنًا متفهمة.

كانت موهبة لديه منذ الطفولة. منذ أن كان صغيراً جداً، ورفاقه في الصف كانوا يأتون إليه ليودعوه قصصهم الهذيانة. كان يهز رأسه موافقاً وهو ينظر في عيني محدثه، مردداً فقط «بالطبع». ذلك كان ينفع لكل الحالات. نعتقد حياتنا بصياغة جمل منمقة ومجاملات لإدهاش أو جذب الذي أمامنا؛ إلا أن بيلشيم قد لاحظ في الماضي بأن الكلمة البسيطة «بالطبع» تكفي وتزيد. وبذلك يكون قد وجد حلاً للغز آخر من ألغاز التواصل بين البشر.

والأمر الأكثر غرابة هو أن الشاب بيلشيم، الذي لم يكن يتكلم قط، حصل على سمعة متكلم مفوه في مدرسته، حتى إنه كان يُسأل عن إعداد خطاب نهاية العام.

كان يمكن أن يكون بيلشيم معالجا نفسياً. إلا أن الزي الرسمي مارس إغواءه عليه. وعلى هذا لم يكن للمريول الأبيض شأن بنظره. في عالم المجانين الذي نعيشه، تمثل الشرطة والجيش باختصار راية «الذين لا يستسلمون للرخاوة». لأنه حتى لو ادعى فهمهم، فإنه كان يكره من يثرثر دون تفكير. مجانين! قمة إغاضته كانت تأتي من الذين يتكلمون بصوت مرتفع في الميترو، معيدين تمثيل مشهد فشل عاشوه منذ وقت قريب.

حين تطوّع بيلشيم في الشرطة، التقط رؤساؤه موهبته مباشرة.  
فكان يعهد له تلقائياً بجميع «الحالات غير المفهومة». وفي معظم  
الأوقات، لم يكن يحلّ شيئاً، غير أنّه كان يهتمّ بها، وهذا بحدّ ذاته  
كان جيّداً.

- آه، وهناك أعواد الثقاب!

- ما لها أعواد الثقاب؟

- ينبغي تشكيل أربعة مثلثات بستّة أعواد ثقاب إذا أردنا أن نعثر  
على الحلّ.

- أيّ حلّ؟

- «الطريقة الجديدة في التفكير». «المنطق» الآخر الذي تكلم عنه  
أبي.

- بالطبع.

هذه المرّة اغتاز الصبيّ:

- لا، ليس «بالطبع»! يجب البحث عن الشكل الهندسي الذي  
يسمح بعمل أربعة مثلثات. النمل، الخال إدمون، أعواد الثقاب، كلّها  
أشياء مرتبطة.

- الخال إدمون؟ من هو هذا الخال إدمون؟

انفعل نيكولا.

- هو الذي كتب موسوعة العلم النسبيّ والمطلق. لكنّه مات. ربّما  
بسبب الجرذان. الجرذان ذاتها التي قتلت ورزازات.

تنهد المفوّض بيلشيم. شيء صادم! ماذا سيحلّ بهذا الصبيّ حين  
يبلغ سنّ الرشد؟ سيغدو بالحدّ الأدنى مدمن كحول. أخيراً، وصل

المفتش غالان مع رجال الإطفاء. نظر إليه بيلشيم باعتزاز. بارع هذا الغالان. بل إنه منحرف. قصص المجانين تثيره، كلما كان الأمر أشدّ غرابة، غاص فيه أكثر.

بيلشيم المتفهم وغالان المتحمّس كانا يشكّلان معاً الفريق غير الرسمي «لقضايا - المجانين - والتي - لا أحد - يريد - تسلّمها». سبق لهم وكلّفوا بقضية «المرأة العجوز التي أكلتها هررتها»، وأيضاً بحالة «المومس التي كانت تخنق الزبائن بلسانها»، دون نسيان «محطّم رؤوس باعة اللحم البارد».

— حسناً، قال غالان، ابق هنا سيّدي، سنغوص ونحضرهما لك على النقالات المطاطيّة.

داخل مقصورتها الملكيّة، تتوقف الأمّ عن البيض. ترفع قرناً واحداً معلنة رغبتها بالبقاء بمفردها. فتسحب وصيفاتها.

بيل - كيو - كيوني، العضو الجنسيّ الحي للمدينة، قلقة.

لا، هي لا تخاف الحرب. خاضت في السابق حروباً كثيرة وانتصرت، وخسرت نحو خمسين مرّة. ما يقلقها شيء آخر. قصّة السلاح السريّ. ذلك الغصن من الأكاسيا الذي يدور ويخلع القبة. لم يغب عن ذهنها أيضاً شهادة الذكر 327، ثمان وعشرون محاربة ماتت دون أن يتسنّى لها حتّى أن تتخذ وضعيّة القتال... هل يمكن المجازفة بعدم أخذ هذه المعطيات الاستثنائيّة بعين الاعتبار؟

لا يمكن تجاهلها بعد الآن.

ما الذي ينبغي فعله؟

ما تزال بيل - كيو - كيوني تتذكر المرة التي كان عليها «مواجهة سلاح سرّي غير مفهوم». كان ذلك إبان الحروب ضدّ عشوش الأرضة الجنوبية. فقد أعلن لها في أحد الأيام بأنّ فرقة من مائة وعشرين جنديّة، لسن مقتولات، وإنّما «بمحمّدات»!

كان الهلع في ذروته آنذاك. اعتقدنا أنّه لن يكون بمقدورنا أبداً الانتصار على الأرضات، وأنّهنّ قد توصّلن إلى تقدّم تكنولوجيا حاسم.

أرسلنا عيوناً تستطلع الأمر. في الواقع كانت الأرضة قد طوّرت طائفة من المدفّعات قاذفات الصمغ، الأنابيب، التي كان بوسعها الرمي عن مسافة مائتي رأس صمغاً يثبت أرجل الجنديّات وفكوكها. فكّرت الفيدرالية مطولاً، ثمّ ممكّنت من المروعة: التقدّم بحماية أوراق ميتة. ذلك ما أدى إلى معركة «الأوراق الميتة» المشهورة، والتي انتصرت فيها الفرق البيلوكانية...

غير أنّ الأعداء هذه المرة لسن الأرضات البليدات، وإنّما القزّمات التي باغتهم وأذهلهم بحيويّتهم وذكائهم. فضلاً عن ذلك، يبدو السلاح السريّ هذه المرة مدّراً على نحو خاصّ:

في حالة من العصبيّة أخذت تعبث بقرنيها. ما الذي تعرفه بالضبط عن القزّمات؟

## الكثير والقليل من الأشياء.

وصلت أولئك القزومات إلى المنطقة منذ مائة عام. عثر في البداية على بضعة مستطلعات. وبما أنّ حجمهم كان صغيراً، لم يشعر أحد أنّهنّ يشكلن أيّ تهديد. فيما بعد وصلت قوافل القزومات، حاملات بيوضهن ومؤنهن من الطعام، وقضين ليلتهنّ الأولى تحت جذر شجرة الصنوبر الكبيرة.

عند الصباح كان نصفهم قد أيبّد من قبل قنفذ جائع. الناجيات منهنّ اتجهن صوب الشمال حيث أسّسن مخيماً مؤقتاً، غير بعيد عن النمل الأسود.

وقد تداول في الفيدرالية آنذاك: «إنّها قضيّة بين القزومات والنمل الأسود». ولم يعدم وجود أصوات غير مرتاحة الضمير لترك أولئك الهزيلات ترعاهم النمل السود البدينات.

إلا أنّ النمل القزمة لم تتعرّض للإبادة. كنّا نراهم هناك في الأعلى كلّ يوم، ينقلن العيدان والخنافس الصغيرة. والنمل السود البدينات بالمقابل... هنّ اللواتي لم نعد نراهم.

إلى الآن لا نعرف ما الذي حصل، لكن المستطلعات البيلوكانيات نقلن لنا أنّه منذ ذلك الوقت فصاعداً استولت القزومات على عشّ النمل الأسود بأكمله. أخذ الأمر على أنّه قضاء وقدر، وحتى يمكن القول بفكاهة. تستحق هذه النمل السود المتكبرة ما نالها، كان يشمّ ما يشبه هذه الجملة في الممرّات. ومن ثمّ ليس لنمل بهذا الحجم عديمة القيمة أن تشغل بال الفيدرالية القويّة.



ولكن بعد التَّمَلُّ الأسود، استولت القزّمات على أحد قفران النحل في شجرة الورد البرّي... ثمّ آخر عشّ للأرْضَة في الشمال وعشّ النَّمَل الأحمر السام جميعهم بدورهم سقطوا تحت راية القزّمات!

اللاجئون الذين كانوا يتوافدون إلى بيلوكان والذين كانوا يزدون من ضخامة كتلة المرتزقات كانوا يروون عن القزّمات امتلاكهم لخطّط حربيّة رائدة. فقد كانت على سبيل المثال تلوّث نقاط الماء بإضافة سموم مأخوذة من زهور نادرة.

ومع ذلك لم نكن قد شعرنا بعد بقلق جدّي. احتاج الأمر أن تقع مدينة نيزيو - ني - كان السنة الماضية في 2<sup>٥</sup> - زمنيّة، لتنبّه أخيراً أنّنا أمام عدوّ مرهوب الجانب.

ولكن إذا كانت الصّهباوات قد استخفّت بالقزّمات، فإنّ القزّمات بالمقابل لم يقدّروا الصّهباوات حقّ قدرهم. مدينة نيزيو - ني - كان مدينة صغيرة، إلّا أنّها تابعة للفيديراليّة. في اليوم الثاني لانتصار القزّمات، كان مئتان وأربعون فيلقاً وكلّ فيلق يضمّ ألفاً ومائتي جنديّة قد وصلوا، أيقظوهنّ بجوقة. نتيجة المعركة كانت محسومة، لكن هذا لم يمنع القزّمات من القتال بشراسة، إذ لزم الفرق المتحدّة يوم كامل قبل دخول المدينة المحرّرة.

اكتشف آنذاك بأنّ القزّمات لم يثبّتوا ملكة واحدة في نيزيو - ني - كان... وأنّما مائتي ملكة. وكان ذلك صادماً.

جيش هجومي: النمل هي الحشرات الاجتماعية الوحيدة التي تولي رعاية لجيش هجومي.

الأرصة والنحل، هما صنفان ملكيان مواليان وأكثر فطرية، لا يستخدمان جنودهما إلا لأجل الدفاع عن المدينة أو لحماية العاملات الخارجات بعيداً عن العش. من النادر نسبياً أن نرى عش أرصة أو فقير نحل يقوم بحملة احتلال لأرض. رغم أنه سبق وحدث.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

ملكات القزومات اللواتي سقطن في الأسر قصصن حكايتهم وتقاليدهم. قصة أقرب إلى الخيال يصعب تصديقها.

بحسب كلامهن، كانت القزومات في الماضي تعيش في بلد آخر، يبعد مليارات الرؤوس.

كان ذلك البلد يختلف عن غابة الفيدرالية، تنمو فيه فاكهة ضخمة، ملونة جداً وشديدة الحلاوة. علاوة على ذلك لم يكن ثمة من شتاء ولا فترات سبات. على أرض النعيم تلك أنشأت القزومات شي - غا - بو «القديم»، المدينة هي نفسها تتحدّر من سلالة أقدم. كان ذلك العش مُشاداً تحت شجرة دفلى.

ولكن ذات يوم، اقتلعت شجرة الدفلى من الأرض مع التراب المحيط بها ووضعت في صندوق خشبي. حاولت القزومات الفرار

من الصندوق، لكنّ الصندوق وضع في بناء قاس وشديد الضخامة.  
ولما وصلوا إلى حدود ذلك البناء، وجدوا مياهاً، مياهاً مالحة على مدّ  
البصر.

قزّمات كثيرات غرقن وهن يحاولن العودة إلى أرض الأجداد، ثمّ  
قرّرت الأغلبية بأنّه لا يهّم، يجب رغم كل شيء البقاء على قيد الحياة  
في هذا المبنى الهائل والقاسي المحاط بالمياه المالحة. استغرق ذلك أياماً  
وأيّاماً.

كانوا يلاحظون بفضل عضو جونستون الذي لديهم أنّهم ينتقلون  
سريعاً جدّاً على مساحة شاسعة.

لقد اجتزنا ما يقرب مائة حاجز مغناطيسيّ أرضي. إلى أين ذلك الشيء كان  
يأخذنا؟ ثم أنزلونا في هذا المكان نحن وأشجار الدفلى، وعندئذ اكتشفنا هذا  
العالم، وحياته البريّة الغريبة

تغيّر البيئة بدا مخيّباً. إذ كانت الفاكهة، والزهور، والحشرات أصغر  
حجماً، وأقلّ لوناً. كانت قد تركت بلداً أحمر وأصفر وأزرق،  
لتجد هنا الأخضر والأسود والبنّي. عالم باهت عوضاً عن ذلك العالم  
الزاهي.

علاوة على وجود شتاء وبرد يعيقان كلّ شيء. لم يكن يعلمن هناك  
أنّ للبرد وجوداً، والأمر الوحيد الذي كان يستدعي الاستراحة هو  
الطقس الحار!

ابتكرت القزّمات حلولاً لمقاومة البرد. الأسلوبان الأكثر فعالية  
هما: اتخام بطونها بالسكر، وطلاء أجسادها بلعاب الحلزون.

بالنسبة للسكر، أخذت تجمع سكر الفريز، وتوت العليق والكرز.  
وبما يخصّ الدسم اقترفوا إبادة حقيقية بحق حلازين المنطقة.

كانت لهم عادات مدهشة بحق: فلم يكن لديهم لا جنسيين ذوي  
أجنحة ولا تحليقاً زفافياً. كافة الإناث كانت تمارس الحبّ وتبيض  
في بيتها تحت الأرض. وبذلك لم تكن للقرمات بيّاضة وحيدة وإنما  
المئات. الأمر الذي كان يعطيهم أفضليّة حقيقية: إذ أنّ معدّل البيض  
عندهم أكبر بكثير من النمال الصهباءات، ممّا يجعلهم أقلّ هشاشة.  
فقد كان يكفي قتل الملكة لقطع رأس مدينة صهباء بأكملها. بينما  
تستطيع مدينة قرمة أن تخلق من جديد طالما بقيت فيها آية أنثى.

ليس ذلك فحسب. فقد كان للقرمات فلسفة أخرى في اجتياح  
الأراضي. فبينما كانت الصهباءات، بفضل التحليق الزفافي، يهبطن  
في أبعد مكان ممكن ثمّ يتصلن عبر مدارج إمبراطورية الفيدرالية  
المترامية. تتقدّم القرّمات ستمتراً فستمتراً انطلاقاً من مدنهم المركزية.

إضافةً إلى أنّ أحجامهم الصغيرة كانت ميزة بحدّ ذاتها - لا  
يلزمهم إلّا القليل من السعرات الحرارية ليحصلوا على حيويّة ذهن  
ومستوى عالٍ من الحركة. استطعنا في الماضي قياس سرعة ردّة فعلهم  
أثناء مطر غزير. ففيما كانت الصهباءات لا تزال تحاول بصعوبة  
إخراج قطعانها من الأزقة وباقي البيوض من الممرّات الغارقة، كانت  
القرّمات قد أنشأت قبل بضع ساعات عشّاً لها داخل تجويف في لحاء  
شجرة الصنوبر الكبيرة ونقلن إليه كافّة كنوزهنّ.

تسم حركات بيل - كيو - كيوني بالعصبيّة كما لو أنّها تطرد  
أفكاراً مقلقة، تبيض بيضتين، بيضتين محاربتين. لم تكن المربيّات

حاضرات لاستلامهما، وهي جائعة، فتلتهمهما بشراهة. بروتينات ممتازة.

تقوم بإغاطة نبتتها آكلة اللحوم. طغت عليها هواجسها من جديد. السبيل الوحيد لصدّ ذلك السلاح السريّ لن يكون إلا باختراع آخر، أكثر تطوراً، وفتكاً. كانت النمال الصهباء قد اكتشفت عبر مراحل حمض النمليك، الورقة الدرعية، والفخوخ اللاصقة. ما يتوجب هو فقط العثور على شيء آخر. سلاح بإمكانه مباغتة القزّيات، وأكثر فعالية من غصنهنّ المدمر!

تخرج من مقصورتها الملكية، تقابل جنديّات وتكلّم معهن. تقترح إنشاء مجموعات للتفكير في موضوع «العثور على سلاح سريّ مضاد لسلاحهم السريّ» أجاب القطيع بالإيجاب على تحفيزها. فأخذت تتشكّل في كلّ النواحي مجموعات صغيرة من جنديّات، وعاملات أيضاً، تضمّ من ثلاثة إلى خمسة أفراد. تتواصل قرونها على هيئة مثلث أو مخمّس مجرّية مئات الاتّصالات المطلقة.

— انتبهوا، سأقف! قال غالان، غير راغب بتلقي دفعة في ظهره من قبل ثمانية من رجال الإطفاء.

— كم هو معتم هذا المكان في الداخل! أعطوني مصباحاً أقوى.

التفت إلى الوراء ومُدّ له مصباح ضخم. لا تبدو علائم الارتفاع على رجال الإطفاء. رغم أنّهم، هم الذين يرتدون سترات جلديّة

وخوذ. بينما لم يفكر هو للأسف بارتداء شيء ملائم لهذه الرحلة  
الاستكشافية سوى سترته المدنية!

نزلوا بحذر. كان المفتش، عين المجموعة، يضيء كل زاوية قبل أن  
يتقدم أي خطوة. ذلك أبطأ لكنه أكثر أمناً.

على مستوى النظر، مسح شعاع المصباح كتابة محفورة على قوس.

اختبر نفسك بنفسك

إذا لم تواصل التطهر بمثابرة

فسوف تنالك أعراس الكيمياء بالضرر

يا ويل من سيتوانى هناك

ليمتنع، من كان عابثاً

الفن الأكبر (Ars Magna)

— رأيتم ذلك؟ سأل إطفائي.

— إنها كتابة قديمة، ليست أكثر من ذلك... قلّ المفتش غلان من  
أهميتها.

- أشبه بكتابات السحرة.

- على أيّ حال، يبدو عميقاً جداً.

- معنى الجملة؟

- لا، الدرج. كأنّه يمتد كيلومترات من الدرجات صوب الأسفل.

استأنفوا نزولهم. وعلى الأرجح وصلوا إلى نحو 150 متراً تحت مستوى المدينة. ولا يزال الدرج آخذاً بالهبوط الحلزوني، مثل مروحة DNA. شعروا بقليل من الدوار. إنه عميق، ولا يفتأ يزداد عمقاً.

- على هذا النحو يمكن أن نستمرّ إلى ما لا نهاية، تدمّر إطفائيّ. لسنا مجهّزين لمثل هذا الاستغوار.

- ظننت أنّ الأمر لا يتعدى إخراج شخص من القبو، قال إطفائيّ آخر كان يحمل النقالة المطّاطية. زوجتي كانت تنتظري على العشاء في الثامنة، لا بدّ أنها مبتهجة الآن وقد أصبحت العاشرة!

استعاد غالان السيطرة على المجموعة.

- أصغوا أيّها الرفاق، نحن أقرب إلى القاع من السطح، لنبدل بعض الجهد. لن نستسلم في منتصف الطريق.

غير أنّهم حقيقة، لم يكونوا قد اجتازوا أكثر من عُشر الطريق.

بعد بضعة ساعات من الاتصالات المطلقة وعند حرارة تقارب 15°، خرجت مجموعة من النمل الصفراء المرتزقة بفكرة، سرعان ما جرى الاعتراف بها من قبل المراكز العصبية على أنها الفكرة الأمثل.

الفكرة أنّ لدى بيلوكان عدداً من الجنديّات المرتزقات من فصيلة خاصة، «طاحنات الحبوب». تمتاز هذه الفصيلة برؤوس ضخمة وفكوك طويلة قاطعة تسمح لها بكسر أقسى أنواع الحبوب. لكنّ فعّاليّتها في المعارك ضعيفة، إذ أنّ أرجلهنّ قصيرة جداً تحت أجسادهنّ المفرطة الثقل.

فما الجدوى من أن تجرّ بصعوبة إلى ساحة المعركة لإحداث فارق بسيط؟ لذا، حصرتها الصهباوات بالأعمال المنزليّة، كقصّ العيدان الشخينة مثلاً.

ومع ذلك، يوجد طريقة برأي النمل الصفراوات لتحويل أولئك الثقيلات إلى صواعق حرب، بمجرد أن تُحمل الواحدة منهنّ من قبل ستّ عاملات رشيقات.

بهذه الطريقة، يمكن لطاحنات الحبوب، وهي تقود عبر الروائح «أرجلها الحيّة»، إذابة أعدائها بسرعة هائلة وتقطيعهم بالفكوك الطويلة.

تقوم بعض الجنديّات المتخيمات بالسكر بإجراء تجارب في القاعة الشمسيّة. ترفع ستّ نمل طاحنة حبوب وتركض محاولة مزمنة خطواتها. يبدو الأمر ناجحاً.



وهكذا توصلت للتو مدينة بيل - أو - كان إلى اختراع الدبابة.

لم يرههم أحد يصعدون ثانية.

في اليوم التالي، عنونت الصحف: «فونتنبلو - اختفى ثمانية من رجال الإطفاء ومفتش شرطة في ظروف غامضة داخل أحد الأقبية».

منذ الفجر المائل للحمرة البنفسجية، والنمال القزومات اللواتي تحاصر مدينة لا - شولا - كان المحرمة تتجهز لبدء المعركة. الصهباوات المعزولات داخل أرومتها تتضور جوعاً وقد نال التعب منها. لن يصمدوا طويلاً على هذه الحال.

استأنفت المعارك. احتلت القزومات تقاطعين إضافيين بعد اشتباكات طويلة بالقذائف الحمضية. الخشب المتآكل جراء القذائف يتقيأ جثث الجنديّات المحاصرات.

استنفدت آخر الناجيات الصهباوات قواها. القزومات تتقدّم داخل المدينة. بالكاد تمكّن القناصون المختبئون في فتحات السقف من تأخيرها.

لم تعد مسافة كبيرة تفصلهم عن المقصورة الملكية، حيث تقبع داخلها الملكة لاشو - لا - كيوني، وقد بدأت تبطئ من خفقان قلبها. لقد انتهى كل شيء.

لكن بغتة، تلتقط فرق القزمات في الطليعة رائحة إنذار. شيء ما يحدث في الخارج. فتسحب متراجعة إلى الخلف.

هناك في الأعلى، فوق تلة الخشخاش التي تشرف على المدينة، تظهر آلاف النقاط السود بين الزهور الحمراء.

عقد البيلوكانيون أمرهم على الهجوم أخيراً. ليكن، لقد جنوا على أنفسهم! ترسل القزمات رسولات الذباب المرتزة لتنذر المدينة المركزية.

وقد حملت جميعها بالفيرومون ذاته:

إنهم يهجمون. أرسلوا تعزيزات من الجهة الشرقية للإطباق عليهم. أعدوا السلاح السري.

دفع شعاع الشمس الأول المتسلل خلل الغيم عجل باتخاذ قرار الهجوم. عند الساعة الثامنة وثلاث دقائق. نزلت فيالق البيلوكانيات التلة متخذين هيئة خرطوم، متجنبين العشب، قافزين فوق الحصى. ملايين من الجنديّات تعدو بفكوك منفرجة. مشهد مبهر.

لكن القزمات ليست خائفة. لقد توقعت هذا التحرك. فقامت ليلة الأمس بحفر ثقب في الأرض موزعة على هيئة خماسية النرد. تحصنت داخلها، لا يبرز منها سوى الفكوك؛ هكذا تكون أجسادها محمية في التراب.

خط دفاع القزمات هذا يصد على الفور هجوم الصهباوات. وجدت الفيدراليات نفسها تقاتل في الفراغ ضد أولئك الأعداء الذين

لا يبدو منهم سوى نقاط قوتهم. فما من طريقة يقطعون بها أرجلهم أو ينزعون بطونهم.

وإذا بالقسم الأكبر من مشاة شي - غا - بو، متربصات ليس بعيداً تحت فطور البوليط الشيطاني، فعاجلن بهجوم معاكس مطبقات على الصهباوات.

إذا كان البيلوكانيون يعدّون بالملايين، فالشيغابويون يعدّون بعشرات الملايين. خمس جنديّات قزمات مقابل كلّ واحدة صهباء، عدا المحاربات المختبئات في الثقوب الفردية، واللواتي يقصلن كلّ من يقع في متناول فكو كهنّ.

تحوّل المعركة سريعاً إلى صالح الأكثرية. أخذت خطوط القوّات المتّحدة تشتّت تحت وطأة القزمات اللواتي تتوافدن من كل الجهات.

في التاسعة وستّ وثلاثين دقيقة، ينسحبن بالكامل. تطلق القزمات عطور الانتصار. حيلتها نجحت على أحسن ما يكون. حتّى لا داعي لاستخدام السلاح السريّ! يطاردن هذا الجيش من الهاربات، معتبرات أنّ مقرّ لا - شولا - كان، قضية محسومة.

ولكن أرجل القزمات القصيرة تجعل كلّ عشر خطوات منها تعادل خطوة تما لدى الصهباء. تلهث في صعودها تلة الخشخاش. وهذا بالضبط ما توقّعه استراتيجيو الفيدرالية. إذ تقتصر مهمة الهجوم الأول على إخراج القزمات من حوزتهم لقتالهم على المنحدر.

وصلت الصهباوات أعلى القمة، واصلت فيالق القزمات مطاربتها

في فوضى عارمة. هناك في الأعلى ارتفعت على نحو مفاجئ غابة من الأشواك. هي في الحقيقة ملاقط عملاقة لطاحنات الحبوب. تلوح بها مهددة، فتومض تحت أشعة الشمس، ثم أخفضتها إلى مستوى الأرض منقضة على القزومات. طاحنات الحبوب، طاحنات الحبوب!

المفاجأة صادمة تماماً. الشيبغابويات مدهولات، قرونها متصلة من الخوف، تُقص مثل عشب الحديقة. تخترق طاحنات الحبوب خطوط الأعداء بسرعة فائقة، مستغلين شدة الانحدار. تحت كل طاحنة ست عاملات تقدم أقصى ما تستطيع. هنّ جنازير تلك المكنتات الحربية. بفضل اتصال قرني متزامن بدقة بين البرج والعجلات، الحيوان الذي بستّ وثلاثين رجلاً وفكين عملاقين يتحرك بسهولة بين جموع أعدائه.

لم يتسنّ للقزومات سوى رؤية أولئك العمالقة وهم ينزلون عليهم بالمشات، يخترقنهم، ويسحقنهم ثمّ، يطحنهم. تغرز الفكوك المتضخمة في الكتل، تقضم وتصعد من جديد، حاملة أرجلاً ورؤوساً مُدماة يقطعونها مثل القش.

ساد جوّ من الهلع. بدأت القزومات المرعوبة تتدافع ويدوس بعضها بعضاً، وأخريات أخذت تتذبح.

تجاوزت الدبابات البيلوكانية باندفاعها قوات المشاة بعدما «مشطوها». توقفت وعادت تصعد المنحدر من جديد، بصفوف محكمة، لتعزيز مواقعها مجدداً. تتمنى الناجيات إحراز تقدم، إلا أن جبهة ثانية من الدبابات أخذت ترسم في الأعلى... متأهبة للنزول!

يلتقي الصفّان، بشكل متواز. أمام كلّ دبابة تراكم الجثث. إنّها مذبحة.

اللاشولاكانيات اللواتي كنّ يتابعن المعركة من بعيد خرجت لتشجيع أخواتها. تركت دهشة البداية مكانها للحماس، فألقت فيرومونات السعادة. إنّ انتصار التكنولوجيا والذكاء! لم تعبّر عبقرية الفدرالية يوماً عن نفسها بهذا الوضوح.

غير أنّ شي - غا - بو لم تلق بعد جميع أوراقها. لا يزال لديها سلاحها السريّ. والذي كان معدّاً لإخراج المحاصرين العنيدين، ولكن بعد أن دارت المعركة على هذا النحو السيء، قرّرت القزمات أن تلقي بأوراقها كاملة.

السلاح السريّ هو على هيئة جماجم لنمال صهباوات مختربة بنبتة بنّية.

قبل بضعة أيام، اكتشفت النمال القزمات جثة مستكشفة فيدرالية. كانت جثتها قد انفجرت تحت ضغط فطر طفيلي، الألترناريا. درست باحثات القزمات هذه الظاهرة ولاحظن أنّ هذا الفطر الطفيلي ينتج أبواغاً طائرة. هذه الأبواغ تلتصق على الدرع، تتأكله، وتنفذ إلى داخل الدابة وتنمو فيها حتّى تفجّر جثتها.

يا له من سلاح!

سلاح آمن وفعّال. فإذا كانت الأبواغ تلتصق على كيتين الصهباوات، فإنّه ليس لديها أية سيطرة على كيتين القزمات. ومردّ

ذلك ببساطة، أنّ القزّيات حسّاسة للبرودة، ولديهم عادة طلاء أنفسهم بلعاب الخبزون! وهذه مادة واقية من الألترناريا.

فإذا كانت البيلوكانيّات قد اخترعن الدبّابة فإنّ الشيغابويات ابتكرن الحرب الجرثوميّة.

تبدأ إحدى كتائب المشاة مسيرها، حاملة ثلاثمائة جمجمة مصابة، تعود لصهاوات، جمعوها بعد أولى معارك لا - شولا - كان.

يلقين الرؤوس وسط أعدائهم. فتبدأ طاحنات الحبوب وحاملاتها بالعطس تحت تأثير الغبار القاتل. ولكن حينما يرين دروعهنّ مبقّعة بهذه الجراثيم يفقدن صوابهنّ فتخلّي الحاملات عن أثقالها. وتصاب طاحنات الحبوب، التي عادت إلى عجزها، بالهلع فتهجم بعنف على طاحنات أخريات. وكانت هزيمة نكراء.

في نحو العاشرة تقريباً، تفرّق موجة باردة بين المتحاربين. لا يمكن القتال ضمن تيارات هواء صقيعيّة. تستغل فرق القزّيات الوضع لينسحبوا. وتعاود دبّابات الصهاوات صعود المنحدر بمشقة.

يجري إحصاء عدد الجرحى في الفريقين، وحساب الخسائر. التقييم الأوّل ثقيل جدّاً. فكلا الفريقين يتمنى حسم المعركة لصالحه.

تعرفت البيلوكانيّات على أبواغ الألترناريا. وقررن التضحية بجميع الجنديّات المصابات بالفطر، لتجنيهنّ آلاماً مستقبلية.

وصلت الجاسوسات مسرعات: الطريقة الوحيدة للوقاية من هذا السلاح الجرثومي، طلاء الجسد بلعاب الخبزون. أوّل ما قيل ذلك

طبّق على الفور. وتمّت التضحية بثلاثة من تلك الرخويات (والتي بات وجودها نادراً) وتمكّن الجميع من حماية نفسه من ذلك الوباء.

تُجرى اتصالات قرنيّة. برأي الاستراتيجيّات الصهباءات إنّ الهجوم بالدبابات لم يعد كافياً وحده، فيقترح تشكيلاً جديداً تكون فيه الدبابات في المركز؛ ومائة وعشرون فيلق مشاة محليّة وستون من فيالق المشاة الأجنبيّة تنتشر على الأجنحة.

ترتفع المعنويات مجدداً.

غمل الأرجنتين: نزل غل الأرجنتين *Iridomyrmex humilis* الأراضي الفرنسيّة سنة 1920. نُقل على الأرجح في أوعية نباتات الدفلى التي وصلت لتجعل طرق الريفيرا الفرنسيّة أكثر بهجة.

المرّة الأولى التي أعلن فيها عن وجوده سنة 1866، في بونس أيرس (ومن هنا أتت التسمية). في 1891، حدّد مكانه في أمريكا، في مدينة نيو أورليانز.

ولاحقاً، وصل محتبئاً داخل أسرة القش المخصّصة للأحصنة المصدّرة إلى أفريقيا الجنوبيّة في 1908، إلى تشيلي 1910، إلى أستراليا في 1917، إلى فرنسا في 1920.

لا يتصف هذا الصنف، بقصره فحسب، والذي يضعه في خانة *Pygmée* (القزم) بنظر باقي النمل، وإنما أيضاً بالكاء والعنف الحربيّ اللتين هما سمته الرئيسيتان.

أول ما أقام في جنوب فرنسا، شنّ هذا النمل القادم من الأرجنتين حروباً على كافة الأصناف المحلية... وانتصر عليها!

في 1960، اجتاز البرينيه ووصل إلى برشلونة. في 1967 عبر الألب ونزل روما. ثم، منذ السبعينيات، بدأ غلّ الأرجنتين *Iridomyrmex humilis* الصعود ثانية صوب الشمال. يقال أنه عبر نهر لوار أثناء صيف حار عند نهاية التسعينيات. ذلك الغازي، والذي خططه الحرية توازي خطط قيصر و نابليون، وجد نفسه أمام صنفين أشد منه عناداً: النمل الأصهب (في جنوب وشرق المنطقة الباريسية) والنمل الفرعوني (في شمال وغرب باريس).

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

لم تحسم معركة الخشخاش بعد. قرّرت شي - غا - بو، في تمام العاشرة وثلاث عشرة دقيقة، إرسال تعزيزات تبلغ مائتين وأربعين فيلقاً من جيش الاحتياط للانضمام إلى الناجين من الهجمة الأولى. يُشرح لهم حيلة «الدبابات». فتجتمع القرون لإجراء اتصالات مطلقة. لا بدّ أن ثمة طريقة لصدّ هذه المكناات الغريبة...

في حوالي العاشرة والثلاثين دقيقة، تقترح عاملة:

حركة النمل طاحنات الحبوب تكون بالنمال الست اللواتي يحملنها. ولهزمتهما يكفي أن نقطع لها هذه «الأرجل الحية».

تنطلق فكرة أخرى:



نقطة الضعف لمكاناتهم تكمن في صعوبة الاستدارة والعودة إلى الوراء بسرعة. يمكننا استغلال هذه العيب. والطريقة الوحيدة أن نلجأ إلى تشكيل مربعات مدمجة. حين تهجم المكنات، نتفرّق وندعها تمرّ دون أدنى مقاومة. وبمناهي في ذروة اندفاعها، نضربها من الخلف. إذ لن يتسنى لها الوقت لتستدير.

وثالثة اقترحت:

تزامن حركة الأرجل يحصل من خلال الاتصال القرني، رأينا ذلك. يكفي قص قرون الطاحنات حتّى تعجز عن قيادة حاملاتها.

جميع الأفكار أخذ بها. وبدأت القزّيات بإعداد خطة جديدة للمعركة.

ألم: هل يتألم النمل؟ لا يبدو ذلك للوهلة الأولى. ليس لديه جهاز عصبي ملائم لهذا الاستخدام. وفي غياب العصب لا توجد رسالة تنقل الألم. ذلك ما يفسّر أنّ أجزاء من النمل تستمر في «الحياة» فترة طويلة منفصلة عن باقي الجسد.

غياب الألم يؤدي إلى عالم جديد من الخيال العلمي. دون ألم: لا يوجد خوف، وحتى ربّما لا وعي بوجود «الذات». بقي علماء الحشرات لفترة طويلة يعالجون هذه النظرية: النمل لا تتألم، من هنا يبدأ تماسكهم الاجتماعي. ذلك يفسّر كل شيء ولا يفسّر شيئاً في الوقت عينه. هذه الفكرة تقدم ميزة: تعطينا من أي تردّد في قتلها.

بالنسبة لي، حيوان لا يتألم... يخيفني كثيراً. ولكن هذا التصوّر خاطئ. فالنملة المقطوعة تبث رائحة مميزة. رائحة الألم. يعني ذلك أنّ شيئاً يحدث. فالنملة لا تمتلك

إشارة عصبية كهربائية، وإنما إشارة كيميائية: هي تعلم حين ينقصها عضو، وتتألم. تتألم بطريقتها، والتي لا بد أن تختلف عن طريقتنا، إلا أنها تتألم.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

تستأنف المعارك عند الحادية عشرة وسبع وأربعون دقيقة. خط طويل ملتحم من الجنديّات القزمات يصعدن ببطء هاجمات على تلة الخشخاش.

تظهر الدبابات بين الزهور. بإشارة معينة يهبطون المنحدر. كتائب الصهباوات ومرتزقتها يقفزن على الجوانب، متأهبات لإكمال عمل العمالقة.

لم يعد يفصل الجيشين إلا مسافة مائة رأس... خمسون... عشرون... عشرة! حين أصبحت أوّل طاحنة حبوب على تماس يحدث شيء غير متوقع أبداً. الخطّ الكثيف للشيغابويات يفتح بغتة مشكلاً فراغات واسعة. تتجمع الجنديّات في مربّعات.

ترى كلّ دبابة الخصم يتبخّر وليس أمامها إلا مرّ خال. ولا يتبادر لأيّ منها أن تسير متعرجة لصدّ القزمات. تطقطق الفكوك في الفراغ، وتندفع الأرجل الستّة والثلاثون مسرعة بغباء.

رائحة نفاذة تنتشر:

اقطعوا أرجلهم!

تنزل القزومات على الفور تحت الدبّابات وتقتل الحملات.  
وتنسحب بسرعة قبل أن تسحق تحت وطأة الطاحنة التي تهبط فجأة.

قزومات أخريات تلقي نفسها بشجاعة بين الصفّ المزدوج  
للحاملات وتقر بطن الطاحنة المتقدّم بضربة فكّ. يتدفق السائل.  
خزّان الحياة لطاحنات الحبوب يهرق على الأرض.

أخريات تتسلّق العمالقة وتقصّ لهنّ قرونهن ثمّ تقفز بينما تلك  
تواصل مسيرها.

تنهار الدبّابات واحدة تلو الأخرى. دون حاملاتها، تجرّ طاحنات  
الحبوب نفسها مثل عُجَاز ويقضى عليها بسهولة.

مشهد مروّع! جثث طاحنات الحبوب يبطنونها المبقورة وهي  
مرفوعة بلا طائل من قبل عاملاتها الستّ واللواتي لم يلحظن شيئاً  
بعد... طاحنات حبوب أخريات حرمت من قرونها، ترى إلى  
«عجلاتها» وقد تشرذمت في شتّى الجهات...

هزيمة كهذه بمثابة إعلان عن فشل تقنيّة الدبّابات. كم من اختراعات  
كبيرة كهذه اختفت من تاريخ النمل لأنّه سرعان ما عثر على مضادّ لها!  
كثائب الصهباءات ومرترقتها اللواتي كنّ يطوّقن جبهة الدبّابات،  
واللواتي قد وضعن هناك لتجميع الفتات، وجدن أنفسهنّ عراة،  
فاقتصرت مهمّتهنّ على الإغارة بيأس. من فرط ما أنجزت مجزرة  
الطاحنات بفعالية كبيرة، أعادت القزومات تجميع مربعاتها. وأوّل ما  
تلامس بيلو كانيّة طرفاً من هذه المربعات حتّى تجد نفسها مسحوبة  
ومفكوكة من قبل آلاف الفكوك النهمّة.

لم يتبق أمام الصهباوات وجنديّاتها المأجورات سوى الانسحاب.  
بمجمعات على القمّة، يراقبن القزمات وهنّ يصعدن على مهل  
هاجمات مجدّداً ضمن تشكيلة مربّعات ملتحمة. مشهد يبعث على  
الهلع!

كسباً للوقت، تأخذ الجنديّات الأكثر ضخامة بنقل حصى  
ودحرجتها من أعلى التلّ. الانهيار لا يبطئ تقدّم القزمات أبداً. بحذر  
تجنّب الكتل وتستعيد مباشرة مكانها. اللواتي سحقن منها قليلات.

تبحث فيالق البيلو كانيات بشكل محموم عن الترتيب الذي  
سيخرجها من هذه الورطة. تقترح عدد من المحاربات الرجوع إلى  
استخدام فنون القتال القديمة. لماذا لا نستخدم المدفّعيّات ببساطة؟ إذا  
كان حقاً منذ بداية المعركة لم يستخدم غير قليل من الحمض، الذي  
يقتل في الاشتباكات القرية من الأعداء بقدر ما يقتل من الأصدقاء،  
فلا بدّ إذاً أن يعطي نتائج جيّدة جدّاً ضدّ تشكيلة المربّعات الملتحمة  
للقزمات.

تسرع المدفّعيّات لاتّخاذ مكانها، تتمركز على أرجلها الأربع  
الخلفيّة، دافعة البطن إلى الأمام. بهذه الطريقة يمكنها الدوران من  
اليمن إلى اليسار ومن الأعلى إلى الأسفل لاختيار الزاوية الأنسب  
للتسديد.

القزمات الآن، وهي بالضبط في الأسفل، تلمح أطرافاً لآلاف  
البطون التي تبرز من أعلى القمّة، غير أنّها لم تدرك مباشرة ماذا يحدث.  
تسرع جامعة زخمها لاجتياز الستمترات الأخيرة من المنحدر.

هجوم! رصوا الصفوف!

تخفق كلمة «أمر» في جهة الخصم:

نارا

تقذف البطون الموجهة سمّها اللاذع نحو مربّعات القزّمات.  
بفوت، بفوت، بفوت. تصفر رشقات صفراء في الهواء، وتسوط  
طلائع الهاجمات.

تذوب القرون في البداية، وتسيل على الجماجم. ثم يتمدّد السمّ  
إلى الدروع، يسحن كما لو أنهنّ لسنّ أكثر من بلاستيك.

تنهار أجساد القزّمات المعذّبة مشكّلة سدّاً رفيعاً يعرقل أخواتهنّ.  
تستردّ القزّمات قواهنّ، غاضبات، وتندفعن بهجوم أعنف إلى القمة.  
في الأعلى، حلّ صفّ مدفعيّات صهباوات جديد مكان السابق.

نارا

تفرّقت المربّعات إلّا أنّ القزّمات واصلت تقدّمها واطئة طراوة  
الموتى.

تقدّم الصفّ الثالث من المدفعيّات. بعد أن انضمت إليه باصقات  
الصمغ.

نارا

هذه المرّة تنفجر المربّعات بالفعل. مجموعات كاملة تتخبّط بالصمغ.

تحاول القزّمات هي أيضاً، صدّ الهجوم بتشكيل صفّ من المدفّعات. إلّا أنّ هذا الصفّ يتقدّم إلى القمة بالرجوع إلى الوراء وتطلق مدفّعاته دون التمكن من التصويب. ليس بوسعها وهي بعكس اتجاه المنحدر أن تتركز جيّداً.

نارا تبثّ القزّمات.

غير أنّ بطونهن القصيرة لا تقذف إلّا قطرات صغيرة من الحمض. حتى حين تصيب أهدافها، فإنّ رشقاتها تهيج القوقعة دون أن تؤدي إلى ثقبها.

نارا!

كانت نقاط حمض المعسكرين تتقاطع وتلغي بعضها أحياناً. أمام النتائج القليلة المحرزة تخلّت الشيعابويات عن فكرة استخدام سلاح المدفّعية. تعتقد أنّها بحفاظها على تكتيك المربعات الملتحمة للمشاة بوسعها إحراز الانتصار.

رصّوا الصفوف.

نارا تردّد الصهباوات والذي كان سلاح مدفّعتها يحرز نتائج مبهرة. دفقة جديدة من الحمض والصمغ.

رغم فعالية الرمي، تصل القزّمات إلى قمة تلة الخشخاش، تبرز هيناتها على شكل إفريز أسود متعطّش للانتقام.

هجوم. غضب. خراب.

من الآن فصاعداً لم يعد ثمة «الأعيب ميكانيكية». فلم يعد بوسع المدفعايات الصهباوات الرمي من بطونها، ولم تعد مربعات القزمات بقادرة على البقاء ملتحمة.

حشد. انقضااض. تدفق.

الجموع تشتبك، تبعثر، تصطف، تعدو، تدور، تهرب، تندفع، تفرق، تتجمع، تثير هجمات صغيرة، تدفع، تجرّ، تقفز، تنهار، تشجع، تبصق، تدعم، تصرخ زفيراً ساخناً. الموت مشتهى في كلّ المطارح. الجميع يروز، يتبارز، يعلّي الصليل، ويركض فوق الأجساد الحية وتلك التي كفت عن الحراك. على رأس كلّ صهباء ثلاث قزمات، بالحد الأدنى، مُستشيطات غضباً. ولكن بما أنّ الصهباوات أضخم بثلاث مرّات، فالمبارزات متكافئة نوعاً ما.

تتلاحم الأجساد. صراخات شمية تعلو. سديم من فيرومونات مرّة.

ملايين الفكوك المدببة، المفرّضة، والتي لها هيئة منشار، هيئة سيف، هيئة ملقط مسطح، بعضها تقطع بحدّ وأخرى تقطع بحدّين، بعضها مطليّ بلعاب مسموم، بعضها بالصمغ، وأخرى ملطخة بالدم، تتراكب وتتشابك في بعضها بعضاً. ترتجف الأرض تحتها.

تتلاحم الأجساد.

القرون المثقلة بأسهمها الصغيرة تلسع الهواء لتبقي الخصم على

مسافة فاصلة. فيما تضربها الأرجل بمخالبها المشرّعة كما لو أنّها تبعد  
قصباً مزعجاً.

قبض. مفاجأة. التباس.

يلتقط الخصم من فكّيه، من القرنين، من الرأس، من الصدر، من  
البطن، من الأرجل، من الركب، من المرافق، من الفراشي المفصليّة،  
من شعث في القوقعة، من شقّ في الكيتين، من العين.

ثمّ تنقلب الأجساد وتدحرج على الأرض الرطبة. تتسلق القزّيات  
زهرة خشخاش متهدّلة وبمخالب مشدودة تلقي بنفسها من الأعلى  
على صهباء محمولة على عربة. ثاقبة ظهرها وصولاً إلى القلب.

تتلاحم الأجساد.

الفكوك تخذش الدروع الصّقيلة.

صهباء تستخدم بمهارة قرنيها كرمحين وتلقيهما معاً. بهذه الطريقة  
تنقب رؤوس عشرات من الأعداء، لا تضيع وقتاً في تنظيف قصبتها  
الملطّختين بالدم الشّفاف.

تتلاحم الأجساد. صراع حتّى الموت.

من كثرة القرون والأرجل المقصوفة على الأرض يخال المرء نفسه  
وكأنّه يسير فوق سجادة من إبر الصنوبر.

تهرع ناجيات لا - شولا - كان وتغوص في حمأة المعركة كأنّ  
الذي سقط من قتلى حتّى الآن لا يكفي.



إحدى الصهباوات، ترتبك، تحت سطوة عدد من الهاجمات الصغيرات، فتحني بطنها وترشق، تقتل أعداءها ونفسها في الوقت عينه. مثل الشمع يذوبون سويّة.

أبعد قليلاً، محاربة أخرى تنزع بضربة رأس عدوّتها في اللحظة التي يُنزع رأسها.

الجندیّة 103683 رأت خطوط القزّمات الأولى تنقضّ عليها. تنجح برفقة بضعة عشرات من زميلاتها المنتميات إلى الفئة ذاتها، بتشكيل مثلث يزرع الرعب في جموع القزّمات. يتشظى المثلث، وتجد الآن نفسها بمفردها بمواجهة خمس شيغابويات مضرّجات بدماء أخواتها الحبيبات.

يعضّنها في جميع أنحاء جسدها. وهي تصدّهنّ بقدر ما تستطيع، أخذت تلقائياً تستعيد النصائح التي تلقّتها في قاعة القتال من قبل محاربة قديمة:

المعركة تحسم قبل التلامس. لا يفعل الفكّ أو قذفة الحمض إلّا تثبيت حالة سيطرة سبق الاعتراف بها من قبل الخصمين... كلّ شيء متوقف على البراعة الذهنية. الاقتناع بالانتصار أولاً وبعده لا شيء يمكنه ردّك.

قد يصحّ ذلك أمام عدوّ واحد ولكن كيف العمل أمام خمسة؟ اثنتان الآن على الأقل مصرّات على النصر. القزّمة التي تفكّ بعناية مفصل صدرها والأخرى التي تحاول نزع الرجل الخلفيّة اليسرى. تغمرها موجة من الطاقة. تجاهد، وتطعن بقرنها الأشبه بخنجر تحت رقبة إحداهنّ، وتجبر الأخرى على إفلاتها بضربة من سطح فكّها تسقطها مغشيّة.

في غضون ذلك أعادت القزّمات رمي ساحة المعركة بعشرات من الرؤوس المصّابة بالآلترناريا. ولكن بما أنّ الجميع محميّ بلعاب الحلزون، تطير الأبواغ، وتنزلق على الدروع قبل أن تقع برخاوة على الأرض الخصبة. فعلاً إن اليوم ليس يوم الأسلحة الحديثة، فجميعها عثر على مضادّاتها.

عند الثالثة بعد الظهر، وصلت المعارك إلى ذروتها. نفحات من الحمض الزيتي، هي الروائح الخاصّة المنبعثة من جثث النمال التي تجفّ، عبّقت الهواء. في الرابعة والنصف، الصهباوات والقزّمات اللواتي لاتزال تقف على رجلين بالحدّ الأدنى تواصل عراكها تحت زهور الخشخاش. لا تقف المبارزات حتّى الساعة الخامسة بسبب عاصفة تعلن عن مطر وشيك. كما لو أنّ السماء أضجرتها هذا الكمّ من العنف، أو أنّها ليست أكثر من زخّات آذار وقد وصلت متأخرة.

ينسحب الناجون والجرحى. التقييم النهائي: 5 ملايين قتل، منها 4 ملايين من القزّمات. لا - شولا - كان تحرّرت.

الأرض على مدّ النظر، منثورة بأجساد مفكّكة، دروع مثقوبة، أعضاء بائسة تحرّكها من حين لآخر نفحة أخيرة لحياة. في كل الأرجاء يسيل دم شفاف مثل صمغ اللك، وتتجمّع برك من الحمض المائل للصفرة.

لا تزال بعض القزّمات تتخبط في بركة صمغ، ظانّات أن بإمكانها الرجوع إلى مدينتها. تحطّ العصافير وتنقرها قبل هطول المطر. البروق التي تضيء الغيوم الرماديّة الداكنة تلتمع على هياكل بضع دبابات، والتي لاتزال فكوها المتكبّرة منتصبّة. كما لو أنّ رؤوس هذه النصال

المعتمدة تريد ثقب السماء البعيدة. عاد الممثلون، وتولّى المطر تنظيف المشهد.

كانت تتكلّم وفمها ممتلئ.

- بيلشيم؟

- ألو؟

- كرومف، كرومف... أتسخر مني، بيلشيم؟ رأيت الجرائد؟  
أليس المفتش غالان هذا من فريقك؟ أليس هو الشاب السمج الذي  
أراد أن يلغي الكلفة بيننا منذ اليوم الأول؟  
كانت سولانج دومنغ مديرة قسم الشرطة القضائية.

- بلي، أظنّ.

- طلبت منك أن تطرده، والآن أجده نجماً بعد مماته. أنت مختلّ  
بالفعل! ما الذي أصابك لكي تكلف شخصاً قليل الخبرة إلى هذا الحدّ  
في قضية على هذا القدر من الحساسية.

- غالان ليس عديم الخبرة، حتّى إنّه عنصر ممتاز. ولكن أظنّ أننا  
أخطأنا في تقدير حجم القضية...

- العناصر الجيدة هي التي تجد الحلول، أمّا العناصر السيئة فهي التي  
تجد المبرّرات.

- يوجد قضايا حتى من هم أكثر جدارة منّا...

- يوجد قضايا حتى الأسوأ منكم لديه واجب النجاح بها.  
والذهاب لانتشال زوجين من القبو ضمن هذا الواجب.

- أعذر ولكن...

- أتعرف أين تضع اعتذاراتك، يا جميلي؟ ستسعدني وتتفضل  
بالعودة إلى أسفل ذلك القبو وتخرج لي منه كلّ أولئك الأشخاص.  
بطلبك غالان يستحق دفناً مسيحياً. وأريد مقال إطراء عن قسمنا قبل  
نهاية هذا الشهر.

- وبشان...

- وبشان كل هذه القصة أريدك أن تغلق فمك! وألا تقوم بأية جلبة  
مع الصحافة إلا حين تكون القضية قد أغلقت. إذا أردت خذ ستة  
أفراد من الشرطة ومعدات متطورة. هذا كل شيء. فقط.

- وإذا...

- وإذا فشلت، يمكنك الاعتماد عليّ لإفساد تقاعدك!  
أغلقت السماعة.

المفوض بيلشيم كان يجيد التعامل مع كل المجانين ما عداها هي.  
لذا استسلم لفكرة وضع خطة للنزول.

عندما الإنسان: عندما يخاف الإنسان، أو يكون في حالة من السعادة أو  
الغضب، تفرز غدده الصماء هرمونات تؤثر على جسده. هي تنشط في الداخل  
المنقطع عن الخارج. فتسرع خفقات قلبه، ويتعرق، أو يكثر، أو يصرخ، أو يبكي.

ذلك سيكون من شأنه. سينظر له الآخرون إماماً دون رأفة وإذا رأوا ذلك سيكون لأن عقلهم قرر ذلك.

حين تخاف النملة، أو تكون في حالة من السعادة أو الغضب، هرموناتها تدور داخل جسدها، ثم تخرج من جسدها وتدخل في أجساد الآخرين. بفضل الفيرو - هرمونات، أو الفيرومونات، ملايين من الأفراد سيصرخون ويكون في الوقت عينه. لابد أنه إحساس هائل، الشعور بالأشياء المعاشة من قبل الآخرين، وأن يشعروا هم بكل ما تشعره الذات...

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

عمّت البهجة والغبطة كافة المدن الفيدرالية. عمليات التطاعم الحلوة مبذولة بوفرة للمقاتلات المنهكة. إلا أنه لا يوجد بطل هنا. الجميع يؤدي وظيفته؛ بطريقة جيدة أو سيئة لا يهم، كل شيء يبدأ من جديد عند نهاية المهمات.

تُضَمّد الجراح بلعقات واسعة من اللعاب. بعض ساذجات صغيرات تحمل بين فكوكها رجلاً أو اثنتين أو ثلاث خلعت أثناء المعركة، وتمكّنت بمعجزة من استعادتها. فيشرح لها بأن هذه الأرجل لا يمكن لصقها.

داخل قاعة القتال الكبيرة في الطبقة 45 تحت الأرض، تعيد جنديّات لمن لم يحضروا تمثيل الفصول المتوالية لمعركة الخشخاش. يأخذ نصفهن دور القزمات، ويلعب النصف الآخر دور الصهباوات.

يمثل بالايحاء الهجوم على مدينة لا - شولا - كان المحرمة، هجوم الصهباوات، والصراع ضد الرؤوس المدفونة، والتظاهر بالفرار، دخول الدبابات، وارتباكها أمام مربعات القزمات، الهجوم على التلة، خطوط المدفعية، والمركة النهائية...

حضر الكثير من العاملات، اللواتي أخذن يعلّقن على كلّ مشهد من ذلك الاستدعاء. النقطة التي أثار انتباههنّ على وجه الخصوص: تقنية الدبابات. والتي كان لطبقتهنّ دور فيها؛ فبرأيهنّ لا ينبغي التخلي عن هذه التقنية وإنما يجب تعلّم استخدامها بمهارة أكبر، وليس الاقتصار على الهجوم الجبهويّ.

من بين الذين نجحوا من المركة، خرجت الرقم 103683 بأقلّ الخسائر. لم تفقد سوى رجل واحدة. ثمن بخس لمن لديه ستّة أرجل تحت تصرّفه. لا يستحق حتى الإعلان عنه. الأنثى 56 والذكر 327 اللذان كجنسيين لم يتسنّ لهما المشاركة في الحرب، تسحبانها إلى زاوية. ويجري تلامس قرني.

أحصل أيّ خطب هنا؟

لا، جميع المحاربات ذوي رائحة الصخر كانوا في العراق. بقينا متوارين داخل المدينة المحرمة، تحسّباً من وصول القزمات إلى هنا. أرايت السلاح السريّ هناك؟

لا.

كيف لا؟ قيل عن وجود غصن أكاسيا متحرّك.

شرحت الرقم 103683 أنّ السلاح الوحيد الحديث الذي كان عليهن مواجهته هو الألترناريا المرعب، لكنهن وجدن مضاداً له.

لاحظ الذكر 327 بأنه لا يمكن للألترناريا أن يكون هو من قتل أول رحلة استكشافية، إذ أنه يستغرق وقتاً ليقتل. فضلاً عن ذلك، هو متأكد من شيء: إنّ كلّ الجثث التي فحصها خلت من أي أثر للأبواغ. إذاً؟

يقررون، وهم في حيرة من أمرهم، ثمديد اتصالهم المطلق. رغبة منهم برؤية الأمر بوضوح أكبر. يبدأ غليان جديد من الأفكار والآراء:

لماذا لم تلجأ القزمات إلى السلاح الذي دمر بشكل ساحق ثمانياً وعشرين مستكشفة؟ رغم أنها حاولت أقصى ما بوسعها لتنتصر. ما كانت لتتوانى عند استخدام ذاك السلاح لو ملكته! وإذا لم تملكه؟ ومن الملاحظ أنّ القزمات تصل دوماً إماماً قبل أن يضرب السلاح السري أو بعد أن يضرب، ربّما تكون محض مصادفة...

هذا الافتراض يتطابق تماماً مع هجومها على لا - شولا - كان. بما يخصّ أول رحلة استكشافية، يحتمل بأن يترك أحد آثار جواز مرور القزمات ليضع القطيع على درب خاطئ. ومن له مصلحة في ذلك؟ إذا لم يكن القزمات مسؤولات عن كل تلك الشرور، صوب من سنلتفت؟ صوب الآخرين! الخصم الثاني الذي لا يرحم، العدو المتوارث: الأرضة!

ليس في شكّهم شيء من الترف. فمنذ بعض الوقت، عبرت النهر جنديات منفردات من عشّ الأرضة الكبير الشرقي، وأغارت عدّة

مرّات على مناطق صيد الفيدرالية. أجل، لا بدّ أنهنّ الأرضيات.  
احتالت لتعبئة القزمات والصهبوات ضدّ بعضهن بعضاً. بهذه  
الطريقة يتخلصن دون صعوبة من الاثنين معاً. فبعد أن يضعف  
عدوّيهما لا يبقى أمامهنّ إلّا قطاف أعشاش النمل.

والمحاربات ذوات رائحة الصخر؟ قد يكتنّ جاسوسات مأجورات  
لخدمة الأرضيات، هذا كلّ شيء. كلّما اتضحت فكرتهم المشتركة،  
من كثرة ما تدور في عقول الثلاثة، كلّما بدا لهم أمراً محسوماً بأنّ  
الأرضيات الشرقية هي التي تملك «السلاح السريّ» المبهم.

تزعجهم الروائح العامّة للقطيع، ما يدفعهم لفض جلستهم. تقرر  
المدينة بأن تستغل فترة ما بين الحربين لتقيم حفل الانبعاث: سوف يقام  
غداً.

جميع الطبقات إلى أمكنتها! الإنثاء والدكور إلى قاعات القوارير ثُملاً  
بالسكّر! المدفّعات، زودوا بطونكم مجدداً في قاعات الكيمياء العضوية!

قبل أن تترك رفيقيها، تلقى الجندیة 103683 فيرومون:

أتمنى لكما جماعاً ناجحاً! لا تقلقا سأتابع التحقيق من جهتي. حين تصبحان  
في السماء، سأكون على طريق عشّ الأرضة الكبير الشرقي.

ما إن تفرّقا حتّى ظهرت القاتلتان، المدينة المتوحّشة والصغيرة  
العرجاء. وبدأتا تقشطان الجدران آخذتين الفيرومونات الطائرة  
لحديثهم.



بعد الفشل المؤسف للمفتش غالان ورجال الإطفاء، وضع نيكولا في مأوى للأيتام على مسافة لا تبعد أكثر من بضعة مئات الأمتار عن شارع السياريت.

كان يكْدَس في المأوى، إضافة إلى الأيتام الفعليين، الأطفال المنبوذون والمعْتَفون من قبل آبائهم. البشر أحد الأجناس النادرة التي بوسعها أن تتخلّى أو تعذّب ذريّتها. كان البشر الصغار يقضون هناك سنوات يصعب تحمّلها، يربّون بركلات قويّة على المؤخّرة. يكبرون ويقسّون. ومعظمهم ينضمّ إلى الجيش لاحقاً.

في اليوم الأوّل بقي نيكولا على الشرفة مهدوداً يحدّق في الغابة. في اليوم الثاني عاد ووجد الرتبة النافعة للتلفزيون. كان الجهاز موضوعاً في غرفة الطعام، والمشرّفون، يشعرون بالارتياح لتخلصهم من هذه «الحثالة»، تاركينهم داخلها يخلبون لساعات. في المساء داخل المهجع، جان وفيليب يتيمان آخران، سألاه:

— ما الذي حصل معك أنت؟

— لا شيء.

— هيّا تكلم. لا يمكن أن يأتي من هم في سنك بلا سبب. أخبرنا أولاً كم عمرك؟

— أنا أعرف. يقال إنّ النمل أكل أهله.

— من أخبرك هذا الهراء؟

- شخص ما، نانا ناني لن نخبرك إلا إذا أخبرتنا ما الذي حصل لأهلك.

- بإمكانكم أن تموتوا بغيظكم.

جان الأقوى أمسك نيكولا من كتفيه بينما لوى فيليب ذراعه إلى الخلف.

تمكّن نيكولا من التخلص من فيليب برفسة وضرب جان بظاهر يده على رقبتة (رأى ذلك في التلفزيون بفيلم صيني). بدأ الآخر بالسعال. عاد فيليب إلى الهجوم محاولاً خنق نيكولا، فتلقّى ضربة كوع على معدته. تخلّص نيكولا من المعتدي، الذي جثا على الأرض متكوراً، واجه جان مجدداً وبصق في وجهه. فانقض الآخر عليه وعصّه من ربله ساقه حتى نزفت. الفتیان البشر الثلاثة تدحرجوا تحت الأسرة، مواصليّن العراك بضراوة. في النهاية غلب نيكولا على أمره.

- أخبرنا ما الذي حصل لأبويك وإلا سنطعمك غملاً!

منساقاً بالانفعال شعر جان أنّه عثر على فكرته. وشعر بالرضا عنها. وبينما كان مثبتاً الوافد الجديد المنطرح أرضاً، ركض فيليب يحضر بضعاً من غشائيات الأجنحة التي ليست نادرة في تلك الأماكن على الإطلاق، وعاد ملوّحاً بها أمام وجه نيكولا:

- خذ، ها هي سمينة جداً!

(كما لو أنّ جسد النمل المغلف بقوقعة صلبة، يمكن أن يكون لديه طبقات دهن!)

ثم قرص أنفه ليَجبره على فتح فمه، حيث رمى بداخله متفَرِّزاً  
ثلاث عاملات شابات، واللواتي لديها بالفعل انشغالات أخرى.  
حصل لنيكولا مفاجأة حياته. كانت لذينة الطعم.

اندهش الآخرون لعدم رؤيته يصق الطعام المقرف، فأرادا بدورهما  
تذوقه.

قاعة قوارير العُسيل هي إحدى أحدث بدع بيلوكان. أخذت  
تكنولوجيا «القوارير» عن نمال الجنوب، اللواتي منذ موجات الحرارة  
الكبيرة لا تتوقف عن الصعود باتجاه الشمال.

كما هو معروف، اكتشفت الفيدرالية قاعة قواريرهم أثناء حرب  
منتصرة ضد تلك النمال. الحرب أفضل مصدر وأفضل ناقل لحركة  
الاختراعات في عالم المجتمعات الحشرية.

للهولة الأولى، أصاب الهلع جنديّات الكتائب البيلوكانية، لرؤية  
ماذا؟ لما رأت عاملات محكومات بقضاء حياتها بالكامل معلقات  
بالسقف، رأسها إلى الأسفل وبطنها لفرط تكوّره يزيد ضعفين عن  
بطن الملكة! شرحت الجنوبيات أنّ هذه النمال «أضحيات»، إنّها دنان  
حيّة قادرة على التخزين في مكان بارد كمّيات لا تصدّق من الرحيق  
والندى والعُسيل.

باختصار، كان يكفي دفع فكرة «المعدة الاجتماعية» إلى أقصاها  
للوصول إلى فكرة «النملة الصهريج» - ووضعها حيز التطبيق. كانت

تُدغدغ نهايات بطون تلك البرادات الحية فتقدّم لهم عصيرها الثمين،  
قطرة قطرة حيناً وحيناً أخرى دفقاً غزيراً.

بهذه الطريقة كانت الجنوبيّات تقاوم موجات الجفاف التي تحتاج  
المناطق الاستوائية. حين كانت تهاجر حاملة معها قواريرها، ما  
يجعلها مرتويّة بشكل مثالي طوال فترة الرحلة. وبحسب زعمهم فإنّ  
للدنان مكانة تعادل مكانة البيض.

سرقّت البيلو كانيات تقنيّة القوارير، ولكن الفائدة التي رأوها في  
هذه التقنية على الخصوص هي إمكانية تخزين كمّيات كبيرة من  
الطعام مع نوعيّة حفظ ونظافة لا نظير لها.

يتقدّم كلّ ذكور المدينة وإنائها ليملّؤوا من السكر والماء. يمتدّ أمام  
كلّ دُنّ حي رتل طويل لطلّاب مجتّحين. الذكر 327 والأنثى 56  
يرويان عطشهما سوّيّة ثمّ يتفرّقان.

بعد أن مرّ كلّ الجنسيّين وكلّ المدفعيّات، أفرغت النمال -  
الصهاريج. جيش من العاملات تستعجل لتجديد المؤونة من الرحيق  
والندى والعُسل، إلى أن تستعيد البطون المترهّلة شكلها المنتفخ اللامع.

نيكولا، فيليب وجان فاجأهم المشرف وعاقبهم معاً. هكذا أصبحوا  
أقرب الأصدقاء في مأوى الأيتام. معظم الأوقات كانوا يقضونها في  
غرفة الطعام، أمام التلفزيون. وفي ذلك اليوم كانوا يتابعون حلقة من  
السلسلة الخالدة «كائن الفضاء وأعتزّ بذلك».

أخذوا يصرخون ابتهاجاً ويتلاكرون بالأكواع حين رأوا أنّ الحلقة  
تروي وصول رجال فضائيين إلى كوكب تسكنه نمل عملاقة.  
«مرحباً، نحن سكان الأرض».

— مرحباً، نحن نمل عملاقة من كوكب زجي.»

ما تبقى من السيناريو كان عادياً: نمل عملاقة تجيد التخاطر. كانت  
ترسل إلى سكان الأرض رسائل تأمرهم بها بقتل بعضهم بعضاً. لكن  
الناجي الأخير فهم اللعبة وأحرق المدينة العدوّة...

سعيدين بهذه النهاية، قرّر الأطفال الذهاب لتناول بضع نمل  
حلوة. لكن الغريب أنّ التي اصطادوها لم يكن لها مذاق السكاكر.  
كانت أصغر حجماً ومذاقها حامض. مثل ليمونة مكثّفة. بيخك!

كل شيء ينبغي أن يحصل عند منتصف الظهيرة في النقطة الأعلى  
للمدينة.

منذ دفء الفجر الأوّل، تمركزت المدفعايات في كوّات الحماية  
مشكّلة ما يشبه تاجاً حول القمّة، الشرج مصوّب إلى السماء، رافعة  
حاجز دفاع جويّ في وجه الطيور التي لن يتأخّر قدومها. تحصر  
بعضهنّ بطونها بين الغصينات لتحدّ من أثر الارتداد، معتقدات أنّ  
تموضعهن بهذه الطريقة سيسمح لهنّ قذف رشقتين أو ثلاثاً بنفس  
الاتجاه دون درجة انحراف كبيرة.

الأنثى 56 في مقصورتها. المعتنيات عديمات الجنس، يطلين أجنحتها باللعب الواقى. هل سبق لكنّ الذهاب إلى العالم الرحب؟ العاملات لا تجيب. بالطبع سبق لهنّ الذهاب، ولكن ما جدوى إخبارها بذلك؟ الخارج مليء بالأشجار والحشائش، وبعد بضع دقائق، ستكتشف الملكة المرشحة ذلك بنفسها. فمعرفة العالم بواسطة التلامس القرني لا يعدو أن يكون نزوة جنسيّ!

ومع ذلك تتولّى العاملات زيتها. يمططن لها أرجلها لتليينها. ويجبرنها على الالتواء حتّى تطلق مفاصلها الصدرية والبطنية. يتأكّدن من أنّ معدتها الاجتماعية متخمة بالعُسيل وذلك بالضغط عليها إلى أن تتقيأ نقطة. هذا الشراب يسمح لها بتحمّل بضع ساعات من الطيران المتواصل.

حسناً. الأنثى 56 جاهزة. دور التي تليها. تغادر مقصورتها وهي ترفل بكامل زيتها وعطورها. لم يخطئ الذكر 327، إنّها حقاً غاية في الجمال.

بمشقة ترفع أجنحتها. لا يصدّق كم كبروا في الأيام الأخيرة. من كثرة ما كانوا طوالاً وثقالاً تأخذ الآن بجرّهم على الأرض وراءها... مثل طرحة الزفاف.

تظهر إناث أخريات عند مخرج الممرّ. بصحبة نحو مائة من أولئك العذارى تجول الأنثى 56 بين غصينات القبة. بعضهنّ من فرط ابتهاجهنّ يعلقن بأطراف عيدان؛ فتخدش أجنحتهنّ الأربعة، أخرى تنقب أو تخلع بأكملها. أولئك البائسات لن يحلّقن عالياً، على أية حال حتّى لو رغبن لن يتمكنّ من الإقلاع. فيرجعن ممتلئات بالغيظ

إلى الطبقة الخامسة. مثل أميرات القزومات، لن يعرفن تخليق الحب. ستقتصر حياتهن على التكاثر في قاعة مغلقة على الأرض.

لم تمسّ الأنثى 56 بأذى. تتفاخر من عود إلى آخر، محترسة من الوقوع أو إفساد أجنحتها الرقيقة.

أخت إلى جانبها تطلب تلامساً قريباً. من هم أولئك الذكور المخصّصين الذين يحكى عنهم؟ أهي أنواع من النحل الذكوري أو ذباب؟

تلتزم الأنثى 56 الصمت. تعود للتفكير في الذكر 327، وبلغز «السلاح السري». كل شيء انتهى. لم يعد هناك خلية عمل. على الأقل بالنسبة للأنثى الجنسية. القضية برمتها الآن بين مخالف الرقم 103683.

تستعيد الأحداث الفائتة بحنين. الذكر الهارب الذي يضل مقصورتها... بلا جواز مرور!

ذكرى أول اتصال مطلق بينهما.

لقاءهما بالرقم 103683.

القاتلات ذوات رائحة الصخر.

اللهات في ممّرات العالم السفلي للمدينة.

المخبأ الممتلئ بجثث من كان يمكن لهم أن يكونوا «فرقتهم».

الممرّ السريّ داخل الغرانيث ...

تستعيد الذكريات بداخلها، وهي تسير، وتعدّ نفسها محظوظة.  
ولا أيّ أخت لها حظيت بمغامرات مماثلة قبل أن تغادر المدينة.

القاتلات ذوات رائحة الصخر... الروّاعة... الممرّ السريّ داخل  
الغرانيث...

الجنون لا يفسر كل شيء، بما أنّ الأمر يخصّ ذلك العدد الكبير.  
مرتزقات يتجسّسن لصالح الأرضات؟ لا، لا يصحّ، لن يكونوا بهذا  
العدد، ولن يكونوا منظمين إلى هذا الحدّ.

تبقى نقطة غير متطابقة مع الأحداث: لماذا توجد مؤونة من الطعام  
تحت قاع المدينة؟ من أجل إطعام الجاسوسات؟ أبداً، هناك ما يكفي  
لتسمين الملايين من النمل... وعددها ليس بالملايين.

وتلك الروّاعة المفاجأة. هي حيوان يعيش على سطح الأرض. من  
المستحيل أن تكون نزلت بمفردها إلى الطبقة 50 تحت الأرض. لقد تمّ  
نقلها إذاً. ولكن أوّل ما تقترب من تلك الحشرة، تجذبنا روائحها. فإذا  
يجب وجود مجموعة قويّة إلى حدّ ما، لتغليف الوحش بأوراق طرية  
وجره متخفياً عن الأنظار بمشقة إلى الأسفل.

كلّما فكرت على هذا النحو، أدركت أنّ ذلك يتطلّب إمكانيات  
كبيرة. في الحقيقة عند إمعان النظر بالأشياء، فإنّ ما يحدث يوحي بأنّ  
جزءاً من القطيع لديه سرّ، ويخفيه عن إخوته بضراوة.

ملاسمات مجهولة تشعرها بالدوار. تتجمّد مكانها. يظنّ بجانسيها



بأن قوتها قد وهنت من انفعال ما قبل التحليق الزفافي. يحدث ذلك أحياناً، فذوو الجنس مفرطو الحساسية. ترخي قرنيها إلى فمها. وتكرّر لنفسها بسرعة: الرحلة الاستكشافية الأولى دمّرت، السلاح السريّ، ثلاثون جنديّة من الفيلق قتلت، الرواغة، الممرّ السريّ داخل الغرائت، المؤونة الغذائية...

يا للهول، فهمت! تلقي بنفسها عكس التيار. عسى ألا يكون الأوان قد فات!

تربية: تربية النمل تكون عبر المراحل التالية:

- من اليوم الأول إلى العاشر، تهتم معظم حديثات السن بالملكة البيضاء. يعتنون بها، يلعبونها، ويلامسونها بحنان. وبالمقابل، تطليهم الملكة بلعابها المغذي والمعقم.

- من اليوم الحادي عشر إلى اليوم العشرين، تحصل العاملات على حقّ الاعتناء بالبيض.

- من اليوم الحادي والعشرين إلى اليوم الثلاثين، تراقب العاملات وتغذي صغار يرفات العائلة.

- من اليوم الواحد والثلاثين إلى اليوم الأربعين، تكرر وقتها للأمر المنزليّة ولمكبّ قمامة المدينة مع مواصلة الاهتمام بالملكة الأم والخوريات.

- اليوم الأربعون تاريخ مهم. تعدّ العاملات حينها ذوات خبرة وبموجب ذلك، يصبح لديها الحقّ في مغادرة المدينة.

- من اليوم الأربعين إلى الخمسين، يستخدم حراساً وحلابات للأرقة.

- من اليوم الخميس وإلى آخر يوم في حياتها، تستطيع الحصول على الانشغال الأكثر متعة بالنسبة لنملة مدنية: الصيد واستكشاف بلاد مجهولة.

ملاحظة: من أول اليوم الحادي عشر لا يعود الجنسيون مرغمين على العمل. يظلون متبطلين معظم الأوقات، محصورين داخل أحيائهم بانتظار يوم التحليق الزفافي.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

الذكر 327 يهين نفسه هو أيضاً. لم يكن ثمة من حديث يدور في حقل قرنيه سوى عن الإناث. قلائل فقط سبق لهم أن رأوا أنثى. ومن رأى فليس أكثر من لمحة عابرة في ممرات المدينة المحرمة. كثيرون يتوهمون، يتخيلنهن بعطور مسكرة، وإثارة صاعقة.

يدعي أحد الأمراء بأنه تبادل التطاعم مع إحدى الإناث. عُسيلها كان له نكهة عصارة البلوط، وهرموناتها الجنسية تبثّ روائح أشبه بروائح النرجس البري المقصوص.

يحسده الآخرون بصمت.

رقم 327، والذي هو قد ذاق بالفعل عُسيل أنثى (وآية أنثى!)، يعلم بأن طعم ذلك لا يختلف عن عُسيل العاملات أو الدنان. لكنه لا يتدخل بالحديث.

وعوضاً عن ذلك، مرّت في ذهنه فكرة لعوب. كم كان يتمنى لو يمنح الأنثى 56 الحيوانات المنويّة اللازمة لتشيد مدينتها المستقبلية. لو بوسعه فقط أن يعود ويلقاها... وأسفاه! أنهما لم يفكّرا بتحديد فيرومون للتعرف بمكنهما من العثور على بعضهما وسط الحشد.

يتفاجأ الجميع حين تصل الأنثى 56 إلى قاعة الذكور. القدوم إلى ذلك المكان مخالف لكلّ قوانين القطيع. لا ينبغي أن يلتقي الذكور والإناث قبل لحظة التحليق الزفافي. فلسنا هنا في مدينة للقرمات. ولا نجتمع في الممرّات.

الأمراء الذين كانوا متشوقين لمعرفة ماهي الأنثى وصلت إليهم الصورة. يثون معاً روائح عدائيّة تبلغها بأنّه لا ينبغي لها البقاء في القاعة.

رغم كل شيء تواصل التقدّم وسط جلبة من التجهيزات. تدفع الجميع، نائرة فيروموناتها لا على التعيين.

الرقم 1327! الرقم 1327! أين أنت، الرقم 327؟

لا يتحرّج الأمراء بالقول لها بأننا لا نختار بهذه الطريقة ذكر الجامعة! ينبغي أن تكون صبورة، وأن تثق بالصدفة. وأن تظهر قليلاً من الحشمة...

لكنّها مع ذلك، عثرت الأنثى 56 على زميلها في النهاية. ميتاً. مقطوع الرأس بضربة حاسمة من فكّين.

شمولية: البشر يهتمون بالنمل، لأنهم يعتقدون أنه تمكن من إقامة نظام شمولي ناجح. صحيح أنه يبدو لنا من الخارج أن الجميع في عش النمل يعمل، الجميع يطيع، الجميع مستعد للتضحية، الجميع متماثل. و صحيح بالمقابل أن كافة الأنظمة البشرية الشمولية إلى الآن باءت بالفشل...

لذا يخطر لنا أن نأخذ عن الحشرة الاجتماعية (ألم يكن شعار نابليون النحلة؟). الفيرمونات التي تطوف عش النمل بكامله بمعلومة شاملة، هي اليوم التلفزيون العالمي. يظن الإنسان وهو يقدم للجميع كل ما يعتبره الأفضل، أنه سيصل يوماً ما إلى إنسانية مثالية.

المعنى في مكان آخر.

الطبيعة لا تتطور، وإن لم يعجب ذلك السيد داروين، باتجاه هيمنة الناس الأفضل (والأفضل بحسب أية معايير؟).

الطبيعة تأخذ قوتها من التنوع. يلزمها الطيرون، الشرطيون، المجانين، المحبطون، الرياضيون، طريحو الفراش، المحذّبون، المشرومون، المتهيجون، الخزانى، الأذكاء، الأغبياء، الأنانيون، الأسخياء، الصغار، الكبار، السود، الصفر، الحمر، البيض... يلزمها جميع الأدبان، جميع الفلاسفات، جميع حالات التطرف، وجميع الحكَم... الخطر الوحيد هو أن تُلغى أيّاً من هذه الأصناف من قبل أخرى.

رأينا بأن حقول الذرة التي صمّمت من قبل الإنسان بشكل صناعي والمشكلة من توائم أفضل كوز (الذي يحتاج إلى ماء أقل، وأكثر مقاومة للجليد، والذي يعطي أجمل حبوب) تموت معاً عند ظهور أي مرض. بينما حقول الذرة البرية، المشكلة من

صنوف مختلفة لكل صنف منها ميزاته، نقاط ضعفه، عيوبه، كانت دوماً تجد مضاداً للأوثة.

الطبيعة تكره التشابه وتحب التنوع. ربما في ذلك تظهر عبقريتها.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

تعود إلى القبة بخطوات ثقيلة ومهمومة. في ممر قرب جناح الأميرات، تميز بعيناتها التي ترى بالأشعة تحت الحمراء هياتين. إنهما القاتلتان ذواتا رائحة الصخر! البدينة والصغيرة العرجاء!

وبينما تتجهان نحوها مباشرة، تنزّ الرقم 56 أجنحتها وتنقضّ على عنق العرجاء، غير أنهما سرعان ما تمسكان بها. وبدلاً من القضاء عليها، تفرضان تلامساً قرنيّاً.

الأنثى بغضب، تسألها لماذا قتلنا الذكر 327، بما أنّه كان سيموت على أية حال أثناء التحليق. فلماذا اغتالتاه؟

تحاول القاتلتان تهدئتها. بحسبهما، بعض الأشياء لا يمكنها الانتظار مهما كان الثمن. يوجد مهمّات غير محبّذه، وتصرفات سيئة السمعة يتوجّب القيام بها إذا أردنا للقطيع أن يستمرّ بشكل طبيعي. لا ينبغي أن يكون المرء ساذجاً... وحدة بيل - أو - كان لا تنال بسهولة. وإذا أصبح الأمر ملحاً، يجب علاجه!

هما ليستا جاسوستين إذا؟

لا، ليستا جاسوستين، وعلاوةً على ذلك تدّعيان بأنهما...  
الحارستان الرئيسيتان لأمن وصحة القطيع.

تصرخ الأميرة فيرومونات غاضبة. وهل الذكر 327 هو من كان  
يهدد أمن القطيع؟ بلى، تجيب القاتلتان. وأنها ستفهم يوماً ما، فهي لا  
تزال صغيرة...

تفهم، ماذا تفهم؟ بأنه يوجد قتلة منظّمون إلى هذا الحدّ داخل  
المدينة، ويدّعون إنقاذها بإلغاء الذكور الذين «رأوا أشياء حاسمة  
لاستمرار حياة القطيع».

تتنازل العرجاء بالتوضيح. خلاصة حديثها أن المحاربات ذوات  
رائحة الصخر هنّ «جنديات مضادات للتوترات السيئة». ثمّة  
توترات جيّدة تدفع القطيع للتطوّر والقتال. ويوجد توترات سيّئة  
تدفع القطيع إلى تدمير ذاته...

لا ينبغي لجميع المعلومات أن تسمع. فبعضها يثير قلقاً «ميتافيزيقياً»،  
والذي لا حلّ له إلى الآن. ما سيشغل بال القطيع، وعندئذ سيجد نفسه  
عاجزاً، غير قادر على التصرف...

وهذا يعود بالسوء على الجميع. فيبدأ القطيع ينتج مواد تسمّه.  
بقاء القطيع «على مدى طويل» هو أهم من معرفة الواقع «على المدى  
القصير». إذا رأت العين شيئاً يعرفه العقل أنّه خطر على باقي نظام  
الجسد، فمن الأفضل أن يفقأ العقل تلك العين...

تنضم البدينة إلى العرجاء لتلخيص هذه الأقوال الحكيمة:

لقد فقأنا العين،

لقد قطعنا الحافر العصبي،

لقد أوقفنا القلق.

تصرّ القرون، وهي توضح بأنّ كافّة أنظمة الأجسام لديها هذا النوع من الأمن الموازي.

أولئك الذين لا يمتلكونه يموتون من الخوف أو ينتحرون كيلا يواجهوا الواقع المقلق.

تفاجأت الرقم 56 قليلاً لكنها لم تضيّع موضع قدمها. في الحقيقة فيرومسون جميل! إذا أرادوا إخفاء وجود السلاح السريّ فقد فات الأوان. فالجميع بات يعلم بأنّ لا - شولا - كان كانت أوّل ضحاياه، حتى ولو ظلّ اللغز مبهماً من وجهة النظر التكنولوجيّة...

لا تزال الجنديتان، محافظتين على سيطرتهما، تقبضان عليها بإحكام. أمّا بخصوص لا - شولا - كان، فإنّ الجميع قد نسي؛ لأنّ النصر هداً الفضول. فيكفي شَم الممرّات، للتأكد من عدم وجود أيّ أثر لرائحة سميّة. جميع القطيع شعر بالارتياح ليلة الأمس قبل حفل الانبعاث.

ماذا يريدون منها إذا؟ ولماذا تحصران رأسها بهذه الطريقة؟

أثناء المطاردة في الطبقات السفلية، التقطت العرجاء وجود نملة  
ثالثة. جنديّة. ما هو رقمها التعريفي؟

ها هو إذا سبب عدم قتلها مباشرة! كجواب، تغرز الأنثى بعمق  
رأسى قرنيها في عيني البدينة. حقيقة كونها عمياء بالأصل لا يعفيها  
من الألم الشديد. وتراخت قبضة العرجاء وهي في حالة ذهول.

الأنثى تركض ثم تطير لتزيد سرعتها. تثير أجنحتها زوبعة غبار  
تضلل مطارديتها. بسرعة، ينبغي أن تلتحق بالقبة.

لامست الموت للتوّ. ستبدأ الآن حياة أخرى.

مقتطف من عريضة مناهضة لاستخدام أعشاش النمل كألعاب،  
ألقتها إدمون ويلز أمام لجنة التحقيق في مجلس النواب:

«في الأمس رأيت في المحال ألعاباً جديدة مهداة للأطفال من أجل  
عيد الميلاد. إنها علب بلاستيكية شفافة مليئة بالتراب مع ستمائة نملة  
في داخلها والتأكيد على وجود ملكة خصيبة.

نراهم يعملون، يحفرون، يركضون.

لا بدّ أن يكون المشهد ساحراً لأجل طفل. إنه بمثابة إهدائه مدينة.  
غير أن السكان مفرطي الصغر. مثل مئآت الدمى الصغيرة المتحرّكة  
والتي تتمتع بتحكم ذاتي.



وأعترف صراحة، أنه لديّ أنا شخصياً أعشاش غل ماثلة. ببساطة، لأنه في إطار عملي كعالم أحياء يتوجب عليّ دراستها، وقد وضعتها داخل أحواض مغطاة بكرتون غير عازل للهواء.

مع ذلك كلّما وقفت أمام عشّ النمل الخاص بي تملّكني انطباع غريب. كما لو كنت المقتدر في عالمهم. كما لو كنت إلههم...

فلو خطر لي أن أحرّمهم من الطعام فإنّ جميع نمالي سوف تموت؛ وإذا ما عنّ لي إنزال المطر لا أحتاج إلى أكثر من إفراغ محتوى كأس بالمرشّ على مدينتهم؛ وإذا قرّرت أن أزيد لهم درجة الحرارة، يكفي فقط وضعهم على مشعاع التدفئة؛ وإذا أردت خطف واحدة لأفحصها بالمجهر، لن يكلفني الأمر أكثر من أخذ ملاقطي الصغيرة وغرزها في الحوض؛ وإذا شئت نزوتني أن أقتل منهم فلن تكون هناك أية مقاومة. ولن يعرف النمل حتى ما الذي يحصل له.

أقول لكم، أيّها السادة، إنها قوّة مفرطة تلك التي منحت لنا على هذه الكائنات، وذلك فقط لأنّ لهم بنية مصغّرة.

أنا لا أتجاوز الحدّ. ولكن أظنّ أنّ بإمكان طفل، هو أيضاً، أن يفعل معهم ما يشاء.

أحياناً تراودني فكرة حمقاء. وأنا أرى هذه المدن من الرمل، وأقول في سرّي: ماذا لو كانت هذه مدننا؟ وكنا نحن أيضاً قد وضعنا في حوض - سجن ونُراقب من قبل جنس عملاق آخر؟

إذا كان آدم وحواء مخلوقي تجارب وضعاً في ديكور اصطناعي،  
«للملاحظة»؟

إذا كان الطرد من الجنة الذي تكلم عنه الإنجيل لا يتعدى أن يكون انتقالاً من حوض - سجن إلى آخر؟

إذا كان الطوفان، بعد كل شيء، لا يتعدى كونه كأس ماء مسكوب من قبل إله مهمل أو فضولي؟

هل ستقولون: إن ذلك مستحيل؟ من يعلم... الفرق الوحيد الممكن أن نمالي محجوزة خلف حاجز زجاجي فيما نحن مغلق علينا من قبل قوة فيزيائية: الجاذبية الأرضية!

غير أن نمالي تستطيع من حين لآخر أن تثقب الغطاء، هربت كثيرات منهن. ونحن، تمكنا من إرسال صواريخ أفلتت من مجال الجاذبية.

لنعد إلى مدن الأحواض. أبلغتكم منذ قليل، أي إله شهم ورحيم، وحتى متطير قليلاً. وبالخلاصة لا أعذب أبنائي. لا أعامل الآخرين بما لا أرب أن أعامل به.

ولكن آلاف أعشاش النمل المباعة في عيد الميلاد ستحوّل أطفالاً بذات العدد إلى آلهة. فهل سيكون لديهم مثلي الشهامة والرحمة ذاتهما؟

لا بد أن معظمهم سيفهم أنه مسؤول عن مدينة وأن ذلك سيمنحه حقوقاً إلهية وواجبات: إطعامهم، ووضعهم ضمن حرارة مناسبة، وعدم قتلهم للمتعة.

ولكن الأطفال الذين لم يصبحوا مسؤولين بعد، لا سيّما الصغار جداً منهم، والذين يخضعون لمضايقات من قبيل: الفشل الدراسي

المتكرّر، شجار مع الأبوين، عراك مع الأصحاب. يمكن لهم بوفرة غضب نسيان واجباتهم «كآلهة فتية»، عندئذ لا أجروا على تخيل مصير «رعاياهم»...

أنا لا أطالبكم بالتصويت على القانون الذي يمنع تحويل أعشاش النمل إلى ألعاب بدافع الشفقة على النمل، أو حقوقهم كحيوانات. فليس للحيوانات أي حق: نكاثروهم في المزارع لكي نضحى بهم من أجل استهلاكنا. أطلبكم بالتصويت له وأنتم تتخيّلون أننا قد نكون مسجونين ومدرسين من بنية عملاقة. هل تتمنون أن تهدى الأرض كهدية عيد ميلاد إلى إله فتى غير مسؤول؟»

### الشمس في أوجها.

تسرع الذكور والإناث في الشرايين التي على سوية أديم الأرض. مدفوعات منعاملات اللواتي تلعبهم وتشجعهم.

في الوقت المناسب تغرق الأنثى 56 نفسها وسط هذا الحشد المبتهج حيث تمتزج روائح جميع جوازات المرور. فلن يتمكن أحد من تمييز روائحها في هذا المكان. تاركة لنفسها أن تأخذ بسيل أخواتها، وبدأت شيئاً فشيئاً تعلو عابرة أحياء كانت حتى الآن مجهولة إليها.

بغته، عند زاوية ممر، صادفت شيئاً لم تره من قبل. ضوء النهار. في البداية لم يكن أكثر من هالة على الجدران، غير أنه لا يلبث أن يحتال وضوحاً يعمي. هاهي أخيراً القوة الغامضة التي وصفتها لها المربيات. إنه الضوء الدافئ، واللطيف، والجميل. الوعد بعالم جديد رائع.

من كثرة ما امتصّت فوتونات صافية بمقل عيونها، شعرت بأنها  
ثملة. كما لو أنها أفرطت بتناول غسيل الطبقة 32 المخمر.

تستمرّ الأميرة 56 بالتقدّم. الأرض ملطّخة ببقع بيضاء يصعب  
تحملها. تتخبط بالفوتونات الحارّة. بالنسبة لشخص عاش طفولته  
تحت الأرض، التناقض حادّ جداً.

منعطف جديد. تصيبها حزمة نور صافية، آخذة بالاتساع على  
شكل دائرة مبهرة، ثمّ تنسدل على هيئة ستار فضّي. قصف النور  
يجبرها على الارتداد للخلف. تشعر بذراته تتسلل داخل عيونها  
وتحرق أعصابها البصريّة، وتأكّل أدمغتها الثلاثة. الأدمغة الثلاثة...  
إرث قديم أخذته عن أجدادها الديدان الذين كان لديهم عقدة عصبية  
لكلّ حلقة، جهاز عصبيّ لكلّ جزء من الجسد.

أمام هبوب الفوتونات تواصل تقدّمها. تميز من بعيد هيئات  
أخواتها المنهوبات من الكوكب الشمسي. كأنهنّ أشباح.

تواصل قدماً. يصبح كيتينها دافئاً. هذا الضوء الذي جرت محاولة  
شرحه لها آلاف المرات يفوق كل لغة، إذا لم يُعش فلن يفهم بالوصف!  
يمرّ في بالها كل عاملات فئة «البوابات» اللواتي يقفل عليهن طوال  
حياتهنّ داخل المدينة واللواتي لن يعرفن يوماً ما هو العالم وشمسه.

تلج جدار الضوء فتجد نفسها في الجهة الأخرى، خارج المدينة.  
وهي تشعر بلسعات الهواء البريّ، عيونها عديدة الأوجه تتكيف شيئاً  
فشيئاً، هواء بارد، متحرّك ومعطرّ بعكس الجوّ الذي ألفته داخل العالم  
الذي عاشت فيه.

يدور قرناها حول ذاتهما. تجد صعوبة بتوجيههما كما تريد. تيار هواء أسرع يلصقهما على وجهها. تخفق أجنحتها.

هناك في الأعلى، فوق أعلى القبة، تلتقطها العاملات. يمكنها من أرجلها، يرفعنها، ويدفعنها إلى الأمام داخل زحمة الجنسيين، ماثات من الذكور والإناث الذين يسارعون ويتكدسون ضمن مساحة ضيقة. تفهم الأميرة 56 أنها على مدرج التحليق الرفافي ولكن يتوجب عليها انتظار تحسن أحوال الطقس.

لكن، وبينما تواصل الرياح أفعالها، تتمكن نحو عشرة عصفير من الدوري تميز الجنسيين. مثارون بالحظ غير المتوقع، يطيطون مقربين شيئاً فشيئاً. وحين يصبحون على مقربة أكثر، تبادرهم المدفيعات الموضوعة كتاج حول الرأس برشقاتهن من الحمض.

يغامر أحد العصفير، منتهزاً الفرصة، بالغوص في المجموعة، يلتقط ثلاث إناث ويحلّق ثانية! قبل أن يعاود هذا الجريء الارتفاع، تسقطه المدفيعات؛ بما يستدعي الشفقة، يتدحرج على العشب، ومنقاره لا يزال ممتلئاً، على أمل مسح السم عن أجنحته.

ليكن هذا درساً للأخرين! وبالفعل انسحبت عصفير الدوري إلى الوراء قليلاً... ولكن لا أحد يخدع بسهولة. فلن تلبث أن تعود مجدداً بغارة جوية.

مفترس: كيف كانت حضارتنا البشرية ستكون لو لم تنخلص من مفترسيها الأساسيين كالذئاب، والأسود، والذئبة أو الكلاب البرية؟

بالتأكيد ستكون حضارة قلقة، مرهونة بإعادة النظر باستمرار. الرومان لكي يخيفوا أنفسهم كانوا في ذروة حفلات الخمر، يرسلون لإحضار جثة. على هذا النحو كان الجميع يتذكر أن لا شيء مؤكد وأن الموت قد يقع في أية لحظة.

ولكن في أيامنا، تمكن الإنسان من أن يسحق، ويقضي، وأن يضع في المتحف كل الأجناس التي كان بإمكانها أن تأكله. لدرجة أنه لم يتبق غير الجراثيم وربما النمل، يسببان له القلق. بالمقابل فإن الحضارة النمليّة تطورت دون أن تقضي على مفترسيها الأساسيين. الخلاصة: هذه الحشرة تعيش إعادة نظر دائمة. هي تعلم أنها لم تجتز بعد إلا نصف الطريق، بما أن حتى أغبى حيوان بوسعه أن يقضي على ثمار ألفيات من خبرة متعمق بها.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

هدأت الرياح، تيارات الهواء صارت نادرة، وارتفعت الحرارة. قررت المدينة عند 22° - زمنيّة إطلاق أبنائها.

تثرّ كل من الإناث أجنحتها الأربعة. إنهن جاهزات، في أقصى درجات الجهوزية. جميع تلك الروائح الذكوريّة الناضجة أوصلت شهوتهنّ إلى أوجها.

بأناقة، تحلق أوائل العذارى. تعلو على ارتفاع نحو مائة رأس و... تحصد هم عصافير الدوري على الفور. لا تنجو أيّ واحدة منها.

يسود اضطراب في الأسفل، ولكن لا يمكن أن يستسلموا لهذا السبب. فتحلق موجة أخرى. أربع إناث من مائة تتمكن من اجتياز

حاجز المناقير والريش. تتبعهم الذكور في سرب مضموم. هم يسمح لهم بالعبور، إنهم هزيلون جداً ليثيروا اهتمام العصافير.

الموجة الثالثة من الإناث ترمي على الغيوم. أكثر من خمسين عصفوراً يقطعون طريقها. إنها مجزرة. لا تنجو أيّ منها. أخذت أعداد الطيور بالازدياد كما لو أنهم أبلغوا بعضهم. بدأت تملأ هناك في الأعلى زققة لجمهرة من العصافير: الدوري، والشحارير، وأبي الحناء، والشراشير، حمام... كانوا هم أيضاً في احتفال!

تقلع الموجة الرابعة. هذه المرة أيضاً لم تعبر أية أنثى. تتناوش العصافير فيما بينها للحصول على أفضل القطع.

تخرج المدفعات عن طورها، وتطلق عامودياً من غدة حمض النمليك بأقصى ما تستطيع. لكنّ المفترسين مرتفعون جداً. بدأت القطرات القاتلة تمطر على المدينة، مسببة أضراراً وموقعة جرحى.

تحجم إناث تملكها الذعر. ترى أنّ العبور مستحيل وتفضّل النزول إلى القاعة للمجاعة، برفقة أميرات أخريات مصابات.

تتهيأ الموجة الخامسة من أجل التضحية الأسمى. يجب بكل الأحوال اجتياز هذا الجدار من المناقير! سبع عشر أنثى عبرت، مقتفياً أثرها ثلاثة وأربعون ذكراً.

الموجة السادسة: عبرت منها اثنتا عشر أنثى!

السابعة: أربع وثلاثون!

تحرك الأنثى 56 أجنحتها. لا تجرؤ إلى الآن على المضي. للتوّ سقط عند أرجلها رأس أخت، وتبعثها متهادية ريشة كنذير شؤم. كانت تريد أن تعرف ما هو العالم الرحب؟ آه، الآن وضحت لها الفكرة!

هل سنتطلق مع الموجة الثامنة؟ لا... وفعلت خيراً بإحجامها، لأن الموجة قضي عليها بالكامل.

تعود الأميرة المتوترة وتوَزَّ أجنحتها الأربعة مرتفعة قليلاً. حسناً، ثمة على الأقل شيء يعمل، لا مشكلة في الأجنحة، لا مشكلة سوى بالراس الذي... اجتاحه الخوف. يجب أن تكون متعلقة. نسبة النجاح أمامها قليلة.

توقف الرقم 56 خفقان أجنحتها: ثلاث وسبعون أنثى من الموجة التاسعة عبرت للتو. ترسل العائلات فيرومونات التشجيع، ويعود الأمل من جديد. هل ستذهب مع الموجة العاشرة؟

مترددة، تلمح فجأة، أبعد قليلاً، العرجاء الصغيرة والبدينة القاتلة بعينيهما الميتتين من الآن فصاعداً. لا يلزمها أكثر من ذلك لتتخذ القرار. تحلق بغتة. فتطبق فكوك الجنديتين على الهواء. كادتا أن تنالا منها.

تحافظ للحظة الرقم 56 على مستوى طيران يتوسط بين المدينة وجمهرة العصافير. ثم تختفي داخل طيران الموجة العاشرة، تستغل الفرصة وتندفع قدماً نحو الهاوية الجوية هي أيضاً. وبينما تلتقط جاراتها، تعبر في هذه الأثناء، بغتة، بين مخلبي قرقفين ضخمين.

مسألة حظّ ببساطة.

تمّ الأمر، أربع عشرة أنثى من الموجة العاشرة خرجن سالمات. ولكن الرقم 56 لا تنوّه. فهي لم تتخطّ بعد سوى العقبة الأولى. الأصعب هو ما سيأتي. هي تعلم نسب نجاحها. فعلى العموم بين ألف وخمسمائة أميرة حلّقن ما يقارب العشرة تلمس الأرض دون عقبات.



وأربع ملكات، بالاحتمال الأكثر تفاوُلًا، سيتمكّن من تشييد مدنهّن.

أحيانًا عندما: أحيانًا عندما أسير في الصيف، انتبه أيّ كدت أن أدوس شيئًا يشبه الذبابة. أتمنّ به: إنها ملكة نمل. إذا وجد منها واحدة فذلك يعني وجود ألف. يتلّون على الأرض. جميعهّن يداسون بأحذية الناس، أو يصطدمون بزجاج السيارات. إنهّن منهكات، دون أية سيطرة على طيرانهّن. كم من المدن دُمّرت بهذه الطريقة، بضربة مساحات بسيطة على طريق صيف؟

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

بينما تسرّع الأنثى 56 جوانحها الأربع الطويلة المزجّجة، ترى خلفها سوراً من الريش الذي يغلق على الموجة الحادية عشرة والثانية عشرة. مسكينات! خمس موجات من الإناث بعد وتكون المدينة قد أطلقت كل آمالها.

منذ الآن لن تعود للتفكير بذلك، مأخوذة من الأزرق السماوي اللانهائي. كلّ ما يحيط بها أزرق مفرط الزرقة! كم هو رائع اختراق الأجواء بالنسبة لنملة لم تعرف غير الحياة تحت الأرض. يبدو لها أنّها تتحرّك في عالم آخر. غادرت أروقتها الضيقة لأجل فضاء مدوّخ حيث كل شيء يتوهّج بثلاثة أبعاد.

تكتشف بالحدس جميع إمكانيات الطيران. حين ترخي ثقلها

على ذلك الجناح، تنعطف يمينا. تعلق حين تغير زاوية خفق الأجنحة. أو تهبط أو تسرع... تلاحظ أنه لكي تأخذ منعطفاً مثالياً، عليها أن تغرز نهايات أجنحتها في محور متخيل وعدم التردد بوضع جسدها في زاوية تزيد عن 45°.

تكتشف الأنثى 56 أن السماء ليست خاوية. بل هي على العكس من ذلك. هي مليئة بالتيارات. بعضها، «المضخات» تسحبها إلى الأعلى. والجيوب الهوائية بالمقابل تجعلها تنخفض. والتي لا يمكن تمييزها إلا بمراقبة الحشرات المتقدمة، بحسب حركاتها يُستَبَق الاتجاه.

تشعر بالبرد. الجو بارد في العلو. توجد أحياناً أعاصير، هبات هواء دافئة أو قارسة تدورها مثل دوامة.

تندفع مجموعة من الذكور في إثرها. فتسرع الأنثى 56، لكيلا يتمكن من اللحاق بها إلا الذكور الأسرع والأكثر إصراراً. هذا هو الانتقاء الأول للجنينات.

تشعر بأن أحداً لمسها. يلتحم أحدهم ببطنها، يتسلقها ثم يعتليها. هو رقيق الجسم، ولكن بما أنه توقف عن تحريك جناحيه بدا وازناً.

ينخفض ارتفاعها قليلاً. يتلوى فوقها كيلا تعيقه رفرقة الأجنحة. فاقداً التوازن، يحنى بطنه ليصل بإبرته إلى عضوها.

تنتظر الأحاسيس بفضول. وخز لذيد بدأ يعبرها. ذلك منحها تصوّراً. دون أن تنذره تلقي بنفسها بسقوط رأسي. إنه الجنون! النشوة الكبرى! السرعة والجنس أول مزيج هائل لها من اللذة.

صورة الذكر 327 تظهر خطفاً في عقلها. الريح تصفر بين رموش عيونها. عصارة حارّة ترعش قرنيها. بعض خواطرها تتحوّل إلى بحر متموّج. سوائل غريبة تسيل من كافّة غددها، وتمتزج بحساء فوّار ينسكب بأدمغتها.

ما إن تصل رؤوس الأعشاب، حتّى تجمّع قواها وتعود مرفرفة بأجنحتها. تنطلق مثل الرمح. وحين تستعيد ثباتها لا يشعر الذكر أنّه على ما يرام، فترتجف أرجله ويأخذ فكاهُ يفتحان وينغلقان دونما سبب. سكتة قلبية. يليها سقوط حرّ...

أغلب الحشرات الذكور، مبرمجون ليموتوا عند أوّل فعل حبّ لهم. لا يحقّ لهم القذف إلاّ مرّة واحدة. قذف منتج. أوّل ما تغادر الحيوانات المنوية الجسد تأخذ معها حياة صاحبها.

عند النمل القذف يقتل الذكر. عند أجناس أخرى الأنثى بعد أن تكون منتشية تقضي على واهبها. لأنّ المشاعر ببساطة فتحت شهيتها. ينبغي التسليم بالبداة: عالم الحشرات هو بالمجمل عالم إناث أو أرامل على نحو أدق. ليس للذكور إلاّ دور عرضي...

سرعان ما التحم بها مُخصّب آخر. ما إن ذهب الأوّل حتّى حلّ آخر مكانه! ثمّ ثالث، ثمّ آخرون كثيرون. توقّفت الأنثى 56 عن عدّهم. بلغوا سبعة عشر أو ثمانية عشر من الذين توالوا على إملاء مخزنها من الحيوانات المنويّة الطازجة.

تشعر بسائل حي يغلي في بطنها. إنه مؤنثتها من السكّان لمدينتها

المستقبلية. ملايين من الخلايا الجنسية الذكورية التي ستسمح لها أن تبيض كل يوم طوال خمسة عشر عاماً قادمة.

تتقاسم مع أخواتها الجنسيات اللاتي يطفن حولها ذات المشاعر. السماء تعجّ بالإناث الطائرة، ويعتلي كل واحدة ذكر أو أكثر من ذكر يجامعون الأنثى ذاتها. قوافل من الحبّ معلقة بالغيوم. تلك السيدات ثملات من التعب والسعادة. لم يعدن أميرات، إنهنّ الآن ملكات. متعهن المتكرّرة أصابتهن بالدوار ويجدن الآن صعوبة في التحكّم باتجاه طيرانهنّ.

في هذه اللحظة بالذات اختارت أربعة من طيور السنونو المتأنقات ظهورها، آتية من شجرة كرز مزهرة. هي لا تطير وإنما تنساب خلل طبقات السماء بلا مبالاة مخيفة... يهجمن على النّمال المجنّحة بمناقير مشرّعة ويتلعنهنّ واحدة تلو الأخرى. والأنثى 56 هي الآن مطاردة بدورها.

كانت الرقم 103683 موجودة داخل قاعة المستكشفين. عازمة على إكمال التحقيق بمفردها، وذلك عبر اختراق عشّ الأرضة في المنطقة الشرقيّة، ولكن غرض عليها الانضمام إلى مجموعة من المستكشفات ضمن رحلة لأجل «صيد التّنين». فقد اكتشف بالفعل حردون في مناطق الرعي لمدينة زوبي - زوبي - كان، التي تملك أكبر قطيع من دواب الأرقّة في سائر الفيدرالية - 9 ملايين رأس حلّابة. إلّا أنّ وجود أيّ من هذه الضّباب سيؤثر جدّاً على تلك النشاطات الرعوية.

لحسن الحظ، تقع زوبي - زوبي - كان على الحدود الشرقية للفيدرالية، في المنتصف تماماً بين مدينة الأرضة وبيل - أو - كان. لذا قبلت الرقم 103683 الانضمام إلى هذه الرحلة الاستكشافية. هكذا لن يلحظ أحد غيابها.

تجهز المستكشفات حولها بعناية. تتختم معدها الاجتماعية بمؤونة من السكر لأجل الطاقة وجعلتها من حمض التملك. ثم يطلون أنفسهم بلعاب الحلزون للوقاية من البرد ومن (صرن الآن يعلمن ذلك) أبواغ الألتاريا.

يثار لفظ حول صيد الحرذون. يشبهها البعض بحيوانات السمندل أو بالضفادع، إلا أن معظم المستكشفات الاثنتين والثلاثين تقرّ له بالصعوبة التي تكتنف صيده.

تدعي عجوز أن لدى الحراذين مقدرة على إطالة ذنبهم من جديد إذا تعرّض للقطع! يسخرون منها... تؤكد أخرى أنها رأت أحد هذه الوحوش بقي متجمّداً مثل الحجر طوال 10°. يتناول الجميع أحاديث أوائل البيلوكانيات اللواتي واجهن بفكوك عارية تلك الوحوش - في ذلك الزمن لم يكن استخدام حمض التملك شائعاً على نطاق واسع.

لم تتمكّن الرقم 103683 تجنّب رعيشة سرت فيها. فحتّى الآن لم تر حرذوناً أبداً، واحتمال مهاجمته بفكّين عاريين أو حتّى بالرشق الحمضي لا يبعث على طمأننتها. تقول في سرّها إنّها ستلوذ بالفرار في أوّل فرصة. وبالمحصلة، يظلّ تحقيقها بشأن «السلاح السري للأرضات» هو أمر مصيري لحياة المدينة أكثر من أيّ رياضة صيد.

المستكشفات على أهبة الاستعداد. يصعدن مجدداً عبر ممرات الحزام الخارجي ثم ينبثقن في الضوء أمام بوابة الخروج رقم 7، والتي تسمى «المخرج الشرقي».

ينبغي عليهن بداية مغادرة ضاحية المدينة، وذلك ليس بالأمر الهين. فمعظم محيط بيل - أو - كان يعجّ بحشود من العاملات والجنديات والجميع في عجلة من أمره.

تندفق الحركات بأكثر من اتجاه. بعض النمال محمّلات بأوراق، بفاكهة، بحبوب، بزهور أو فطور. أخريات تنقل عيداناً وحصى لاستخدامها في أعمال البناء. بعضهن محمّلات بطرائد... جلبة من الروائح.

تشقّ الصيادات طريقاً لها وسط الزحام. ثم تنساب قليلاً حركة المرور. تفضي الجادة إلى طريق لا يتعدّى عرضه ثلاثة رؤوس (9 ميلترات)، ثم اثنان، ثم رأس واحد. لا بدّ أنهن أصبحن بعيدات عن المدينة، لم يعدن يلتقطن الرسائل الجمعيّة. قطعت المجموعة جبل السرة الشمّي وكونت وحدة مستقلّة، آخذة وضعيّة «التنزه»، حيث تصطفّ النمال على شكل رتل ثنائي.

سرعان ما يصادفن مجموعة مستكشفات أخريات. لا بدّ أنّها عاشت ظروفاً قاسية، إذ لم يتبقّ من فرقتهنّ الصغيرة غلة سليمة. الجميع مشوّه. منهن من لم تتبقّ لديها سوى رجل واحدة وتجرّ نفسها بطريقة يرثى لها. وليس بأحسن حال من جُرّدت من قرنيها أو بطنها.

لم تر الرقم 103683 جنديّات مصابات إلى هذا الحدّ منذ حرب

الخشخاش. لابدّ أنّها واجهت خصماً مرعباً... ربّما السلاح السريّ؟

تحاول الرقم 103683 إجراء محادثة مع محاربة بدينة ذات فكّين طويلين محطّمين. من أين أتوا؟ ما الذي حدث؟ هل المعركة كانت مع الأرضات؟

تمهل الأخرى ودون أن تجيب تلتفت إليها. رعب، المحاجر فارغة! والجمجمة مشقوقة من الفم إلى مفصل الرقبة.

تراها تبتعد. مسافة قصيرة، ثمّ تسقط ولا تعود للنهوض. لكنّها تجد القوّة لتزحف خارج الدرب، كيلا تعيق جثّتها المروّر.

تحاول الأنثى 56 الغوص رأسياً على هيئة مضمومة لتفادي السنونوة، لكن الطير أسرع منها بعشرة أضعاف. سرعان ما أرخى منقاره الكبير ظلّه على قرنيها. حاذى المنقار بطنها، ثم صدرها، رأسها. تجاوزها. ملامسة الحلق لا تطاق. ثم أطبق المنقار من جديد. كلّ شيء انتهى.

تضحية: بما اقتبنا للنملة، تبدو كأنّها مندفعة فقط بطموحات خارج وجودها الذاتي. رأس مقطوع سيحاول جعل نفسه مفيداً بعضّ أرجل الخصم، بقصّ بذرة، صدر سيجرّ نفسه ليسدّ فتحة بوجه العدو.

هل هذا إنكار للذات؟

أم تعصّب للمدينة؟

أو مجرد بلاهة سببت لها الحياة الاجتماعية؟

لا، بإمكان النملة أن تعيش بمفردها. ليست بحاجة للقطيع، وبإمكانها أن تمرّد عليه أيضاً.

لماذا تضحي بذاتها إذا؟

حتى المرحلة التي وصلت إليها أبحاثي، أرجح القول: بسبب التواضع. فبالنسبة لها، لا يبدو موتها حدثاً يبلغ من الأهمية ما يجعلها تنصرف عن العمل الذي بدأته في اللحظات التي سبقت موتها.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

تستأنف المستكشفات طريقها، ملتفات حول الأشجار والمرتفعات والأدغال الشائكة، متوغلة باتجاه الشرق الشرير.

عاد الطريق يضيق، لا تزال إلى الآن تشاهد فرق مكبات النفايات. لا يمكن إهمال الطرق التي تصل المدن. المسؤولون عن أشغال الطرق ينزعون الطحالب، وينقلون العيذان التي تعرقل المرور، ويضعون إشارات شمّية تفرزها غدد ديفور.

بات الآن من النادر مصادفة عاملات يسرن في الاتجاه المعاكس. يعثر أحياناً على فيرومونات للافثة طرقية واقعة على الأرض: «انعطفوا في التقاطع 29 عند شجيرات الزعرور!» من الممكن أن يكون آخر أثر لكمين حشرات عدوة.



تتنقّل الرقم 103683 وهي ماضية في طريقها من مفاجأة إلى أخرى. لم تأت يوماً إلى هذه المنطقة. تعرّض على بوليط شيطانيّ بارتفاع ثمانين رأساً! رغم أنّ هذا الصنف يشتهر في المناطق الغربية.

تعرّف أيضاً على الفطر النتن الذي يجتذب رائحته الكريهة الذباب، وفطور النفاث اللؤلؤيّة؛ تتسلّق حبة من فطر الشانتريل وتدوس بسعادة لحمها الطري.

تكتشف أنواعاً عديدة من النباتات الغريبة: القنب البري الذي تجمع زهوره كميات كبيرة من الندى، وقباقيب فينوس الجميلة والمقلقة، مغالب الهرّ بساقها الطويل...

تقرب من نبتة البلسم التي زهورها تشبه النحل، وتتحامق بلمسها، مباشرة تنفجر فاكهتها الناضجة بوجهها، فتغطي جسدها ببذور صفراء لاصقة! من حسن حظّها أنّها ليست الألترناريا...

لم تثبط عزيمتها فأخذت تتسلّق نبتة الشقّار والتي هي حوذان مزيف لتتفحص السماء عن قرب. ترى بضع نحلات هناك في الأعلى تكرر الرقم ثمانية في الهواء مشيرة لأخواتها عن موضع الزهور المحمّلة بغبار الطلع.

يغدو المشهد الطبيعي برياً شيئاً فشيئاً. تطوف روائح مبهمة في الأرجاء. مئات من الكائنات الصغيرة التي يصعب تمييزها تهرب في كافة الاتجاهات. لا نلاحظها إلّا من طقطقة الأوراق الجافة.

تعود الرقم 103683 إلى الالتحاق بالفرقة، لا يزال رأسها مليئاً بالوخز. وهكذا وصلن بخطوات هادئة إلى أطراف مدينة زوبي

- زوبي - كان الفيدرالية. تبدو من بعيد غيضة كسائر الغيضات. فلولا الرائحة والدرب المرسوم، لم يتحمّل أحد عناء البحث عن مدينة في تلك الأنحاء. في الواقع زوبي - زوبي - كان هي مدينة صهباء تقليدية، تتألف من أرومة وقبة من الغصينات ومكبات. غير أن كلّ شيء مغطى بالشجيرات.

تقع مداخل المدينة في مرتفع، على مقربة من قمة القبة. نصل إليها بالمرور ضمن باقة من السراخس والورود البرية. وهذا ما فعلته المستكشفات.

الحركة في الداخل تضجّ بالحياة. لا تميّز دوابّ الأُرقة بسهولة، إذ أنّ لديها لون الأوراق ذاته. ومع ذلك بإمكان قرن وعين متيقّظين أن يلتقطا دون صعوبة آلاف الثآليل الخضراء اللواتي تتضخّم ببطء كلّما زادت من «رعي» النسغ.

جرى اتفاق منذ زمن طويل بين النمل والأُرقة. الأُرقات تطعم النمل مقابل حماية النمل لها. في الحقيقة، تقصّ بعض المدن أجنحة «بقرات الحليب» وتمنحها روائح جواز مرورها. إنّ ذلك أيسر لرعاية القطعان...

تلجأ مدينة زوبي - زوبي - كان إلى هذا النوع من الحيل. وللتعويض، أو من باب الحداثة ربّما، أنشأت المدينة في الطبقة الثانية حظائر مترفة ومخدّمة بكل وسائل الراحة للأُرقة. وترعى النمل المربّيات داخل هذه الحظائر بيوض الأُرقة بذات الرعاية التي تحظى بها بيوض النمل. وعلى الأغلب، هذا ما يفسّر الأهميّة الاستثنائية للقطعان المحليّة وهيئتها الجميلة.

تقرب الرقم 103683 ورفاقها من قطع مشغول بامتصاص  
غصن شجرة ورد. يلقون سؤاليْن أو ثلاثة، لكنَّ الأرزقات الغازرات  
خراطيمها باللحم النباتي لا تعيرهنَّ أيَّ انتباه. وإذا فكَّرنا ملياً، قد  
لا نعرف اللغة الشِّمِّية للنمل... تبحث المستكشفات بقرونها عن  
الراعية. ولكن لا تلتقطها.

عندئذ يحدث أمر مقلق. إذ ترمي ثلاثة دعاسيق بين القطيع. تلك  
الوحوش المخيفة تلقي الذعرَ بين قطعان الأرزقات المسكينات التي لا  
تسمح لها أجنتها المقصوفة بالفرار.

لحسن الطالع، الذئاب تجعل الراعيتين تظهران. فملتان  
زويروبيكانيتان تقفزان من وراء ورقة، حيث كانتا محتبتين لمباغطة  
المفترسين الحمر المنقطين بالأسود، تعاجلانهم بالتسديد وتضعقانهن  
بطلقات الحمض الصائبة.

ثمَّ تسارعان إلى طماننة قطعان الأرزقة التي لا تزال مذعورةً.  
تسحبها، ثمَّ تضرب على بطونها، وتلامس قرونها بلطف. عندئذ  
تخرج الأرزقة فقاعة كبيرة من السكر الشفاف. العُسيل الثمين. ترى  
الراعيتان الزويروبيكانيتان، وهما مملآن نفسيهما من ذلك الرحيق،  
المستكشفات البيلوكانيات.

ترحبان بهنَّ. ويحصل تلامس قرني.

نحن أتينا من أجل اصطياد الخردون، تبثَّ إحداهنَّ.

لهذه الغاية عليكم مواصلة السير قدماً نحو الشرق. حدّدنا موقع أحد تلك  
الوحوش في موقع غايي - تيولو.

وبدل أن تقترح عليهنّ الراعتان التّطاعم على جري العادة، تعرضان عليهنّ التّغذي من الحيوانات مباشرة. لم تحتاجا إلى تكرار الدعوة. اختارت كلّ واحدة أزقة وبدأت تدغدغ لها بطنها لتحلب العُسيل اللذيذ.

ظلمة داخل البلعوم الزلق ورائحته نتنة. تنزلق الأنثى 56 الآن مبلّلة باللعباب داخل حنجرة مفترسها. لم يمضغها، بغياب الأسنان، لاتزال سليمة. وليس في واردها التسليم، فإذا اختفت ستختفي مدينة بأكملها.

تغرز فكّيها، بأقصى ما تستطيع، في لحم المري الناعم. ردّة فعلها هذه تمنحها النجاة. إذ تشعر السنونو بالغثيان، تسعل دافعة إلى البعيد الطعام المهيج. تحاول الأنثى 56 زائغة البصر أن تطير، ولكنّ أجنتها اللزجة شديدة الثقل. فتسقط وسط نهر.

تساقط حولها ذكور في النزاع الأخير. تكشف في الأعلى طيراناً عشوائياً لنحو عشرين أخت نجت من عبور طيور السنونو. منهكات، يأخذن بالانخفاض.

تهبط إحداهن على زهرة زنبقة ماء، فيلاحقها على الفور سمندلان اثنان، يلتقطانها ويمزقانها. الملكات الأخريات خرجن أيضاً من لعبة الحياة واحدة تلو الأخرى، بسبب حمائم، ضفادع، خلدان، أفاع، خفافيش، قنافذ، دجاج وصيصان... الخلاصة، من ألف وخمسمائة أنثى طرن، بقيت ستّ فقط على قيد الحياة.

الرقم 56 إحداهنّ. التّملة المعجزة. ينبغي أن تعيش. عليها تأسيس مدينتها وحلّ لغز السلاح السّريّ. تعرف أنّها ستحتاج مساعدة، وبإمكانها مستقبلاً الاعتماد على الشعب الصديق الذي يسكن بطنها. عليها فقط أن تخرجه منه...

ولكن، قبل أيّ شيء يجب أن تجد مخرجاً من هذه الورطة...

وهي تحسب زاوية أشعة الشمس، تحدّد المكان الذي حطّت عليه فوق مياه النهر الشرقيّ، منطقة لا ينصح بها، لأنّه وإنّ كان التّمل يعيش على كلّ جزر العالم، فلا أحد يعرف كيف وصلها وهو لا يجيد السباحة.

ثمّ ورقة ضمن متناولها، فتشبّث بها بكلّ قوة فكّيها. تحرك أرجلها الخلفيّة بعصبية، غير أنّ نتائج هذه الطريقة بالدفع ضئيلة. بقيت على هذه الحال طويلاً تدفع نفسها على سطح التّموجّات إلى أن ظهر ظلّ هائل. شرغوف؟ لا، إنّهُ أكبر بألف ضعف. تميز الأنثى 56 هيئة ناحلة وطويلة، ببشرة ملساء مرّقة. إنّهُ مشهد يحصل للمرّة الأولى بالنسبة لها. سلمون مرّقط!

القشريات الصغيرة كسيكلوب وبرغوث الماء، تهرب أمام الوحش. الذي يغوص ثمّ يعود فيصعد نحو الملكة التي تشبّث مذعورة بورقتها.

بكلّ قوّة الزعانف، يقفز السلمون ثاقباً سطح الماء. فيما موجة كبيرة تعنّف التّملة، السلمون كما لو أنّه معلق في الهواء، يفتح فمه المسلّح بأسنان حادة ويتلعّ ذبابة كانت تحوم في المكان. ثمّ يلتوي بضربة ذنب ويسقط من جديد في عالمه البلّوري... مسبباً تياراً كبيراً يغمر التّملة.

سرعان ما مدّت الضفادع أرجلها وغطست لكي تتنازع هذه الملكة وما فيها من كافيّار. تنجح هذه الأخيرة بالصعود، لكن موجة تسحبها من جديد إلى الأعماق غير المرجّبة. تلاحقها الضفادع. تتجمد الملكة بفعل البرودة وتفقد وعيها.

كان نيكولا يشاهد التلفزيون في قاعة الطعام، مع رفيقيه الجديدين جان وفيليب. وحولهم يتامى آخرون بوجوه وردية تاركين أنفسهم تهتهد بالصور المتواليّة دون انقطاع.

سيناريو الفيلم كان يتسلّل عبر عيونهم وأذانهم إلى ذواكر دماغهم بسرعة 500 كيلومتر/ساعة. يمكن للدماغ البشري أن يخزّن ستين مليار معلومة. ولكن حين تتخم تلك الذواكر، يحصل التنظيف تلقائيّاً، المعلومات التي تعدّ أقل أهمية تنسى. فلا يبقى غير الذكريات الصادمة والتحصّر على أفراح ماضية.

بعد المسلسل مباشرة، قدّم في ذلك اليوم حواراً عن الحشرات. معظم فتیان البشر توزّعوا، العلم على شكل ثرثرة لا يثير انتباههم.

«البروفسور لودوك، تعدّ حضرتك، مع البروفسور روزنفيلد، كأكبر اختصاصي أوربي في مجال النمل. ما الذي دفعك إلى دراسته؟

— ذات يوم، وأنا أفتح خزانة مطبخي وإذ بي وجهاً لوجه أمام رتل من هذه الحشرات. بقيت لساعات أراقبها وهي تعمل. كان ذلك درساً في الحياة والتواضع. فحاولت أن أعرف أكثر عن الموضوع... هذا كل شيء.

(ضحك)

- ما الذي يميزك عن العالم البارز الآخر البروفسور روزنفيلد؟

- آه، البروفسور روزنفيلد! ألم يتقاعد بعد؟ (يضحك ثانية). لا، حقيقة نحن لا ننتمي إلى ذات المدرسة. تعلم، يوجد أكثر من وجهة نظر «لفهم» تلك الحشرات... كنّا في السابق نفكر بأنّ كافّة الأصناف الاجتماعية (أَرْضَة، نحل، نمل) ملكيّة. كان من السهل التفكير هكذا، لكنّه خطأ. اكتشفنا عند النمل أنّ سلطة الملكة لا تتعدّى التكاثر. حتّى أنّه يوجد عندهم عدة أنماط من الحكم: الملكيّة، الأقلّيّة، الحكومة الثلاثيّة بقيادة المحاربات، الديمقراطية، فوضى اللاحكم، الخ. حتى حين يتدمر المواطنون أحياناً من حكومتهم، يثورون ونشاهد «حروب أهليّة» داخل المدن.

- مدهش!

- بما يخصّني، ويخصّ المدرسة المسمّاة «ألمانيّة»، والتي أنتمي لها، نظام العالم النّملي مؤسّس بشكل أساسي على تدرّج الطبقات، وعلى هيمنة الأفراد «الألفا» الذين ذكاؤهم يفوق المتوسط، والذين يقودون مجموعات العاملات... أمّا بالنسبة لروزنفيلد، المنتمي للمدرسة التي تدعى «إيطاليّة»، النمل بكافّة أنواعه فوضويّ في العمق، لا يوجد «الألفا»، أي الأفراد الأذكي من المتوسط. وحلول مشاكل عملية فقط تظهر القادة أحياناً بشكل آني. غير أنّ أولئك مؤقتون.

- لم أفهم جيداً.

- دعنا نقول: إنّ المدرسة الإيطاليّة تعتقد أنّ أيّ غملة يمكن أن تكون قائدة، بمجرد كان لديها فكرة مبتكرة تثير اهتمام الآخرين.

بينما المدرسة الألمانية تعتقد أنّ الذي يتكفل بالمهام بين النمل دوماً هو من يمتلك «مواصفات قائد».

– هل المدرستان على هذه الدرجة من الاختلاف؟

– سبق وحدث أثناء مؤتمرات دولية كبيرة، أن انتهى الأمر إلى عراك، إذا كان هذا ما ترمي إليه.

– أهو التنافس القديم ذاته، الحاصل بين الفكر السكسوني والفكر اللاتيني، أليس كذلك؟

– لا. هذه المعركة يمكن مقارنتها بالأحرى مع المعركة التي تضع مناصري «الفطرية» أمام أنصار «الاكتساب». هل يخلق المرء غيباً، أم يصبح كذلك؟ هذا أحد الأسئلة التي نبحث عن أجوبة لها أثناء دراسة مجتمعات النمل!

– ولكن لماذا لا تجرى هذه الاختبارات على الأرناب أو الفئران؟

– يقدم النمل فرصة رائعة إذ يسمح لنا برؤية مجتمع يعمل، مجتمع مؤلف من عدّة ملايين من الأفراد. كما لو أنّك تراقب عالماً بأكمله. وبحسب علمي لا توجد مدينة فيها عدّة ملايين من الأرناب أو الفئران...

نكزه بكوعه.

– أسمع نيكولا؟

ولكن نيكولا لم يكن يصغي. هذا الوجه، هاتان العينان الصفراوان



قد رآهما في السابق. أين؟ متى؟ بحث في ذاكرته. ممأماً، بدأ يتذكر. إنه  
مجلّد الكتب. لقد ادعى أنّ اسمه غونيه، غير أنّ غونيه وهذا اللودوك  
المتكبر على التلفزيون ليسا سوى شخص واحد.

اكتشاف نيكولا أغرقه في هاوية من التفكير. لقد كذب البروفسور  
إذاً من أجل الاستيلاء على الموسوعة. لا بدّ أن المحتوى على غاية من  
الأهمية فيما يخصّ دراسة النمل. لا بدّ أنها هناك في الأسفل. بالتأكيد  
هي في القبو. وهذا ما يتسابق الجميع عليه: أبي، أمي، وهذا اللودوك.  
ينبغي الذهاب والعثور على تلك الموسوعة اللعينة، وعندئذ سنفهم كلّ  
شيء.

نهض.

- أين ذاهب؟

لم يجب.

- طنتك تهتم لأمر النمل؟

مشى إلى الباب، ثم ركض إلى غرفته. لن يحتاج الكثير من  
الأغراض. فقط سترته الجلديّة التي تجلب له الحظ، سكينه وحذاءه ذا  
نعل الكريب الضخم.

لم ينتبه له المشرفون حين تجاوز البهو الكبير.

هرب من مأوى الأيتام.

لا نميز من غايي - تيولو إلا قوّه مدوّرة. أشبه بتلّة خلد. إنّه «موقع متقدّم» عشّ نمل صغير، تقطنه نحو مائة نملة. لا يُشغَل إلا من نيسان وحتى تشرين الأول ويبقى خالياً طوال الخريف والشتاء.

في هذا المكان، كما عند النمل البدائي لا توجد ملكة، ولا عاملات، ولا جنديّات. الجميع يعمل كلّ شيء في ذات الوقت. ممّا يدفعها إلى انتقاد فورة المدن العملاقة. حيث تسخر من ازدحام السير، من انهيار الممرّات، والأنفاق السريّة التي تحوّل المدينة إلى تفاحة مدوّدة، من العاملات المفرطة الاختصاص اللواتي لم تعد تجيد الصيد، من البوابات العميّاوات المحاطة إلى الأبد داخل قنواتها الضيّقة.

تتفحص الرقم 103683 الموقع. تتألف غايي - تيولو من عليّة للمؤونة وقاعة أساسيّة شاسعة. هذه الغرفة مفتوحة بفوّهة سقفيّة يتسلّل عبرها شعاعا شمس يضيئان عشرات غنائم الصيد، أغشية فارغة معلّقة على الجدران. تصدر صفيراً بفعل تيارات الهواء.

تقترب الرقم 103683 من تلك الجثث المتعدّدة الألوان. أخذت نملة محلّية تداعب قرونها. وتشرح لها عن هذه الكائنات الرائعة المقتولة بشتّى الحيل النملية. تلك الحيوانات مطلّية بحمض النمليك، المادة التي تحافظ على الجثث أيضاً.

تصطفّ هناك، بعناية، مجموعة من الفراشات والحشرات بأحجام، وأشكال وألوان شديدة التنوّع. ولكن ينقص هذه المجموعة مع ذلك حيوان معروف جداً: ملكة أرّضة.

سألت الرقم 103683 إذا كانوا يعانون من مشاكل مع جيرانهم

الأرضيات. رفعت المحلّية قرونها تعبيراً عن مفاجأتها. تتوقف عن التمتمة ويخيّم صمت شَمّي ثقيل.

## أرضيات؟

تنزل قرونها. لم يبق لديها ما تبثّه. ولا يزال أمامها على آية حال عمل تنجزه، تقطيع اللحم. أضاعت ما يكفي من الوقت. وداعاً. تسارع بالاستدارة متهيئة للانسحاب. تصرّ 103683.

تبدو المحلّية الآن مرتبكة بالكامل، مع رعشة طفيفة بقرنيها. على ما يبدو كلمة أَرْضَة تعني شيئاً مربعاً بالنسبة لها. يبدو أن الخوض في هذا الحديث يفوق طاقتها. تولّي هاربة صوب مجموعة من العاملات يجتمعن في مجلس شراب.

بعد أن ملأت أولئك المجتمعات معدها الاجتماعية من خمرة غسل الزهور، يتذوَّقن على نحو متبادل محتوى بطونهن، متخذين هيئة سلسلة طويلة مغلقة على ذاتها.

تدخل خمس صيادات مكلفات بالموقع المتقدّم، محدثات جلبة، يدفعن أمامهنّ يسروعاً.

عثرنا على هذا. والمدّش أنه ينتج عسلاً

التي بثّت هذا الخبر تضرب على الأسير بطرف قرنيها. ثمّ تضع ورقة وما إن بدأ اليسروع بالأكل حتى قفزت على ظهره. يجمع اليسروع ولكن دون طائل. تغرز النملة مخالبها، على جنبه، تحكم قبضتها، وتستدير لacre طرفه الأخير حتّى يسيل منه الرحيق.

يهتنها الجميع. ويتبادلون من فكّ إلى فكّ، هذا العُسيل الذي كان مجهولاً إلى الساعة. طعمه مختلف عن عُسيل الأُرقة. إنّه أكثر لزوجة، ونكهة النسغ بارزة فيه. وبينما تذوّق الرقم 103683 هذا الرحيق الغريب، يلامس قرن جمجمتها.

يقال أنك تبحثين عن معلومات عن الأرضات.

تبدو النملة التي أرسلت هذا الفيرومون للتوّ منفعة جداً. قوقعتها مخدّشة بفعل الفكوك، تعيد الرقم 103683 قرونها إلى الوراء إيماءة موافقة.

اتبعيني!

تدعى المحاربة 4000. رأسها مسطّح مثل ورقة. عيناها صغيرتان جداً. وحين تبتّ، تلاحظ نسبة خمر قليلة في روائحها المتهدّجة. ربّما من أجل ذلك أصرت على التكلّم في تجويف صغير جداً ومغلق تقريباً. لا تخافي، هنا يمكننا التكلّم، هذا الثقب هو حجرتي.

تسألها الرقم 103683 ما الذي تعرفه عن عشّ الأرضة الشرقيّ. توسّع الأخرى قرنيّها.

لماذا أنت مهتمة بهذا الموضوع؟ ألسنت هنا من أجل اصطياد الحردون؟ أليس كذلك؟

تقرّر الرقم 103683 مصارحة هذه العجوز عديمة الجنس. وتروي

لها عن السلاح السري غير المفهوم الذي استخدم ضد جنديّات لا - شولا - كان. اعتقد الجميع في البداية أنّه من فعل القزّمات، ولكن لم يكن هنّ. فتوجهت شكوكنا تلقائياً صوب الأرضات الشرقيّة، عدونا الثاني الكبير...

طوت العجوز قرنيها علامة مفاجأة. فلم تسمع يوماً عن هذا الأمر. تفحصت 103683 وسألتها:

السلاح السري هو الذي نزع رجلك الخامسة.

الجنديّة الشابة تنفي. فقد خسرتها في معركة الخشخاش أثناء تحرير لا - شولا - كان. ابتهجّت الرقم 4000 فهي أيضاً قد كانت هناك! بأيّ فيلق؟

الخامس عشر، وأنت؟

الثالث!

أثناء الهجوم الأخير كانت إحداهن تحارب في الميسرة والأخرى ضمن الميمنة. أخذتا تتبادلان بعض الذكريات. ثمّة كثير من الدروس تؤخذ من ميدان المعركة. مثلاً، لاحظت الرقم 4000 استخدام رسولات الذباب المرتقة عند بداية المعارك. برأيها أن أسلوب التواصل هذا للمسافات الطويلة يتفوق بكثير على أسلوب «العداءات» التقليدي.

الجنديّة البيلو كانية التي لم تلاحظ شيئاً، توافقها برحابة صدر. ثم تعود بسرعة إلى موضوعها.

لماذا يتجنب الجميع محادثتي عن الأرضات؟

المحاربة العجوز تقترب. يتلامس رأساهما.

هنا أيضاً تحدث أشياء شديدة الغرابة...

روائحها توحى بشيء مبهم. شديدة الغرابة، شديدة الغرابة... يتردد  
صدى الجملة الشمية على الجدران.

ثمّ تشرح الرقم 4000 لها بأنه منذ وقت طويل لم تشاهد أية  
أرضة من المدينة الشرقية. كانوا في السابق يعبرون النهر من منطقة  
ساتبي لإرسال جاسوسات إلى الغرب، كنّا نعلم بذلك ونحاول ضبط  
حركتهم قدر الإمكان. لكن الآن لم يعد يوجد جاسوسات. لم يعد  
يوجد شيء.

هجوم العدو أمر يدعو للقلق، أمّا اختفاؤه فهو أكثر مدعاة للقلق.  
بغيا ب أدنى مناوشة مع مستطلعات الأرضة، قرر نمل موقع غايي -  
تولوا التجسس بدورهم.

أول فرقة من المستكشفات ذهبت إلى هناك لم يأت أيّ خبر عنها.  
المجموعة الثانية التي تبعتها، اختفت بالطريقة ذاتها. عندئذ فكرنا  
بالحردون أو بالقنفذ شديد النهم. ولكن لا، حين يهجم أحد المفترسين  
يبقى ناج واحد على الأقل حتى ولو مصاباً. أمّا بحالة هذه الجنديّات،  
فهي تبدو كما لو أنّها قد تبخّرت بلمسة سحرية.

هذا يذكرني بشيء... بدأت الرقم 103683 بالقول.

لكِنَّ العجوز لم ترغب بمقاطعة روايتها. واستأنفت:

بعد فشل الرحلتين الاستكشافيتين الأوليتين، وضعت محاربات غايي - تيولو جميع إمكاناتهن. فأرسلت فيلقاً صغيراً يضمّ خمسمائة جنديّة مدجّجة بالسلاح. في هذه المرّة عادت ناجية. تمكّنت من جرّ نفسها مسافة آلاف الرووس وماتت بتشنجات مرعبة لحظة وصولها العشب.

فحصنا جثّتها، الخالية من أدنى جرح. وقرنيها اللذين لا يحملان أثراً لأيّ قتال. وكأنّ الموت سقط عليها دونما سبب.

أفهمت الآن لماذا لا يريد أحد أن يكلمك عن عشب الأرضة الشرقيّ؟

فهمت الرقم 103683. وحتى إنّها شعرت بالرضا، موقنة أنّها أمسكت طرف الخيط. فإذا كان للغز السلاح السريّ حلّ فمن المؤكّد أنّه يمرّ عبر عشب الأرضة الشرقيّ.

هولوغرافية (الصور التجسيمية): النقطة المشتركة بين الدماغ الإنسانيّ وعشب النمل يمكن أن يرمز لها بالصورة الهولوغرافية.

ما هي الهولوغرافية؟ تترأّب أشرطة مسجلة بعد جمعها وإضاءتها من زاوية محدّدة مما يؤدي إلى حدوث انطباع بصورة نافرة.

في الواقع، هذه الصورة موجودة في كل مكان وغير موجودة في الوقت عينه. فمن تجميع الأشرطة المسجلة تولّد شيء جديد، البعد الثالث: وهم النفور. كل نورون

(خلية عصبية) في دماغنا، كل فرد من عشر النمل يمتلك المعلومة بأكملها. ولكن المجتمع ضروري لانبثاق الوعي، «الفكر بيهيته النافرة».

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

عندما استردّت الأنثى 56، والتي أصبحت ملكة منذ قليل، وبعيها، وجدت نفسها مرمية على شاطئ واسع من الحصى. على الأرجح أنها لم تنج من الضفادع إلا بفضل تيار سريع. ترغب أن تطلع ولكن أجنحتها لا تزال مبتلة. إنها مجبرة على الانتظار...

تنظف قرنيها بعناية، ثم تتنفس الهواء في محيطها. أين هي إذا؟ عسى ألا تكون قد وقعت في الجهة الخاطئة من النهر!

تحرك قرنيها بسرعة 8000 ذبذبة/ثانية. تجد هناك بقايا لروائح كريهة تعرفها. حظ جيد، إنها على الضفة الغربية من النهر. ولكن لا يوجد أي فيرومون لإشارة طريقية. يجب عليها الاقتراب أكثر من المدينة المركزية لتتمكن من ضمّ مدينتها المستقبلية إلى الفيدرالية.

تطير أخيراً. صوب الغرب. ليس بوسعها الآن اجتياز مسافة طويلة. فعضلات أجنحتها متعبة، لذا تطير بمحاذاة الأرض.

يعودان إلى القاعة الأساسية لغايي - تيولو. منذ أن أرادت 103683



أن تحقّق عن الأرضات الشرقيّة، والآخرين يتجنّبونها كما لو كانت مصابة بالأتلارناريا. لا تأبه، فما يشغلها هو قضيتها.

يتبادل حولها البيلوكانيات التطاعم مع الغايتيولوتيات، يذيقونه المحصول الجديد من فطر الغاريقون، وأولئك بالمقابل يذيقون البيلوكانيات عُسيلات مستخرجة من أساريع برّية.

وثمّ، بعد أن تبادلن الروائح الأكثر تنوعاً، وصل الحديث إلى صيد الحرذون. روت الغايتيولوتيات أنّه وجد في الآونة الأخيرة ثلاثة حراذين كانت ترعب قطعان الأرزقة من زوبي - زوبي - كان وقد دمّرت قطيعين من ألف رأس وجميع الراعيات اللواتي كنّ برفقتها...

وقد حصلت حالة من الذعر. لم تعد الراعيات تترك ماشيتها تسير إلّا في الطرق المحميّة المحفورة في لحم الأغصان. ولكن بفضل المدفعية الحمضية، ممكّن من صد هذه التنانين الثلاثة. اثنان منهم ذهبوا بعيداً. أمّا الثالث فقد جرح وبقي متمركزاً على حجر يبعد مسافة خمسين ألف رأس من هنا. كانت فيالق الزوبيزوبيكانيات قد قصّت له ذيله. كان يجب بسرعة استغلال ذلك والقضاء على الحيوان قبل أن يستعيد قواه.

هل حقّاً ذبول السحالي تعود وتنمو؟ سألت مستكشفة. أجابوها بالتأكيد.

ولكن ليس الذيل ذاته هو الذي ينمو. وكما تقول الأم: ما خسرته المرء يوماً لا يمكن استعادته تماماً. فالذيل الثاني بلا فقرات، وأكثر رخاوة بكثير.

إحدى الغاييتيولوجيات قدّمت معلومات إضافية. تكون الحراذين حسّاسة لتقلّبات الطقس، حتّى إنّها تفوق النمل بذلك. وإذا اخترنوا كثيراً من الطاقة الشمسيّة، فإن سرعة استجابتهم تكون مذهشة. أمّا إذا بردوا فإنّ حركاتهم تصبح غاية في البطء. ومن أجل هجوم الغد، يجب البناء على هذه القاعدة. إذا سيكون الهجوم الأمثل على هذا الضبّ عند بزوغ الفجر. سيكون الليل قد برّده، ووضعه في حالة من السبات.

ولكن نحن أيضاً سنكون مبرّدين! لاحظت إحدى البيولوجيات محقّة.

ليس في حال استخدامنا لأساليب القزّيات في مقاومة البرد، أجابت إحدى الصائحات. ينبغي أن نتخّم أنفسنا بالسكّر والكحول من أجل الطاقة وأن نطلي دروعنا بلعاب الحلزون لمنع تسرّب السعرات الحراريّة من أجسادنا.

تستقبل الرقم 103683 هذا الكلام بقرن ساهم. هي، مشغولة بلغز عشّ الأرضة، والاختفاء المتكرّر الغامض الذي أخبرتها عنه المحاربة العجوز.

عادت إليها الغاييتيولوجيتية الأولى، تلك التي أرّتها الغنائم ورفضت أن تأتي أمامها على ذكر الأرضيات.

تحدث مع الرقم 4000؟

أومات الرقم 103683 بالإيجاب.

لا تكثرني لما قالته لك. كما لو أنّك تكلمت مع جثة. فقد لسعتها منذ بضعة أيّام غسيّة...

نمسيّة! ارتعدت الرقم 103683. النمسيّة هي زنبور مزوّد بقليم طويل، يثقب به في الليل عشوش النمل إلى أن يصادف جسماً دافئاً. يثقبه ويضع بيوضه في داخله.

إنّه أحد أسوأ كوابيس يرقات النمل، محقّنة تظهر من السقف وتحسّس باحثة عن لحم طري لتصبّ فيه صغارها. والذين ينمون لاحقاً بهدوء في الجسد المضيف، قبل أن يتحوّلوا إلى يرقات نهمّة تقضم الحيوان الحي من الداخل.

وكما هو متوقّع: حلمت الرقم 103683 تلك الليلة بمجسّ مرعب يلاحقها ليحقنّها بأطفاله الشرسين!

لم يطرأ تغيير على رمز المدخل. كان نيكولا ما يزال يحتفظ بمفاتيحه، والأمر لا يتطلب إلّا أن يكسر ختم الشرطة ليدخل الشقّة. منذ اختفاء رجال الإطفاء لم يلمس شيء بداخلها. حتّى إنّ باب القبو ظلّ مفتوحاً على وسعه.

في غياب مصباح الجيب، شرع دون صعوبة بصنع مشعل. تمكّن من كسر قائمة طاولة، وتوجّها بكميّة من الورق المجعّد وأشعله. اشتعل الخشب بسهولة، شعلة صغيرة ومتجانسة مجهزة لتستمرّ وقتاً طويلاً وتقاوم هبات الهواء. اندفع مباشرة إلى السلم الحلزوني، يحمل المشعل في يده وفي اليد الأخرى سكينه. عازماً، صاراً أسنانه، متقمّصاً دور البطل.

نزل، نزل... النزول والدوران لا ينتهي. بداله أنّ ساعات قد

مرت عليه، كان يشعر بالجوع، بالبرد، لكنّ تصميمه على النجاح كان أقوى.

زاد سرعته، وبتأثر مفرط، بدأ يصرخ تحت سقف غير متقن الصنع، بنداءات متناوبة مرّة لأبويه وأخرى بتردّدات صرخات الحرب. كان لدى خطوته الآن ثقة مدهشة، طائراً من درجة إلى درجة دون أدنى سيطرة واعية.

فجأة أصبح أمام باب. دفعه. قبيلتان من الجرذان كانتا تتصارعان، هربتا أمام ظهور هذا الطفل الصارخ والمحاط بشواظ النار.

الجرذان الأكبر سنّاً كانت مغمومة؛ فقد ازدادت منذ بعض الوقت زيارات «الكبار». ماذا يعني ذلك؟ وعسى ألا يحرق هذا الوافد الجديد أماكن الإناث الحوامل!

تابع نيكولا نزوله، من شدّة اندفاعه لم ير الجرذان... لا تزال ثمة درجات، لا تزال كتابات غريبة، لن يقرأها هذه المرّة. فجأة صوت (فلاّب، فلاّب) وشعر بلمسة. خفاش متشبث بشعره. رعب. حاول التخلّص منه ولكن الحيوان بدا ملتحمأ برأسه. أراد أن يردّه. عشمعه. لكنّه لم ينجح إلا بحرق ثلاث خصال من شعره. صرخ واستأنف ركضه. بقي الخفاش على رأسه مثل القبّعة. لم يتركه إلا بعد أن أخذ منه بعض الدم.

لم يعد نيكولا يشعر بالتعب. صوت لهائه يضيّج، قلبه وصدغاه تدقّ بقوة، اصطدم بغتة بجدار، وقع، ونهض على الفور، مشعله على ما يرام. مرّر شعلته أمامه.

كان جداراً بالفعل. فضلاً عن ذلك: تعرّف نيكولا على الألواح الخرسانية والفولاذية التي أنزلها أبوه. كانت لا تزال المفصلات الإسمتية طرية.

— أبي، أمي، أجبنا إذا كنتما هنا!

ولكن لا، لا شيء، لا شيء سوى الصدى المغيظ. لا بدّ أنّه يقترب من الهدف. ذلك الجدار، كان متأكداً بأنّه يدور حول نفسه... بما أنّ ذلك يحصل في الأفلام وبما أنّه لا وجود لباب.

ما الذي يخبئه هذا الجدار؟ أخيراً وجد نيكولا هذه الكتابة:

كيف يمكن تصميم أربعة مثلثات متساوية الأضلاع من ستة أعواد ثقاب؟

وفي الأسفل تماماً لوحة أزرار صغيرة. لم يكن عليها أرقام وإنما حروف. أربعة وعشرون حرفاً تسمح بتشكيل كلمة أو جملة تجيب عن السؤال.

يجب التفكير بطريقة مختلفة، قال بصوت عال. الأمر الذي أدهشه، إذ أن الجملة أتته من تلقاء ذاتها. بحث مطوّلاً، دون أن يجرؤ على لمس اللوحة. ثمّ خيّم صمت غريب داخله، صمت مطبق أفرغه من كل تفكير. ولكن دلّه، بطريقة يصعب شرحها، إلى ضغط ثلاثة أحرف متتالية.

سمع طقطقة ميكانيكية ناعمة و... ارتفع الجدار منقلباً! ببهجة، وعزيمة، تقدّم نيكولا. ولكن بعد قليل، نزل الجدار وعاد إلى مكانه، محدثاً تياراً هوائياً أطفاً بقية الشعلة.

غارقاً في ظلمة مطبقة، حائر الفكر، عاد نيكولا على عقبه. ولكن هذه الجهة من الجدار، لم يكن ثمة فيها أضرار مرّزة. لا عودة ممكنة إلى الوراء. كسر أظافره على ألواح الخرسانة. كان أبوه قد قام بعمل جيد، لم تكن خبرته كصانع أقفال هباء.

نظافة: هل يوجد ما هو أنظف من الذبابة؟ تغتسل على الدوام، الأمر بالنسبة لها ليس واجباً بل حاجة. إذا لم يكن كلا قرنيها وأوجه عيونها على أتم نظافة ممكنة، لن تتمكن من تعيين الغذاء البعيد. ولن تتمكن من رؤية اليد التي تهوي عليها لتسحقها.

النظافة عنصر بقاء أساسي عند الحشرات.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

في اليوم التالي، كان العنوان الذي احتل الصفحة الأولى من الجرائد الشعبية:

«ضحية جديدة في قبو فونتينبلو الملعون! مختف جديد: الابن الوحيد لعائلة ويلز. ما الذي تفعله الشرطة؟»

ألقي العنكبوت نظرة من أعلى سرخسه. إنه مرتفع جداً. قطرة حريـر سائل نذت عن فمه، ألصقها على الورقة. وتقدّم نحو نهاية

الغصن ثم رمى نفسه في الفراغ. يستمر هبوطه وقتاً طويلاً. امتدّ الخيط، امتدّ ثم جفّ، تمثّن والتقطه بالضبط قبل أن يلمس الأرض. كاد يسحق مثل ثمرة عنبية ناضجة. كثيرون من أخواته كسرت هياكلهم بسبب هبة برد مفاجئة أخرت تمثّن الحرير.

حرّك العنكبوت أرجله الثمانية ليتأرجح، ثم مدّها ليتمكّن من التشبّث بورقة. والتي ستكون نقطة رسوّه الثانية في نسج شبكته. يلصق عليها نهاية خيطه. ولكن بحبل واحد مشدود لا يمكن فعل شيء. يُحدّد ساقاً على اليسار، ويركض ليصله. بضعة أغصن بعد وبضع قفزات وسينقضي الأمر، يكون قد أنجز خيوطه الداعمة. والمنوط بها تحمّل الريح وثقل الفرائس. تتخذ الهيئة النهائية شكل مثمّن.

حرير العنكبوت مكوّن من بروتين ليفي، وهو الفيبروين التي ميزاته من حيث المتانة والكتامة لا تحتاج إلى برهان. تستطيع بعض العناكب حين تتغذى جيّداً، إنتاج سبعمائة متر من الحرير بقطر 2 ميكروناً، وبمتانة تساوي النايلون تقريباً وتزيد عنه بثلاثة أضعاف من حيث مرونته.

ومّا يفوق التصوّر، أنّ لديه سبع غدد تنتج كلّ واحدة خيطاً مختلفاً من الحرير: خيط داعم للشبكة؛ وآخر للوصلات؛ واحد لمركز الشبكة؛ وواحد مطلي بالصمغ للالتقاطات السريعة؛ خيط من أجل حماية البيض، وخيط ليقم مأوى لنفسه، وآخر لتكبيّل الفرائس...

في الحقيقة الحرير هو الامتداد اللفيفي للهرمونات العنكبوتية، كما هي الفيرومونات امتدادات طائفة للهرمونات النملية. ولما ينتج

العنكبوت خيط الوصلة يتعلّق به، وعند أيّ تحذير يلقي بنفسه هارباً من الخطر دون بذل جهد لا طائل منه، كم من مرّة أنقذ نفسه بهذه الطريقة؟

ثمّ يشبك أربعة خيوط في مركز مثمّنه. هي الحركات عينها منذ مائة مليون سنة... بدأ يتوضّع الشكل. لقد قرّر اليوم أن تكون شبكته من الحرير الجاف. صحيح أنّ الحرائر المطلّية بالصمغ أكثر فعالية لكنّها أيضاً أكثر هشاشة. إذ أنّ كل أنواع الغبار، وكل سيقان الأوراق الميتة ستعلق بها. الحرير الجاف أضعف على الالتقاط، ولكنه على الأقلّ سيبقى متماسكاً حتّى حلول الليل.

بعد أن وضع العنكبوت الدعامات الرئيسية، صفّ عليها نحو عشرة خطوط إضافية. وينتهي عمله بالقسم الحلزوني المركزي، ذلك هو الجزء الممتع من العمل، إذ ينطلق من الغصن الذي علّق عليه خيطه الجاف قافراً من خطّ إلى خطّ مقترباً ببطء من المركز محتدياً حركة دوران الأرض.

يفعل ذلك بأسلوبه. لا توجد في العالم كله شبكتا عنكبوت متماثلتان. الأمر أشبه ببصمات أصابع البشر. ينبغي عليه شدّ الغُرزات إلى بعضها. يصل المركز، ويلقي نظرة عامّة على سقالاته الحريريّة ليقدر متانتها. وفيما بعد يسير على كلّ خطّ على حده ويهزّه بأرجله الثمانية. إنّه متين.

أغلب الشبكات التي تنشرها عناكب المنطقة تنتمي للنموذج 75/12. خمس وسبعون دورة لولبيّة لإكساء الجدران على اثني عشر خطّاً. أمّا هو، فيفضّل 95/10، دانتيلاً ناعمة.



قد يظهر هذا النسيج للعيان إلا أنه أمتن. وبما أنه يستخدم حريراً جافاً، ليس من الحكمة الاقتصاد بكمية الخيوط. وإلا لن تمرّ الحشرات إلا كزوّار...

غير أنّ هذا العمل الذي يتطلّب جهداً طويلاً استنفد كامل طاقته، وصار يجب أن يأكل بأسرع ما يمكن. إنه يدور في حلقة مفرغة. يتصوّر جوعاً بسبب بناء الشبكة، ولكن دون هذه الشبكة لن يتمكن من توفير طعامه.

أربع وعشرون مخلباً متربصاً على الدعامة الأساسية. ينتظر، متخفياً تحت ورقة. يستطيع، دون اللجوء إلى إحدى عيونهِ الثمانية، أن يشعر بالفضاء ويلتقط بأرجله أدقّ موجات الهواء المحيط بفضل الشبكة التي تتفاعل بحساسية غشاء ميكروفون.

هذه الذبذبة الدقيقة، تخصّس نحلة تحوم على هيئة الرقم 8 على مسافة مائتي رأس من هنا لتدلّ عاملات قفيرها إلى حقل زهور.

لا بدّ أنّ ذلك الارتعاش الخفيف يصدر عن يعسوب. اليعسوب لذيذ الطعم. لكنّه لا يطير بالاتّجاه الصحيح ليكون طعامه.

تلامس كبير. أحد قفز إلى شبكته. إنّه عنكبوت يريد الاستيلاء على عمل غيره. لص! يطرده مسرعاً قبل ظهور إحدى الفرائس.

وبالفعل، ها هو يحسّ برجله اليسرى الخلفيّة وصول ما يشبه ذبابة قادمة من جهة الشرق. لا يبدو أنّها تطير بسرعة كبيرة، إذا لم تغيّر اتّجاهها فستقع حتماً في مصيدته.

تبلّاف! لمسة.

إنّها غلّة مجنّحة...

العنكبوت - الذي ليس له اسم، لأنّه من الكائنات التي تعيش وحيدة ولا تحتاج إلى التعرّف على أبناء جلدتها - ينتظر بهدوء. حين كان فتياً كان يأخذه الحماس الذي أفقده الكثير من الفرائس. كان يظنّ بأنّه مجرد أن تعلق الحشرة في شبكته قضي عليها. إلّا أنّ خمسين بالمئة فقط تؤخذ أثناء التلامس. الوقت هو العامل الحاسم.

ينبغي الصبر، فالطريدة المذعورة هي التي تورّط نفسها بنفسها. هذا هو السلوك الأرقى للفلسفة العنكبوتية: لا يوجد أسلوب قتال أفضل من انتظار عدوك أن يدمّر نفسه بنفسه...

بعد دقائق قليلة، اقترب ليتفحص فريسته من كذب. إنّها ملكة صهباء من الإمبراطورية الغربية التي تدعى بيلوكان.

سبق وأن سمع العنكبوت عن تلك الإمبراطورية المتطورة جداً. يقال بأنّ الملايين من سكّانها لفرط «اعتمادهم المتبادل» على بعضهم باتوا يعجزون عن تأمين طعامهم بمفردهم! ما الجدوى؟ وأين التقدّم في ذلك؟

إحدى ملكاتهم... يقبض الآن بين مخالبه على جزء بأكمله من مستقبل أولئك الغزاة الميؤوس منهم. لا يحبّ التملّس. سبق وأن رأى أمّه طريدة لحشد من النمال الحمراء والنساجات...

يحدّق في فريسته التي لم تتوقّف عن التخبّط. حشرات غيبية، لن

يفهموا أبداً أنّ هلعهم أسوأ أعدائهم. كلّما حاولت النملة المجنّحة الإفلات، كلّما تشابكت بالحرير أكثر... مسبّة - بالمناسبة - أضراراً بالشبكة أغاظت العنكبوت.

بعد الهياج، استسلمت الرقم 56 إلى حالة من القنوط. لم يعد بوسعها الحراك تقريباً. جسدها مقمّط بالحرير الناعم، كل حركة كانت تزيد سمك الخيوط حولها. غير مصدّقة وقوعها بهذه الطريقة الغبيّة بعد اجتيازها كلّ تلك المحن.

داخل شرنقة بيضاء ولدت، وداخل شرنقة بيضاء ستموت.

يدنو العنكبوت أكثر، متفحّصاً خيوطه المتضرّرة. بهذه الطريقة يتسنى للرقم 56 أن ترى من كُتب هذا الحيوان الرائع ذا اللون البرتقالي والأسود، والمزوّد بشماني عيون خضراء موضوعة على شكل تاج فوق رأسه. سبق وأكلت من هذه الحيوانات. ليتبادلا الأدوار إذاً وليكن كلّ واحد بدوره وجبة طعام للآخر... وها هو الآخر يصبق الحرير عليها! مهما لففنا الخيط يظلّ قليلاً، قال العنكبوت في سرّه. ثمّ أظهر نابين مسمومين مقلّقين. ولكن العناكب في الواقع لا تقتل فوراً. بما أنّها تفضّل اللحم الحيّ، فهي لا تقضي على فريستها مباشرة، يخدّرونها بسمّمهم ولا يوقظونها إلّا حين يشرعون بالتلذّذ بها. هكذا، بإمكانهم الحصول على لحم طازج كما يشاؤون، محفوظ داخل غلاف حريريّ. تذوّق كهذا قد يستمرّ أسبوعاً بأكمله.

سبق للأنتى 56 أن سمعت بهذه العادة عند العناكب. ارتعشت. إنّهُ أسوأ من الموت، أن تبتر أعضاء المرء كافّة بشكل تدريجيّ... وعند كل استيقاظ ينزع جزء منك ثمّ يعاود تنويمك. أن تتناقص رويداً رويداً،

إلى أن تحين ساعة الاقتطاع الأخير، ذلك الذي يجردك من أعضائك الحيويّة ويمنحك النوم المُخلّص.

يفضّل أن ينهي المرء حياته بنفسه! شعرت أنّه يتوجب عليها إبطاء خفقات قلبها، هاربة من الأنياب والمشهد المرعب الذي بات وشيك الحدوث.

في تلك اللحظة بالذات، مندفعاً، اصطدم ذكر ذبابة مايو بالشبكة، لشدة اندفاعه كبّلت الخيوط الحريريّة مباشرة، بإحكام... لقد ولد منذ دقائق قليلة، وسيموت بعد بضع ساعات بفعل الشيخوخة. عمر ذبابة مايو، عمر قصير. كان عليه التحرك بسرعة دون إضاعة ولو ربع من الثانية. كيف كنتم ستملؤون حياتكم لو علمتم أنكم ولدتم في الصباح لكي تموتوا في المساء؟

أول ما تخرّج بعد سنتين من حياته اليرقيّة، مضى ذكر ذبابة مايو يبحث عن أنثى ليتناسل. يبحث عن الخلود من خلال سلالته، بحث بلا طائل. سيملاً يومه الوحيد في هذا البحث. لذا لا يفكر بشيء لا بالطعام، ولا بالراحة، ولا بأية مطالب أخرى.

مفترسه الأوّل هو الوقت. كل ثانية بالنسبة له عدو. إلى جانب الوقت، لا يعدو العنكبوت المرعب أن يكون أكثر من عامل تأخير، وليس عدواً بما تعنيه الكلمة.

يشعر بالشيخوخة تدبّ سريعاً في جسده. بعد بضعة ساعات سيهرم. راحت عليه. ولد سدى. يا للهزيمة التي لا تطاق...

ذكر الذباب يتخبّط. المشكلة مع شباك العناكب، أننا إذا تحرّكنا تورّطنا أكثر وإذا لم نتحرّك لا يعني أننا سننجو...

يتّجه العنكبوت نحوه ويشدّ وثاقه ببضعة لفّات إضافية من الخيط. فريستان جميلتان سيمنحانه كل البروتينات الضرورية لنسج شبكة جديدة اعتباراً من الغد. ولكن بينما كان يستعدّ ثانية لتنويم ضحيته، يميّز ذبذبة مختلفة. ذبذبة... ذكيّة. تيب تيب تيبتييتيب تيب تيب تيبتيب. إنها أنثى! تتقدّم فوق الخيط، وتهزّه مرسلّة إشارة:

أنا لك، لم آتي لأسرق طعامك.

هذه الطريقة اللعوب بالذبذبة، أشعرت الذكر بشهوانيّة لم يبلغها من قبل. تقب تيب تيبتييتيب. لم يعد يطيق صبراً، يعدو باتجاه حبيبته (فتيّة لا تزال في انسلاخها الرابع، أمّا هو فقد بلغ انسلاخه الثاني عشر) حجمها يزيد عن حجمه ثلاثة أضعاف، لكنّه يفضّل البدينات. يشير لها نحو الفريستين اللتين سيتحصّلان منهما لاحقاً على قوى جديدة.

ثمّ اتخذوا وضعيّة المجامعة. لا يخلو الأمر عند العناكب من التعقيد. فالذكر ليس له قضيب وأنما نوع من عضو تناسلي يشبه أنبوباً مزدوجاً. يسعى متعجّلاً إلى بناء هدف، شبكة صغيرة يرشها بحيواناته المنويّة. مبلاً إحدى أرجله فيها، ثمّ يولجها في وعاء الأنثى. يكرّر ذلك عدّة مرات، مفرط التهيج. غشيت الحسنة الصغيرة بالنشوة إلى الحدّ الذي أفقدها زمام السيطرة ودفعها للإمساك برأس الذكر وقضمه.

بعد الذي حدث، يبدو من الحماسة عدم التهامه بالكامل. حسناً، لقد فرغت من ذلك، إلّا أنّها لا تزال جائعة. تلقي بنفسها على ذكر

ذبابة مايو وتقصّر حياته أكثر مما هي قصيرة. تستدير ناحية النملة الملكة،  
والتي حين رأت ساعة اللسعة تقترب، ذعرت وأخذت تتخبّط.

بالفعل الرقم 56 محظوظة، لأنّ ظهور شخصيّة جديدة واصله  
للتوّ من خط الأفق محدثةً ضجيجاً يقلب جميع قواعد اللعبة. مرّة  
أخرى إحدى الدويّات اللواتي قدمن من الجنوب ووصلن حديثاً إلى  
الشمال. أو على نحو أدقّ هو دابة كبيرة جداً، خنفس وحيد القرن  
أو خنفس الكركدن يصطدم بالشبكة في وسطها، ويمطّ حريرها خلفه  
مثل صمغ... ويقطّعها. نموذج 10/95 متين لكن شريطة عدم المبالغة.  
النسيج الحريري الجميل يتمزّق إلى فتائل ومزق طائفة.

قفزت أنثى العنكبوت معلقة بخيط التوصيل. متحرّرة من أغلالها  
البيضاء، ترحف النملة الملكة على الأرض دون أن تلفت النظر، عاجزةً  
عن الطيران.

لكنّ أنثى العنكبوت مشغولة بشيء آخر. تتسلق غصناً لتنسج  
عليه حاضنة من الحرير سستبيض بداخلها. ولما عشرات من صغارها  
سيفقسون، أوّل ما سيسارعون لفعله هو التهام أمهم. هكذا هو الأمر  
عند العناكب، لا تعرف كيف تقول شكراً.

- ييلشيم!

أبعد السّماعَة بسرعة، كما لو أنّها حشرة ستلدغه. إنّها رئيسه...  
سولانج دو مانغ.

- ألو.

- أصدرت أوامراً إلى حضرتك، وإلى الآن لم تحرك ساكناً. ماذا تفعل؟ أنتظر أن تختفي المدينة بأكملها داخل ذلك القبو؟ أعرفك جيداً بيلشيم، لا تفكر إلا بالاسترخاء! لا احتمال نساء متراخين! أفرض عليك إيجاد حل لهذه القضية في غضون ثمانية وأربعين ساعة!

- لكن سيدتي...

- لا يوجد «لكن سيدتي»! وصلت تعليماتي إلى رجالك، وليس أمامك إلا النزول برفقتهم في صباح الغد، كافة المعدات ستكون بانتظارك في الموقع. حرّك مؤخرتك قليلاً، تلحّح بحق الأبالسة!

يشعر بالتوتر. أخذت يدها ترتجفان. لم يكن رجلاً حراً. لماذا عليه أن يذعن؟ ليتجنب البطالة، لكيلا ينبذ من المجتمع. لا تبدى له صورة، الآن وفي هذا المكان، لشكل حرّيته إلا هيئة المتشرّد، لم يكن مستعداً بعد للقيام بمثل هذه تجربة. حاجته للنظام وللحياة الاجتماعية دخلت في صراع مع أمنيته بأن لا يخضع لإرادة الآخرين. ولدت قرحة في حقل المعركة، أي في معدته. انتصر احترام النظام على نزوعه إلى الحرية. لذا سيمثل.

تكنم فرقة الصيادات خلف صخرة تراقب الحردون، الذي يبلغ طوله نحو ستين رأساً (ثمانية عشر سنمتراً). درعه المتحجّر بلونه الأصفر المائل إلى الخضرة وبقعه السوداء، يثير الرعب والاشمئزاز.

تشعر الرقم 103683 بأنّ تلك البقع هي لطخات دم جميع ضحاياه.  
وكما هو متوقع، كان الحيوان في حالة خمول جرّاء البرد. يسير،  
متباطئاً؛ كما لو أنّه متردّد من إنزال رجله على الأرض.

حين أوشكت الشمس على الزوغ، أطلق فيرومون.

### طاردوا الحيوان!

رأى الحرذون جيشاً من أشياء صغيرة، سوداء وعنيفة، تنقضّ عليه. ينتصب متمهلاً، يفتح خطمه الوردي عن لسان سريع يتراقص في داخله والذي يلسع به النمال الأقرب، يمرّغها بالدبق ويلعها في بلعومه. ثم يتجشأ ويتعد بسرعة البرق.

وقفت الصيادات مذهولات، بعد خسارتها نحو ثلاثين منها، مصابات بالوجوم. بالنسبة لشخص مخدّر ببرودة الجو، لا ينقص ذلك الحرذون حسن التدبير!

الرقم 103683، والتي لا يمكن اتهامها بالجبن، هي من أوائل من قال إنّ الهجوم على هكذا حيوان هو انتحار. هذا المعقل لا يمكن اقتحامه. وجلد الحرذون هو درع لا ينفع معه الفكّ أو الحمض. وحجمه وحيويته، حتى في حرارة منخفضة، يعطيه تفوّقاً تصعب مضاهاته.

ومع ذلك، لا تسلّم النمال بسهولة، مثل قطع ذئاب صغيرة، تنطلق في إثر الوحش. تعدو تحت نباتات السرخس وهي تبث فيرومونات مهدّدة. بروائح الموت. هذا الشيء لا يث الرعب سوى



بقلب البزاق، إلا أنه يساعد النمل بأن تشعر أنهم مرعبات ولا يمكن النيل منهم. تجد الحردون على مسافة أبعد بيضعة آلاف رأس، ملتصقاً على لحاء شجرة تنوب، على الأرجح مشغولاً بهضم فطوره.

ينبغي التحرك! كلما طال الانتظار كلما كسب طاقة إضافية! إذا كانت تلك سرعته في البرد فإن قوته ستصبح جبارة حين يتخم بالسعرات الشمسية. يعقدون مجلس قرون تشاوري. يجب ارتجال هجوم. يتوصلن إلى خطة.

تلقي محاربات نفسها من أعلى غصن إلى رأس الحيوان. تحاول إغماه بعض جفنيه وتبدأ بثقب خياشيمه. لكن هجوم سرية الفدائيات الأولى فشلت. طردهم عن وجهه بحركة من الرجل، وابتلع المتأخرات.

هرعت موجة مهاجمات جديدة على الفور. كانوا تقريباً في متناول لسانه، فقاموا باستدارة كبيرة وغريبة... قبل أن يصلوا فجأة إلى جدعة الذيل. كما تقول الأم: لكل عدو نقطة ضعف. أعر عليها ولا تواجه سوى ذلك الضعف.

تعاوّد فتح الجرح عبر حرقه بالحمض متغلغلة داخل الحردون، محتلة أحشائه. يقلب على ظهره، محرّكاً رجليه الخلفيتين كما لو أنه يقود دراجة، ويضرب على بطنه بقائمتيه الأماميتين. إحساس بألف قرحه ينهشه من الداخل.

حينئذ تتمكن مجموعة أخرى من اختراق خياشيمه التي توسعت وحفرت برشقات ملتهبه.

إلى الأعلى تماماً، ينفذ هجوم على العيون. تفقأ تلك الكرّتان  
الطريّتان، ولكنّ تجويفي العينين لم يفضيا إلى مكان؛ ثقب العصب  
البصريّ شديد الضيق لا يمكن عبوره وصولاً إلى الدماغ. لذا يعاودن  
الالتحاق بالفرق التي غاصت عميقاً في الخياشيم...

يلتوي الحرذون، ويحاول عن طريق إدخال رجل في الخطم أن  
يسحق النمال اللواتي يحفرن بلعومه. إلّا أنّ الأوان قد فات.

في زاوية إحدى الرئتين، عادت والتقت الرقم 4000 بزميلتها  
الشابة الرقم 103683. كان الداخل مظلماً، وهنّ لا يرين شيئاً لأنّ  
عديّمت الجنس ليس لهنّ عُيُنات ترى بالأشعة تحت الحمراء. تتلاقيان  
بأطراف قرنيهما.

هياً، لنستغل انشغال أخواتنا ونذهب باتجاه عشّ الأرضة الشرقي. سيظنون  
أنّا قتلنا في المعركة.

تعاودان الخروج من حيث دخلتا، من جدعة الذيل الذي ينزف  
الآن بكثافة.

غداً سوف يكون الحرذون مقطّعاً إلى آلاف القطع المعدة للطعام.  
سوف يغلف بعضها بالرمل وينقل إلى زوبي - زوبي - كان؛ وبعضها  
الآخر سيصل حتى بيل - أو - كان، ولمرة جديدة ستُنسج حكاية  
ملحميّة لوصف رحلة الصيد هذه. الحضارة النملية بحاجة إلى أن  
تعزّز قوّتها، وهزيمة الحراذين تطمئنّها على نحو خاص.

تهجين: سيكون من الخطأ التفكير بأن الأعشاش مغلقة بوجه الغرباء. لا بد أن كل حشرة تحمل العلم الشمي لمدينتها، ولكن هذا الشيء مع ذلك ليس «رهاب الأجنبي» بالمفهوم المتداول عند البشر.

فإذا وضعنا، مثلاً، في حوض مليء بالتراب خليط من نحو مائة غلّة من صنف فورميك روبا formica rufa مع نحو مائة غلّة من صنف لازيوس نيجر lazius niger - وفي داخل كل صنف ملكة مخضبة -، يلاحظ أنه بعد بضع مناقشات دون قتلى ومناقشات قرنية طويلة، يبدأ الجنسان بتشديد عث النمل سوياً.

وقد جعلوا بعض الممرات ملائمة لحجم الصهاوات، وممرات أخرى لحجم السوداءات، ولكن كلا الممرات تتقاطع وتتشابك إلى ما يجعل الأمر المثبت والذي لا يحتاج إلى برهان: هو أنه لا يوجد صنف يهيمن على الآخر ويحاول أن يغلق عليه في حي خاص، في غيتو داخل المدينة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

الدرب المؤدي إلى أراضي الشرق لم ينظف بعد. الحروب مع الأرضة تعرقل أي عملية تعيد السلام إلى المنطقة.

المحاربتان 4000 و103683 تسيران على طريق دارت فوقه الكثير من المناوشات. فراشات سامة ورائحة تحوم متعامدة مع قرونها، مما أثار قلقهما.

إلى أبعد قليلاً، تشعر الرقم 103683 بشيء نشط يتحرك تحت إحدى أرجلها اليمنى. ميّزتهم لاحقاً أنهم قرادات، كائنات مفرطة

الصغر يحميها غطاء مؤلف من إبر وقرون، وشعيرات وأنياب،  
يهاجرون على شكل قطعان بحثاً عن أعشاش وفيرة بالغبار. ضحكت  
الرقم 103683 أمام هذا المشهد. وتعجبت لوجود كائنات بضالة  
القرادات وأخرى بضخامة النمل على سطح الكوكب ذاته!

فيما كانت تقف الرقم 4000 أمام إحدى الزهور، انتابها فجأة آلام  
مبرّحة. لا بدّ أنّ بداخل جسدها العجوز، والذي شهد اليوم مصاعب  
شتّى، استيقظت أخيراً اليرقات النمسيّة الشابة. على الأرجح يتناولن  
الآن وجبة طعامهنّ، عاكفات ببهجة على التهام الأعضاء الداخليّة  
للنملة المسكينة.

سارعت الرقم 103683 إلى إسعافها، باحثة في قاع معدتها  
الاجتماعيّة عن بضع جزئيات من عسيل الرواغة. عند نهاية القتال في  
أنفاق بيلوكان، كانت المحاربة قد قطفت من تلك الرواغة كمية قليلة  
من العُسيل كعقار طبيّ مسكن. تعاملت معه بحذر ولم تلتوث بذلك  
السّم اللذيذ.

هدأت أوجاع الرقم 4000 ما أن ابتلعت الرحيق. ومع ذلك  
طالبت بالمزيد. حاولت الرقم 103683 أن تعقلها، إلا أنّ الرقم  
4000 تصرّ، وتذهب لخوض عراك من أجل إفراغ أحشاء صديقتها  
من المخدّر الثمين. وفيما تستعدّ للقفز عليها وضربها، تنزلق داخل  
فتحة رملية. داخل مصيدة أسد النمل!

ذلك الأخير، أو على نحو أدق يرقاته، لها رأس على هيئة رفش  
يسمح لها بحفر هذه الفتحات المشهورة. ثمّ يدفن نفسه داخلها  
منتظراً الزوّار.

تفهم الرقم 4000، متأخرة، ما جرى لها. عند كل نملة من حيث  
المبدأ الخفة الكافية للخلاص من هذه الورطة. غير أنها، وقبل أن  
تبدأ حتى بالصعود، يظهر فكان طويلان شائكان من أسفل الفجوة  
ويرشّانها بالرمل.

أغيثوني!

حتى أنها نسيت الألم الذي سببه ضيوفها الثقال والنقص الحاصل  
من تعاطيها رحيق الرواغة. هي خائفة ولا تريد الموت بهذه الطريقة.

تتخبط بكل ما أوتيت من قوة. ولكن مصيدة أسد التمل، مثل  
شبكة العنكبوت، معدة على ذعر ضحاياها كي تؤدي عملها بفعالية  
كبيرة. كلما كانت الرقم 4000 تتخبط للخروج من الفجوة، كان  
المنحدر ينهار ويسحبها نحو الأسفل أكثر... حيث يواصل أسد التمل  
رشّها بالرمل الناعم.

سرعان ما فهمت الرقم 103683 بأنها إذا مدت لها رجل المساعدة  
فإنّها ستجازف بالغوص هي أيضاً. تبتعد بحثاً عن عشبة طويلة ومتينة.

شعرت التملة العجوز أنّ الوقت طويل، أطلقت صرخة شمّية  
وأخذت تزيد من عجلة أرجلها في الرمل السائل تقريباً، ما عجل  
بنزولها أكثر. لم يعد يفصلها عن المقصات سوى خمسة رؤوس.  
رويتهم عن قرب مخيفة حقاً. كل فكّ مزوّدة بمئات الأسنان الحادة،  
والتي تفصل بينها سنان طويلة معكوفة. أما نهاية الفكّ فتشكّل مخزّراً  
قادراً على ثقب أيّ درع غلي دون أدنى صعوبة.

أخيراً عادت الرقم 103683 إلى الظهور على طرف الحفرة، حيث مدّت لزميلتها ورقة من نبتة «اللؤلؤة الصغرى». بسرعة! الرقم 4000 مدّت أرجلها لتشبّث بالساق. إلّا أنّ الأسد التّملي لا ينوي التنازل عن فريسته. فيرّش التّملتين، منفِعلاً، بالرمل. لم تعودا تريان أو تسمعان شيئاً. يبدأ أسد التّمّل برمي الجصى التي أخذت تتقاذف فوق الكيتين مصدرة أصواتاً مخيفة. نصف مغمورة بالرمل، تواصل الرقم 4000 انزلاقها نحو الأسفل.

تنقّوس الرقم 103683 وهي تشدّ بين فكّيها الساق. تنتظر دون جدوى أن يهتزّ. ومما في اللحظة التي قرّرت فيها التخلي عن الأمر تنشق رجل من داخل الرمل... لقد نجحت! قفزت الرقم 4000 أخيراً خارج ثقب الموت.

في الأسفل ملاقط جشعة تقطّط من الغضب وخيبة الأمل. الأسد التّملي يحتاج إلى البروتينات ليتحوّل إلى بالغ. كم من الوقت سينتظر قبل أن تسقط فريسة أخرى نحوه؟

تغتسلان الرقم 4000 والرقم 103683 ويقومان بعدّة تطاعمات. ولكن عُسَيْل الروَاغة -هذه المرّة- غير مدرج على القائمة.

- صباح الخير ييلشيم!

مدّت له يداً رخوة.

- بلى، أعرف، أنت متفاجئ لرؤيتي هنا. ولكن بما أنّ هذه القضية

طالت كثيراً، وبما أنّ المحافظ شخصياً مهتمّ بأن تنتهي على خير،  
وعمّا قريب سيكون الوزير مهتماً أيضاً، لذا قرّرت أن أضع يدي في  
الموضوع... هيا، لا تتجهم، إني أمازحك. أين ذهبت روح الدعابة  
لديك؟

عجز الشرطي المسنّ عن الإجابة، كما كان طوال خمس عشرة  
سنة. «بالطبع» لم تكن تنفع معها. أراد أن يرمقها، لكن عينيها كانتا  
متخفّيتان وراء خصلة طويلة، مُصهّبة بالصبغة، هكذا كانت الموضة.  
كان يقال في القسم بأنّها تحاول التظاهر بأنّها صهباء بالفعل، لتبرّر  
الرائحة القويّة التي تنبعث منها...

سولانج دومانغ. كانت طباعها تزداد حدّة منذ بلوغها سنّ اليأس.  
من حيث المبدأ كان عليها أن تأخذ هرمونات أنثوية لتعوّض، غير أنّها  
كانت تخاف البدانة كثيراً، الهرمونات تحتبس الماء، هذا معروف، لذا  
كانت تشدّ على أسنانها وتحمل محيطها جريرة صعوبات تحوّلها إلى  
الشيخوخة.

— لماذا أتيت حضرتك؟ هل تريدان النزول إلى الأسفل هناك؟ سأل  
الشرطي.

— أتمزح يا رجل! لا، أنت من سينزل. أنا، سأبقى هنا، أحضرت  
كل ما سيلزمي، ترمس الشاي وجهاز التوكي ووكي.

— وإذا وقعتُ في مشكلة؟

— هل أنت جبان، لتتخيّل الأسوأ مباشرة؟ نحن متصلان بالراديو

كما أخبرتك. وأول ما تلاحظ أدنى خطر، تبلغني وأنا سأأخذ الإجراءات اللازمة. وقد اعتنينا بك يا رجل، فإضافة إلى ذلك، ستزول مع أحدث المعدات المخصصة للمهمات الحساسة. انظر: سيكون معك حبل متسلق الجبال، بنادق. ناهيك عن الشجعان الستة الذين سيرافقونك.

أشارت إلى رجال الشرطة الذين على أتم الجاهزية. غمغم:

– غالان ذهب إلى هناك مع ثمانية رجال إطفاء، ولم يساعده هذا كثيراً...

– ولكن لم يكن لديهم لا أسلحة ولا اتصال راديو! هيّا، لا تتجهم بيلشيم.

لم يكن يريد أن يتشاجر. وممارسة ألعاب القوة عليه وتخويله كانا يملآنه بالسخط. الشجار مع سولانج، يعني أن يتحول إلى دومانغ. كانت أمامه مثل الأعشاب الضارة في الحديقة، ينبغي محاولة دفع ضررها عنه دون التلوث بها.

ارتدى المفوض بيلشيم، مملوءاً بالخيبة، ثياب المستغور، ربط حبل متسلق الجبال حول خصره وتقلد جهاز التوكي ووكي.

– إذا لم أخرج ثانية، أريد أن تؤول كافة ممتلكاتي إلى يتامى الشرطة.

– لتتوقف عن الحماقات، عزيزي بيلشيم. ستخرج مجدداً وسنذهب إلى المطعم جميعاً لنحتفل بذلك.



- إذا لم أخرج ثانية، أودّ أن أقول لك شيئاً...

عقدت حاجبيها.

- هيا، كفّ عن الصبيانيّة بيلشيم.

- أودّ أن أقول لك... جميعاً سندفع يوماً ثمن تصرفاتنا السيئة.

- ها قد أصبح حكيماً صوفيّاً! لا، بيلشيم أنت مخطئ لا ندفع ثمن تصرفاتنا السيئة! ربما يوجد «إله» كما تقول، ولكنّه يهزأ منا! وإذا لم تستمتع بهذه الحياة وأنت حي، فلن تستمتع أكثر وأنت ميت!

ضحكت هازئة بشكل خاطف، ثم اقتربت من مروّوسها إلى أن لمستّه، والذي بدوره سارع إلى قطع تنفّسه. إذ أنّه غير متعجّل على الروائح الكريهة، والتي سينال الكثير منها داخل ذلك القبو...

- ولكن لن تموت بهذه السرعة. يجب عليك حلّ هذه القضية أولاً. موتك لن يفيد بشيء.

الغضب كان يحوّل المفوّض إلى طفل، لم يعد أكثر من طفل اختطف منه لعبته، ويعلم أنّه لن يستعيدها يوماً، فيحاول بضع شتائم هزيلة.

- بالطبع سيكون موتي بمثابة فشل في تحقيقك «الشخصي». سترى النتائج حين حضرتك «تضعين يديك في الموضوع» كما تقولين.

اقتربت أكثر منه، كما لو أنّها تريد أن تقبّله على فمه. وبدل أن تفعل ذلك تطاير رذاذ لعباتها برصانة:

- هه لا تحبني بيلشيم، أليس كذلك؟ لا أحد يحبني ولا أبالي، وأنا لا أحبكم. ليس لدي أدنى حاجة لأكون محبوبة. كل ما أريده، هو أن أكون مُهابة. ولكن عليك أن تعلم: أتي لن أحزن إذا هلكت هناك في الأسفل، سأرسل فريقاً ثالثاً ببساطة. إذا أردت أن تسيء لي بالفعل، ارجع منتصراً وحيّاً حينها سأكون مدينة لك.

لم يجب بشيء. كان يحملق بالجذور البيضاء للشعر المصفّف حسب الموضة، وذلك كان يشعره بالارتياح.

- نحن مستعدون! قال أحد الشرطيين وهو يرفع بندقيته.

كان الجميع موثقين إلى بعضهم بحبل الأمان.

- حسناً، لنمض.

أعطوا إشارة إلى رجال الشرطة الثلاث الذين سيظلون على اتصال معهم فوق السطح، ثم سرعان ما غاصوا داخل القبو.

جلست سولانج دو مانغ وراء مكتب حيث كانت تضع جهاز البث والاستقبال.

- حظاً موفقاً، عودوا سريعاً!

(3)

## أوديسات ثلاث

أخيراً، عثرت الرقم 56 على مكان مثالي لتنشئ فيه مدينتها. إنها تلة مستديرة. تتسلقها. من هناك، في أعلى التلة تميز المدينتين الأكثر بعداً من ناحية الشرق: زوبي - زوبي - كان وغلوبي - ديو - كان. ينبغي أن تكون عملية الالتحاق ببقية مدن الفيدرالية يسيرة، لا تكتنفها أية مشاكل.

تتفحص المنطقة، الأرض قاسية قليلاً ورمادية اللون. تبحث الملكة الجديدة عن موضع تكون الأرض فيه أكثر طراوة، ولكن التراب كان يمانع في كافة النواحي. وبينما تغرز أحد فكّيها بعزم، بغاية حفر أول مقصورة ملكيّة لها، تحدث هزة غريبة أقرب إلى زلزال أرضي، لكنّ نطاقه أضيق من أن يكون زلزالاً بالفعل. تغرز ثانية في الأرض. تتكرّر الهزة على نحو أسوأ؛ ترتفع التلة وتنزلق إلى اليسار...

شهدت ذاكرة النملة الكثير من الخوارق، ولكنّ تلة حيّة، أبداً! تأخذ التلة بالتقدّم بسرعة ملحوظة، تشقّ طريقها بين الأعشاب العالية، وتسحق العيدان اليابسة في طريقها.

قبل أن تصحو الرقم 56 من مفاجأتها، ترى تلة أخرى تقترب. ما هذه اللعنة؟ دون أن يتسنى لها النزول، تجدد نفسها مأخوذة في لعبة روديو<sup>(5)</sup>؛ في الواقع، هو عرض لمشهد غرامي بين التلل. التي بدأت الآن تداعب بعضها دون حياء... ومما يزيد الطين بلة أن تلة الرقم 56 هي الأنثى. والتل الآخر يعتليها الآن ببطء. وشيئاً فشيئاً يبرز رأس حجري، غرغول مفزع يفغر فاه.

هذه المرة طفح الكيل! عدلت الملكة الشابة عن فكرة تأسيس مدينتها في هذه المنطقة. فهمت بعد أن تدرجت إلى أسفل التل حجم الخطر الذي كان محققاً بها. إذ أن التل لم تكن لها رؤوس فقط، وإنما مزودة أيضاً بأربعة أقدام مخليّة وأذيال صغيرة مثثة.

إنها المرة الأولى التي تشاهد فيها الرقم 56 السلاحف.

زمن المتأمرين: الشكل التنظيمي الأكثر شيوعاً بين البشر هو: الهيكلية المعقدة من «الإداريين»، المؤلف من رجال ونساء السلطة، الذين يتولون الإشراف أو بالأحرى إدارة مجموعة أضيق من «المتكرين»، الذين يأتي «التجار»، تحت ذريعة التوزيع، ليستحوذوا على عملهم لاحقاً... إداريون، مبتكرون، وتجار. هذه هي الطبقات الثلاث في أيامنا التي تقابل طبقات العاملات، والجنديّات، وذوات الجنس عند النمل.

5. Rodéo: رياضة تنافسية نشأت من ممارسة الأعمال المتعلقة برعي الماشية في إسبانيا والمكسيك ثم الولايات المتحدة وكندا وأمريكا الجنوبية وأستراليا. وهي مبنية بالأساس على المهارات المطلوبة لرعاة البقر.

الصراع بين ستالين وتروتسكي، القائدين الروسيين عند بداية القرن العشرين، يمثل بشكل رائع الانتقال من نظام يعطي الأفضلية للمبتكرين إلى نظام يمنح الامتياز للإداريين. تروتسكي، الرياضي، ومبتكر الجيش الأحمر أبعد بالفعل من قبل ستالين، رجل المؤامرات. صفحة وقد طويت.

إذا عرفنا كيف نجذب، ونجمع قفلة، ونضلل، يمكننا الارتقاء في سلم طبقات المجتمع، بطريقة أفضل وأسرع مما لو ابتكرنا مفاهيم أو مواضيع جديدة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

عادت المحاربتان 4000 و103683 واستلمتا الطريق الشمسي الذي يفضي إلى عش الأرضة الشرقي. يصادفان في طريقهما خفافس سوداء منهمكة في دفع كرات الدبال، وغال مستكشفات من صنف غاية في الصغر بالكاد يمكن تمييزها، وأخريات لفرط كبرها لا تكاد تميز الجنديتين أمامها...

في الحقيقة يوجد أكثر من اثني عشر ألف صنف من النمل ولكل صنف شكل وتكوين خاصان. المفرطو الصغر لا يتعدى طول الواحدة بضعة مئات من الميكرون، فيما يصل طول الكبيرات إلى سبعة سنتمترات. وتبعاً لذلك يمكن تصنيف الصهاوات ضمن الحجم المتوسط.

أخيراً، تمكنت الرقم 4000 من تحديد موقعها. ينبغي بعد اجتياز

ذاك المسطح من الطحلب الأخضر، تسلّق غصون الأكاسيا، ثمّ المرور  
تحت زهور النرجس البريّ، ينبغي أن يكون المكان المقصود وراء جذع  
تلك الشجرة الميتة.

وبالفعل، بعد أن عبرتا الأرومة، ظهر لهما، من خلال أوراق  
الأشنان والغاسول، النهر الشرقيّ ومرفاّ ساتبي.

– ألو، ألو، بيلشيم، كيف تسمعني؟

– خمسة على خمسة.

– كل شيء على ما يرام؟

– لا مشكلة.

– طول الحبل الممتد يشير بأنكم اجتزتم 480 متراً.

– ممتاز.

– رأيتم شيئاً؟

– لا شيء يستحق الذكر. بعض كتابات محفورة بالحجر فقط.

– أيّ نوع من الكتابات؟

– صياغات باطنيّة. هل تريدون أن أقرأ لك إحداها؟

– لا، أصدّقك...

بطن الأنثى 56 في ذروة فورانه. ثمّة في داخله، ما يشدّ، ويدفع، ويتخبّط. سكان مدينتها المستقبلية بدؤوا يفقدون صبرهم.

لا تنوي الأنثى 56 أن تزيد الأمور تعقيداً، فتختار حوضاً صغيراً لون تراه أمغر وأسود، وتقرّر أن تؤسّس داخله مدينتها.

لا بأس بموقع المكان. لا يوجد روائح قزمات في المحيط، ولا أراضات أو زنابير. وفضلاً عن ذلك، يوجد بضع فيرومونات طريقيّة تشير إلى أنّ البيلوكانيين سبق لهم وغامروا بالوصول إلى هذا المكان.

تندوّق تربة المكان فتجدها غنيّة بالعناصر الغذائيّة، مع نسبة رطوبة كافية دون إفراط. وثمّة أيضاً شجيرة تظلّل المكان.

تنظف مساحة دائريّة يبلغ قطرها ثلاثمائة رأس والتي تجسّد الشكل الأمثل لمدينتها.

تخور قواها، فتحاول استعادة الطعام من معدتها الاجتماعيّة، لكنّ معدتها كانت قد فرغت منذ زمن طويل. نفدت زوادتها من الطاقة. بغتة، تقتلع أجنحتها بحركة جافّة وتنكبّ بنهم على أكل جذورها العضليّة.

تستطيع مع هذه الوجبة من السّعرات المقاومة لبضعة أيّام آخر. ثمّ تدفن نفسها إلى طرفي قرنيها. فلا يجب أن تكتشف في الفترة القادمة إذ أنها ستكون أثناءها فريسة سهلة.

تنتظر. المدينة التي في داخلها تستيقظ ببطء. ماذا ستسميها؟ يجب بداية أن تجد اسم الملكة. عند النّمل، أن يكون لديك اسم يعني أنّك موجود ككيان مستقل. العاملات والجنديّات والعذارى

ذوات الجنس لا يُدعون إلا برقم متناسب مع ولادتهم. أما الإناث  
المُخصَّبات فإنَّ بإمكانهنَّ أن يتخذن لأنفسهنَّ أسماء.

همم! هي غادرت مُطاردةً من قبل المحاربات ذوات رائحة  
الصخر، فما عليها إذا سوى أن تدعو نفسها «الملكة المُطاردة». أو  
بالأحرى، لا، هي كانت مُطاردةً لأنَّها حاولت حلَّ لغز السلاح  
السري. يجب ألا تنسى. إذا، هي «الملكة المتحدِّرة من اللغز».

تقرَّر أن تسمي مدينتها مدينة «الملكة المتحدِّرة من اللغز». الذي،  
باللغة الشمّية للنمل، يشتَم هكذا: شلي - بو - كان.

اتصال جديد بعد ساعتين.

- كلَّ شيء على ما يرام بيلشيم؟

- نحن أمام باب. باب عادي. يوجد عليه كتابة بأحرف كبيرة  
وقديمة.

- وماذا تقول؟

- أتريدون هذه المرّة أن أقرأها لك؟

- بلى.

وجّه المفوّض مصباحه، وبدأ القراءة، بصوت بطيء ورسمي،  
مفكِّكاً الكتابة بالتدرّج:



الروح عند لحظة الموت يسكنها ذات الشعور الذي اختبره من استناروا  
بالأسرار الكبيرة.

في المستهل، إنها سباقات تحصل تبعاً لانعطافات شاقّة، رحلات مقلقة لا حدّ  
لها عبر الظلمات.

ثمّ، قبل النهاية، يصل الذعر ذروته. يسيطر الارتعاد، والارتجاف، والعرق  
البارد، والرعب الكبير.

يعقب هذا الطور على الفور تقريباً الصعود ثانية إلى النور، إشراق مباغت.  
ضياء رائع يترأى للعيون، نجتاز أماكن صافية وسهولاً حيث تصدح أصوات  
ورقصات.

كلمات مقدّسة توحى بالإجلال الديني. الإنسان الكامل والمستنير يصبح  
حرّاً، ويحتفي بالأسرار.

شعر أحد الشرطيين بالارتعاد.

— وماذا يقبع وراء هذا الباب؟ سأل التوكي ووكي.

— حسناً، سأفتحه... اتبعوني يا شباب.

صمت طويل.

— ألو بيلشيم! ألو بيلشيم! أجب، اللعنة، ماذا ترى؟

سمعت طلقة رصاص. ثمّ ساد الصمت مجدداً.

— ألو بيلشيم، أجب يا عزيزي!

— هنا بيلشيم.

- تكلم إذاً، ما الذي يحصل؟

- جرذان. آلاف من الجرذان. انقضت علينا، ولكن جعلناها  
تهرب.

- لهذا كانت طلقة البندقية؟

- بلى. الآن تعود إلى جحورها.

- صف لي ما تشاهد.

- كل ما في هذا المكان أحمر. يوجد آثار صخور حديدية على  
الجران... وبقع دم على الأرض! سنكمل...

- حافظ على تواصل الراديو! لماذا تقطعه؟

- أفضل التصرف على طريقتي بدلاً من اتباع إرشاداتك البعيدة،  
إذا سمحت لي يا سيدتي.

- ولكن يا بيلشيم...

كليك. قُطع الاتصال.

ليست ساتبي مرفأً بما في الكلمة من معنى، وليست هي موقعاً  
متقدماً. لكنّها بلا ريب المكان المفضّل لدى الرحلات البيلوكانية  
الاستكشافية التي تجتاز النهر.

في الماضي، أوائل نمال سلالة النني حين وجدت نفسها أمام ذراع

الماء هذا، فهمت أنه لن يكون من اليسير اجتيازَه. إلا أن النملة لا تستسلم أبداً. سوف تنطح رأسها بالعقبة التي تعترضها، خمسة عشر ألف مرة إذا لزم الأمر، وبخمسَ عشرة ألف طريقة مختلفة، حتى تموت أو تزول العقبة.

يبدو هذا السلوك غير منطقي. إذ أنه كلف الحضارة النملية الكثير من الأرواح التي أزهقت والوقت الذي أهدر، غير أن ذلك أعطى أكله. وفي النهاية، أثبتت النمل بجهود مفرطة عبر تاريخها مقدرةً على تخطي الصعاب.

بدأت المستكشفات محاولات العبور الأولى في ساتبي على أرجلها. سطح الماء كان قادراً على تحمّل ثقلهن، غير أنه للأسف لم يمنح موضعاً لتشبّث مخالبهن. النملات كانت تتقدّم على حافة النهر كما لو أنهنّ على حلبة تزلّج. خطوتين للأمام وثلاثاً على الجانب ثم... سلورب! وتبتلعهنّ الضفادع.

بعد نحو مائة محاولة غير موفّقة وبعد التضحية بآلاف المستكشفات، أخذت النمل تبحث عن حلّ آخر. شكّلت العاملات سلسلة حيث تمسك بعضها بعضاً بالأرجل والقرون وصولاً إلى الضفة المقابلة. كان يمكن لهذه التجربة أن تنجح لو لم يكن النهر بهذا الاتّساع ومضطرباً بالدوامات. كلفت هذه المحاولة مئتين وأربعين ألف ضحية. لكنّ النمل لا يستسلم. وبتحريض من ملكتهنّ آنذاك بيو - با - ني، حاولن تشييد جسر من الأوراق، ثمّ جسر من العيدان، ثمّ جسر من جثث خنافس وحيد القرن، ثمّ جسر من الحصى... أودت هذه التجارب الأربع بحياة نحو ستمائة وسبعين ألف عاملة. وبذلك تكون بيو - با

- ني قد قتلت من شعبها لتشيّد جسرها الخيالي أكثر من الذين سقطوا  
خلال المعارك الإقليميّة التي خيضت في عهدها!

وكلّ ذلك لم يدعوها للاستسلام، إذ كان يجب الوصول إلى  
الأراضي الشرقيّة، فبعد الجسور، خطرت لها فكرة الالتفاف حول  
النهر بالمضيّ شمالاً إلى النبع. أيّ من تلك الرحلات الاستكشافيّة التي  
ذهبت لم ترجع. 8000 ضحيّة. ثمّ قالت في سرّها: إنّ على النمل  
تعلّم السباحة. 15000 ضحيّة. ثمّ قالت: إنّ على النمل أن تتعلّم  
تدجين الضفادع. 68000 ضحيّة. لم لا نجرب أوراق الشجر للطيران  
بالقفز من فوق شجرة عالية؟ 52 ضحيّة. أو السير تحت الماء بثقل  
الأرجل بالعسل القاسي؟ 27 ضحيّة. تقول الملحمة: إنّ حين أعلمت  
بأنّه لم يعد يوجد في المدينة أكثر من عشر عاملات سالمات ولذا يجب  
الاستسلام مؤقتاً أمام هذا المشروع، بثّت كلمتها الماثورة:

وا أسفاه! كان لا يزال لديّ الكثير من الأفكار...

ومع ذلك تمكّنت نمل الفيدراليّة من إيجاد حلّ مرضي. بعد ثلاثة  
آلاف سنة، اقترحت الملكة ليفوغ - ريوني على بناتها حفر نفق تحت  
النهر. لبساطة الفكرة لم تخطر على بال أحد من قبل.

وهكذا أصبح بالإمكان من ساتبي التجوال تحت النهر دون أدنى  
إزعاج.

تتقدم الرقمان 103683 و4000 منذ بضع درجات زمنيّة داخل  
النفق ذائع الصيت. المكان رطب، لكن لم يتدفق إليه الماء بعد. مدينة  
الأرضيات مشادة على الضفّة الأخرى. وعلى فكرة، الأرضيات أيضاً

تستخدم النفق ذاته للقيام بغاراتها داخل أراضي الفيدرالية. وقد ساد إلى الآن تفاهم ضمني بأنه لا قتال داخل النفق، ويمكن للجميع المرور بحرية، أرضة أو غلة. ولكن من الواضح أنه ما إن يدّعي طرف سيطرته على الآخر حتّى يسارع هذا الأخير إلى سدّ الممر أو إغراقه.

تسيران دون توقف داخل الرواق الكبير. المشكلة الوحيدة، بأنّ الطبقة السائلة فوق رأسيهما مجمّدة والتي تحت أرجلهنّ أكثر تجمّداً. مع كل هذا البرد الذي خدّرها تصبّح كلّ خطوة مشقّة. إذا نامتا هناك في الأسفل، سيكون سباتهما أبدياً. وهما تعرفان ذلك. ترحفان حتّى تصلا إلى المخرج. تستقيان من معدتيهما الاجتماعيتين آخر احتياطاتهما من البروتين والسكر. تتصلّب عضلات جسديهما. أخيراً يظهر المخرج... وصلتا إلى الهواء الطلق، من فرط بردهما، الرقمان 103683 و4000، تغفيان وسط الطريق.

المضي قدماً على هذا النحو، واحداً إثر الآخر في ذلك المعى المظلم، أثار أفكاره. فلا شيء يشغله هنا ماعدا المضيّ إلى نهاية المطاف. على أمل أن تكون ثمة نهاية...

لم تعد تثار أحاديث وراءه. لم يكن يبلشيم يسمع إلا اللهات المبحوح لرجال الشرطة الستّة، ويكرّر في سرّه أنّه ضحية ظلم وقع عليه.

كان ينبغي، لو سارت الأمور بالاتّجاه الصحيح، أن يكون مفوضاً رئيسياً وأن يتقاضى راتباً حقيقياً. لقد كان يؤدّي عمله على أكمل وجه، وساعات عمله تفوق المعدّل الطبيعيّ، وتوصّل إلى حلّ نحو

عشر قضايا. غير أن الدومانغ كانت دائماً تقف عائقاً بوجه ارتقائه الوظيفي.

فجأة بدا له هذا الوضع لا يحتمل.

— تبا!

توقف الجميع.

— كل شيء على ما يرام سيادة المفوض.

— بلى، بلى، على ما يرام، استمروا!

منتهى الإحراج: ها هو يكلم نفسه. عضّ على شفتيه، وأخذ يناشد نفسه لتظهر بعض التماسك. ولكن ما هي إلا خمس دقائق حتى عاد مجدداً ليغوص في همومه.

لم يكن لديه شيء ضد النساء، ولكنه كان ضدّ غير الأكفاء. «العجوز الساقطة التي لا تكاد تعرف القراءة والكتابة، والتي لم تستلم تحقيقاً واحداً، ها هي توضع على رأس قسم بأكمله، مائة وثمانون شرطياً! وتقبض ضعف راتبي أربع مرات! يقال، تطوعوا في الشرطة! هي، عيّنت من قبل سلفها، لا بدّ أنّه مقابل قضاء ليلة. وإضافة إلى ذلك، لا تترك أحداً يتنفس، تثير جلبة بلا طائل. وتحرّض الموظفين ضد بعضهم بعضاً، تعرقل قسمها وهي تلعب دور من لا يمكن الاستغناء عنهم...»

أنشاء هذه الاجترارات يتذكّر بيلشيم أحد الأفلام الوثائقية عن الضفادع. والتي من فرط إثارتها في موسم التزاوج تقفز على كل ما

يتحرّك: على الإناث، وأيضاً على الذكور، وحتى على الحجر. تضغط بطن التي أمامها لإخراج البيوض التي سوف تلقحها. الذين يضغطون على الإناث تكافأ جهودهم. والذين يضغطون على بطون الذكور لا ينالهم شيء ويدّلون الشريك. أما الذين يضغطون على الأحجار يؤذون أذرتهم ويعرضون عن الأمر.

لكن توجد حالة مختلفة: أولئك الذين يضغطون على الكرات الطينية. الكرة الطينية بنفس طراوة بطن الضفدعة. فإذا لا يتوقّفون عن الضغط. يمكن أن يظلّوا أياماً طويلة يكرّرون ذلك التصرف العقيم. ويعتقدون أنّهم بذلك يفعلون أفضل ما يمكن فعله...

ابتسم المفوّض. ربّما يكفي الشرح لهذه الذكيّة سولانج بأنّ تصرّفات أخرى كانت ممكنة وتحقّق فعاليّة أكبر من السلوك الذي يعرف كلّ شيء ويوتّر مروّوسيه. لكنه لا يرى من ذلك نفعاً. وقال لنفسه: إنّهُ بالمحصلة هو من ليس في مكانه داخل ذلك القسم البغيض.

كان الآخرون في الخلف أيضاً غارقين بأفكار معتمة. هذا النزول الصامت كان يخلف أثره على أعصاب الجميع. خمس ساعات مضت وهم يسرون دون آية استراحة. الأغلبية يمتّنون أنفسهم بالجائزة التي يجب أن يطالبوا بها بعد هذه المجازفة؛ آخرون كان يفكرون بزواجهم، بأولادهم، بسياراتهم أو بصندوق زجاجات البيرة...

لا شيء: ما هو الشيء الأكثر متعة من التوقّف عن التفكير؟ أن يتوقّف أخيراً هذا التيار الجارف من الأفكار المقيدة نوعاً ما أو المهمّة نوعاً ما. أن تتوقّف عن التفكير!

كما لو كنا أمواتاً وقادرين في الوقت عينه أن نعود أحياء. أن نكون الفراغ. أن نعود إلى الأصول الأكثر سموّاً. ألا نكون حتى أحداً لا يفكر بشيء بل أن نكون لا شيء. ذلك طموح نبيل.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

بقيتا طوال الليل على ضفة النهر الموحلة، خامدتين، أشعة الشمس الأولى أعادت إنعاش جسدي الجنديتين.

واحداً إثر آخر يعودون أوجه عيون 103683 للتفاعل مجدداً، مضيين عقلمها بالديكور الجديد الذي كانت تشهده أمامها. ديكور متشكّل بأكمله من عين ضخمة معلقة فوقها، ثابتة ومتيقظة.

الشابة التي بلا جنس تطلق فيرومون صرخة رعب تحرق قرنيها. العين تخاف أيضاً وترتدّ إلى الخلف فجأة ويرتدّ معها القرن الطويل الذي يحملها. ويختبئان بشيء أشبه بحجر مدوّر. حلزون!

ثمّة حولهما حلازين أخرى. عددها خمسة، تختبئ داخل قواقعها. تدنو النملتان من أحدها وتدوران حوله. تحاولان عضّه لكن لا موضع يقبضان عليه. هذا العشّ المتحرّك قلعة حصينة.

عادت إلى ذهنها حكمة الأم القائلة: الأمان هو العدو الأسوأ لي، ينوم ردود فعلي ومبادراتي.



تقول الرقم 103683 في سرّها: إنّ هؤلاء الأغبياء كانوا طوال حياتهم يعيشون بسهولة، ويرعون الأعشاب الثابتة. لم يضطروا يوماً للحرب، للإغواء، للاصطياد، للهرب. لم يضطروا يوماً إلى أن يواجهوا الحياة. لذا لم يتطوروا أبداً.

تسكنها نزوة إرغامهم على مغادرة قواقعهم، لتبرهن لهم بأنهم ليسوا بالمنعة التي يظنون. عند تلك اللحظة تماماً، يعتبر حلزونان من الخمسة أنّ الخطر قد زال. فيتركان جسديهما يتجولان خارج ملاذهما، للتفريغ عن توترهما العصبي.

يلتقيان، يلتصقان بطناً على بطن. لعباً على لعب، هاهما يلتحمان بقبلة لزجة تسري على كامل جسديهما. تتلامس أعضاؤهما الجنسيّة. تحدث أشياء بينهما.

ببطء شديد.

الحلزون الأيمن غرز قضيبه ذا الرأس الكلسي داخل فرج الحلزون الأيسر الممتلئ بالبيوض. ولكن هذا الأخير قبل أن يصل إلى النشوة يظهر بدوره قضيباً منتصباً ويغرضه في شريكه.

سويّة يشعران بلذة المولج والمولج به. إذ أن الحلزون مزود بفرج يعلوه قضيب وبذلك يمكنه اختبار نشوة العضوين في الوقت عينه.

الحلزون الأيمن يشعر بأول ذروة ذكرية. يلتوي بطريقة مختلفة وينبسط، يسري ارتعاش كهربائي على كامل الجسد. القرون الأربعة للختيين ترتبط. اللعاب يحتال إلى رغبة ثم إلى فقاعات. إنها رقصة مفرطة الالتصاق وشهوانية يفاقم منها بطء الحركات.

الحلزون الأيسر ينصب قرنيه. يشعر بدوره بالذروة الذكرية. ولكن

لم يكد ينهي القذف حتّى اجتاحت جسده موجة ثانية من اللذة المهبليّة  
هذه المرّة. الحلزون الأيمن عرف بدوره النشوة الأنثويّة.

تعود قرونهما إلى الارتقاء، سهما حبّهما يعودان للانكماش،  
وفرجاهما يضيقان... بعد ذلك الفعل المكتمل، يتحوّل العاشقان إلى  
مغناطيسين بقطبيّة ماثلة. يحصل تنافر. ظاهرة قديمة قدم العالم. آلتا  
استقبال اللذة وإعطائهما تفترقان عن بعضيهما على مهل، يبوضهما  
ملقّحة بحيوانات الشريك المنوية.

بينما رقم 103683 بقيت مذهولة، وهي لا تزال تحت تأثير جمال  
المشهد، تنقضّ الرقم 4000 على أحد الحلزونين. تريد استغلال تعب  
ما بعد الحب لتشقّ بطن الحلزون الأكثر بدانة. لكن الألوان قد فات،  
عادا ثانية إلى داخل قوقعتيهما

المستكشفة العجوز لا تستسلم، فهي تعلم أنّه لا بدّ أن يخرجها  
ثانية. فتضرب عليهما حصاراً لمُدّة طويلة. أخيراً تطلّ عين خجولة  
ثمّ يتبعها قرن كامل منساباً خارج قوقعته. خرج رخويّ ليرى كيف  
يجري العالم حول حياته الصغيرة.

حين يظهر القرن الثاني تنقضّ الرقم 4000 وتعضّ له عينه بكلّ ما  
أوتى فكّاها من قوّة. تريد تقطيعه. ولكن الحيوان الرخوي ينكمش  
ساحباً المستكشفة داخل منحنيات قوقعته.

فلوب! كيف السبيل لإنقاذها؟

تفكر الرقم 103683، وسرعان ما تنبثق فكرة من أحد عقولها  
الثلاث. تمسك حصاةً بفكيّتها وتبدأ الطرق بأقصى قوّتها على

القوقعة. وبذلك بالطبع تكون قد اخترعت المطرقة، غير أنّ قوقعة  
الحلزون ليست خشب البلزا. هذا التوك - توك لا نفع له غير إحداث  
موسيقى. يجب العثور على وسيلة أخرى.

إنّه يوم الحظ، إذ تكتشف النملة الآن الرافعة. أمسكت بعود متين،  
مستخدمة حصاة ناعمة كنقطة ارتكاز ثم أرخت كلّ وزنها لقلب  
الحيوان الثقيل عليها، تكرر ذلك عدّة مرات. أخيراً تترنح القوقعة  
أماماً وخلفاً ثم تنقلب على ظهرها، متّجهة فوّهة مدخلها نحو  
الأعلى. لقد نجحت!

تسلّق صعداً التعرّجات، تميل نحو البئر الذي شكلته القوقعة  
المجوّفة، ثم تلقي بنفسها باتجاه الرخويّ. بعد زحلقة طويلة، خفّت  
من حدة سقوطها مادة هلامية بنية. أخذت تتخبّط مشمّزة في كلّ  
ذلك اللعاب الدسم، ثم شرعت ممزّقة الأنسجة الطرية. ليس بوسعها  
استخدام الحمض، لأن ذلك يعني المجازفة بأن تذوب فيه.

سرعان ما تختلط سوائل جديدة باللعاب: هو دم الحلزون الشفاف.  
يتقلّص الحيوان مرتعداً ثم يتمدّد قاذفاً النملتين خارج قوقعته. سالتين،  
تداعبان مطوّلاً قرنيهما.

يحاول الحلزون في التزع الأخير أن يلوذ بالفرار غير أنّ أحشائه  
أخذت تتساقط على الطريق. تلحق به النملتان وتقضيان عليه بسهولة.  
الحلازين الأربعة الأخرى مصابة بالذعر، وقد أخرجت قرون عيونها  
لمتابعة المشهد، تحصر نفوسها في أجواف قواقعها بلا حراك لبقية اليوم.

ذلك الصباح، تنخم الرقمان 103683 و4000 نفسيهما من  
الحلزون. تقطّعانه إلى شرائح وتأكلاّنه على شكل رقائق فاترة مغمّسه

باللعاب. تجدان الجيب الفرجي مليئاً بالبيوض. كافيّار الحلزون! أحد الأطباق المفضّلة عند النمل الصهباءوات. مصدر ثمين من الفيتامينات، والدّسم، والسكر، والبروتينات...

معدّتاها الاجتماعيتان ممثلتان إلى آخرهما، ومتخمتان بالطاقة الشمسيّة، تستلمان الطريق مجدّداً باتجاه الجنوب الشرقي مفعمتين بالنشاط.

تحليل الفرومونات: (التجربة الرابعة والثلاثون). تمكّنت من تعيين بعض جزئيات الاتصال عند النمل باستخدام آتين، مطياف الكتلة، والكروماتوجرافيا. بهذه الطريقة تمكّنت من القيام بتحليل كيميائي لاتصال بين ذكر وعاملة، التقطت الاتصال في الساعة 10 ليلاً. اكتشف الذكر كسرة خبز. وهذا ما بيّنه:

- ميثيل-6

- ميثيل-4 إكتانون-3 (كرّرها مرتين)

- كيتون

- أوكثانون-3

تم مجدّداً:

- كيتون

- أوكثانون-3 (كرّرها مرتين)

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

تقابلان على الدرب حلازين أخرى. غير أنّ الجميع يختبئون كما لو أنّهم أرسلوا تحذيراً إلى بعضهم: «هاتان التملتان خطرتان». مع أنّ واحداً منهم لم يتوار، وأكثر من ذلك أظهر نفسه بالكامل.

اقتربت التملتان منه، متسائلتين. كان الحيوان مسحوقاً بكتلة. ووقوعته مفتّة. جسده منفجر ومنتشر على مساحة واسعة.

فوراً خطر للرقم 103683 السلاح السري للأرضيات. على الأغلب هما قريتان من المدينة العدوّة. تفحصت عن قرب الجثة. كانت ضربة واسعة ومباغتة وقويّة. ليس غريباً أن يتمكّنوا بمثل هذا السلاح من نزع أحشاء موقع لا - شولا - كان!

الرقم 103683 حسمت أمرها. يجب دخول مدينة الأرضة وفهم ما الذي يحصل، أو ربما من الأجدى، سرقة سلاحهم. إذا لم يتم ذلك فالفيدرالية بأكملها معرضة بأن تمحى.

لكن فجأة هبّ ريح قويّة. لم يتسنّ الوقت لمخالبتها أن تتشبّث بالأرض. ترفعها العاصفة إلى السماء. ليس لدى الرقمين 103683 و4000 أجنحة... لكنّ ذلك لم يمنعهما من الطيران.

بعد بضع ساعات، وبينما كاد الفريق المنتظر على السطح أن يغفو، أخذ التوكي ووكي يخشخش ثانية.

- ألو سيّدة دومانغ؟ تمّ الأمر، وصلنا إلى الأسفل.

- إذا؟ ماذا ترى؟

- إنه طريق مسدود. يوجد حائط قد بُني حديثاً من خرسانة وحديد. كأنّ كل شيء يتوقّف هنا... وثمة كتابة هنا أيضاً.

- اقرأها!

- كيف يمكن تشكيل أربعة مثلّات متساوية الأضلاع بستّة أعواد ثقاب؟

- فقط؟

- لا، يوجد أضرار مع أحرف، لا بدّ أنّها من أجل إدخال الجواب.

- ألا يوجد ممرّ على أحد الجانبين؟

- لا.

- ولا ترى جثث الآخرين؟

- لا، لا شيء... هممم... ولكن آثار خطوات. كما لو أنّ عدّة أحذية وصلت إلى أمام هذا الجدار.

- ماذا نفعل؟ همس شرطي. هل نعاود الصعود؟

تفحص بيلشيم العقبة بغاية الدقّة. جميع هذه الرموز، جميع هذه الألواح من الحديد والخرسانة، هذا يخفي آلية ما. والآخرين، أين طاروا إذا؟

بينما وراء ظهره جلس رجال الشرطة على درجات السلم، ركّز

هو على الأزرار. كان يجب استعمال جميع هذه الأحرف بترتيب محدد. كان جوناثان ويلز يعمل بمهنة الأقفال، إذًا، لا بدّ أنه طَبَّقَ أنظمة الأمان المتبعة لأبواب المباني. لذا ينبغي العثور على كلمة السرّ.

التفت إلى رجاله.

— أليكم أعواد كبريت يا رجال؟

كان التوكي ووكي قد نفذ صبره.

— ألو المفوّض بيلشيم، ماذا تفعل؟

— إذا أردت أن تساعدنا بالفعل: حاولي أن تركّبي أربعة مثلثات بستّة أعواد ثقاب. وأوّل ما تجدّين الحلّ عاودي الاتصال بي.

— أتَهْزَأُ مني بيلشيم؟

هدأت العاصفة في النهاية. في غضون لحظات، أبطأت الرياح رقصتها؛ وعادت الأوراق، والغبار، والحشرات لتخضع مجددًا إلى قانون الجاذبيّة وتقع ثانية بحسب مصادفة ثقل كلّ منها.

ألقيت الرقم 103683 والرقم 4000 على الأرض لا تفصلهما إلا مسافة بضعة عشرات من الرؤوس. تعاودان الالتقاء، دون أيّ خدش، وتبدأ أن بتفحص الأنحاء: منطقة مفروشة بالحصباء لا تشبه بشيء المشهد الطبيعيّ الذي تركاه. لا توجد آية شجرة في ذلك المكان، فقط بضعة أعشاب بريّة مبعثرة تبعاً لمزاج الرياح. لا تعرفان أين هما...

وبينما تجتمعان قواهما ثانية لمغادرة هذا المكان الكئيب، تقرّر السماء مجدداً إظهار قوّتها. فتتلبّد الغيوم وتصبح أكثر دكنة. ينفجر وميض البرق شاقاً الأجواء ومحرراً الضغط الكهربائي المحصور داخلها سائر الحيوانات فهتت هذه الرسالة من الطبيعة. الضفادع غاصت، والذباب توارى تحت الحصى، واتّخذت الطيور لنفسها مسارات منخفضة.

أخذ المطر بالانهمار. ينبغي على النملتين أن تجدا لهما ملجأً على وجه السرعة. إذ يمكن لأيّ قطرة أن تكون قاتلة. تسرعان نحو هيئة بارزة، تبدو من بعيد أشبه بشجرة أو صخرة.

رويداً رويداً، بين غزارة القطرات والضباب الزاحف، ترسم الهيئة بطريقة أوضح. فهي ليست صخرة ولا شجيرة. إنّها كاتدرائية حقيقية من التراب، ورؤوس أبراجها العديدة تختفي بين الغيوم. صدمة!

إنّه عشّ الأرضة! إنّّه عشّ الأرضة الشرقي!

وجدت المحاربتان نفسيهما محصورتين بين العاصفة المطريّة العنيفة والمدينة العدوّة. بالطبع هما كانتا تنويان زيارتها ولكن ليس بظرف كهذا! ملايين السنين من الكراهية والتنافس لجمت تقدّمهما.

ولكن ليس لزمن طويل. فالتجسّس على عشّ الأرضات هو بالمحصلة ما دفعهما للقدوم إلى هذا المكان. لذا تقدّمان مرتجفتين نحو مدخل داكن عند قدم المبنى. هما مستعدّتان، بقرون منتصبّة



وفكوك منفرجة إلى أقصاها وأرجل مثنية، للدفاع عن نفسيهما حتى الرمق الأخير. ولكن على عكس كل توقع، لم يكن يوجد أية جنديّة عند مدخل عشّ الأرضة.

هذا أمر غير اعتيادي بالمطلق. ما الذي يحدث؟

توغّل التملتان عديمتا الجنس داخل المدينة الضخمة. منذ الآن، بدأ فضولهما بالتغلب على أدنى متطلّبات الحذر. ينبغي الاعتراف بأن أرجاء المكان لا تشبه عشّ التمل بشيء. فالجدران مشيّدة بمواد لا تفتّت بسهولة مثل التراب، الإسمنت أقسى من الخشب. الممرّات مشبعة بالرطوبة. لا يوجد أيّ تيار هوائي. والمناخ غني بغاز الكربون بما يفوق الطبيعي.

مضت عليهما 3° - زمنيّة وهما تتجولان في الداخل دون أن تصادفا أية حارسة! هذا غير مألوف كلياً... تتوقّف التملتان، يتباحث قرناهما بالتلامس. ويتخذ القرار سريعاً: الاستمرار.

ولكن من كثرة ما أوغلنا قدماً فقدتّا الاتجاه. تلك المدينة الغريبة هي متاهة أكثر تعرجاً من مدينتهما الأم. حتّى أنّ غدة دوفور لا يسعها التقاط روائح العلامات عن الجدران. لم تعودا تعرفان إذا كانتا فوق مستوى الأرض أو تحته!

تحاولان الرجوع على أثر خطواتهما، وهذا يعقّد المشكلة. تكتشفان على الدوام ممرّات جديدة بأشكال غريبة. هما تائهتان بالفعل.

وإذ نكتشف الرقم 103683 ظاهرةً خارقةً للعادة: ضوء! الجنديتان لا تصدقان. ذلك البصيص وسط مدينة الأَرْضَةِ الخاوية، هذا شيء لا يعقل. تتجهان معاً إلى مصدر الأشعة.

إنه ضوء أصفر برتقالي يتحوّل أحياناً إلى أخضر أو أزرق. بعد الوميض القوي قليلاً، ينطفئ مصدر الضوء. ثم ينشط ثانيةً ويعاود الوميض، منعكساً على الكيتين اللامع للنملتين.

كما لو أنهما منومتان، تتجه الرقم 103683 والرقم 4000 نحو تلك المنارة التحت أرضية.

الإثارة التي انتابت بيلشيم جعلته يتقافز من الفرح، فقد فهم! وضح لرجال الشرطة كيفية ترتيب أعواد الثقاب للحصول على أربعة مثلثات. بدت الوجوه مذهولة، ثم تبعها صياح من الحماس. سولانج دومانغ، التي دخلت في اللعبة، زعقت:

— وجدت الحل؟ وجدت الحل؟ أخبرني!

لكنّها لما تُطع، سمعت هرجاً مختلطاً بجلبة ميكانيكية. ثم خيم الصمت ثانية.

— ماذا يحدث بيلشيم؟ أخبرني!

أخذ التوكي ووكي يقطع بعصبية.

— ألو! ألو!

- بلى (طقطقات)، اجتزنا الحاجز. يوجد في الخلف (طقطقات)  
ممر. ينعطف إلى (طقطقات) اليمين. سندخل!

- انتظر! كيف توصلت إلى حلّ مشكلة المثلثات الأربع؟

ولكنّ بيلشيم ورجاله لم تعد تصلهم رسائل من سطح الأرض.  
مكبر الصوت في جهازهم كفّ عن العمل، يرجح حدوث ماس  
كهربائي. لم يعد بإمكانهم استقبال شيء ولكن لا تزال أمامهم إمكانية  
الإرسال.

- آه! هذا لا يصدّق، كلّما تقدّمنا وجدنا بناء. ثمّة قنطرة، وثمّة  
ضوء بعيد. سنواصل التقدّم نحوه.

- انتظر، تقول: إنه يوجد ضوء، هناك في الأسفل؟ كانت سولانج  
دومانغ تصرخ بلا طائل.

- إنهم هنا!

- من هناك؟ اللعنة! الجثث؟ أجب!

- انتبهوا...

سُمت رشقة إطلاق عصبية، تبعه صراخ ثم انقطع الخط.

الحبل توقّف عن الامتداد؛ ومع ذلك بقي مشدوداً. عناصر الشرطة  
الذين فوق الأرض تمسّكوا به وأخذ ثلاثة يسحبونه...، مفترضين بأنّه  
عالق، ثم أصبحوا خمسة. فجأة أفلت.

أخرجوا الحبل ولقوه، ليس في المطبخ، وإنما في حجرة السفارة، بسبب الحجم الهائل للبكرة. أخيراً، وصلوا إلى الطرف المقطوع، والممزق، كما لو أنّ أسناناً قرضته.

— ماذا نفعل سيدتي؟ همس أحد الشرطيين.

— لا شيء. لا شيء نفعله على الأخص. ولا أي شيء سنفعله بعد الآن. ولا أية كلمة للصحافة، ولا كلمة لأي أحد، وأريدكم أن تسدّوا لي هذا القبو بجدار على وجه السرعة. انتهى التحقيق. سأغلق الملف ولن نأتي يوماً على ذكر هذا القبو اللعين! هيا أسرعوا، اشترُوا البنات وإسمنت. أمّا أنت، فتولّ أمر أرامل رجال الشرطة.

عند فترة بعد الظهر، وفيما كان الشرطيون يتهيئون لوضع آخر اللبنات تناهى إليهم صوت مكتوم. أحد ما كان يصعد ثانية! أفسح له الطريق. رأس بدأ يطفو من الظلمات ثمّ جسد الناجي كاملاً. كان أحد الشرطيين. سوف نعرف أخيراً ما الذي كان يحدث في الأسفل. كان سيماء الذعر المطلق مطبوعاً على وجهه. كانت بعض عضلات الوجه يابسة في حالة انقباض كما لو أنّها بفعل سكتة دماغية. زومبي حقيقي. وقد جدعت أرنبه أنفه وراحت تنزف بغزارة. كان يرتجف وعيناه مقلوبتان.

— جاباجاااااااااا، لفظ.

خطّ من اللعاب كان يسيل من زاوية فمه المتدلّي. مرّر على وجهه يداً مثخنة بالجراح التي شبّهتها النظرات الخبيثة لزملائه بضربات سكين.

- ماذا حدث؟ هوجمت؟

- جاووووباجيو!

- هل يوجد أحياء آخرون في الأسفل؟

- باوجاو جااا باباجبابا!!

وبما أنه كان عاجزاً عن قول المزيد، عالجوا جراحه، وأقفل عليه داخل مصحّ لمعالجة الأمراض العقلية وسدّ مدخل القبو بجدار.

أدنى احتكاك لأرجلهما على الأرض كان يؤدي إلى تغيير في شدة الضوء. الذي كان يرتعش، كما لو أنه يسمعهما قادمين نحوه، كما لو أنه حيّ.

تسمرت التملتان مكانهما لتجلاوا الأمر. سرعان ما بدأ البصيص يتوهج إلى أن أضاء أدقّ تجاويف الممرات. توارت الجاسوسان سريعاً لكيلا يرصدهما ذلك الكشف العجيب. ثم تندفعان، مستغلّتين لحظة انخفاض حدة الضوء، نحو مصدر الأشعة.

حسناً، إنه خنفساء فوسفوري. يراعة في مرحلة التزاوج. أول ما تشعر بوجود المتطفلتين تنطفئ بالكامل... ولكن بما أنه لم يحصل شيء، تستعيد بهدوء ضوءاً أخضر خافتاً، حذرة بالآ تلفت الأنظار.

تطلق الرقم 103683 روائح غير عنيفة. رغم أن جميع الخنافس تفهم هذه اللغة إلا أن اليراعة لا تجيب. ضوءها الأخضر يبهت، يتحوّل

إلى الصفرة قبل أن يميل شيئاً فشيئاً إلى الحمرة. تفترض النملتان أنّ هذا اللون الجديد يحمل تساوياً.

نحن قائمتان في عشّ الأرضة هذا، بثّ المستكشفة العجوز.

بداية لا تجيب. بعد بضع درجات، تبدأ بالوميض، الذي قد يعبر عن الفرحة أو الغيظ، في حالة من الشكّ تنتظر النملتان. ثمّ فجأة، تمضي اليراعة في ممرّ عرضي وهي تومض بسرعة أكبر. كما لو أنّها تريد أن تريهما شيئاً ما. فيتبعانها.

ها قد وصلتا إلى مكان أكثر برودة ورطوبة. يسمع صوت أناتٍ كثيفة، لا يعرف مصدرها. مثل صراخ استغاثة منتشر على هيئة روائح وأصوات.

تسأل المستكشفتان. ولكن إذا لم تكن حشرة الضوء تتكلّم إلّا أنها تسمع جيداً. وكما لو أنّها تجيب عن سؤالهما تتوهج وتنطفئ بتواتر سريع، كأنها تقول: لا تخالفا اتبعاني.

يتوغل الثلاثة في الطبقة الغريبة تحت الأرض، بهذه الطريقة، يصلون إلى منطقة شديدة البرودة، حيث الممرّات أكثر اتساعاً.

تعود الأنات بقوة متزايدة.

انتهى! بثّ بغتة الرقم 4000

التفتت الرقم 103683. اليراعة تضئ شيئاً أشبه بوحش يقترب، وجه عجوز مجمّد، والجسد مغلف بكفن أبيض شفاف. تصرخ الجندية

رائحة ذعر تضع رفيقتيها في حالة من الذهول. تستأنف المومياء تقدّمها، حتّى تنحني كما لو أنّها تريد أن تكلمهم. في الواقع تندرج إلى الأمام. وترتمي بقسوة على الأرض، وهي متمدّدة تنفسخ القشرة عنها ويتحوّل العجوز المسخ إلى مخلوق جديد...

إنّها حورية أرّضة!

لا بدّ أنّها كانت مستندة إلى إحدى الزوايا. تواصل المومياء، مشقوقة البطن، ترتجفها مصدرة أنات حزينة. ذلك كان مصدر الصراخ إذلاً.

يوجد الكثير من المومياءات، فالحشرات الثلاث كنّ في الحاضنة. المئات من حوريات الأرّضة كانت مصطّقة عامودياً على الجدران. تتفحصهم الرقم 4000 وتكشف بأنّ بعضهم قد مات بسبب نقص الرعاية. فيما تطلق الناجيات روائح الاستغاثة لمناداة المربّيات. لقد مضى عليهم 2° على الأقل دون أن يلعبهم أحد، جميعهم الآن يموتون جرّاء نقص التغذية.

الأمر لا يعقل، لم يحدث يوماً أن تخلّت حشرة اجتماعيّة، حتّى ولو 1°- زمنيّة، عن أفراخها. إلّا إذا... لمعت الفكرة ذاتها في ذهن النملتين. إلّا إذا... كانت جميع العائلات قد ماتت ولم يتبق سوى الحوريات!

تومض اليراعة مجدّداً، وهي تشير لهما أن تتبعاها داخل ممّرات جديدة. تسود في الهواء رائحة غريبة. تطأ الجنديّة بأرجلها شيئاً قاسياً. ليس لديها عُيُنات تستقبل الأشعّة تحت الحمراء ولا ترى في

العتمة. يقترب المصباح الحيّ ويضيئ قرب أرجل الرقم 103683. إنها جثة جنديّة أرَضَة! إنها شديدة الشبه بالنملة إلّا أنّها بيضاء بالكامل وليس لها بطن منفصل...

مئات من هذه الجثث البيضاء تقترش الأرض. يا للهول ما هذه المجزرة! والغريب أنّ جميع الأجساد سليمة لم تمسّ. لم تحدث معركة! لا بدّ أنّ الموت كان صاعقاً. فالسكّان متصلّبون بوضعيات العمل اليومي. يبدو أنّ بعضهم كانوا يتحدّثون وآخرون يقصّون الخشب بين فكوكهم. ما الذي يمكن أن يتسبّب بمثل هذه الكارثة؟

تفحص الرقم 4000 هذه التماثيل الفاسدة، المشبعة بروائح واخزة. قشعريرة تعترى النملتين. إنه غاز مسمّم. هذا ما يفسّر كل شيء: اختفاء أوّل رحلة استكشافية مرسلّة ضدّ عشّ الأرضة؛ آخر ناج من ثاني رحلة استكشافية والذي نفق دون أيّ جرح.

وإذا كانتا لا تشعران بشيء فلأنّ الغاز المسمّم تبدّد منذ وقت طويل. ولكن لماذا بقيت الحوريّات على قيد الحياة؟ المستكشفة العجوز تبثّ احتمالاً، لديها مناعة دفاعيّة خاصة؛ ربما تكون شرقتها قد أنقذتها... ولا بدّ أنّها قد لقّحت الآن ضدّ السمّ. إنها المناعة المشهورة التي تسمح للحشرات بأن تقاوم كافّة المبيدات منجبة أجيالاً متحوّلة.

ولكن من الممكن أن يكون قد أدخل هذا الغاز القاتل؟ إنّها مشكلة يصعب حلّها، وهي تبحث عن السلاح السريّ عثرت الرقم 103683 على «أشياء أخرى»، مبهمة بالقدر عينه.

تمنّى الرقم 4000 أن تغادر. تومض اليراعة علامة موافقة. تعطي



النملتان بعض السيللوز لليرقات التي يمكن أن تنجو، ثم تمضيان باحثين عن مخرج. تتبعهما اليراعة. كلما تقدّما كانت جثث جنديّات الأرضة تبدّل بجثث العاملات المكلفة بالعناية بالملكة. لا تزال بيوضاً بين فكيّ بعضهن!

تزداد العمارة صنعة وتعقيداً مع المضي قدماً. تأخذ الممرّات هيئة مثلثات منحوتة برموز. تغير اليراعة لونها وتبثّ ضوءاً مزرّقاً. لا بدّ أنّها رأت شيئاً. بالفعل، يتناهى لهاث من آخر الممرّ.

يصل الثلاثة أمام ما يشبه معبداً محميّاً من قبل خمسة حرّاس عمالقة. جميعهم أموات. والمدخل مسدود بأجساد هامدة لنحو عشرين عاملة صغيرة. تزيحها النملتان وهما تتناولانها من رجل إلى رجل.

كشف لهم كهف مكمل التكوّر باكتمال تقريباً. المقصورة الملكية للأرضة. من هناك كان يأتي الصوت.

تضيء اليراعة بنور جميل أبيض، يُظهر ما يشبه بزّاقاً غريباً وسط الحجر. إنّها ملكة الأرضة، صورة كاريكاتورية لملكة النمل. رأسها الصغير وصدرها الهزيل ممتدان بيطن هائل يقارب طوله خمسون رأس. تلك الزيادة المتضخّمة ترجّها تشنجات متواصلة.

يتخبّط الرأس الصغير من الألم، ويصدر صراخاً سمعياً وشمياً. كانت جثث العاملات قد سدّت الفتحة بطريقة جيدة منعت الغاز من التسلّل. لكن الملكة الآن تحتضر بسبب عدم العناية.

انظري إلى بطنها! الصغار يدفعون من الداخل وهي لا تستطيع أن تلد وحدها.

تتسلق اليراعة السقف وتصدر بعفوية ضوءاً برتقالياً يشبه الضوء الذي تسبح فيه لوحات جورج دولاتور<sup>(6)</sup>.

بفضل الجهود المشتركة للنملتين، تبدأ البيوض بالسيلان من الكيس المنجب الضخم. إنها حقاً صنبور حياة. تشعر الملكة بالارتياح، وتكف عن الصراخ.

تسأل بلغة شمّية عالمية بدائية عمّن أنقذها؟ تفاجأ وهي تميز روائح النمل. هل هما نملتان مقنّعتان؟

النمل المقنّعة هي صنف يتميز جداً بمهارته في الكيمياء العضوية. حشرات سوداء كبيرة تعيش في الشمال الشرقي. وتجيد إعادة إنتاج أيّ فيرومون بشكل صناعي سواء كان: جواز مرور، أو إشارة طريقية، أو تواصل... وذلك فقط بمزج سليم ومتقن لكلّ من النُسخ وغاز الطلع واللعب.

وبعد أن تقوم بتحضير مزيج التمويه، بإمكانها مثلاً، دخول مدن الأرضة دون أن تلفت الانتباه. عندئذ تنهب وتقتل، دون أن تتمكن ضحاياها من تمييزها!

لا، لسنا غملاً مقنّعة.

تسألهم الملكة الأرضة إذا كان ثمة ناجون في مدينتها، تجيب

---

6. Georges de La Tour: فنان فرنسي (1593 - 1652)، عرف بلوحاته التي تعكس أجواء ليلية وتحمل طابعاً دينياً.

النملتان بالنفي. فتبثّ أمنية بأن تُقتل، وأن تختصر آلامها. ولكنها قبل ذلك ترغب أن تقشي سرّاً.

أجل، تعرف الملكة كيف دُمّرت مدينتها. فقد اكتشفت الأرضات منذ مدّة قصيرة النهاية الشرقيّة للعالم. خاتمة الكوكب إته بلد معتم، أجرد، وكلّ ما عليه مدمر.

هناك تعيش حيوانات غريبة، سريعة جداً وشرسة. هم حراس نهاية العالم. مسلّحون بصفائح سوداء تسحق أيّ شيء. والآن، علاوة على ذلك، يستخدمون غازات سامّة!

هذا يذكر بالطموح القديم للملكة بي - ستين - غا. وهو الوصول إلى إحدى نهايات العالم. أيكون ذلك ممكناً؟ النملتان في حالة دهشة. كانتا تظنان، إلى الآن، أنّ الأرض لشساعتها يستحيل الوصول إلى حافّتها. ولكن تلك النملة الملكة تدعي بأنّ نهاية العالم ليست بعيدة من هنا! وأنها محروسة من قبل وحوش... أيكون حلم الملكة بي - ستين - غا قابلاً للتحقيق إذا؟

تبدو لهما هذه القصة كبيرة لدرجة أنّهما لا تعرفان بأيّ سؤال سوف تبدآن.

ولكن لماذا «حراس نهاية العالم» أولئك تقدّموا إلى هنا؟ وهل يريدون احتلال المدن الغربيّة؟

الملكة البدينة لا تعرف أكثر ممّا قالت. ولا تريد الآن غير الموت. تصرّ عليه. لم تتعلم كيف توقف قلبها. ينبغي قتلها.

لذا قطعت النملتان رأس ملكة الأرضة بعد أن دلّتهما على طريق

المخرج. ثم أكلنا بعض البيوض الصغيرة، وتركنا المدينة المهيبة والتي ما عادت أكثر من شبح مدينة.

تضعان على المدخل فيرومونا يحمل حكاية المأساة التي حلت بهذا المكان. لأنه لا ينبغي لهما كمستكشفتين فيدراليتين أن تتقاعسا عن أي من واجباتهما.

تودعهن اليراعة. لا بد أنها كانت قد تاهت في عش الأرض أيضاً وهي تحاول الاحتماء من المطر. الآن عاد الطقس جميلاً وستعود لتعيش رتابة حياتها المعتادة: تأكل، تبثّ النور لتجذب الإناث، تتكاثر... هذه هي حياة اليراعة!

توجهان نظراتهما وقرنيهما صوب الشرق. من هنا لا تريان الكثير؛ لكنهما أصبحتا تعلمان: إنها نهاية العالم لم تعد بعيدة. إنها هناك.

صدام الحضارات: تكون دوماً لحظة الاحتكاك بين حضارتين، لحظة على غاية من الحساسية. وبين أهم المراجعات التي عرفتها الكائنات البشرية، يمكن ملاحظة حالة الأفارقة السود الذين اختطفوا كرقيق في القرن الثامن عشر. أغلب الشعوب التي استرقّت كانت تعيش على أراض متوغلة داخل السهول والغابات. ولم يكونوا قد رأوا البحر. وفجأة يأتي ملك من الجوار ويشنّ حرباً عليهم دون سبب واضح، ثم عوضاً عن قتلهم، بدأ يأخذهم كأسرى، يقيدهم بالسلاسل ويدفعهم إلى السير نحو الشاطئ.

في نهاية تلك الرحلة كانوا يكتشفون شيئين غير مفهومين: (1) البحر المفرط الاتساع، (2) البشرة البيضاء لدى الأوربيين. غير أن البحر، حتى وإن لم يشاهدوه من

قبل، فقد عرفوه من خلال الحكايات بوصفه بلاد الموتى. أما البيض، فكانوا بالنسبة لهم أشبه بسكان الفضاء، إذ كانت رائحتهم غريبة، ولون بشرتهم غريب، ولثيابهم غريبة.

كثير منهم كانوا يموتون خوفاً، وآخرون من دعرهم يلقون بأنفسهم من السفينة فيأكلهم سمك القرش. الناجون كانوا يتقلون من مفاجأة إلى أخرى. وما الذي كانوا يرونه؟ مثلاً، بيض يشربون نبيذاً وكانوا على يقين أن ذلك دم، دم أبناء جلدتهم.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

الأنثى 56 تتضوّر جوعاً. ليس جسمها فحسب، وإنما شعب بأكمله يطالب بحصّته من السعرات. كيف يمكن إطعام قطيع تحميه في داخلها؟ تقرّر الخروج من الحفرة المخصّصة لتبيض فيها، تخرّ نفسها مسافة بضعة مئات من الرؤوس وتحضر ثلاث إبر صنوبر تعلقها وتمضغها بشراهة.

ذلك لا يكفي. كانت تمنّى أن تصطاد ولكن ليس لديها القوّة. وفي حال لو فعلت ستجازف بأن تكون فريسة لآلاف المفترسين المنتشرين في الأرجاء. إذا تغرز نفسها في حفرتها بانتظار الموت.

ولكن بدلاً عن الموت، بيضة هي التي تظهر. أوّل شليبو كانية لها! بالكاد شعرت بمجيئها. هزّت أرجلها المخدّرة وضغطت بكلّ إرادتها على أحشائها. يجب أن يحصل ذلك، وإلا سينتهي كلّ شيء. تخرج البيضة، صغيرة، وسوداء تقريباً من كثرة ما هي رمادية.

إذا تركتها تَفْقَس فستنجب نَملة مَيِّتة، وَحَتَّى لو كانت حَيَّة... فلن  
تَمَكَّن من تغذيتها إلى أن تَفْقَس. بالمَحْصَلَة، تَأْكُل بَكر موالِدها.

يَمْنَحُها هذا مِباشرة فائِضاً من الطاقَة. أَصْبَح لَدِها بِيضَةٌ أَقْلَ في  
بَطْنِها وبِيضَة أَكْثَر في مَعْدَتِها. بِهذه التَضَحِيَة تَجِد القوَّة بأن تَبِيض  
بِيضَة ثَانِيَة، فَتَخْرُج صَغِيرَة وَداكِنَة مِثْل الأوْلَى.

تَتَذَوَّقُها. تَشْعُر بِتَحَسُّن أَكْبَر. البِيضَة الثالِثة أَفْتَح بِقَلِيل. رَغْم ذلك  
تَلْتَهِمُها.

عِنْد البِيضَة العاشِرة تَغَيَّر المَلَكَة اسْتِرا تِيَجِيَّتِها. أَصْبَحَت بِيوضِها  
رَمادِيَّةً وَحِجْمُها يَساوِي كُرَّات عَيْنِها. تَبِيض شَلِي - بو - نِي ثَلَاثاً  
بِهذه المِواصِفات، فَتَأْكُل وَاحِدَة وَتَرك اثْنَتَين تَعيشان، وَتَدْفُنُهما تَحْت  
جَسَدِها.

وَبَيْنما تُواصِل البِيض، تَتَحَوَّل تلك المَحْظُوطَتان إلى يَرَقَتَين طَوِيلَتَين  
تَبْقَى مَلامِحُهما مَجْمُودَة عَلى تَكْشِيرَة غَرِيبة. وَتَبْدَأُ بالتَذَمُّر مَطالِبَتَين  
بِالطِعام. تَتَعَقَّد عَمَلِيَة الحِساب. فَبَيْن كُلِّ ثَلَاثَة بِيوض، يَنْبَغِي أن تَأْكُل  
وَاحِدَة وَاثْنَتان تَغْذِي بِهما اليرقات.

وَبِهذه الكِيفِيَة، داخِل دائِرَة مَغْلُوقَة، يَمكِن إِنتاج شَيء من اللاشِئء.  
حِينَ تَصْبَح يَرَقَة بَدِينَة نَوْعاً ما، تَعْطِيها لِتَأْكُل اليرقة الأُخْرَى... إِنَّها  
الطَرِيقَة الوَحِيدَة لِتَوْمَن لَها البروتِينات الضَّرورِيَة مِنْ أَجْلِ تَحْوِيلِها إلى  
نَمْلَة حَقِيقِيَة.

وَلَكِن اليرقة الناجية لا تَزال جائِعَة. تَلْتَوِي، وَتَصْرُخ. وَلِيمَة أُخواتِها

لا تُسكت جوعها. في نهاية المطاف، تأكل شلي - بو - ني محاولتها الأولى في الحصول على ولد مكتمل.

ينبغي أن أستطيع فعل ذلك، ينبغي أن أستطيع فعل ذلك، كرّرت. فكرت بالذكر 327 وباضت خمس بيوض فاتحة جداً دفعة واحدة. ابتلعت اثنتين وتركت ثلاثاً تكبر.

هكذا، من قتل أطفال إلى ولادة أطفال تتناوب الحياة. ثلاث خطوات إلى الأمام، خطوتان إلى الخلف. رياضة قاسية تقضي في النهاية إلى النموذج الأول لنملة مكتملة.

الحشرة صغيرة جداً وهزيلة إلى حدّ ما، بسبب سوء التغذية. ولكنها نجحت بإنجاب أوّل شليو كانية لها! سباق أكل اللحوم لأجل تشييد مدينتها اجتاز نصف الطريق. تلك العاملة المتردّية بإمكانها أن تتحرّك بالفعل وتجلب غذاء من العالم المحيط بها: جثث حشرات، جبوب، أوراق، فطور... وهذا ما فعلته.

أخيراً، بفضل التغذية الطبيعيّة، تنجب شلي - بو - ني بيوضاً فاتحة اللون وأكثر تماسكاً. قشور البيض المتينة تقي داخلها من البرد. أصبحت اليرقات بحجم مقبول. والأولاد الذين فقّسوا من هذا الجيل الجديد كبار الحجم وأقوياء. وسوف يشكلون عماد شعب شلي - بو - كان.

أما بخصوص العاملة الأولى المعتلة، والتي سمحت بتغذية الملكة، فقد أعدمّت من قبل أخواتها وأكلت. بعد ذلك، كل الجرائم والأوجاع التي مهّدت لولادة المدينة أصبحت طيّ النسيان.

شلي - بو - كان ولدت للتوّ.

بعوض: هي الحشرة الأكثر استعداداً للمبارزة مع الإنسان. كلّ واحد منا وجد نفسه يوماً واقفاً على السريّر باليجامة يمسك بيده الحفّ، والعين تترقب السقف الخالي.

ثمّة سوء فهم للموقف برّمته. لما يسبّب الحكّة ليس سوى لعاب خرطومها المطهر، والذي دونه يمكن لأية لسعة أن تلتهب. وعلاوة على ذلك، يكون البعوض حذراً على الدوام بالألّا يلسع إلاّ بين نقطتين من نقاط استقبال الألم!

في مواجهته مع الإنسان، تطورت استراتيجية البعوض. تعلم أن يكون أسرع، ولا يلفت الانتباه، وأنشط عند الإقلاع. تزداد صعوبة التقاطه يوماً بعد آخر. لا يتردّد بعض الشجعان من الجيل الأخير بالاختباء تحت وسادة ضحيتهم. اكتشفوا مبدأ «الرسالة المسروقة» لإدغار آلان بو: أفضل مخبأ هو ذلك الذي يفتأ العين، لأننا نفكر دائماً بالبحث بعيداً عن الشيء الموجود لصقنا.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

تأمّلت الجدّة أوغستا حقائبها المعدّة. غداً ستنتقل إلى شارع السيارات. يبدو الأمر لا يصدّق، لكنّ إدمون توقّع اختفاء جوناثان وسجّل بو صيّته: «إذا مات جوناثان أو اختفى دون أن يترك وصيّة، أتمنى أن تكون أوغستا ويلز، أمي، هي من تقيم في شقّتي. وإذا هي اختفت أو



رفضت هذا الميراث، أتمنى أن يرث الشقة البروفيسور روزنفيلد؛ وإذا هو نفسه رفض أو اختفى، فبإمكان جازون براجيل أن يأتي ويسكن...»

ينبغي الاعتراف على ضوء الأحداث الأخيرة، بأن إدمون لم يكن مخطئاً عندما احتاط للأمر وسمى أربعة ورثة. لكن أوغستا لم تكن متطيرة، وهي على يقين أنه حتى ولو كان إدمون كارهاً للبشر فليس لديه سبب ليرتفع الموت لأمه أو لابن أخته. أما جازون براجيل، فقد كان أعزّ أصدقائه!

فكرة غريبة خطرت لها. كأن إدمون كان يبحث عن إدارة المستقبل كما لو أن... كل شيء سيبدأ بعد موته.

مضت أيام، وهما تسيران صوب الشمس المشرقة. صحة الرقم 4000 تزداد تدهوراً، ولكن المحاربة العجوز تواصل التقدم دون شكوى. فهي تملك في الحقيقة شجاعة وفضولاً يجعلانها ثابتة أمام جميع المحن.

ما بعد ظهيرة أحد الأيام، وبينما كانتا تتسلقان جذع شجرة بندق، تجدان نفسيهما محاطتين من قبل النمل الأحمر. المزيد بعد من هذه الحيوانات الجنوبية التي تريد أن ترى بلاداً جديدة! أجسادها متطاولة ونهاياتها مزودة بإبرة سامة، يعرف الجميع بأن أدنى تلامس معها سيؤدي إلى الموت المباشر. تتمنى الصهباوان لو كانتا في مكان آخر.

باستثناء بضع مرتزقات خليعات لم ترَ الرقم 103683 يوماً النمال الأحمر في العالم الرحب. بالفعل، أراضي الشرق تستحق مشقة الاكتشاف.

تتحرك القرون. النمال الحمر تجيد التواصل بلغة البيلوكانيين ذاتها.

ليس لديكم فيرومونات جواز المرور الصالحة. أخرجوا! هذه أرضنا.

تجيب الصهباءوان بأنهما تريدان المرور فقط، وأنهما ترغبان في  
المضي إلى النهاية الشرقية للعالم. تبدأ النمال الحمر بالتشاور.

تعرفوا على الاثنتين وعرفوا أنهما من فيدرالية الصهباءوان.  
صحيح أن الفيدرالية بعيدة، لكنّها قويّة (64 مدينة قبل التطريد الأخير)  
وشهرة جيوشها اجتازت النهر الغربي. يستحسن أن لا يبحثوا عن  
أسباب للصراع. وحتماً، سيضطر الحمر في يوم ما، والذين هم صنف  
مهاجر، إلى المرور ضمن أراضي فيدرالية الصهباءوان.

تهدأ تدريجياً حركات القرون. حان وقت الخلاصة. إحدى  
الحمراوات تنقل رأي المجموعة:

يمكنكما قضاء ليلة هنا نحن مستعدون أن ندلكما على الطريق المفضي إلى  
نهاية العالم، وحتى أن نصحبكما إليه. وبالمقابل ستخلون لنا عن بعض فيرومونات  
التعريف.

المقايضة عادلة. تعرف المستكشفتان 103683 و4000 أنه بإعطاء  
فيروموناتهما تهديان الحمراوات إذناً ثميناً بالمرور في كافّة الأراضي  
الفيدرالية الشاسعة. غير أن التمكن من الوصول إلى نهاية العالم  
والعودة منها لا تقدّر بثمن...

أرشداهم مضيفوهم إلى المخيم، والذي يقع أعلى ببضعة أغصان.  
ذلك لا يشبه شيئاً معروفاً. النمال الحمر، اللواتي يمارسن النسيج

والخياطة، أقامت عشها المؤقت بخياطة حواف ثلاث أوراق من شجرة البندق. تكون واحدة بمثابة أرضية، والاثنان الباقيتان كجدران جانبية.

تراقب الرقمان 103683 و4000 مجموعة من النساجات مشغولات بإغلاق «السقف» قبل حلول الليل. يخترن إحدى ورقات شجرة البندق لكي تصبح سقفاً. ولكي يجمعن الورقة مع الورقات الثلاث الأخريات، يشكّلن سلماً حياً، تتكدّس عشرات العاملات فوق بعضهنّ بعضاً، لينشئوا تلاً يصل إلى الورقة -السقف.

ينهار التلّ عدّة مرات. إنّها عالية جداً.

تتغيّر الحمرات أسلوبها. مجموعة من العاملات تتسلّق الورقة -السقف، يتشبّثن ببعض مشكّلات سلسلة تتدلّى من طرف النبتة، تهبط السلسلة شيئاً فشيئاً لكي تصل إلى السلم الحيّ الذي لا يزال في الأسفل. لا يزال بعيداً جداً، تُثقل آخر السلسلة بعنقود من الحمر.

تقريباً انتهى الأمر، تنحني ساق الورقة. لا ينقص إلا سنتمترات إلى اليمين. يبدأ نمال السلسلة بالتأرجح مثل رقاص الساعة لتقليص الفارق. كانت السلسلة تتسع مع كلّ تأرجح، تبدو على وشك الانقطاع إلا أنّها تظلّ متماسكة. أخيراً تتصل فكوك البهلوانات في الأسفل والأعلى مع بعضها، تشاك!

المنافرة الثانية: تقصير السلسلة. تخرج العاملات اللواتي في المنتصف من السلسلة باحتراس مفرط، وتصعدن على أكتاف زميلاتهنّ، ويأخذ الجميع بالشّدّ مقرّبين بين الورقتين. تميل الورقة

-السقف رويداً رويداً نحو القرية، ناشرة ظلّها على الأرضيّة.

ولكن، بعد أن أصبح للعلبة غطاء، ينبغي الآن لصقه. فتندفع حمراء عجوز داخل منزل وتعاود الخروج ملوّحة ب ورقة بدينة. هذه هي أداة النسيج.

تسوّى حوافّ الورقتين بشكل متواز، مع المحافظة على بقائهما على تماس. ثمّ يجري إحضار ورقة طازجة. كانت المسكينة تحوك شرنقتها لتجري عملية انسلاخ جلدّها بهدوء، لن تتاح لها هذه المتعة. تمسك عاملة طرف الخيط من تلك الكبّة وتبدأ بإفراغها. مع قليل من اللعاب تلتصق طرف الخيط على ورقة ثمّ تمرّر الشرنقة إلى جارتها.

حين شعرت الورقة بأنّ خيطها يُسحب، تعيد إنتاج خيط جديد لتعوّض. كلّما تعرّت، تبرّد، وكلّما بردت تبصق حريرها. تستغلّ العاملات ذلك. تمرّر ذلك المكوك الحي من فكّ إلى فكّ دون أن يخلن بكميّة الخيط المستخدمة. وحين يموت طفلهم، منهكاً، تحضر آخر. بهذه الطريقة تمّ التضحية باثنتي عشرة ورقة لإنجاز هذا العمل وحده.

يبدو مظهر القرية بعد إغلاق الجانب الثاني من الورقة -السقف أشبه بعلبة خضراء مع درز أبيض بارز. تلاحظ الرقم 103683 وهي تتجول داخل القرية، كما لو كانت في قريتها، أكثر من مرّة نمالاً سوداء وسط حشود النمال الأحمر. فلم تتمكن من منع نفسها عن السؤال.

أولئك مرتزقات؟

لا، إنهن رقيق.

مع أنّ الحمر لا يعرف عنهن تقاليد الرقّ... تبادر إحدى  
الحمراوات لتشرح أنّهنّ صادفن منذ مدّة وجيزة قبيلة من النمال  
المُسْتَرْقَات واللواتي كنّ مترحلات صوب الغرب، وتبادلوا آنذاك  
بيوضاً لنمال سود مقابل عشّ منسوج يسهل حمله.

لم تفلت الرقم 103683 محاورتها بسهولة وسألتها إذا كانت  
انتهت المقابلة إلى عراك. تنفي الأخرى، وتضيف بأنّ النمال المرعبة  
كانت مترعة، ولديها فائض من الرقيق، علاوة على أنّهم كانوا يخشون  
إبرة الحمر السامة.

كانت النمال السود الخارجة من البيض المقايض عليه، قد أخذت  
روائح جواز مرور مضيفيهنّ وكنّ يخدمنهم كما لو كانوا أهلهنّ.  
ومن أين لهنّ أن يعرفن أن مورثاتهنّ تجعل منهن مفترسات لا رقيقاً؟  
فهن لا يعرفن عن العالم شيئاً خارج مالقنهم إياه الحمر.

وأنتم ألا تخافون أن يتمرّدوا عليكم؟

صحيح، سبق وأن حصلت بعض التمردات. لكنّ الحمراوات  
عموماً كنّ يستبقن الأحداث بالقضاء على المقاومات المتفرّعات.  
مادامت السوداوات لا يعرفن أنّهنّ نُهب من عشّ، وأنّهنّ جزء من  
صنف آخر، فلا حافز حقيقيّ لديهنّ...

الليل والبرد يهبطان على شجرة البندق. تخصّص للمستكشفتين  
زاوية يمضون فيها سباتهم الليلي القصير.

تبدأ مدينة شلي - بو - كان بالتوسع تدريجياً. أُسست المدينة المحرّمة أولاً. لم تبن داخل أرومة، ولكن داخل شيء غريب مدفون هناك؛ علبة صدئة، احتوت في الماضي على 3 كيلو غرامات من هريسة الفاكهة، هي نفاية مأوى قريب للأيتام.

في ذلك القصر الجديد، وبينما كانت تُزقّ بالسكر والدهون والفيتامينات، أخذت شلي - بو - ني تبيض بجنون.

أشاد بناتها الأوائل تحت المدينة المحرّمة حاضنة مدفأة بدبال في حالة التحلل. هذا أكثر فعالية بانتظار قبة الغصينات والغرفة الشمسية واللتين باكتمالهما ستنتهي ورشة الأشغال.

تريد شلي - بو - ني لمدينتها أن تتمتع بكافة التكنولوجيات المعروفة: المقاطر، نمل الصهاريج، قطعان دوابّ الأزقة، نباتات اللبلاب الداعمة، قاعات تخمير العُسيل، قاعة طحن الحبوب، قاعات المرتزقات، قاعة الجواسيس، قاعة الكيمياء العضوية، الخ.

جلبة العمل في كلّ الأرجاء، فقد عرفت الملكة الشابّة كيف تنقل لهم حماسها وآمالها. لا تقبل بأن تكون مدينة شلي - بو - كان كسائر مدن الفدرالية الأخريات. تطمح بأن تجعل منها مركزاً رائداً، والأكثر حداثة ضمن الحضارة النّملية. تفيض بالمقترحات.

مثلاً، اكتشف حول الطبقة 12 تحت الأرض جدول ماء جوفي. برأيها أنّ عنصر الماء لم يلق الاهتمام الكافي. إذ يجب إيجاد طريقة للسير عليه.

في المرحلة الأولى، يكلف فريق بدراسة الحشرات التي تعيش في المياه العذبة: الخنافس العوميات، حشرات السيكلوب، وبراغيث الماء... هل هي صالحة للأكل؟ وهل بالإمكان تربيتها يوماً بترك مراقبة؟

أول كلمة معروفة لها تلقيها حول موضوع الأرزقات:

إننا مقدمون على فترة من الاضطرابات الحربية. والأسلحة تزداد تطوراً باضطراد. لن نتمكن دوماً من اللحاق بموكب التطور. ربّما يأتي يوم يتوقف فيه الصيد في الخارج على المصادفة. يجب علينا توقع الأسوأ. ينبغي أن تمتدّ مدينتنا إلى أقصى عمق نستطيعه. وعلينا أن نعتمد على تربية الأرزقة ونفضل تموينها من السكر الحيوي على كافّة الأنواع. تلك الماشية ستوضع في حظائر تقع في الطبقات السفلى...

ثلاثون من بناتها يخرجن في رحلة ويعدن ومعهن اثنتان من الأرزقة على وشك الولادة. بعد بضع ساعات يحصلن على نحو مئة من صغار الأرزقة التي تقطع أجنحتها. توضع النواة الأولى للقطيع في الطبقة 23 تحت الأرض، محمية بشكل جيّد من الدعاسيق، وتزوّد بكميات وفيرة من الأوراق الطازجة والسيقان الغنية بالنسغ.

ترسل شلي - بو - ني مستكشفات في شتّى الاتجاهات. يعود بعضهن محمّلات بأبواغ فطر الغاريقون والذي يزرع لاحقاً في المفاطر. الملكة المولعة بالاكتشافات تقرّر أن تحقّق حلم أمّها أيضاً: فتزرع خطأً من بذور زهور آكلات اللحم على الحدود الشرقيّة. تأمل بأن تتمكن بهذه الطريقة أن تُبطّي هجوماً محتملاً للأرضات ولسلاحهن السري.

لأنّها لم تنس لغز السلاح السريّ، وقتل الأمير 327 والمؤونة الغذائية المختبأة تحت الغرانيث.

ترسل مجموعة من السفيرات باتجاه بيل - أو - كان. مهمتها الرسمية تلخص بإعلام الملكة الأم عن تأسيس المدينة الخامسة والستين والتحاقها بالفيدرالية. وأمّا مهمتها غير الرسمية، فتقضي بمحاولة متابعة التحقيق في الطبقة 50 تحت الأرض في بيل - أو - كان.

بينما كانت أوغستا تغرز صورها الثمينة ذات اللون البني الداكن على الجدران الرمادية، يقرع الجرس. تتأكد أن سلسلة الأمان في مكانها وتشق الباب.

كان يقف رجل بعمر متوسط، العناية واضحة على هيأته؛ حتى القشرة لا تظهر على سترته.

- صباح الخير، سيدة ويلز. أقدم نفسي: البروفسور لوديك زميل ابنك إدمون. سأوجز. لقد عرفت أنّك خسرت حفيدك وابنه داخل القبو. وبأن ثمانية من رجال الإطفاء وستة شرطيين ومفتشين اختفوا فيه بالطريقة عينها. ومع ذلك سيّدتي... أرغب في النزول إليه.

لم تكن أوغستا متأكّدة أنّها سمعت جيّداً. عايرت سماعة أذنها بوضعها على الحدّ الأقصى.

- حضرتك البروفسور روزنفيلد؟



- لا، لوديك. البروفسور لوديك. أرى أنّ حضرتك سمعت  
بروزنفيلد، نحن الثلاثة روزنفيلد وإدمون وأنا، ثلاثنا علماء  
حشرات. لدينا اختصاص مشترك هو دراسة النمل، لكن إدمون كان  
متقدماً علينا. وسيكون من المؤسف ألا ندع البشرية تستفيد مما وصل  
إليه... لذا أرغب في النزول إلى قبوكم.

حين لا نسمع جيداً ننظر بإمعان. تفحصت أذني ذلك اللوديك.  
ميّزة لدى الإنسان بأنّه يحتفظ بماضيه الأقدم؛ وفي هذا الصدد تمثل  
الأذن الجنين. فترمز شحمة الأذن إلى الرأس، ونتوء الصيوان يعطي  
شكل العمود الفقري، الخ. لا بدّ أنّ ذلك اللوديك كان جينياً ضعيفاً،  
وأوغستا لم تكن تجبّد كثيراً الأجنّة الضعيفة.

- وما الذي تأمل أن تجده في هذا القبو؟

- كتاب. الموسوعة التي كان يدوّن فيها تلقائياً جميع أبحاثه.  
إدمون كان كتوماً. لا بدّ أنه قد دفن كلّ شيء هناك في الأسفل، واضعاً  
أفخاخاً لقتل أو إبعاد الجهلة. ولكن أنا، ذاهب وعارف، والرجل  
العارف...

- ... يمكن له أن يقتل بشكل محقق! أردفت أوغستا.

- دعيني آخذ فرصتي.

- تفضل أستاذ...؟

- لوديك، بروفسور لوران لوديك من مخبر المركز الوطني الفرنسي  
للبحث العلمي 352.

أوصلته إلى القبو. كان مطلياً على الجدار الذي أقامته الشرطة عبارة  
مكتوبة بأحرف عريضة حمراء:

لا نزول بعد اليوم

إلى هذا القبو الملعون!!!

أومات إلى العبارة بطرف ذقنها.

- أتعرف ماذا يقول سكّان هذه العمارة عن القبو سيد لوديك؟  
يقولون إنّه فم جهنّم. يقولون، إنّ هذا المنزل آكل لحوم وإنّه يأكل البشر  
الذين يحكّون بلعومه... بعضهم يطالب بأن يصبّ بالإسمت

رمقته من الأعلى إلى الأسفل.

- ألا تخاف أن تموت سيد لوديك؟

- بلى، قال، وابتسم باستخفاف. بلى، أخاف أن أموت غيباً،  
دون أن أعلم ما الذي يخفيه قاع هذا القبو.

منذ بضعة أيام ترك الرقمان 103683 و4000 عشّ النسّاجات  
الحمر. ترافقهما محاربتان بإبرتين حادثين. سرّ سوية لوقت طويل  
على طرق بالكاد معطّرة بفيرومونات الإشارات الطرقية. اجتزن  
مسافة آلاف الرؤوس منذ أن تركوا العشّ المخيوط على غصون  
شجر البندق. صادفن أنواعاً كثيرة من حيوانات غريبة لا يعرفن حتّى  
أسماءها. يتفادينها على الشُبْهة.

حين يحين الليل، يحفرون في الأرض أعمق ما يستطيعون ثم يتوغّلون داخلها متمتّعات بالدفع اللطيف وحنان كوكبهنّ الأم.

أوصلتهما الحمراوان إلى قَمّة هضبة. ألا تزال نهاية العالم بعيدة؟

طريقها من هناك.

من أعلى هضبتهن، تكتشف الصهباوان على مدّ نظرهما، عالماً من الدغل الداكن يمتدّ صوب الشرق، تبلغهما الحمراوان أنّ مهمّتهما انتهت، وليس بوسعهما مرافقتهما أبعد من ذلك. إذ أن روائحهم غير مرحّب بها في بعض الأماكن.

ينبغي على البيلوكانيتين أن تستأنفا طريقهما قدماً إلى حقول الحاصدات. اللواتي يعشنّ دوماً على مقربة من «حافة العالم»؛ وسيكون بمقدورهنّ بلا ريب تزويدهما بالمعلومات.

تسلّم الصهباوان، قبل أن تغادرا دليّتيهما، فيرومونات التعريف الثمينة التي تخصّ الفيدرالية، الثمن المتفق عليه للرحلة. ثمّ تهبطان المنحدر مسرعتين باتجاه الحقول المزروعة من قبل الحاصدات ذائعات الصيت.

الهيكّل العظمي: أيسّحسّن أن يكون الهيكّل العظمي داخل الجسد أم خارجه؟

حين يكون الهيكّل العظمي في الخارج، يكون بمثابة هيكل واق. النسيج العضلي بأمن من المخاطر الخارجيّة لكنه يصبح مترهلاً وسائلاً تقريباً. وحين تنفذ وخزة إليه رغم الدرّع، لا علاج للأضرار الناجمة.

وحين لا يكون الهيكل العظمي أكثر من عمود نحيف وقاس داخل الكتلة، يكون النسيج العضلي الحي عرضة للأضرار الخارجية، وتتعدد الإصابات وتتواصل. ولكن هذا الضعف الظاهر على وجه التحديد يجبر العضلة على أن تقسو والألياف على أن تقاوم. فيتطور النسيج العضلي.

رأيت بشراً شكّلوا بفضل فكرهم دروعاً «فكرية» تقيهم من الغم. كان التماسك يبدو عليهم أكثر من المعدّل الطبيعي. كانوا يقولون «أنا لا أبالي» ويسخرون من كل شيء. ولكن حين يتمكن اضطراب من النفاذ إلى درعهم تكون الأضرار فادحة.

رأيت بشراً يعانون من أدنى غم، من أدنى خدش، ولكن هذا لم يكن سبباً لإغلاق باب التفكير لديهم، كانوا يحافظون على حساسيتهم لكل ما يطرأ ويتعلمون من كل اعتداء.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

## المُسْتَرَقَات يهجمن!

ساد الذعر في شلي - بو - كان. المستطلعون ينشرون الخبر، وقد نال منهم الوهن، داخل المدينة الشابة.

## المُسْتَرَقَات! المُسْتَرَقَات!

سبقتهم سُمعتهم المرعبة. فكما فضّلت بعض النمال مجالاً للتنمية من خلال - تربية الحيوانات، التخزين، زراعة الفطور وممارسة الكيمياء - اختصّت المُسْتَرَقَات في مجال الحرب فقط.

لا تجيد فعل شيء آخر، غير أنها تمارسه كفنّ مطلق. وأجسادها تكيّفت مع ذلك. فأقلّ مفصل من مفاصلها ينتهي بتواء معقوف، سمك الكيتين لديها ضعف مثيله عند الصهباءات. رأسها ضيق على هيئة مثلث تماماً لا يعطي ممسكاً لأيّ مخلب. فكوكها، تأخذ شكل أنياب فيل معكوسة، سيفان محيّان يستخدمانها بمهارة مرعبة.

أما فيما يخصّ تقاليد الاسترقاق لديها، فقد أتت انعكاساً طبيعياً لاختصاصهن المتطرّف. كادت رغبتها في السلطة أن تمحو جنسها. من كثرة ما تحارب، لا تعرف أولئك النمال كيفية بناء العشوش، ولا تربية الصغار، ولا حتّى... أن تعدّ طعامها. فكوكها - السيف، الفعّالة جداً في المعارك لا تُظهر ذات الأداء أثناء تناول الطعام. ولكن رغم ولعهنّ بالقتال، فإنّ المُسترقّات لسن غبيّات. وبما أنهنّ لم يكن قادرات على القيام بالأشغال المنزليّة اليوميّة والتي لا غنى عنها للبقاء على قيد الحياة...، كان على آخرين التكفّل بهذه الأعمال نيابة عنهنّ.

تهاجم المُسترقّات على نحو خاص العشوش الصغيرة والمتوسطة للنمال السود، البيض أو الصفر - جميع الأصناف غير المزوّدة بإبرة أو غدّة تفرز حمض النمليك. في البداية يحاصرن القرية المستهدفة. وأوّل ما تكتشف المحاصرات بأنّ جميع العاملات اللواتي يخرجن يقتلن، تقرّر سدّ المداخل. عند هذه اللحظة يختار المُسترقّات القيام بهجمتهم الأولى. يخترقن بسهولة خطوط الدفاع، ويحدثن ثغرات في سور المدينة، وينشرن الهلع في الممرّات.

عندئذ تحاول العاملات المذعورات إيجاد مخرج يسمح لبيوضهنّ بأن تكون في مأمن. تماماً، كما توقع المُسترقّات. فيبدأن حينها بإقامة

الخواجز عند المخارج ويجبرن العاملات على التخلّي عن حملهنّ الثمين، ولا يقتلن إلاّ من يرفض الانصياع لأوامرهنّ؛ عند النمل ليس ثمّة من قتل مجاني، البتّة.

عند نهاية المعارك، تحاصر المُسترقّات العشّ، ويطلبن من العاملات الناجيات أن يعدن وضع البيوض مكانها ومواصلة العناية بها. وحين تفقس تربّي الحوريات من أجل خدمة الغازيات وبما أنّها لا تعلم شيئاً عن الماضي، يعتقدن أنّ إطاعة تلك النمال الضخام هي الطريقة الأمثل لحياة طبيعية.

أثناء الغارات، تبقى المُسترقّات الأقدم في الخطوط الخلفيّة، محتبّبات بين الأعشاب، بانتظار أن ممسّط سيّداتها المنطقة. وبعد أن تحسم المعركة، تتركّز تلك الرقيقات في الأماكن كربّات منازل جيّدات، تخلط الغنيمة القديمة من البيوض بالجديدة وتربّي سوّية الأسيرات والصغار الذين بعهدتها. وهكذا تتكدّس أجيال المختطفات تبعاً لترخّل قراصنتها.

على العموم، تحتاج كل محتكرة إلى ثلاث رقيقات يقمن على خدمتها. واحدة تكفّل بإطعامها (لا تستطيع أن تأكل سوى طعام مجترّ يزقّ لها زقاً)؛ وواحدة تنظّفها (إذ أنّ غددها اللعابية ضامرة)؛ وواحدة لإخراج فضلاتها والتي إذا تركت تتجمّع حول درعها وتأكّله.

ولا شيء بالطبع يسوء هاتيك الجنديّات المحضة سوى أن تهجر من قبل خادوماتها. حينئذ تهرع خارج العشّ المسروق باحثة عن مدينة

جديدة تحتاحها. إذا لم تجدها قبل الليل يمكن أن تموت من الجوع والبرد. الميتة الأكثر عبثية لهؤلاء المحاربات الرائعات!

سبق وأن سمعت شلي - بو - ني ملاحم عديدة عن المُسْتَرِقَات. يقال إنّ ثورات للرقيق قد اندلعت في الماضي، ويقال بأنّ الرقيقات اللواتي كنّ يعرفن سيّداتهنّ جيّداً لم تكن خاسرات دوماً. ويحكى أيضاً أنّ بعض المُسْتَرِقَات يجمعن بيوض النمل بغرض أن يكون لديها من كافّة الأحجام والأصناف.

تخيّلت قاعة ممتلئة بجميع تلك البيوض وبكافّة الأحجام والألوان. وتحت كلّ قشرة بيضاء... بذرة غليّة محدّدة، جاهزة بأن تستيقظ لخدمة تلك الوحوش البدائيّة.

تنزع نفسها من هذا الشرود الصعب. يجب التفكير بداية في صدّها. أعلن أنّ قطيع المُسْتَرِقَات قادم من الشرق. المستطلعون والمستكشفون الشليوكانيون يؤكّدون أنّهنّ بين أربعمائة إلى خمسمائة ألف جنديّة. اجتزن النهر مستخدمات ممرّ مرفأ ساتبي تحت الأرض. ويقال: إنّهنّ «مغتازات» فلاجل اجتياز النفق اضطررن للتخلي عن عشّ متنقل من أوراق منسوجة. لذا لم يعد لديهنّ مسكن، وإذا لم يتمكّن من السيطرة على شلي - بو - كان، فسيجبرن على أن يبتن ليلتهن في العراء! تحاول الملكة الشابة أن تفكر بأهدأ ما تستطيع: إذا كانت سعيدة إلى هذا الحدّ بعشّها المتقلّ المنسوج، فلماذا شعرت بضرورة اجتياز النهر؟ لكنّ الجواب لم يكن غائباً عنها.

المُسْتَرِقَات تكره المدن، تكرهها بشكل عميق ومبهم في الوقت

عينه. وكلّ مدينة ممثّل لأجلها تهديداً وتحدياً. إنّها منافسة أزليّة بين أهل السّهوب وأهل المدن. إلّا أنّ المُستَرِقات يعرفن أنّ في الجهة الأخرى من النهر توجد مئات من مدن النمل، وكل واحدة أغنى وأرقى من الأخرى.

للأسف لم تكن شلي - بو - كان مستعدّة بعد لمثل هجوم كهذا. صحيح، أنّ المدينة تطفح هذه الأيام بنحو مليون ساكن، وصحيح، أنّ جداراً من النباتات آكلات اللحوم رفع في الجهة الشرقيّة... لكنّ كلّ ذلك لا يكفي أبداً. تعرف شلي - بو - ني أنّ مدينتها لا تزال فتية، وغير معتادة بعد على خشونة الحرب. علاوة على ذلك، لم تصلها إلى الآن أخبار عن السفيرات اللاتي أرسلتهنّ إلى بيلوكان لكي تبلغ عن انتمائها إلى الفيدراليّة. لذا لا يمكنها الاعتماد على تضامن المدن المجاورة. وحتىّ غايي - تيولو تفصل بينهما بضعة آلاف من الرؤوس، يستحيل إنذار سكان ذلك العشّ الصيفي...

كيف كانت الأمّ ستصرّف في مثل هذه الحالة؟ قرّرت شلي - بو - ني أنّ تجمع نخبة من أمهر الصيادات (واللواتي لم تتحّ لهنّ بعد فرصة إثبات أنهنّ محاربات) من أجل إجراء اتصال مطلق. الأمر طارئ ويحتاج لوضع خطة عاجلة

كأنّ لا يزلن مجتمعات في المدينة المحرّمة لما أعلن حرّاس الشجيرة التي تظلل شلي - بو - كان، أنّ روائح جيش مسرع بدأت تلاحظ.

الجميع يتهبّأ. لم يتسنّ لهنّ وضع أيّة خطة. ينبغي الارتجال. يُعطى الأمر بالتهيؤ للمعركة، تتجمّع الفياتل كيفما اتفق (لا يعرفون شيئاً



عن الخبرة المكتسبة والتي دفع ثمنها غالياً إبان مواجهة القزّمات).  
في الواقع معظم الجنديّات يفضلن أن يضعن آمالهنّ في جدار نباتات  
أكلات اللحم.

في مالي: في مالي، يعتبر شعب الدوغون أنه عندما حدث الاقتران بين السماء  
والأرض، كان العضو التناسلي للأرض عثّ غل.

لما اكمل العالم الذي نتج عن ذلك النكاح، أصبح الفرج فمّاً، خرجت منه الكلمة  
ودعائهما الماديّة: تقنية النسيج، والتي نقلها النمل إلى البشر.

ولا تزال حتّى اليوم طقوس الخصب عندهم مرتبطة بالنملة. النساء العقيّمت  
يذهبن ويجلسن على عثّ غل ليطلبن من الإله «أما» أن يمنحهنّ الخصوبة.

ولكن النمل لم يقدم للإنسان ذلك فقط، أروهم أيضاً كيف يعفّرون منازلهم.  
وأخيراً أدّوهم إلى الينابيع. لأنّ قبائل الدوغون فهموا أنّ عليهم أن يحفروا تحت عثّ  
النمل ليعثّروا على الماء.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسيبي والمطلق

يبدأ الجرّاد بالقفز في شتّى الاتجاهات. هذه علامة. وراء ذلك  
الجرّاد، بدأت النمال المزوّدة ببصر حاد، تلمح عموداً من الغبار.

أن يحكى عن المُستترِقات شيء، وأن تراهنّ هاجمات شيئاً آخر

تماماً. لم يكن لديهم سلاح خيالة هنّ أنفسهن الخيالة. أجسادهنّ مرنة بكاملها وقويّة وأرجلهنّ ثخينة وعضليّة، رؤوسهنّ مناسبة وحادة ممّدة بقرون متحرّكة والتي هي في الواقع فكوكهنّ.

ديناميكيّتها الهوائيّة مكونة بطريقة تجعل جمجمتها لا تصدر أيّ صفير وهي تشقّ الهواء، مأخوذة بسرعة أرجلها.

ينحني العشب لدى مرورها، ترتجف الأرض، وتموّج الرمال. قرونها الموجهة للأمام تترك فيرومونات لاذعة إلى حدّ تبدو معه أشبه بالصراخ.

هل ينبغي أن نغلق على أنفسنا ونقاوم الحصار من الداخل أو أن نخرج ونحارب؟ شلي - بو - ني حائرة، خائفة من المجازفة حتّى باقتراح. لذا تقوم الجنديّات الصهباوات بما لا يجب حتماً القيام به. ينقسمن. نصف يخرج لمواجهة العدو دون تغطية؛ ونصف يظلّ مختبئاً داخل المدينة كقوة احتياطية ومقاومة في حالة الحصار.

تحاول شلي - بو - ني أن تستعيد ذكريات معركة الخشخاش، المعركة الوحيدة التي عرفتها. ويبدو لها، أنّ سلاح المدفعية هو أكثر من أحدث أضراراً في صفوف العدو. تأمر على الفور بأن تكون ثلاثة صفوف من المدفعية في الخطوط الأولى.

حالياً فيالق المُسترقّات تهاجم على جدار النباتات آكلات اللحم. الوحوش النباتية تنحني لدى مرورها منجذبات برائحة اللحم الدافئ. لكنّها بطيئة جداً، فتمرّ جميع المحاربات المعاديّات قبل أن تتمكن أيّة مصيدة فينوس حتّى من قرصها.

كانت الأم مخطئة في حكمها!

على وشك تلقي الهجمة، يرمي الصف الأول من الشليو كانيات طلقاته غير الدقيقة فلا تقضي على أكثر من عشرين مقتحمة. لا يلحق الصف الثاني أن يأخذ مكانه، حتى تُلْتَقَطُ جميع المدفَعِيَّات من خناقها ويقطع رأسها دون أن يتسنّى لها أن تطلق ولو قطرة حمض.

إنه فنّ المُسْتَرِقات الكبير بالأ يهجمن إلّا على الرأس. يقمن بذلك بمهارة. رؤوس الشليو كانيات الشّابّة تطير. الأجساد دون رؤوس تواصل القتال أحياناً بعماء أو تهرب مسرعة باثة الرعب عند الناجيات.

بعد اثنتي عشرة دقيقة، لم يبق الكثير من فرق الصهباوات. يسدّ النصف الآخر من الجيش جميع المداخل. بما أنّ شلي - بو - كان لم تشيّد بعد قبتها، تبدو على سطح الأرض على هيئة نحو عشرة تجاويف صغيرة محاطة بحصباء ناعمة.

الجميع مشدوه. بعد كل تلك الجهود التي بذلتها من أجل بناء مدينة حديثة، ها هم الآن يرونها تحت رحمة عصاة بربرية، وبدائية إلى الحدّ الذي يعجزن معه عن الأكل. عمفر دهن!

مهما ضاعفت شلي - بو - ني من الاتّصالات المطلقة لا تهتدي إلى طريق مقاومتهنّ. فالحصى التي تسدّ المداخل لن تصمد في أحسن الأحوال أكثر من ثوان قليلة. أمّا بالنسبة للشليو كانيات فهنّ لسن مهينّات لحرب الأروقة أكثر من استعدادهنّ للحرب المكشوفة.

ما تبقى من الجنديّات الصهباوات في الخارج يستبسلن في القتال.

تَمَكَّنَ بعضهن من الانسحاب، إلا أن معظمهن رأى المداخل تسدّ وراء ظهرهنّ. بالنسبة لهنّ قضى الأمر. وبما أنّه لم يتبقّ لديهن ما يخسرنه يتفانين في القتال ظانّات بذلك أنّهن كلما أبطأن الغزاة أعطين لزملائهنّ الفرصة في إحكام الإغلاق.

آخر شليبو كانية بدورها يقطع رأسها، يقوم جسدها بآخر ردّة فعل له واضعاً نفسه أمام أحد المداخل غارزاً مخالبه فيه، واقفاً أمامه كترس بلا طائل.

داخل شلي - بو - كان يسود الانتظار.

انتظار المُسْتَرَقَّات بتسليم كتيب. القوّة البدنيّة الصّرف لديها فعّالية لم تتمكن التكنولوجيا إلى الآن من التفوق عليها...

لكنّ المُسْتَرَقَّات لم يهجمنّ. يتردّدن بأن ينتصرن كما تردّد هانيبال أمام روما. إذ أنّ الأمر يبدو مفرط السهولة. لا بدّ أن يكون ثمة فخّ. فإذا كانت سمعتها كقاتلات تسبقها في الأرجاء، فإنّ لدى الصّهباءات أيضاً شهرتها. إذ يقال عنهنّ بين المُسْتَرَقَّات بأنهنّ مهرة في نصب فخاخ مأكرة. ويحكى أيضاً أنّهنّ يجدن إقامة تحالفات مع مرتزقات يظهرن في وقت غير متوقع. وأنهنّ يعرفن أيضاً طرق تدجين الحيوانات المفترسة، وصناعة أسلحة سرّيّة تسبّب آلاماً غير محتملة. ومن ناحية أخرى على قدر ما تظهر المُسْتَرَقَّات مرتاحات في العراء يكرهن أن تكون مطوّقة بالجدران.

بالمحصلة، لا يخترقن الحواجز التي تسدّ المداخل. ينتظرن. لديهنّ متّسع من الوقت. فعلى أيّة حال أمام الليل خمس عشرة ساعة تقريباً لكي يهبط.

يسود الاستغراب عشّ النمل. لماذا لا يهجمن؟ شلي - بو - ني ليست مرتاحة لذلك. أكثر ما يقلقها، أن «يتصرف الخصم على نحو يفلت من منطق فهمها»، في الوقت الذي هو بغنى عن ذلك على اعتباره الأقوى. بعض بناتها تبثّ بخجل رأياً، ربما يحاولن تجويعنا. احتمال كهذا يثّ الشجاعة بين الصهباوات. فبفضل حظائهنّ تحت الأرض، ومفاطرهنّ، وغرف المؤونة من طحين الحبوب، النمال الخزانات المتخمة بالّعسيل بإمكانهنّ مقاومة الحصار شهرين على الأقل.

لكن شلي - بو - ني لا تعتقد أنّه حصار. ما تريده الأخريات هناك في الأعلى هو عشّ لقضاء الليلة. تعاود التفكير بمقولة الأم: إذا كان الخصم أقوى، تصرف على نحو يفلت من منطق فهمه. أجل، التكنولوجيا المتطورة، أمام تلك الفظّات، هي الخلاص.

يقوم الشليبوكانيات الخمسمائة ألف باتصالات مطلقة مكثّفة. يطفو على السطح أخيراً حوار مهمّ. عاملة صغيرة تبثّ:

لقد أخطأنا حين أردنا استخدام الأسلحة والخطط ذاتها التي استخدمها كبارنا في بيلو - أو - كان. لا ينبغي أن ننقل، يجب أن نتكر حلولنا الخاصة لمشاكلنا الدائيّة.

أول ما أطلقت هذه الفيرومونة، أخذت الأفكار بالتحرّر. واتّخذ قرار على الفور. وبدأ الجميع بالعمل.

الإنكشاريّ: في القرن الرابع عشر، أسّس السلطان مراد الأوّل فرقة جيش

لها بعض الخصوصية، أطلق عليها اسم الإنكشاريون (yeni tcheri والتي تعني بالتركية الجيش الجديد). لدى الجيش الإنكشاري ميزة: كان مكوناً من اليتامى فقط. كان الجنود الأتراك بالفعل، حين ينهون قرية أرمنية أو سلافية، يأخذون الأطفال الصغار جداً ويقفلون عليهم في مدرسة حربية خاصة والتي لم يكن يسعهم داخلها معرفة أي شيء عن العالم. يتربون على فنون القتال فقط، يصبح هؤلاء الأطفال من أشد المحاربين بأساً في عموم السلطنة العثمانية، يخربون دون رحمة القرى المسكونة من عوائلهم الحقيقية. لم يخطر لهم يوماً القتال إلى جانب أهلهم ضد خاطفيهم. وبالمقابل، كانت قوتهم آخذة بالاتساع، ذلك ما أقلق في النهاية السلطان محمود الثاني الذي ارتكب فيهم مجزرة وأحرق مدرستهم سنة 1826.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

أحضر البروفسور لوديك صندوقين كبيرين. أخرج من أحدهما نموذجاً غريباً من ثقابة تعمل على الوقود. وبدأ على الفور ثقب الجدار المقام من قبل الشرطة، حتى وسّع فيه حفرة دائرية تسمح له بالمرور.

حين توقفت أصوات الطرق، أتت الجدة أوغستا تعرض عليه شراب اللوزية، ولكن لوديك رفض شارحاً بتأدّب أنّ ذلك قد يجعله يبول. التفت نحو الصندوق الآخر وأخذ منه اللوازم الكاملة لمستغوري الكهوف.

— هل تعتقد أنّه عميق إلى هذا الحدّ؟

- لاكون صريحاً معك سيدتي العزيزة، قبل أن آتي لمقابلتك أجريت بحثاً عن هذه العمارة. لقد سكنت في عصر النهضة من قبل علماء بروتستانتين الذين حفروا ممراً سرياً. أنا متأكد تقريباً أنه يفضي إلى غابة فونتينبلو من هناك كان أولئك البروتستانتون يهربون من مضطهديهم.

- ولكن إذا كان الأشخاص الذين نزلوا إلى الأسفل خرجوا في الغابة، لا أفهم لماذا لم يظهروا أنفسهم؟ يوجد ابني وحفيدي... وكنتي، إضافة إلى أكثر من عشرة رجال من الإطفاء والشرطة، كل أولئك الأشخاص ليس لديهم أي سبب لاختبئوا. لديهم عائلات وأصدقاء. ليسوا بروتستانت ولا توحيد حروب دينية.

- أمتأكدة إلى هذا الحد سيدتي؟

ورمقها بنظرة غريبة.

- الأديان أخذت تسميات جديدة، تبجح بأنها فلسفات أو... علوم. إلا أنها على ذات الدرجة من العقائدية.

ذهب إلى حجرة أخرى ليرتدي ملابس الاستغوار. حين عاد للظهور، محرّجاً ببذلة ضيقة عند فتحة الأكتاف. والرأس محشور بخوذة حمراء فاقعة مثبت عليها لمبة جبهية، كادت أوغستا أن تنفجر مقهققة.

أردف قائلاً كأن شيئاً لم يحدث.

- بعد البروتستانتين، عاشت في هذه الشقة أخويات سرّية من

جميع الأنواع. بعضهم كانوا يكرّسون أنفسهم لعبادات وثنية قديمة، وآخرون لا أدري ما الذي كان يعبدونه ربّما البصل، أو الفجل الأسود!

- البصل والفجل الأسود مفيدان جداً للصحة. أقدر أن يكون هناك من يعبدهما. انظر إليّ إنّ صماء وسأكون عمّا قريب خرفة، وكل يوم أموت أكثر قليلاً... الصحة هي أهم شيء في الوجود.

حاول أن يكون مطمئناً.

- لا تكوني متشائمة، لا تزال النضارة بادية عليك.

- حسناً، كم تقدّر عمري؟

- لا أعرف... ستون، سبعون عاماً.

- مائة عام سيدي! أتممت عامي المئة منذ أسبوع، جسدي بأكمله مريض، والحياة كل يوم يزداد تحمّلها صعوبة، وعلى الأخص حين فقدت كلّ من كنت أحبّ.

- أفهمك سيّدتني، الشيخوخة بالفعل محنة شاقّة.

- هل في جعبتك الكثير بعد من الجمل اللاذعة؟

- ولكن سيّدتني...

- هيّا أنزل سريعاً. إذا لم تظهر في الغد، سأتصل بالشرطة وبالتأكيد سيرفعون حينها جداراً سميكاً لن يتمكّن أحد من أن يكسره بعد الآن.



متآكلة على الدوام الرقم 4000، من قبل اليرقات النمسيّة، لم تعد تجد النوم حتّى في ليالي البرد القارس.

لذا تنتظر الموت بهدوء، وهي تقوم بنشاطات مثيرة وتنطوي على مجازفة لن تجد الشجاعة للإقدام عليها في ظروف مختلفة. مثلاً، اكتشاف حافة العالم.

لا زالتا على طريق حقول الحاصدات. تستغل الرقم 103683 السير على الطريق لتتذكّر بعض دروس مربيّاتها. شرحت لها بأنّ الأرض مكعب، وليس ثمة من حياة إلا على وجهه العلوي.

ماذا ستري، إذا وصلت أخيراً إلى نهاية العالم، حافته؟ هل ستري مياهاً؟ أم فراغاً لسماء أخرى؟ ستعرف هي وزميلتها، التي يستمهلها الموت، أكثر من جميع المستكشفات، ومن جميع الصهباوات منذ بدء الزمن!

تحت البصر المندهش للرقم 4000، تتحوّل خطوات الرقم 103683 بغتة إلى خطوات عازمة.

عند منتصف ما بعد الظهر، حين تقرّر المُسْتَرِقات أن يخترقن المداخل، يفاجأن بعدم وجود أدنى مقاومة. رغم معرفتهنّ بأنهن لم يدمرن جيش الصهباوات بأكمله، حتّى بالنسبة لحجم مدينة صغير. إذا ينبغي الاحتراس...

وبما أنّها معتادة على الحياة في العراء وتمتع ببصر حادّ في الضوء،

تمضي قدماً بحذر شديد، إذ أنهنّ عمياوات بالكامل تحت الأرض. الصهباوات عديمات الجنس لا ترى تحت الأرض أيضاً، لكنهنّ بالحدّ الأدنى معتادات على التقدّم داخل أحشاء ذلك العالم من الظلمات.

تصل المُستَرِقات المدينة المحرّمة. كلّ شيء مقفر. حتّى أنّ كمّيات سليمة من الطعام ملقاة على الأرض! تهبط أكثر؛ فتجد قاعات المؤونة مليئة، لا بدّ أنّ أشخاصاً كانوا في هذه الحجرات منذ قليل.

في الطبقة 5 تحت الأرض، تجد فيرومونات حديثة. تحاول فكّ شيفرة الأحاديث التي دارت هناك، ولكنّ الصهباوات وضعن غصن زعر بريّ يبيّ عطوراً تشوّش كافة روائح الفيرومونات.

في الطبقة 6 تحت الأرض. هي لا تحبّ أن تجد نفسها محصورة تحت الأرض. كم هي معتمدة هذه المدينة! كيف بوسع النمال تحمّل مواصلة العيش داخل هذا المكان الضيّق والداكن مثل الموت؟

في الطبقة 8 تحت الأرض، تكتشف فيرومونات أكثر طزاجة. تغذّ السير، لا بدّ أنّ الصهباوات لم يعدنّ بعيدات.

في الطبقة 10 تحت الأرض تفاجئ مجموعة من العاملات تلوّح بالبيوض. واللواتي يهربن أمام الغزاة. هكذا إذا! أخيراً فهمن، المدينة جميعها نزلت إلى الطبقات السفلى بغية إنقاذ ذريّتها الثمينة.

بما أنّ الأمربات واضحاً ومفهوماً، تتخلّى المُستَرِقات عن احتراسها وتركّض مطلقةً فيرومون صرخة الحرب المشهور في الممرّات. لم تتمكّن العاملات الشليوكانيات من تضليلهنّ، وقد أصبحن في الطبقة الثالثة عشر تحت الأرض.

فجأة، تختفي حاملات البيوض بطريقة يصعب تفسيرها. أما بالنسبة للممرّ الذي كنّ يركضن عليه فقد أفضى إلى قاعة هائلة كانت أرضيّتها غارقة ببرك العُسيل. ترمي المُستَرِقات تلقائياً لتعلق الخمرة الثمينة قبل أن تمتصّها الأرض.

تدافع المحاربات المتأخّرات، غير أنّ القاعة شاسعة بالفعل، يوجد متّسع وبركة عُسيل تكفي الجميع. كم هو لذيذ وحلو! لا بدّ أن تكون هذه إحدى قاعات النمال الخزّانات، إحدى المُستَرِقات سمعت عنها: ما يدعونه تقيّة حديثة هي تلك التي تجبر عاملة مسكينة على قضاء كلّ حياتها برأس منكس إلى الأسفل والبطن مشدود إلى الأعلى.

يسخرن ثانية من المديّيات وهنّ يستمتعن بالعُسيل. ولكن فجأة تفصيل يسترعي انتباه إحدى المُستَرِقات. من الغرابة ألاّ تزود قاعة بهذا الحجم بغير مدخل واحد...

لا يتسنى لها الوقت لتفكّر أكثر. انتهت الصهباوات من الحفر. سيل من الماء انبجس من السقف. تحاول المُستَرِقات الهروب من الممرّ لكنه قد سدّ الآن بصخرة كبيرة. وبدأ مستوى الماء يعلو. التي لم تصرع بصدمة عمود الماء أخذت تتخبّط بأقصى طاقتها.

الفكرة أتت من المحاربة الصهباء التي أعلنت أنّه لا ينبغي النقل عن الكبار. سألت سؤالاً فيما بعد: ما هي خصوصيّة مدينتنا؟ لم ييْث سوى فيرومون واحد: جدول جوفي في الطبقة 12 تحت الأرض.

إذا حوّلت الصهباوات فرعاً صغيراً من الجدول، وحفرن لهذا الفرع قناة من الماء جاعلات أرضيّتها كتيمة عبر أوراق دسمة. ما

تبقى من الخطّة كان مرتبطاً بتقنية الصهاريج. كانت قد عمّرت خزّان ماء ضخّم في قاعة ثم ثقبوا مركزه بغصن. الأمر الأكثر صعوبة كان المحافظة على توجيه الغصن الثاقب فوق الماء. كانت النمال المعلقة بسقف قاعة الصهاريج هي التي نجحت في القيام بذلك ببراعة.

يأخذ المُستَرِقات في الأسفل يلوّحن ويتخبّطن. لقد غرق معظمهنّ، ولكن عندما يصبّ جميع الماء في القاعة التحتيّة يرتفع مستوى الماء ويصل عالياً ممّا يسمح لبعض المحاربات الطافيات بالخروج من ثقب السقف. عندئذ، بوسع الصهباءات إسقاطها بسهولة برمايات الحمض.

بعد ساعة، توقف حساء المُستَرِقات عن التلاطم. الملكة شلي - بو - ني انتصرت. عندئذ بثّت أوّل حكمة تاريخيّة لها: كلّما كانت العقبة عالية، كلّما أجبرتنا أن نتفوّق على أنفسنا.

صوت طرق أصمّ ومنتظم أخذ أوغستا إلى المطبخ، تماماً في الوقت الذي كان فيه البروفسور لوديك يلتوي خارجاً من ثقب الجدار. غير معقول بعد أربع وعشرين ساعة! المرّة الوحيدة التي حدث أن يعود فيها أحد، فيكون الشخص الفظّ الذي لا تأبه لاختفائه، أكان يجب أن يعود!

كانت بزته الإستغواريّة مقطّعة، لكنّه كان سالماً. وبدأ بوضوح شمس الظهيرة أنّه عاد خالي الوفاض.

— إذا؟

— إذا، ماذا إذا؟

— وجدتهم؟

— لا...

أوغستا كانت مغتمة. لأول مرة أحدهم يعاود الصعود حياً من تلك الحفرة ودون أن يفقد صوابه. يمكن للمرء أن ينجو من مغامرة كهذه إذا!

— حسناً، ماذا يوجد في الأسفل! هل يفضي إلى غابة فونتنبلو كما كنت تعتقد؟

نزع خوذته.

— أعطني أولاً شيئاً أشربه من فضلك. استهلكت مؤونتي الغذائية ولم أشرب شيئاً منذ ظهيرة البارحة.

أحضرت له كأساً من اللوزة كانت تحفظه ساخناً في ترمس.

— تريد أن أخبرك ماذا يوجد في الأسفل؟ يوجد درج حلزوني يهبط مئات من الأمتار عمودياً. يوجد باب. وجزء من ممر بانعكاسات حمراء، مليء بالجرذان، ثم بأسفله حائط لا بد أن حفيدك جوناثان من رفعه. حائط متين جداً، حاولت ثقبه بالمشقّب دون أن يعطي ذلك أية نتيجة. في الواقع، لا بد أنه يدور أو يقلب، لأنّ فيه نظام أزرار بأحرف أبجدية لرمز سرّي.

- أضرار بأحرف أبجدية لرمز سرّي؟

- بلى، على الأرجح يجب ضغط أحرف كلمة تكون جواباً عن سؤال.

- أيّ سؤال؟

- كيف يمكن تشكيل أربعة مثلثات متساوية الأضلاع بستة أعواد ثقاب؟

لم تمالك أوغستا نفسها، فانفجرت ضاحكة. الأمر الذي أغاظ الباحث جداً.

- تعرفين الإجابة!

تمكنت بين قهقهتين أن تلفظ:

- لا! لا! لا أعرف الجواب! ولكنني أعرف السؤال جيداً!

كانت تضحك، وتضحك. تذمر البروفسور لوديك.

- بقيت ساعات أبحث. بالطبع نصل إلى نتيجة بمثلثات داخل V ولكنها ليست متساوية الأضلاع.

انصرف إلى توضيب أدواته.

- إذا تسمحين سأذهب لسؤال صديق عالم بالرياضيات وسأعود.

- لا!

- كيف ذلك؟

- لمرة واحدة، الفرصة لمرة واحدة. إذا لم تتمكن من استغلالها، فقد فات أوانها. تفضل وأخرج الصندوقين خارج منزلي. وداعاً سيدي!

حتى لم تتصل له بتكسي. كان نفورها قد تغلب. حقاً، له رائحة لا تروق لها.

جلست في المطبخ، أمام الحائط المهدم. قد تطوّر الوضع الآن. عزمت على الاتصال بجازون براجيل وبذاك السيد روزنفيلد. إذ قرّرت أن تتسلّى قليلاً قبل أن تموت.

الفيرمون البشريّ: تماماً مثل الحشرات، التي تتواصل بالروائح، الإنسان لديه لغة شمّية يتحاور بها بتكّم مع أقرانه.

بما أنه ليس لدينا قرون بيّنة، نطلق فيرومونات في الهواء من تحت الآباط، من الحلمات، من جلدة الرأس ومن الأعضاء التناسلية.

تلك الرسائل تقرأ باللاوعي ولكن هذا ليس سبباً يجعلها أقلّ فاعليّة. الإنسان لديه خمسون مليوناً من النهايات العصبية الشمّية؛ خمسون مليون خلية قادرة على تحديد آلاف الروائح، فيما يعجز لساننا عن التعرّف سوى على أربعة طعوم.

كيف نستخدم نحن هذه الطريقة بالتواصل؟

أولاً، بالنساء الجنسي. ذكر بشري بإمكانه أن يكون منجذباً من قبل أنثى بشرية لأنه فقط أعجب بروائحها الطبيعية (غبأة معظم الأوقات بعطور اصطناعية) وقد ينفر في الطريقة عينها من أنثى أخرى فيروموناتها «لا تكلمه».

العملية رهيبة. لن يتبادر الشك لأيّ من الكائنين أنّ حواراً شمّياً قد أجري. سيكتفي بالقول «الحب أعمى».

هذا التأثير للفيرمون البشريّ قد يظهر أيضاً في العلاقات العيفة. وكما عند

الكلاب، حين يشتّم الإنسان روائح تحمل رسائل «خوف» من خصمه سرّغب تلقائياً بالهجوم عليه.

وأخيراً، إحدى النتائج الأكثر إدهاشاً لتأثير الفيرومونات البشرية، بلا ريب هو تزامن دورات الطمث الشهرية. إذ لوحظ أنه حين تقيم أكثر من أنثى سوّية، يبتّون روائح تعابير أجسادهن جاعلة الدورات الشهرية تنشط للجميع في الوقت عينه.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسيّ والمطلق

رأيا أولى الحاصدات وسط الحقول الصفراء. أو بالأحرى، ينبغي التحدث عن خطّابات؛ إذ أنّ حبوبها أكبر منها وعليها قطع جذر الساق لتهوي حبوبها المغذية.

ما عدا جنّي الحبوب، نشاطهنّ الرئيسي إزالة النباتات الأخرى التي تنمو حول زراعتهنّ. ولهذه الغاية تستخدم مبيد أعشاب من صناعتهنّ: حمض الخليك يرشّنه من غدة في البطن.

لم تعر الحاصدات انتباههنّ للمستكشفتين 103683 و 4000 حين وصلتا. لم تر أبداً غملاً صهباً وات من قبل، ولم تر في هاتين الحشرتين أكثر من رقيقتين فارّتين أو غمّلتين باحثتين عن إفراز روَاعة. بالمحصلة، إمّا متشرّدتان أو تتعاطيان المخدّرات.

ومع ذلك تلحظ إحدى الحاصدات ذرة من روائح غمّة حمراء. فتترك عملها وتقترّب نحوها، متبوعة بزميلتها.



هل صادفتما الحمر في طريقكما؟ أين هم؟

وهنّ يتحادثن، تعرف البيلو كانيتين أنّ الحمراوات قد هجمن على عشّ الحاصدات منذ بضعة أسابيع؟ وقتلن بإبرهنّ المسمومة أكثر من مائة عاملة وذوات جنس، ثمّ نهين جميع مؤونة طحين الحبوب. وعند عودة جيش الحاصدات من حملة صوب الجنوب بحثاً عن بذور جديدة، لم يجد أمامه ما يفعله سوى إحصاء الأضرار.

تعترف الصهباء بأنّهما قابلتا الحمراوات بالفعل. وتشيران لهنّ على الاتجاه الذي ينبغي أن يسلكنه للعثور عليهن. تُسألان، فيما ترويان أوديستهما الخاصة.

أنتما تبحثان عن نهاية العالم إذاً؟

تردّان بالإيجاب. عندئذ تنفجر الأخريات بفير ومونات ضحك لها روائح مفرقة. لماذا يققهن؟ هل نهاية العالم ليس لها وجود؟

بلى، موجودة! وأنتما وصلتما إليها! ما عدا الحصاد، ينصبّ نشاطنا الأساسي على محاولة اجتياز نهاية العالم.

تتكفّل الحاصدات بأن تدلّ «السائحتين» عند صباح الغد إلى ذلك المكان الميتافيزيقي. انقضت الأمسية بأحاديث، تحت عشّ صغير حفرته الحاصدات في لحاء شجرة زان.

وحراس نهاية العالم؟ سألت الرقم 103683.

لا تقلقي، سترينهم عاجلاً.

هل صحيح أن لديهم سلاح قادر على سحق جيش كامل بضربة واحدة؟

تفاجأت الحاصدات بمعرفة هاتين الغريبتين بتلك التفاصيل.

صحيح تماماً.

أخيراً إذاً، ستعرف الرقم 103683 حلّ لغز السلاح السري!

تلك الليلة، رأت حلماً. رأت الأرض تنتهي عند زاوية قائمة، حيث يرتفع حائط عمودي من الماء يصل كبد السماء، وتظهر نمال زرقاء خارجة من ذلك الحائط المائي، حاملة غصون أكاسيا مفرطة التدمير. يكفي بأن يمسّ طرف غصن من تلك الأغصان السحرية أي شيء حتى يحيله هشيماً.

(4)

## نهاية المطاف

أمضت أوغستا اليوم بطوله أمام أعواد الثقاب الستة. الجدار نفسيّ أكثر منه واقعي، وقد أدركت ذلك من جملة إدمون الشهيرة «يجب التفكير بطريقة مختلفة!». لا بدّ أنّ ابنها قد اكتشف شيئاً، لا ريب، ويخفيه بذكاء.

تذكّرت أعشاش طفولته، «أو كاره». ربّما لأنّنا هدمناها كلّها حاول أن يصنع لنفسه وكرّاً لا يمكن الوصول إليه، مكان لا يزعجه فيه أحد... مكان داخلي، يجد فيه سلامه... ورغبته بأن يكون غير مرئيّ.

نفضت الخدر الزاحف في أوصالها. أخذت تطفو صور من ذكريات شبابها. في ليلة شتوية، وكانت صغيرة جداً، فهمت أنّه ثمة أعداد تحت الصفر... 3، 2، 1، 0 ومن ثمّ -1، -2، -3... أعداد معكوسة! كما لو أنّك قلب قفاز الأرقام. ليس الصفر إذاً بداية كلّ شيء أو نهايته. كان ثمة عالم آخر لا نهائيّ على الضفة الأخرى. كما لو أنّ جدران «الصفر» تقوضت.

كان عمرها سبع سنوات أو ثمان، غير أنّ اكتشافها قلب كيائها وحرّمها النوم تلك الليلة.

الأرقام المعكوسة... انفتاح على بعد آخر. البعد الثالث. النفور!

يا إلهي!

أخذت يداها ترتجفان من فرط التأثر، تبكي، دون أن تفقد قدرتها على الإمساك بعيدان الثقاب. تضع ثلاثة على شكل مثلث ثم تثبت في كل زاوية عود ثقاب وترفعه إلى أن تتلاقى أطراف العيدان الثلاث في نقطة عالية.

ذلك يشكل هرمًا. هرمًا وأربعة مثلثات متساوية الأضلاع.

ها هو الحدّ الشرقي للأرض. مكان مذهل. ليس فيه شيء طبيعي، ولا شيء أرضي. الأمر ليس كما تصوره الرقم 103683. حافة العالم سوداء، لم تر من قبل شيئاً بهذا السواد قط! إنه قاس، وأجرد، دافئ، وله رائحة زيوت معدنية.

وعوضاً عن محيط عمودي يوجد هنا تيارات هوائية، عنفها مدعاة للعجب.

يلبثن لوقت طويل محاولات فهم ما الذي يجري. يحصل اهتزاز من وقت لآخر. شدته تتضاعف بطريقة أسية. ثم فجأة تهتز الأرض، ريح قوية ترفع القرون، ضجيج لا يطاق تصطفق له طبقات الآذان في السيقان. كأنها عاصفة عنيفة ولكن، لا تكاد الظاهرة تظهر حتى تختفي، تاركة وراءها بضع دوّامات من الغبار.

الكثير من الحاصدات أردن اجتياز هذه الحدود، ولكنّ الحراس كانوا لهمّ بالمرصاد. لأنّ ذلك الصوت، وتلك الريح، وذلك الاهتزاز، تصدر عنهم: حراس حافة العالم، قاتلو كلّ من حاول التقدّم داخل الأرض السوداء.

هل سبق لهم أن رأين أولئك الحراس؟ قبل حصول الصهباوات على جواب، يصدر مجدّداً صوت تحطّم، ثم يتلاشى. إحدى الحاصدات الستة اللواتي يرافقنهما تؤكد أنّ أحداً لم يتمكّن يوماً من السير على تلك «الأرض الملعونة» والعودة حيّاً. الحراس يسحقون كلّ شيء.

الحراس... لا بدّ أنّهم هم الذين هجموا على لا - شولا - كان والرحلة الاستكشافية للذكر 327. ولكن لماذا تركوا نهاية العالم وزحفوا إلى الغرب؟ هل أرادوا بذلك اجتياح العالم؟

لا تعرف الحاصدات عن هذا الموضوع أكثر من الصهباوات. هل يمكنهنّ وصفهم على الأقل. جلّ ما يعرفنه، أن اللواتي اقتربن من الحراس متن مسحوقات. لا أحد يعلم ضمن أيّ صنف من الكائنات الحيّة يمكن وضع هؤلاء: هل هم حشرات عملاقة؟ طيور؟ نباتات؟ كل ما تعرفه الحاصدات عنهم، أنّهم سريعون جداً، أقوياء جداً. إنّها قوّة تتجاوز فهمهنّ ولا تشبه شيئاً معروفاً...

في تلك اللحظة تأخذ الرقم 4000 مبادرة مفاجئة وغير متوقّعة. تنفصل عن المجموعة وتجازف بالدخول في الأرض المحرّمة. إذا كان لا بدّ من الموت، فليكن في محاولة اجتياز نهاية العالم هكذا، بجرأة. تنظر الأخريات نحوها، وهنّ في حالة من الذهول.

تتقدم ببطء، مترقبة أدنى اهتزاز، أدنى رائحة تنذر بالموت في  
الطرف الحساس لأرجلها. ها... خمسون رأساً، مائة رأس، مائتي  
رأس، أربعمائة، ستمائة، ثمانمائة رأس اجتازت. ولا شيء، هي سالمة  
لم يمسه أي ضرر!

تحببها رفيقاتها. ترى حيث هي موجودة خطوطاً بيضاء متقاطعة  
من اليسار إلى اليمين. كل شيء على الأرض السوداء موت؛ لا توجد  
آية حشرة، آية نبتة. والأرض مغرقة في السواد... هذه ليست أرضاً  
حقيقيةة.

تلاحظ وجود نباتات في البعيد. هل يمكن أن يوجد عالم بعد نهاية  
العالم؟ ترمي بضع فيرومونات إلى رفيقاتها اللواتي بقين على الضفة  
لكي تخبرهن بكل شيء، لكنّ الحوار على مسافة بعيدة إلى هذا الحدّ  
يكون سيئاً.

تستدير لكي تعود، عندئذ يبدأ الزلزال مجدداً والضجيج الهائل.  
عودة الحرّاس! تعدو بأقصى قوتها للالتحاق برفيقاتها.

أولئك يتجمّدن من الذعر، خلال جزء خاطف من الزمن، تعبر  
كتلة مدهشة سماءهم مصدرة أزيزاً هائلاً. مرّ الحرّاس، مثيرين روائح  
زيوت معدنيّة واختفت رقم 4000.

تفهم النمل حين تدنو قليلاً من الحافة. لقد سحقّت الرقم 4000  
بقوة، لدرجة أن سمك جسدها أصبح لا يتجاوز عشر الرأس، كما لو  
أنّه رُصّع على الأرض السوداء!

لم يبق شيء من المستكشفة البيلوكانيّة العجوز. وفي الوقت عينه،

ينتهي أخيراً عذاب بيوض النمسيّة. نرى يرقّة من هذا الزنبور اخترقت ظهرها للتوّ، ليست أكثر من نقطة بيضاء في جسد صهباويّ مفلطح...

هكذا إذاً تضرب حرّاس نهاية العالم. يسمع ضجيج، ثمّ يلاحظ هبة ريح وكل شيء يُدمّر على الفور، يتحطّم ويسحق. لم تنته الرقم 103683 من تحليل الظاهرة حتّى يُسمّع صوت انفجار آخر. الموت يضرب حتّى حين لا يتجاوز أحد عتبه. يثور الغبار مجدداً.

ومع ذلك، توّد الرقم 103683 محاولة الاجتياز. تعاود التفكير بمرفأ ساتبي. المشكلة مشابهة. إذا لم ينجح العبور من الأعلى يجب العبور من الأسفل. يجب اعتبار هذه الأرض السوداء كما النهر، والطريقة الأمثل لعبور الأنهر هو حفر نفق تحتها.

تكلم بذلك مع الحاصدات الستّة، اللواتي تبدين حماساً على الفور. لشدة بدهة الأمر يتساءلن: لماذا لم يفكرن فيه من قبل! فإذاً يبدآن جميعهنّ الحفر بكل بأس فكوكهنّ.

لم يكونا يوماً، جازون براجيل والبروفسور روزنفيلد، متيّمين بزهورات اللوزة، ولكنّهما الآن يصبحان كذلك. روت لهما أوغستا كلّ شيء بالتفصيل. وأخبرتاهما أنّ ابناهما أوصى لهما بالشقّة من بعدها. ويحتمل أن تجتاحهما الرغبة يوماً في النزول واكتشاف ماذا يوجد في الأسفل، كما تجتاحها الرغبة الآن. لذا تفضّل جميع كافة الطاقات لإحراز ضربة فعّالة.

لم يتكلم الثلاثة كثيراً، بعد أن قدّمت أوغستا هذه المعطيات

الأولى الضرورية. فليسوا في حاجة للكلام ليفهموا بعضهم. نظرة فابتسامة... لم يشعر أي من الثلاثة بتناضح فكريّ فوري إلى هذا الحد. الأمر يتعدى مسألة العقل فقط؛ كأنهم ولدوا ليكملوا بعضهم، كأنّ براجمهم الجينية متداخلة ببعضها ومندمجة. كانت لحظة سحرية. أوغستا كانت عجوزاً جداً، ورغم ذلك كان الآخرون يريانها آية في الجمال...

أتوا على ذكر إدمون؛ عاطفتهم الصافية تجاه المتوفي والتي لا تشوبها شائبة، أثارت دهشتهم. جازون براجيل لم يأت على ذكر عائلته، ودانيال روزنفيلد لم يتكلم عن عمله، وأوغستا لم تذكر مرضها. قرروا جميعاً النزول في مساء اليوم ذاته. لقد أدركوا أنّ هذا هو الشيء الوحيد الذي ينبغي عليهم القيام به، هنا وفي هذا الوقت بالذات.

لمدة زمنية طويلة: لمدة زمنية طويلة اعتقد الناس بأن المعلوماتية على العموم وبرامج الذكاء الاصطناعي ستقوم بصهر المفاهيم البشرية وإعادة تقديمها بوجهات نظر جديدة. باختصار، كان ينتظر من الإلكترونيات أن تقدّم فلسفة جديدة. ولكن حتى بتقديمها بطريقة مختلفة، تبقى المادة الأولى هي عينها: أفكار منتجة من قبل تخيلات بشرية. إنه طريق مسدود. أفضل السبل لتجديد الفكر هو الخروج من الخيال البشري.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق



كبرت شلي - بو - كان بالحجم والذكاء، هي الآن مدينة «مراهقة». واتخذت سبيل التكنولوجيا المائية، فأقامت شبكة كاملة من القنوات المائية في الطبقة 12 تحت الأرض. تسمح تلك الأذرع المائية بنقل الغذاء بسرعة من أول المدينة إلى آخرها.

تسنى للشليو كانيات الوقت الكافي لابتكار تقنيّاتهنّ للنقل المائي. ذروة هذه الابتكارات هي ورقة عنبية عائمة. يكفي أخذ تيار بالاتّجاه الصحيح حتّى يتاح السفر واجتياز مئات الرؤوس على الطريق النهري، كاجتياز المسافة مثلاً، بين المفاطر الشرقيّة والحظائر الغربيّة.

تأمل النمال بأن تنجح يوماً بتدريب العوميات. تلك الخنافس الضخمة التي تعيش تحت الماء، والمزوّدة بجيوب هوائية تحت أجنحتها الغمديّة، هي تسبح بسرعة حقّاً. إذا تسنّى إقناعها بدفع الأوراق العنبيّة، ستكون لدى الطوّافات طريقة إبحار تعتمد على قوّة دفع أقلّ خضوعاً للصدفة من التيارات.

تطلق شلي - بو - ني هي ذاتها فكرة مستقبلية أخرى. تتذكر خنافس وحيد القرن الذي حرّرها من شبكة العنكبوت. آية آلة حرب عظيمة! ليس القرن الجبيني الكبير هو ما يميز خنافس وحيد القرن فقط، ولا الجسد المدرّع، وإنّما هي تطير بسرعة عالية أيضاً. ذهبت الأم بعيداً في خيالاتها وتخيلت فيلقاً من هذه الدّابات تعتلي رأس كلّ واحدة منها عشرة مدفعيّات. بدأت منذ الآن ترى هذه الطواقم هاجمة، لا يمكن هزيمتها تقريباً، على فرق عدوّة تغرقها بالحمض...

العقبة الوحيدة في تطويع خنافس وحيد القرن وهي ذاتها بالنسبة للعواميات أن لغتها غير مفهومة! تقضي بضع عشرات من العاملات وقتهنّ بفك رموز رسائلها الشميّة ومحاولة إفهامها اللغة الفيرومونيّة النملية.

حتّى لو كانت النتائج رديئة إلى الآن، إلّا أنّ الشليوكانيات نجحن في الحدّ الأدنى باستمالتها إلى جانبهنّ وهنّ يتخمونها بالعُسيل. الغذاء في النهاية هو اللغة الحشريّة المشتركة بشكل أفضل.

على الرغم من هذه الحيويّة الجماعيّة، إلّا أنّ شلي - بو - ني مهمومة. فقد أرسلت ثلاث فرق من السفراء باتجاه الفيدراليّة للاعتراف بمدّيتها المدينة الخامسة والستين ولم يصل إلى الآن أيّ جواب. هل ترفض بيلو - كيو - كيوني التحالف؟

كلّما فكّرت بهذا الموضوع، تقول شلي - بو - ني في سرّها لا بدّ أنّ السفيرات الجاسوسات ارتكبن حماقات، والتقطن من قبل المحاربات ذوات رائحة الصخر. إلّا إذا تركن أنفسهنّ ببساطة يفرقن بروائح مهلوسة للروّاجة في الطبقة 50 تحت الأرض... أيّ شيء آخر يمكن أن يكون؟

تريد التأكّد. إذ لا تنوي التخلي عن اعتراف الفيدراليّة بها ولا عن متابعة التحقيق! تقرّر بأن تبعث الرقم 801، أفضل وأذكى محاربة لديها. ولكي تزودها بكل نقاط القوّة، تقوم الملكة بإجراء اتصال مطلق مع الجنديّة الشابة، بهذه الطريقة ستعرف بقدر ما تعرف الأم عن هذا اللغز. وستصبح بذلك:

العين التي ترى

والقرن الذي يستشعر

والمخلب الضارب لشلي - بو - كان.

لقد هيأت السيدة العجوز حقيبة ظهر مليئة بالطعام والشراب،  
وبين الأشربة ثلاثة ترامس من اللويزة الساخنة. أهم شيء، ألا تضطر  
مثل ذلك اللفظ لوديك للصعود سريعاً لأنه أهمل العنصر الغذائي...  
ولكن على أية حال هل كان سيعثر يوماً على كلمة الرمز؟ كانت  
أوغستا تسمح لنفسها بالشك في ذلك.

بين معدات أخرى أحضر جازون براجيل أسطوانة مسيلة للدموع  
من الحجم الكبير مع ثلاثة أقنعة واقية من الغاز؛ أما دانيال روزنفيلد  
فقد أحضر آلة تصوير مع فلاش من آخر طراز.

إنهم الآن يدورون داخل الدوامة الحجرية. مثل حال كل من  
سبقهم، النزول كان يجعل الذكريات، الأفكار المدفونة، الطفولة  
المبكرة، الأبوين، العذابات الأولى، الأخطاء المرتكبة، الحب الخائب،  
الأنانية، الكبرياء، الندم... تعود مجدداً وتطفو على السطح.

كانت أجسادهم تتحرك تلقائياً خارج أي شعور بالتعب. كانوا  
يغوصون في أديم الكوكب، كانوا يغوصون في حياتهم الماضية. آه!

كم الحياة طويلة، وكم يسعها أن تكون مدمّرة، هي مدمّرة بسهولة أكثر من كونها خلّاقة... في النهاية وصلوا أمام باب. عليه كتابة.

الروح عند لحظة الموت يسكنها ذات الشعور الذي اختبره من استناروا بالأسرار الكبيرة.

في المستهلّ، إنها سباقات تحصل تبعاً لانعطافات شاقّة، رحلات مقلقة لا حدّ لها عبر الظلمات.

ثمّ، قبل النهاية، يصل الذعر ذروته. يسيطر الارتعاد، والارتجاف، والعرق البارد، والرعب الكبير.

يعقب هذا الطور على الفور تقريباً الصعود ثانية إلى النور، إشراق مباغت.

ضياء رائع يترأى للعيون، نجتاز أماكن صافية وسهولاً حيث تصدح أصوات ورقصات.

كلمات مقدّسة تروحي بالإجلال الديني. الإنسان الكامل والمستنير يصبح حرّاً، ويحتفي بالأسرار.

التقط دانيال صورة.

— أعرف هذا النصّ، أكّد جازون. إنه لبلوتارك.

— إنه نص جميل.

— ألا يخيفكما هذا الشيء. سألت أوغستا.

— بلى، إنه مكتوب لهذه الغاية. وعلى أية حال يقول: إنه بعد الذعر يأتي الإثراق. دعونا نمضي مرحلة تلو الأخرى. فإذا كان قليل من الرعب ضرورياً، فلنرتعب.

— ممأماً، الجرذان...

وكما لو أنّ التكلّم عنها كان يكفي لتحضر. كانت هناك. يشعر المستكشفون الثلاثة بوجودها الخاطف على حوافّ أحذيتهم العالية، متخوفين من التلامس. أدار دانيال آله من جديد. أظهر الفلاش صورة مقرّزة لبساط من كرات رماديّة وآذان سوداء. أسرع جازون بتوزيع الأقنعة الواقية، قبل أن يرشّ بوفرة غازه المسيل للدموع. لم تضطّهرهم القوارض على أن يعيدوا الكرة...

استأنفوا النزول الذي استغرق وقتاً طويلاً.

— ما رأيكما بتناول وجبة أيها السيدان؟ اقترحت أوغستا.

تناولوا الوجبة. بدت قصة الجرذان منسيّة، كان الثلاثة في مزاج أفضل. وبما أنّ الطقس كان بارداً قليلاً، أنهوا وجبتهم الخفيفة بجرعة كحول وقهوة ساخنة. بشكل طبيعي لم تكن زهورات اللوزة تقدم إلا بعد الظهيرة.

حفرن طويلاً قبل أن يعاودن الصعود في منطقة أرضها طرية. ينبثق  
قرنان أخيراً، مثل منظار؛ تغمرهنّ روائح مجهولة.

هواء طلق. هاهم في الجهة الأخرى لنهاية العالم. لا يوجد حتّى  
الآن جدار مائيّ. ولكن حقاً إنّهُ عالم لا يشبه الآخر في شيء. تمتدّ بعد  
بضع أشجار وبضع بقع من العشب، صحراء رماديّة، قاسية وجرداء.  
لا يظهر على مدّ النظر أيّ عش غل أو عشّ أرضة.

يقطعن بضع خطوات. تتهاوى حولهنّ أشياء سوداء كما يهوي  
الحراس تقريباً، إلّا أنّها تهوي بمحض الصدفة.

وهذا ليس كلّ شيء. إلى الأبعد قليلاً ينتصب حجر عملاق،  
من فرط علوّه لا يسع قرونها رؤية حدوده. يغشي السماء ويسحق  
الأرض.

لا بدّ أن تكون هذه جدران نهاية العالم، وخلفها يوجد الماء، فكّرت الرقم  
103683.

يتقدّم من أكثر قليلاً، يصادفن وجهاً لوجه عدداً من الصراصير  
ملصقة على قطعة... لا تعرف ماهي. دروعها الشفافة تظهر للناظر  
كلّ الأحشاء، وكلّ الأعضاء حتّى الدم الذي يخفق في شرايينها!  
مقرّز جداً! تسحق ثلاث حاصدات وهنّ ينسحبن جرّاء سقوط كتلة.

تقرّر 103683 وزميلاتها الثلاث الباقيات الاستمرار رغم كل  
شيء. يعبرن جدراناً صغيرة بمسامات، لا يزلن سائرات نحو الحجر  
الذي ضخامته غير محدودة. يجدن أنفسهن فجأة في منطقة تبعث

على الحيرة أكثر. الأرض حمراء ولها بشرة الفريز. يكتشفن ما يشبه  
بشراً ويفكرن بالنزول إليه ليحظين ببعض الظل، حين تبرز فجأة كرة  
بيضاء ضخمة يبلغ قطرها عشرة رؤوس على الأقل من السماء، وتأخذ  
تطاردهن قافزة. يلقين بأنفسهن في البئر... بالكاد يلتصقن بجدرانها  
حين سقطت الكرة في قاعه.

يخرجن مجدداً، مذعورات، ويركضن. الأرض حولهن زرقاء،  
خضراء أو صفراء، وفي كل الأنحاء تنتشر مثل هذه الآبار وهذه الكرات  
البيضاء التي تلاحقهن. هذه المرة طفح الكيل، للشجاعة حدود. هذا  
العالم مختلف كثيراً إلى حد لا يحتمل.

يهربن راكضات إلى أن تقطعت أنفاسهن، يعدن ويأخذن النفق  
عائدات إلى العالم الطبيعي بأقصى سرعة.

الحضارة (تتمة): صدمة كبيرة أخرى بين الحضارات: لقاء الغرب مع الشرق.

تذكر حويلات الإمبراطورية الصينية، أنه في نحو سنة 115 لعهدنا، وصل  
مركب، يرجح أنه من أصل روماني، كانت العاصفة قد أضرت به فجنح إلى الشاطئ  
بعد مسير أيام دون هدى.

إلا أن معظم الركاب كانوا من البهلوانات ولاعيي الخفة الذين، أول ما وطئوا  
الأرض أرادوا كسب ود سكان ذلك البلد المجهول بتقديم عرض لهم. بهذه الطريقة  
رأى الصينيون - بأفواه فاغرة - أولئك الغرباء أصحاب الأنوف الطويلة ينفثون  
النار، يقيدون أظرفهم، ويحولون الضفادع إلى أفاع، الخ. استتجوا من وراء ذلك،

وذلك مبرر، أن الغرب كان مسكوناً بالمهّرجين وآكلي النار. ومَرّت مئات السنين قبل أن تسنح فرصة تبدّد وهمهم.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

أصبحوا أخيراً أمام جدار جوناثان. كيف نركب أربعة مثلثات من ستّة أعواد من الثقاب؟ لم يتردّد دانيال بالتقاط صورة. كتبت أوغستا كلمة «هرم» وأخذ الجدار ينقلب بانسيابية. شعرت عندئذ بالفخر من صنيع حفيدها.

عبروا، لم يمض وقت طويل حتّى عاد الجدار إلى مكانه. أضواء جازون الجدران؛ الصخر منتشر في المكان، لكنه ليس الصخر ذاته الذي كان منذ قليل. كان الصخر أحمر قبل الجدار، والآن أصفر، معرّق بالكبريت.

مع ذلك ظلّ الهواء صالحاً للتنفس. يشعرون كما لو أنّ نسمة هبّت عليهم. هل كان البروفسور لوديك على حق؟ وهل يفضي هذا النفق إلى غابة فونتينبلو؟

صادفوا فجأة قطعياً جديداً من الجرذان، أعنف بكثير من التي التقوها سابقاً. فهم جازون ما الذي كان يحدث لكنه لم يشرحه للآخرين: أجبروا ثانية على ارتداء الأقنعة الواقية وعلى رشّ الغاز. كلّما كان ينقلب الجدار، وذلك لم يحصل لمرات كثيرة، كانت جرذان المنطقة «الحمر» تنتقل إلى المنطقة «الصفراء»، باحثة عن الطعام.



ولكن إذا كانت جردان المنطقة الحمراء لا تزال تجد شيئاً تأكله، فإنّ الأخرى - النازحين - لم تجد ما تأكله سوى بعضها بعضاً.

جازون وأصدقاؤه كانوا يتعاملون مع الفئة الناجية، أو بالأحرى مع الأكثر شراسة. معهم ظهر الغاز المسيل للدموع بلا جدوى. تهجم! تقفز، محاولة التثبث بالأذرع...

على حافة الهستيريا، كان دانيال يرشق ومضات فلاش تعمي، غير أن هذه الدواب الكابوسية كانت تزن بالكيلوغرامات ولم تكن تخاف الإنسان.

ظهرت أول الجروح. سحب جازون سكينه ماركة أوبنل، وطعن اثنين منهما وألقاهما للآخرين تأكلهما. وأطلقت أوغستا عدّة طلقات من مسدّس صغير... بهذه الطريقة تمكّنوا من الفرار. أخيراً!

حين كنت: حين كنت صغيراً، كنت أبقى لساعات مستلقياً على الأرض أراقب أعشاش النمل. كان ذلك يبدو لي واقعياً أكثر من التلفزيون.

من بين الألفاظ التي كان يطرّحها عليّ عش النمل، ما يلي: لماذا كانت النمل، بعد أن خرّبت عشّها في إحدى المرات، تسحب بعض المجروحات وتترك الأخريات تموت؟ للجميع ذات الحجم... بحسب أية معايير اختيار كان فرد يعدّ مهماً وآخر غير مهم؟

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

كانوا يركضون داخل النفق المخطط بالأصفر.

وصلوا فيما بعد إلى شبكة فولاذية. في وسطها فتحة لها هيئة  
سلّة مصيدة السمك. تتخذ شكل مخروط كان يضيق بطريقة تسمح  
بمرور جسد بشري بعرض متوسط ولكن دون إمكانية العودة، بسبب  
الحراب المستننة المحيطة بمخرج المخروط.

— هذا عمل يدويّ حديث...

— همم، كأنّ الذين صنعوا هذا الباب وسلّة المصيدة هذه لا يريدون  
لنا العودة إلى الخلف...

تعرفت أوغستا مرّة ثانية على شغل جوناثان، خبير الأبواب  
والمعادن.

— انظروا!

أضاء دانيال على عبارة مكتوبة:

هنا ينتهي الوعي

هل تريدون الدخول في اللاوعي؟

ظلّوا فاغري الأفواه.

— ماذا نفعل؟

فكّر الجميع بالأمر ذاته وفي اللحظة عينها.

- بعد المرحلة التي وصلنا إليها، سيكون من المؤسف أن نعود  
أدراجنا. اقترح عليكم الاستمرار!

- سأجتاز أولاً، قال دانيال وهو يحشر ذنب الحصان في ياقته كي  
لا يعلق.

زحفوا كلٌّ بدوره عبر سلّة المصيدة الفولاذيّة.

- الأمر مضحك، قالت أوغستا، يتتابني شعور آني عشت سابقاً  
هذه الخبرة.

- سبق وكنت في سلّة مصيدة تضيق وتمنعك من العودة إلى الوراء؟

- أجل. كان ذلك منذ زمن طويل جداً.

- ما هذا الذي تسمّينه زمناً طويلاً جداً؟...

- أوه! كنت صغيرة، في عمر... ثانية أو اثنتين.

تروي الحاصدات في مدينتهن مغامراتهنّ في الجانب الآخر من  
العالم، إنّها بلاد وحوش وظواهر لا يمكن فهمها. الصراصير، الكتل  
السوداء، الحجر العملاق، الآبار، الكرات البيضاء... إنّهُ كثير! لا  
توجد أيّة فرصة لبناء قرية في عالم على هذا القدر من الغرابة.

تبقى 103683 في زاوية، محاولة استعادة قواها. تفكّر. حين  
ستسمع أخواتها بقصّتها، ستضطرّ إلى إعادة تعديل جميع الخرائط  
 وإعادة النظر بالمبادئ الأساسيّة لعلومهنّ الفلكيّة. تقول في سرّها: إنّ  
الوقت قد حان للعودة إلى الفيدراليّة.

اجتازوا ما يقارب عشر كيلومترات منذ أن عبروا سلّة المصيدة...  
ولكن، كيف بوسعهم أن يعرفوا، علاوة على أنّ التعب بدأ ينال منهم.  
وصلوا إلى جدول ضيّق يتقاطع مع النفق كانت مياهه دافئة على  
نحو خاص ومشبعة بالكبريت.

توقّف دانيال فجأة. بدا له أنّه رأى غملاً فوق طوّافة من ورقة نبات  
تسير على سطح الماء! ممالك نفسه؛ يرجّح أنّ انبعاثات غبار الكبريت  
«جعلته يهلوس»...

إلى أبعد بنحو بضعة مئات الأمتار، وطأ جازون بقدمه على شيء  
أصدر طقطقة. أضاء. قفص صدري لهيكل عظمي! صرخ. أضاء  
دانيال وأوغستا ما حولهم بالمصابيح اليدوية واكتشفوا هيكلين  
عظميين آخرين، كان واحداً منهم بحجم طفل. هل يمكن أن يكونوا  
جوناثان وعائلته؟

عادوا وأخذوا الطريق، وسرعان ما اجبروا على الركض: صدرت  
خشخشة كثيفة تعلن عن قدوم الجرذان. اللون الأصفر للجدران كان  
يتحول رويداً رويداً إلى البياض. أحجار كلسيّة. وصلوا أخيراً إلى  
نهاية النفق منهكي القوى. عند قدم درج حلزوني أخذ بالصعود!

أطلقت أوغستا آخر طلقتين لديها صوب الجرذان، ثمّ اندفعوا  
داخل الدرج. كان لا يزال لدى جازون الانتباه الكافي ليلاحظ أنّه  
كان على عكس الأول، أي كان الصعود مثل النزول يدور بحسب  
عقارب الساعة.

أثار خبر وصول بيلو كانية إلى المدينة للتوّ ضجّة كبيرة. يقال في الجوار: إنها لا بدّ أن تكون سفيرة من الفيدرالية، أتت لتوكّد الالتحاق الرسمي لشلي - بو - كان وتعلنها المدينة الخامسة والستّين للفيدرالية.

شلي - بو - ني أقلّ تفاؤلاً من بناتها. لا تطمئن لتلك القادمة. ما الذي يمنع أن تكون محاربة ذات رائحة صخر مبعوثة من بيل - أو - كان لتسلّل إلى مدينة الملكة المشاغبة؟

كيف هي؟

هي خاترة القوى على وجه الخصوص! لا بدّ أنّها ركضت من بيل - أو - كان لتجتاز المسافة ببضعة أيام فقط.

الراعيات من اكتشفها، منهكة، تسير بلا هدى في الجوار. وإلى الآن لم تبثّ شيئاً، أوصلناها على الفور إلى قاعة النمال الصهاريج لتجدّد قواها.

أحضروها إلى هنا، أريد أن أقابلها بمفردي، ولكن أريد أن تظل الحارسات عند مدخل المقصورة الملكية جاهزات للتدخل عند أية إشارة مني.

كانت شلي - بو - ني ترغب دوماً أن يصلها أخبار عن مدينة مسقط رأسها، ولكن بعد أن وصلت ممثلة عن المدينة، أول ما يخطر لها هو أن تعتبرها جاسوسة وتقتلها. ستنتظر حتّى تراها، ولكن إذا التقطت أيّ ذرة من رائحة الصخر، ستأمر بإعدامها دون أدنى تردّد.

أحضرت البيلو كانيّة. أوّل ما تعارفنا، اندفعتا نحو بعضهما بعضاً،  
بفكوك موسّعة إلى أقصاها، وغرقا... بأدسم وألذّ تطاعم. من شدة  
الانفعال لم يتمكّننا من البثّ مباشرة.

شلي - بو - في تطلق الفيرومون الأوّل.

إلى أين وصل التحقيق؟ هل كانت هي الأرضات بالفعل؟

تروي الرقم 103683 بأنّها اجتازت النهر الشرقي وزارت مدينة  
الأرضة؛ وبأنّ هذه المدينة دُمّرت ولم ينج منها أحد.

إذاً من كان وراء كل ما حدث؟

المسؤولون الحقيقيون عن مجمل هذه الأحداث غير المفهومة،  
بحسب المحاربة، هم حرّاس حافة العالم الشرقي. حيوانات لفرط  
غرابتها لا نراها، ولا نشعر بها. تنشق فجأة من السماء، فيموت  
الجميع!

تصغي شلي - بو - في بانتباه. ولكن، يبقى هناك عنصر بحاجة  
إلى تفسير، أضافت 103683، كيف تمكّن حرّاس نهاية العالم من  
استخدام الجنديات ذوات رائحة الصخر؟

لدى شلي - بو - في فكرة عن هذا الأمر. تروي لها بأنّ الجنديات  
ذوات رائحة الصخر لسن جاسوسات ولا مرتزقات، هنّ قوّة سرّية  
مكلّفة بمراقبة مستوى التوتر في جسم المدينة. يكتمن جميع المعلومات  
التي قد يكون من شأنها إقلاق المدينة... تروي كيف اغتالت تلك  
القاتلات الرقم 327 وكيف حاولن اغتيالها.

## ومؤونة الغذاء تحت صخرة قاع المدينة؟ وممر الغرائب؟

لم يكن لدى شلي - بو - ني جواب بهذا الخصوص. وبالنسبة قد أرسلت سفيرات جاسوسات في محاولة حلّ هذا اللغز المزروع.

تقترح الملكة الشابة على صديقتها أن تأخذها بزيارة لرؤية المدينة، وتشرح لها على الطريق الإمكانيات المدهشة التي يوفرها الماء. النهر الشرقي، مثلاً، كان دائماً يعدّ قاتلاً، رغم أنّه ماء ليس أكثر، الملكة سقطت به ولم تمت جرّاء ذلك. ربّما يسعنا يوماً النزول إلى ذلك النهر على طوافات من أوراق النبات واكتشاف الحافة الشماليّة للعالم... يغلب الحماس شلي - بو - ني، فتدفع: على الأرجح ثمة حراس في الحافة الشماليّة، وقد يكون بوسعنا أن نحرّضهم على قتال حراس الحافة الشرقيّة.

لاحظت الرقم 103683 أنّ شلي - بو - ني تطفح بالمشروعات الجريئة. ومعظمها غير قابل للتحقق ولكن ما أنجز حتى الآن مدهش: لم تر الجنديّة يوماً مفاطر أو حظائر بهذا الاتساع، لم تر طوافات عائمة على قنوات جوفيّة...

ولكن أكثر ما فاجأها هو آخر فيرومون صدر عن الملكة:

تؤكد بأنّه إذا لم ترجع سفيراتها في غضون خمسة عشر يوماً، فإنّها ستعلن الحرب على بيل - أو - كان. على اعتبار أنّ مدينة مسقط رأسها غير مواكبة لهذا العالم. مجرد وجود المحاربات ذوات رائحة الصخر يظهر بأنّ المدينة عاجزة عن مواجهة الحقائق. إنّها مدينة هشة مثل حلزون. كانت ثوريّة في الماضي، أمّا الآن فهي متخلّفة

عن زمانها. يجب إحداث تغيير. هنا في شلي - بو - كان، النمال  
تتقدم أسرع. وتعتبر شلي - بو - ني أنها إذا ما أصبحت على رأس  
الفيديرالية، فإنها تستطيع دفعها للتطور بسرعة. مبادراتها، مع 65  
مدينة متحدة، ستحقق نتائج مضاعفة بعشر مرات. لقد بدأت منذ  
الآن تفكر بالاستيلاء على مجاري المياه وتجهيز فيلق طائر مستغلة  
خنافس وحيد القرن.

تتردد الرقم 103683. كانت تنوي الالتحاق ببيل - أو - كان  
لتروي حكاية أوديسستها، ولكن شلي - بو - ني طلبت منها بأن  
تراجع عن هذا المشروع.

لقد أنشأت بيل - أو - كان جيشاً كاملاً لكي «لا تعلم»، لا تجربها على  
معرفة ما لا تريد معرفته.

نهاية الدرج الحلزوني ممتد بدرجات من الألمنيوم. هذه لا تعود  
إلى عصر النهضة! يصلون أمام باب أبيض. وكتابة من جديد:

ووصلت إلى قرب جدار مشيد من بلور ومحاط بالسنة الذهب. وذلك بدأ  
يخيفني.

ثم دخلت في السنة النار إلى القرب من منزل كبير مشيد من بلور.



وجدار المنزل كان مثل تدفق مربعات من البلور وأساساته كانت من بلّور

سقفه كان مثل درب النجوم.

وثمة بينهم رموز من النار

وسماؤهم صافية مثل الماء. (إنوش، 1)

يدفعون الباب، ويصعدون ممراً شديداً الانحدار. تفتح الأرضية فجأة تحت أقدامهم - أرضية متحركة! لفرط طول سقوطهم... عبرت مرحلة الخوف، وبدأوا يشعرون بأنهم يطفرون. إنهم يطفرون فعلاً!

يخفف من وقع سقوطهم شبكة جمباز، شبكة هائلة الحجم بغرز ضيقة. زاحفين على أربعة أرجل، أخذوا يتلمسون في الظلمة. ميّز جازون براجيل باباً جديداً... ليس له كلمة سرية، وإنما مقبض عادي. ينادي رفاقه، بصوت خافت. ثم يفتح الباب.

عجوز: في إفريقيا، بكى موت عجوز أكثر من موت مولود جديد. يشكل العجوز كماً من الخبرات التي تفيد سائر القبيلة بينما المولود الجديد، بما أنه لم يحي، فهو لا يعي حتى موته.

في أوروبا، بكى المولود الجديد لأننا نقول لأنفسنا إنه من المؤكد سيقوم بأشياء

عظيمة فيما لو أنه عاش. وعلى خلاف ذلك نعطي القليل من الاهتمام إلى موت العجوز. فقد تمتع، على أية حال، بالحياة.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

المكان غارق في ضوء أزرق.

إنه معبد دون صورة، أو تمثال.

تعود أوغستا للتفكير بكلمات البروفسور لوديك. بلاريب أن بروتستانتين لجأوا إلى هذا المكان في الماضي، حينما كان يُمارس بحقهم أشد أنواع الاضطهاد.

تحت قناطر عريضة من الحجر المقصَّب، قاعة واسعة، مربَّعة، شديدة البهاء. الأثاث الوحيد هو أرغن صغير وقديم ينتمي لذلك الزمن وضع في وسط القاعة. أمام الأرغن، منضدة وعليها حافظة أوراق سميكة.

الجدران مغطاة بكتابات، والكثير منها، حتى من وجهة نظر دينية، تبدو أقرب إلى السحر الأسود منها إلى السحر الأبيض. لوديك كان على حق، لا بدَّ أنه توالى على هذا الملجأ تحت الأرضي عدد من الأخويات السرية. ولكن، آنذاك لم يكن يوجد حائط يستدير، ولا سلة مصيدة أو شرك شبكي.

يسمع خرير، كما لو أن مياهًا تجري. لا يرون مصدرها مباشرة. اللون المائل للزرقة يأتي من الجهة اليمنى. هناك يوجد ما يشبه مخبر،

مليء بالحواسيب وأنايب الاختبار. جميع الآلات لاتزال تعمل؛  
شاشات الحواسيب هي التي تصدر تلك الهالة التي تضيء المعبد.

— ذلك يوقعكم بالحيرة، أليس كذلك؟

نظروا إلى بعضهم. لم ينبس أيّ منهم ببنت شفة. أضاءت لمبة في  
السقف.

استداروا. جوناثان ويلز، بمنزر أبيض يتجه نحوهم. دخل من باب  
للمعبد في الجهة الأخرى من المخبر.

— مرحباً جدتي أوغستا! أهلاً جازون براجيل! أهلاً دانيال  
روزنفيلد!

بقي الثلاثة جامدين مكانهم في حالة من الوجود، عاجزين عن  
الإجابة. ألم يكن ميتاً إذا! يعيش في هذا المكان! كيف بوسع المرء أن  
يعيش هنا؟ لا يعرفون بأي سؤال يبدوون...

— أهلاً بكم في جماعتنا الصغيرة.

— أين نحن؟

— أنتم هنا في معبد بروتستانتى شيد من قبل جان أندرويه دو  
سيرسو في بداية القرن السابع عشر. أندرويه اشتهر ببناء فندق سولي  
بشارع سانت أنطوان في باريس، ولكن في رأيي هذا المعبد تحت  
الأرضي هو تحفته الأهم. كيلو مترات من الأنفاق بحجر مقصّب.  
رأيتم، الهواء متوفر على طول المسافة. لا بدّ أنّه وضع مداخن، أو

عرف كيف يستخدم جيوب الهواء للأروقة الطبيعية. نعجز أن نفهم كيف تمكن من فعل ذلك. وهذا ليس كل شيء، إذ لا يقتصر الأمر على الهواء فقط وإنما الماء أيضاً. لا بد أنكم لاحظتم جداول تتقاطع مع بعض المسافات من النفق. انظروا، أحدهم يصب هنا.

يشير إلى مصدر الخرير المستمر، نافورة منحوتة وراء الأورغ.

— الكثير من الناس، على مرّ العصور، اعتزلوا هنا ليجدوا السلام والسكينة للقيام بأشياء تستدعي، دعونا نقول... كثيراً من التركيز. لقد اكتشف خالي إدمون في كتاب طلاس قديم وجود هذا الوكر وهنا كان يعمل.

اقترب جوناثان أكثر؛ تنبث منه لطافة وسكينة نادرتين. ممّا أدهش أوغستا.

— ولكن لا بد أنكم مرهقون. اتبعوني.

دفع الباب الذي ظهر منه منذ قليل، وأخذهم إلى غرفة فيها عدّة دواوين موضوعة على شكل دائري.

— لوسي، نادى، لدينا زوّار!

— لوسي؟ إنها معك؟ صرخت أوغستا بسعادة.

— همم، كم عددكم هنا؟ سأل دانيال.

— كنّا إلى الآن ثمانية عشر: لوسي، نيكولا، رجال الإطفاء الثمانية، ومفتش، وخمس شرطيين، المفوّض وأنا. باختصار كل الناس الذين

تكدّوا عناء النزول. سترونهم عمّا قريب. اعذرونا، ولكن بما يخصّ  
جماعتنا الساعة الآن الرابعة صباحاً، والجميع نائم. قدومكم لم يوقظ  
غيري، رغم الجلبة الكبيرة التي أترجموها في الممرّات...

ظهرت لوسي، ترتدي مئزراً أيضاً.

— صباح الخير!

تقدمت، مبتسمة، وقبّلت الجميع. ظهرت من فرجة الباب،  
وراءها، عدّة هيئات بالبيجاما ليروا «القادمين الجدد».

أحضر جوناثان أبريقاً من ماء النافورة وكؤوساً.

— سنترككم قليلاً، حتى نرتدي ثيابنا وننتهيّاً. نستقبل الجدد عادة  
باحتراف صغير، ولكن الآن لم نكن نعرف أنكم ستصلون عند منتصف  
الليل... نراكم بعد قليل!

لم يتزحزحوا، أوغستا وجازون ودانيال من مكانهم. لفرط ما  
بدت هذه القصة هائلة، قرص دانيال ذراعه. أوغستا وجازون أيضاً  
يقومان بالشيء ذاته. ولكن كلّاً، الواقع أحياناً يحلّق أبعد من الحلم.  
يتبادلون النظرات والابتسامات، مندهشين بغبطة.

بمضي بضع دقائق، كان الجميع مجتمعين، وجالسين على الأرائك.  
أوغستا، وجازون ودانيال استعادوا أمالك أنفسهم وهم الآن  
متعطّشون لمعرفة المزيد.

— كنت تتكلّم منذ قليل عن المداخن، هل نحن بعيدون عن سطح  
الأرض؟

- لا، ثلاثة أمتار أو أربعة بالحدّ الأقصى.

- فإذا، يمكننا الخروج إلى الهواء الطلق؟

- لا، لا. جان أندرويه دو سيرسو حدّد الموقع وبنى المعبد بالضبط تحت صخرة مسطّحة ضخمة صلابتها تمكّنها من المقاومة - صخرة غرانييت!

- مع أنّها مثقوبة بثقب بحجم ذراع، أردفت لوسي. تلك الفوهة كانت تستخدم هنا كمدخنة تهوية أيضاً.

- كانت تستخدم؟

- بلى، أمّا الآن فهذه القناة مخصّصة لاستخدام آخر. هذا ليس مشكلة، يوجد مداخل أخرى للتهوية الجانيّة. ترون جيداً أنّنا لا نختنق هنا...

- لا نستطيع الخروج؟

- كلاً. أو على أيّة حال ليس من الأعلى.

بدا القلق واضحاً على جازون.

- ولكن جوناثان، لماذا بنيت الحائط المتحرّك، وسلّة المصيدة تلك، والأرضيّة التي تفتح تحت القدمين، وشبكة الجمباز؟... نحن عالقون تماماً هنا!

- وهذا هو المطلوب بالضبط. تطلّب مني ذلك إمكانيات وجهود

كبيرة. ولكن ذلك كان ضرورياً. حين وصلت للمرة الأولى إلى هذا  
المعبد وقعت عيناى على المنضدة. ووجدت عليها إضافة إلى موسوعة  
العلم النسبى والمطلق، رسالة من خالى موجهة لي شخصياً. ها هي.

أخذوا يقرأون الرسالة:

«عزيزى جوناثان،

«أخذت قرارك بالنزول رغم تحذيري. أنت إذا أشجع مما ظننتك.  
أحييك. بالنسبة لي، كانت فرصتك بالنجاح لا تتجاوز الواحد على  
خمسة. لقد أخبرتنى أمك عن رهابك من الظلمة. ولكن إذا كنت  
الآن هنا فهذا يعني أنك نجحت، من بين أشياء آخر، بأن تتجاوز هذه  
العقبة وبأن إرادتك قد شُحذت. وسنحتاج لذلك.

«ستجد فى هذه الحافظة موسوعة العلم النسبى والمطلق، والتي هي  
فى الوقت الذى أكتب فيه هذه الكلمات، تضم 288 فصلاً تتناول  
انشغالاتي. أتمنى أن تتابعها، إنها تستحق المشقة.

«الأساسى فى هذه البحوث يدور حول حضارة النمل. ستقرأ  
وستفهم. ولكن فى البداية لديّ طلب ملح أرجوه منك. ففي الوقت  
الذى وصلت فيه إلى هنا، لم يكن قد أتيح لي بعد الوقت الكافى لإعداد  
الحمايات لسرى (لو تسنى لي ذلك لما كنت عثرت على الرسالة مكتوبة  
بهذا الشكل).

«أطالبك بإقامتها. بدأت ببضعة تصاميم أولية، ولكن أعتقد أن

بإمكانك تحسين تلك المقترحات بحسب خبرتك المهنية. هدف هذه الميكانيكيات بسيط. يجب ألا تتمكن الناس من الدخول بسهولة إلى مقرّي الجوفي، ولكن ينبغي على من وصله ألا يتمكن يوماً من العودة والحديث عمّا رآه.

«آمل أنك ستنجح، وأن يمنحك هذا المكان «ثروات» بالقدر الذي منحنى.

«إدمون.»

– جوناثان دخل في اللعبة، شرحت لوسي. وأقام جميع الفخاخ المطلوبة، وقد لاحظتم فعاليتها.

– والجثث؟ هل هم أشخاص سقطوا بين مخالب الجرذان؟

– كلا. (ابتسم جوناثان) أؤكد لكم أنه لم يمض أحد في هذا الدهليز منذ أن أقام إدمون فيه. الجثث التي رأيتوها تعود إلى خمسين سنة بالحدّ الأدنى. لا نعلم أية مأس حدثت آنذاك في هذا المكان. ربّما جماعة سرّية ما...

– ألن يكون بإمكاننا أن نصعد أبداً؟ سأل جازون قلقاً.

– أبداً.

– يجب الوصول إلى الفوهة الموضوعة فوق الشبكة (على علو ثمانية أمتار!)، وتجاوز السلّة المصيدة في الاتجاه المعاكس، وهذا ضرب



من المستحيل، وليس لدينا أية أداة قادرة على تذويبها، فضلاً عن عبور الحائط (إذ أنّ جوناثان لم يحسب حساب فتحه من هذه الجهة)...

— دون التطرّق إلى موضوع الجرذان...

— كيف فعلت لتحضر الجرذان إلى الأسفل؟ سأل دانيال.

— إنها فكرة إدمون. كان قد وضع زوجاً من الجرذان من الصنف النرويجي، والذي يتّصف بالبدانة والعنف داخل تجويف عميق في الصخر، مع مؤونة كبيرة من الغذاء. كان يعلم بأنّ ذلك سيكون قبلة موقوتة. فعندما تتغذى الجرذان جيداً ستتكاثر بسرعة هائلة. ستّة أفراخ كلّ شهر، والتي بدورها سوف تتكاثر بعد أسبوعين... ولكي يحمي نفسه منها كان يستخدم بخاخ فيرومون عنفيّ لا تحتمله تلك القوارض.

— أعني ذلك أنها هي التي قتلت ورزازات؟ سألت أوغستا.

— للأسف، بلى. وجوناثان لم يحسب حساب أنّ الجرذان التي ستجتاز «حائط الهرم» ستصبح أشدّ شراسة.

— أحد رفاقنا الذي كان لديه رهاب الجرذان، أصابه مسّ حين قفز أحد هذه الدوابّ الضخمة على وجهه وقرض أرنبة أنفه. عاد وصعد على عقبه، قبل أن ينتهي حائط الهرم من الهبوط عائداً إلى مكانه. هل لديكم أخباره على سطح الأرض؟ سأل أحد الشرطيين.

— سمعت أنّه جنّ وأغلق عليه في مصح الأمراض العقلية، أجابت أوغستا، ولكن هذه «إشاعات».

نهزت لتأخذ كأس ماء، غير أنّها لاحظت وجود الكثير من النمل على الطاولة. صرخت، وتلقائياً، كنّستهم بظاهر يدها. قفز جوناثان، وأمسكها من معصمها، نظرتة القاسية تتعارض مع ذروة السكينة التي كانت تطفو في جوّ المجموعة حتّى الآن؛ وعادت له حركة الفم الذي بدا أنّه قد شفي منها.

— لا تكرّري... ذلك... البتة!

وحدها داخل مقصورتها، بيلو - كيو - كيوني تأكل وهي ساهمة فوجاً من بيوضها؛ بالمحصلة هذا هو غذاؤها المفضّل.

هي تعلم بأنّ تلك التي تدّعي أنّها 801 ليست سفيرة للمدينة الجديدة فحسب. رقم 56 أو بالأحرى الملكة شلي - بو - ني. بما أنّها تريد أن يكون اسمها هكذا، أرسلتها لمتابعة التحقيق.

لا داعي للقلق، فمحارباتها ذوات رائحة الصخر لا بدّ أن يتخلّصوا منها بسهولة. العرجاء، على نحو خاص، موهوبة جداً في فن إزالة ثقل الحياة - فنانة!

مع أنّ هذه هي المرّة الرابعة التي ترسل لها شلي - بو - ني سفيراتها المفرطات الفضول. الدفعة الأولى قتلت قبل حتّى أن يجدوا قاعة الرواغة. الدفعة الثانية والثالثة ماتت من جرّاء مواد الهلوسة للخنفساء المسمّمة.

أمّا بالنسبة للرقم 801 يقال أنّها نزلت ما إن انتهت من مقابلة الأم.

لا يلبث أن يكنّ أكثر توقاً للموت! لكنهن في كل مرة يمضين أعمق في المدينة. ولكن ماذا لو تمكنت واحدة منهن أن تجد الممر رغم كل شيء؟ وإذا اكتشفت السر؟ وإذا نشرت رائحته؟...

عندئذ لن يتفهّم القطيع. وسيكون لدى المحاربات - مضادات التوتّر القليل من الحظ لكتم المعلومة في الوقت المناسب. ماذا ستكون ردّة فعل بناتها؟

تدخلُ محاربة ذات رائحة صخر على عجل.  
الجالسوسة تغلّت على الرّوّاغة! هي الآن في الأسفل!  
وما هو، ما كانت تخشى حدوثه قد وقع...

666 هو اسم الوحش (سفر الرؤيا بحسب القديس يوحنا).

ولكن من سوف يكون الوحش، بالنسبة لمن؟

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسيّ والمطلق

أفلت جوناثان معصم جدّته. قبل أن يرخي الإخراج ظله، حاول دانيال صرف الانتباه.

- وهذا المخبر في المدخل، بماذا يستخدم؟

- إنه حجر رشيد! جميع جهودنا من أجل خدمة طموح واحد:  
التواصل معهن!

- هنّ... من هنّ؟

- هن النمل. اتبعوني.

تركوا حجرة الصالون وذهبوا جميعاً إلى المخبر. أخذ جوناثان،  
الذي بدا واضحاً ممكّنه من دوره كخليفة لإدمون، عن طاولة المخبر  
أنبوبة اختبار مليئة بالنمل ورفعها إلى مستوى النظر.

- انظروا، إنها مخلوقات. مخلوقات مكتملة. ليسوا حشرات صغيرة  
عديمة القيمة، وهذا ما فهمه خالي على الفور... تشكّل النمل ثاني  
حضارة أرضية كبيرة. أمّا بالنسبة لإدمون، فهو نوع من كريستوف  
كولومبوس إذ اكتشف قارة أخرى بين أصابع أقدامنا. أوّل من فهم  
بأنّه قبل البحث عن سكان من خارج الأرض في أقاصي الفضاء يجب  
إيجاد صلة... مع سكان داخل الأرض.

لم ينبس أحد ببنت شفة. تذكرت أوغستا. منذ بضعة أيام كانت  
تتنزه في غابة فونتينبلو وشعرت فجأة بكتل صغيرة جداً تطقطق تحت  
نعلها. لقد داست مجموعة من النمل. انحنت. فوجدت أنّ جميعها قد  
مات، غير أنّه ثمة لغز فقد كانت مصطفة كما لو كانت تشكّل سهماً  
برأس مقلوب...

بعد أن أعاد أنبوبة الاختبار، استأنف جوناثان كلامه:

- حين عاد إدمون من إفريقيا، عثر أولاً على هذه العمارة، ومن

ثم نفقها في الأسفل، ثم المعبّد. كان مكاناً مثاليّاً، أعدّ فيه مخبره... في المرحلة الأولى من أبحاثه كان يحاول فك رموز فيرومونات حوار التمل. هذه الآلة هي مقياس طيفي للكتلة. وكما يدلّ اسمها على ذلك هي تعطي طيف الكتلة، تعيد آية مادة إلى عدد الذرات التي تُشكّلها... قرأت ملاحظات خالي. في البداية، كان يضع نمال اختباره تحت جرس من زجاج موصول بقناة تسحب المعلومات إلى المطياف. كان يضع غلّة على تماس مع قطعة تفاح، ثم تقابل هذه التملّة غلّة أخرى وحتماً كانت ستقول لها: «يوجد تفاح هناك» بالمحصلة، كانت هذه فرضية البداية. هو، كان يسحب الفيرومونات المنبثّة، يفك رموزها ويصل إلى صياغة كيميائية... «يوجد تفاح في الجهة الشماليّة» يقال مثلاً: «ميثيل 4-ميثيل بيروول 2-كربوكسيلات». الكميات قليلة جداً، من 2 إلى 3 بيكو غرامات ( $10^{-12}$  غ) في الجملة... ولكن ذلك كان كافياً. بهذه الطريقة كنّا نعرف «التفاحة» و«الجهة الشماليّة» يتابع الخبرة مع العديد من الأشياء، أغذية أو حالات. بهذه الطريقة حصل على قاموس حقيقي فرنسي-علمي. بعد أن عرف ما يقارب مائة اسم من الفاكهة، وثلاثين من الزهور، ونحو عشرة اتجاهات، تعلّم فيرومونات الإنذار، وفيرومونات اللذة، والتي للاقتراح، والتي للوصف؛ وقابل حتّى ذوات جنس علّمته كيف يعبر عن «مشاعر مجرّدة» للجزء السابع القرني... ومع ذلك لم تكن إجابة «سماعهن» تكفيه. أراد أن يكلمهن، وأن يجري معهن حواراً حقيقياً.

— معجزة! لم يستطع البروفسور روز نفيلد تمالك نفسه عن الغمغة بهذه الكلمة.

— بدأ بإجراء مقابلة بين كل معادلة كيميائية وصوت من النوع

المقطعي. مثل 4- متيليرول 2- كربوكسيلات سيغال مثلاً، م ت 4  
م ت ب 2 ك إكس ثم ميتيكاميتيبيدسيكسو وأخيراً خزّن في ذاكرة  
الحاسوب ميتيكاميتيبي = تفاحة؛ و: دسيكسو = يقع في الشمال.  
يجري الحاسوب الترجمة في الاتجاهين. حين يقرأ «دسيكسو»  
يترجمها إلى جملة «يقع في الشمال» وحين ندقّ «يقع في الشمال»  
يحوّل هذه الجملة إلى «دسيكسو»، مصدراً بث كربوكسيلات من  
جهاز الإرسال هذا...

- جهاز إرسال؟

- بلى، هذا الجهاز.

يشير إلى ما يشبه مكتبة مكوّنة من آلاف الحواجل الصغيرة وفي  
نهاية كل حوجلة أبواب متصل بمولد كهربائي.

- تسحب الذرات من كل حوجلة عن طريق المولّد، ثم ترسل  
إلى هذا الجهاز الذي ينتقيها ويعطيها حجم المعيار الدقيق والمحدّد في  
القاموس المعلوماتي.

- رائع، استأنف دانيال روزنفيلد، ببساطة إنّه رائع. وهل توصّل  
حقاً إلى الحوار معهن؟

- هم... إلى المرحلة التي وصلنا إليها من الأفضل أن أقرأ لكم  
ملاحظاته في الموسوعة.

مقتطفات من محادثة: مقتطف المحادثة الأولى مع غلّة محاربة من  
فصيلة فرميكا روفّا.



جداً من الصفر.)

غلمة: ماذا؟

إنسان: ماذا تقولين؟

غلمة: لا أفهم شيئاً. النجدة!

إنسان: لتكلمم ببطء أكثر!

غلمة: أنت تبث بقوة كبيرة! قرناي مشبعان. النجدة! أنا مغلق عليّ.

إنسان: والآن، أفضل؟

غلمة: لا، ألا تجيد الحوار.

إنسان: في الواقع...

غلمة: من أنت؟

إنسان: إني حيوان كبير. اسمي إد - مون. أنا إن - سان.

غلمة: ماذا تقول؟ لا أفهم شيئاً، النجدة! ساعدوني! أنا مغلق عليّ!...

(ملاحظة: من تبعات هذا الحوار، مات موضوع التجربة، مات

بعد نهايتها بخمس ثوان. هل لا يزال البثّ شديد السميّة؟ هل كان

خائفاً؟)

توقف جوناثان عن القراءة.



— كما ترون، ليس الأمر بهذه البساطة! لا يكفي تجميع المفردات لنكلمهنّ. إضافة إلى أنّ لغة التّمل لا تجري وفق نظام لغتنا. فالتواصل بينهن لا يعتمد على انبثاثات الحوار التي تستلم فقط، وإنما يوجد أيضاً انبثاثات أخرى مرسلة من قبل أجزاء القرن الأحد عشر، والتي تُظهرُ هوية الفرد، وانشغالاته، والحالة النفسيّة... نوع من الحالة النفسية الكلية للتفاهم بين الأفراد بطريقة جيّدة. لهذا السبب اضطر إدمون إلى التخلّي عن مشروعه. سأقرأ لكم ملاحظاته.

كم غيبيّ أنا: كم غيبيّ أنا!

ولنفترض أنّه ثمة سكان فضاء لن نتوصّل إلى فهمهم. بالتأكيد لن يكون لدينا ذات المرجعيّات. ربما نأتي لهم ممدودي اليد، وقد يُفهم ذلك بالنسبة لهم حركة تهديد.

نعجز حتّى عن فهم اليابانيين في انتحارهم الطقسي أو الهنود في نظام طوائفهم. نعجز عن فهم بعضنا كبشر... كيف واتاني الغرور بأن أدعي القدرة على فهم التّمل!

لم يتبقّ للرقم 801 غير جزء من بطنها. حتّى ولو تمكّنت من قتل الرواغة في الوقت المناسب، فإنّ المعركة ضدّ المحاربات ذوات رائحة الصخر في المفاطر أنقصها. هذا جيد أم سيء: ليكن، بلا بطن تحسّ نفسها أكثر خفّة.

تأخذ الممرّ العريض المحفور في الغرانيت. كيف استطاعت فكوك  
النمال حفر مثل هذا النفق؟

في الطبقة الأدنى، تكتشف ما دلّتها عليه شلي - بو - ني: القاعة  
الملبسة بكمّيات كبيرة من الأغذية. ما إن اجتازت بضع خطوات في  
القاعة حتّى وجدت مدخلاً آخر. ولجته فوجدت نفسها في مدينة،  
مدينة كاملة بروائح الصخر! مدينة تحت المدينة.

- أفشل إذا؟

- بالفعل، بقي لفترة طويلة يجترّ مرارة ذلك الفشل. كان يعتقد  
بعدم وجود أيّ مخرج، وبأنّ الاعتداد بانتماؤه للجنس البشريّ قد  
أعماه. ثمّ أيقظته المشاكل. بغضه القديم للبشريّة كان بداية انطلاق.

- ما الذي حصل؟

- أتذكر بروفيسور أنك أخبرني أنّه عمل في شركة «Sweetmilk  
Corporation» وبأنّه تنازع مع زملائه.

- بالفعل!

- أحد رؤسائه في العمل فتّش في مكتبه، وهذا الرئيس لم يكن  
سوى مارك لوديك، أخي البروفيسور لوران لوديك!

- عالم الحشرات؟

- هو ذاته.

- هذا لا يصدّق... أتى لرؤيتي وقدّم نفسه على أنّه صديق لإدمون، ونزل.

- نزل إلى القبو؟

- أوه! لا تهتم لم يمض بعيداً. لم يتمكن من اجتياز حائط الهرم، فعاد وصعد.

- همم، أتى أيضاً لرؤية نيكولا وحاول وضع يده على الموسوعة. حسناً... مارك لوديك لاحظ بأن إدمون يعمل بولع على تصاميم بعض آلات (في الواقع هي أوائل مخططات حجر رشيد). نجح في فتح خزانة إدمون ووقع على المحافظة التي تضمّ موسوعة العلم النسيّ والمطلق. وجد فيها ثلاثة مخططات لأول جهاز للتواصل مع التّمل. حين فهم غاية استخدام هذه الآلة (وكان يوجد ما يكفي من التعليقات لكي يفهم)، أثار الموضوع مع أخيه. والذي أبدى بدوره اهتماماً شديداً وطلب منه فوراً سرقة الأوراق... ولكن إدمون كان قد لاحظ أنّ أحداً قد عبث بأغراضه، ولكي يحميها من زيارة جديدة، أطلق أربعة زنابير من صنف النمسيّة في الدرج. وأوّل ما أعاد مارك لوديك محاولته ثانية، لسعته تلك الحشرات التي لديها عادة بشعة بوضع يرقاتها المفترسة في الجسد الذي تغرز فيها إبرتها. في اليوم التالي، اكتشف إدمون أثار اللسعات وأراد أن يكشف المتهم للعلن. وأنت تعرف تبعات ذلك، هو الذي طرد في النهاية.

- والأخوان لوديك؟

- مارك لوديك عوقب جيداً! اليرقات النمسيّة كانت تنهشه من الداخل وذلك استمرّ لمُدّة طويلة جداً، عدة سنوات حسب ما يقال. وبما أنّ اليرقات لم تكن تستطيع الخروج من ذلك الجسد الهائل لتتحول إلى زنابير، كانت تحفر في كل الاتجاهات لتعثر على مخرج. في النهاية، من شدة ما كان الألم لا يطاق ألقي بنفسه تحت سكة ميترو. قرأت ذلك صدفة في الجرائد.

- ولوران لوديك؟

- حاول كل شيء ليجد الآلة...

- قلت بأنّ ذلك قد منح إدمون الرغبة مجدّداً للعودة إلى أبحاثه. ما هي العلاقة بين هذه القضايا القديمة والأبحاث.

- بعد ذلك، اتصل لوران لوديك بإدمون مباشرة. واعترف له بأنه على علم بجهازه الخاص «لمحادثة النمل». كان يقول بأنّه مهتم ويريد العمل معه. لم يعارض إدمون هذه الفكرة، فعلى أيّة حال لم يكن يحرز تقدماً، وكان يتساءل لماذا لا يرحب بمساعدة خارجية. «يأتي وقت لا يمكن فيه أن نكمل بمفردنا» كما يقول الإنجيل. كان إدمون مستعداً ليدل لوديك على وكره الجوفي، لكنه أراد أولاً أن يعرفه جيّداً. تحدّثا مراراً وتكراراً. حين بدأ لوران يمتدح نظام وانضباط النمل، مؤكّداً على أنّ التكلّم مع النمل سيسمح للإنسان بتقليدها، فقد إدمون صبره، وغضب بشدّة وطلب منه بالآلا يدخل بيته أبداً.

- بففف، هذا الشيء لا يفاجئني. تنهد دانيال. لوديك هو جزء من ثلّة من علماء السلوك الحيواني، تلك الثلّة هي أسوأ ما في

المدرسة الألمانية، التي تريد تغيير الإنسانية بنقل جانب محدّد من تقاليد الحيوانات. فموضوعات من قبيل مفهوم الأرض، وانضباط أعشاش النمل... تدفع إلى التوهّم.

— نجم عن ذلك، إمساك إدمون بالحجّة لبدأ العمل. أراد أن يتحاور مع النمل من منظور... سياسي؛ كان يظن بأنّ النمل يعيش حسب نظام فوضوي وكان يريد منهم أن يؤكّدوا له ذلك.

— بالطبع! همس بيلشيم.

— كان هذا يتحوّل إلى تحدّد. فكّر خالي مطوّلاً وقال لنفسه إنّ أفضل طريقة للتكلّم هي صناعة «غملة آليّة».

لوح جوناثان بأوراق مليئة بالرسومات.

— وها هي مخطّطاتها. إدمون أسماها «دكتور ليفينغستون». هو من البلاستيك. لا تتخيّلوا العمل المتناهي الدقّة والضروري لإنجاز هذه التحفة الصغيرة! أعيد تكوين جميع المفاصل وأصبحت متحرّكة، بفضل محرّكات مجهرية كهربائية موصولة ببطارية موضوعة في البطن، زيادة على أنّ القرن يتألف بالفعل من أحد عشر جزءاً قادرين معاً على بستّ أحد عشر فيروموناً مختلفاً... الفارق الوحيد بين الدكتور ليفينغستون والغملة الحقيقية: بأنّه موصول بأحد عشر خرطوماً، كلّ منهم بحجم شعرة، هي ذاتها مضمومة بشكل أشبه بحبل سرّة بثخانة خيط رفيع.

— معجزة! معجزة ببساطة! تحمّس جازون.

— ولكن أين الدكتور ليفينغستون؟ سألت أوغستا.

كانت المحاربات ذوات رائحة الصخر يطاردها. الرقم 801، وهي تركض هاربة، تكتشف فجأة رواقاً واسعاً وتندفع خلاله. بهذه الطريقة تصل إلى قاعة ضخمة، يوجد في وسطها غملة غريبة، بحجم أكبر من المتوسط بوضوح.

تقترب منها الرقم 801 بحذر. روائح النملة الغريبة الوحيدة هي نصف حقيقيّة. عيونها لا تلمع، وتبدو بشرتها مغطاة بصباغ أسود...  
تتمنى أن تفهم الشليبو كانيّة الشابّة. كيف يمكن أن يكون الفرد قليل النملية إلى هذا الحدّ؟

ولكنّ سرعان ما تكتشفّ الجنديات مخبأها. تقترب العرجاء بمفردها للمبارزة. تنقض على قرنيها وتأخذ بعضهما. يتدحرجان معاً على الأرض. تذكرت الرقم 801 نصائح أمّها: انظري إلى حيث يفضل العدو أن يضربك فهي على الأغلب نقطة ضعفه... بالفعل، أوّل ما التقطت قرون العرجاء، أخذت هذه تلوّى بجنون. لا بدّ أنّ قرنيها مفرط الحساسية، المسكينة! رقم 801 تبتريهما بضربة واحدة وتنجح بالفرار. غير أنّ قطيع يعدّ أكثر من خمسين قاتلة يندفع إلى مطاردتها.

— تريدون معرفة مكان الدكتور ليفينغستون؟ اتّبعوا الأسلاك الخارجة من مطياف الكتلة...

لاحظوا بالفعل أنبوباً شفافاً، ممتداً على طاولة المخبر، يصل الجدار،

ويصعد إلى السقف، لكي يغرز في صندوق خشبي كبير، معلق وسط المعبد فوق الأرغن تماماً. هذا الصندوق مملوء على الأغلب بالتراب. القادمون الجدد يمحّطون أعناقهم ليتفحصوه بشكل أفضل.

- ولكن أنت قلت يوجد صخرة شديدة المتانة فوق رؤوسنا. قالت أوغستا.

- بلى، ولكن أخبرتك عن وجود مدخنة تهوية لم تعد تستخدم...

- وإذا لم تعد تستخدم، أكمل المفتش غالان، فهذا ليس لأننا سدناها!

- إذا لم تكونوا أنتم...

- ...إنهم هم!

- التمل!

- تماماً! مدينة عملاقة من النمال الصهباءات مزروعة فوق هذا اللوح الصخري، كما تعرفون، إنها تلك الحشرات التي تشيد قبباً من الغصينات في الغابات...

- حسب تقديرات إدمون، يوجد أكثر من عشرة ملايين!

- عشرة ملايين؟ ولكن يمكن أن يقتلونا جميعاً!

- لا، لا شيء يدعو للقلق، أولاً لأنهم يتكلمون معنا ويعرفوننا. وأيضاً ليست جميع نمل المدينة على علم بوجودنا.

بينما يقول جوناثان ذلك، تسقط غملة من صندوق السقف هابطة على جبين لوسي. تحاول لوسي أخذها برفق ولكن الرقم 801 تخاف

وتضيق في شعرها الأصهب، تنزل نحو شحمة أذنها، وتكرج سريعاً على عنقها، تغوص في القميص، تستدير حول الثدين ثم السرة، تعدو على بشرة الفخذ الرقيقة، وتقع حتى الكاحل، ومن هناك تقفز إلى الأرض. للحظة تبحث عن اتجاهها... ثم تهرع نحو إحدى فتحات التهوية الجانبية.

— ماذا حصل لها؟

— من يعلم. على أية حال مجرى الهواء النقي للمدخنة سحبها، لن يصعب عليها الخروج مجدداً.

— ولكن هناك، لن تجد مدينتها، ستصل إلى أقصى الجهة الشرقية من الفيدرالية، أليس كذلك؟

تمكّنت الجاسوسة من الفرار! إذا استمر الأمر على هذا النحو عندها سيكون علينا الهجوم على المدعوة: المدينة الخامسة والستين...

قدّمت الجنديات ذوات رائحة الصخر تقريرهن، بقرون منخفضة. بعد أن انسحبن عادت بيلو - كيو - كيوني تجرّ للحظة مرارة هذا الفشل الخطير لسياسة السرّ. ثم، بضجر، تعود لتذكّر كيف ابتداء كل شيء.

حين كانت شابة صغيرة، واجهت هي أيضاً إحدى هذه الظواهر المدهشة التي تفترض وجود كائنات عملاقة. كان ذلك بعد إفرانها تماماً؛ لقد رأت كتلاً سوداء تسحق عدّة ملكات مخضبة، دون حتى أن



تأكلها. فيما بعد، بعدما أنجبت مدينتها، استطاعت تنظيم لقاء حول هذا الموضوع، حضرت معظم الملكات آنذاك، أمهات أو بنات.

لاتزال تذكر كانت زوربي - زوبي - ني أول من تكلم. قالت حينها بأن العديد من رحلاتها الاستكشافية خضعت إلى أمطار من الكرات الوردية أودت بحياة أكثر من مائة ضحية.

أخواتها بززنها وزدن عليها. فأخذت كل واحدة تعرض قائمتها من الأموات والمعاقين جرّاء الكرات الوردية والكتل السوداء.

لاحظت الأم العجوز شولب - غاهي - ني، أنه بحسب الشهادات أنّ الكرات الوردية تتنقل بقطعان مكونة من خمسة فقط.

أخت أخرى، روبغ - فايلي - ني، قالت بأنها عثرت على كرة زهرية لا حراك فيها على بعد ثلاثمائة رأس تحت الأرض تقريباً. الكرة الوردية كانت ممتددة بمادة لينة ورائحة قوية على نحو خاص. عندئذ ثقبوها بالفك ووصلوا إلى سيقان قاسية وبيضاء... كما لو أن تلك الحيوانات لديها درع داخل الجسد عوضاً عن خارجه.

في نهاية الاجتماع، توصلت الملكات إلى اتفاق، بما أنّ ظواهر كهذه تتجاوز الفهم، قرّرت جميعهن الاحتفاظ المطلق بالسّر لتجنب حالة الذعر في أعشاش النمل.

فكرت بيلو - كيو - كيوني بسرعة، من جهتها، بإنشاء «شرطة سرية»، خلية عمل مؤلفة في تلك الأيام من نحو خمسين جنديّة. مهمتها: القضاء على من شاهدوا ظاهرتي الكرات الوردية أو الكتل السوداء لتجنب أيّ حالة جنون - ذعر.

إلا أنه، في أحد الأيام، حدث شيء لا يصدق.

أمسكت محارباتها ذوات رائحة الصخر بعاملة لمدينة مجهولة. لفرط غرابة ما قالته هذه العاملة والذي فاق كل ما سمعته الأم في حياتها، رحمتها.

ادعت العاملة بأنها اختطففت من قبل كرات وردية! أولئك وضعوها في سجن شفاف، برفقة بضع مئات من النمال الأخرى. وعرضوهن إلى العديد من الخبرات. أغلب الأوقات، كانوا يضعوهن تحت جرس وكنّ يستلمن روائح شديدة التركيز. كان ذلك في البداية مؤلماً جداً، ثم أخذت الروائح تُخَفَّف تدريجياً، فتحوّلت الروائح إلى كلمات!

في المحصلة، بوساطة تلك الروائح وتلك الأجراس، تكلمت معهن الكرات الوردية مقدّمين أنفسهم كحيوانات عملاقة تدعو نفسها «بشر». هم (أو هن؟) أعلنوا عن وجود ممرّ محفور بالغرانيت تحت المدينة وبأنهم يريدون التكلّم مع الملكة. والتي تستطيع الاطمئنان بأنه لن يلحق بها أية أذية.

ثم أخذت وتيرة الأحداث تتسارع. التقت بيلو - كيو - كيوني بنملتهم «السفيرة»، الدك - تور لي - فينغ - ستون. كانت غملة غريبة ممتدة بمعني شفاف. ولكن كان بالإمكان التحدث معها.

تجاوزتا مطوّلاً. لم تكونا في البداية تفهمان بعضهما. ولكن كلتاها كانتا تتقاسمان بوضوح الحماس ذاته. كان يبدو أن لديهما الكثير من الأشياء لتقولانه...

فيما بعد، وضع البشر الصندوق الممتلئ بالتراب على مخرج المدخنة.  
وزرعت الأم المدينة الجديدة بالبيوض، خفيةً عن أبنائها الآخرين.

غير أنّ بيل - أو - كان 2 كانت أكثر من مدينة للمحاربات ذوات  
رائحة الصخر. إذ أنّها أصبحت المدينة - الصلة بين عالم النمال وعالم  
البشر. وهناك كان يقيم باستمرار الدك - تور لي - فينغ - ستون (اسم  
مضحك نوعاً ما).

مقتطفات محادثة: مقتطف المحادثة الثامنة عشرة مع الملكة بيلو - كيو -  
كيوني:

النملة: الدولاب؟ لا يعقل أنّ فكرة استخدام الدولاب لم تخطر لنا على بال.  
رغم عدد خنافس الروث التي رأيناها وهي تدفع كراتها، لم تستنتج أية واحدة منا  
فكرة الدولاب.

الإنسان: كيف تنوين استخدام هذه المعلومة؟

النملة: إلى الآن لا أدري.

مقتطف المحادثة السادسة والخمسون مع الملكة بيلو - كيو - كيون:

النملة: لديك نبرة حزينة.

الإنسان: لابد أن يكون السبب معايير خاطئة لأرغن روائي. كأنه منذ أن  
أضفت إليه نظام لغة التعبير عن المشاعر، بدأت تظهر أعطال بالجهاز.

النملة: لديك نبرة حزينة.

الإنسان: ...

النملة: لم تعد تبت؟

الإنسان: أعتقد أنها مجرد مصادفة. ولكن أنا بالفعل حزين.

النملة: ما الذي يحصل؟

الإنسان: كان لديّ أنثى. عندنا تعيش الذكور مدة طويلة، لذا نعيش كشنائي، ذكر واحد لأنثى واحدة. كان عندي أنثى وفقدتها، وهذا منذ بضع سنوات. وكنت أحبها، وأعجز عن نسيانها.

النملة: ماذا يعني «أحب»؟

الإنسان: لدينا الروائح نفسها، ربما؟

تذكر الأم نهاية الإن - سان إد - مون. حصل ذلك أثناء الحرب الأولى ضد القزومات. أراد إدمون مساعدتهن. فخرج من الدهليز. ولكن من فرط تعامله مع الفيرومونات، امتصّ منها الكثير. إلى درجة كان يُظنّ، دون علمه، حين يمرّ بالغابة... أنه غملة صهباء من الفيدرالية. ولما التقطت زنايير شجرة التنوب (التي كانت في حرب معهنّ آنذاك) روائح جواز مروره انقضّت عليه جميعها.

قتلوه وهم يعتقدون أنه بيلو كانيّا. لا بدّ أنّه مات سعيداً.

فيما بعد، أعاد ذلك الجوناثان وجماعته التواصل...

صَبَّ ثَانِيَةً قَلِيلاً مِنْ خَمْرِ الْعَسَلِ فِي كُؤُوسِ الثَّلَاثَةِ الْجَدَدِ، الَّذِينَ لَمْ يَكُونُوا يَتَوَقَّفُونَ عَنْ طَرَحِ الْأَسْئَلَةِ:

— هَلْ هَذَا يَعْنِي بِأَنَّ الدَّكْتُورَ لَيْفِينْغَسْتُونَ قَادِرٌ عَلَى إِعَادَةِ إِنتَاجِ كَلِمَاتِنَا هُنَاكَ فِي الْأَعْلَى؟

— أَجَلْ، وَنَحْنُ قَادِرُونَ عَلَى سَمَاعِ كَلِمَاتِهِمْ. نَرَى ظُهُورَ أَجْوِبَتِهِمْ عَلَى هَذِهِ الشَّاشَةِ. لَقَدْ نَجَحَ إِدْمُونُ بِالْفِعْلِ!

— وَلَكِنْ مَا الَّذِي كَانُوا يَتَبَادَلْنَهُ بَيْنَهُمْ؟ وَمَاذَا تَتَبَادَلُونَ أَنْتُمْ مَعَهُمْ؟

— هُم... بَعْدَ نَجَاحِهِ أَصْبَحَتْ مَلاحِظَاتُ إِدْمُونِ غَامِضَةً قَلِيلاً. كَأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مُصَرّاً عَلَى تَدْوِينِ كُلِّ شَيْءٍ. دَعْنَا نَقُلْ فِي الْبَدَايَةِ، تَبَادَلُوا مَوَاصِفَاتَ بَعْضِهِمْ بَعْضاً، كُلٌّ وَاحِدٌ وَصَفَ عَالَمَهُ. بِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ عَرَفْنَا أَنَّ مَدِينَتَهُمْ اسْمُهَا بِيلْ — أَوْ — كَانْ؛ وَأَنَّهَا مَرَكُزُ فِيدِرَالِيَّةٍ لَعَدَّةَ مَلَائِينَ مِنَ النَّمْلِ.

— لَا يَصَدِّقُ!

— فِيمَا بَعْدَ قَدَّرَ الطَّرْفَانِ بِأَنَّهُ مِنَ الْمُبَكَّرِ نَشْرُ الْمَعْلُومَةِ بَيْنَ شَعْبِيهِمَا. فَأَبْرَمُوا اتِّفَاقاً يَضْمَنُ السَّرِّيَّةَ الْمَطْلُوقَةَ بِخُصُوصِ «الْإِتِّصَالِ» بَيْنَهُمَا.

— لِهَذَا السَّبَبِ أَصْرَ إِدْمُونِ كَثِيراً أَعْلَى أَنْ يَقُومَ جُونَاثَانُ بِكُلِّ أَدْوَاتِ الْحِمَايَةِ هَذِهِ، تَدْخُلُ أَحَدُ رِجَالِ الْمَطَافِيِّ. الْأَهَمُّ كَانَ بِالنِّسْبَةِ لَهُ أَلَّا تَعْرِفَ النَّاسُ مُبَكِّراً. كَانَ يَتَخَيَّلُ بِاشْمِئْزَازِ الْفَوْضَى الَّتِي قَدْ يَشِيرُهَا التَّلْفِيزِيُّونَ، الرَّادِيُو وَالصَّحَفُ مِنْ أَجْلِ هَكَذَا خَبَرٍ. سَيَصْبِحُ النَّمْلُ رَائِجاً. كَانَ يَرَى مُسَبِّقاً أَفْلاماً إِعْلَانِيَّةً، وَعَلَاقَاتَ مَفَاتِيحٍ، وَتِي

شيراتات، وبرامج استعراضية... كلّ هذا الهراء الذي يمكن أن يقوموا به حول هذا الاكتشاف.

- من ناحيتها بيلو - كيو - كيوني، ملكتهم، كانت تعتقد أنّ بناتها ستهرع مباشرة لمحاربة أولئك الغرباء الخطرين، أضافت لوسي.

- لا، الحضارتان غير مستعدين بعد لتعارفا - لنكن واقعيين - أو تفهما بعضهما... النمال ليسوا فاشيين، ولا فوضويين، ولا ملكيين... إنهم نمل، وكل ما يتعلق بعالمهم مختلف عن عالمنا. وهذا مصدر ثرائهم.

المفوض بيلشيم هو صاحب هذا الإعلان المدوّي؛ بلا ريب لقد تغيّر كثيراً منذ أن ترك سطح الأرض - ورئيسه سولانج دو مانغ.

- كلتا المدرستين الألمانية والإيطالية مخطئتان، قال جوناثان، لأنهما تحاولان شملهنّ ضمن إطار فهم «بشري». هذا التحليل رديء، بلا ريب. كما لو أنّ النمال تحاول فهم حياتنا بمقارنتها بحياتها. ظاهرة التشبّه بالنملة، بشكل أو بآخر... غير أنّ، أدق تفصيل يخصّ النمال هو مدهش. نحن لا نفهم اليابانيين، والتبتيين أو الهندوس، ولكن ثقافتهم، وموسيقاهم، وفلسفتهم مدوّية، حتّى حين تكون مشوّهة بعقلنا الغربي! ومستقبل أرضنا هو في التمازج، وهذا بديهي.

- ولكن ماذا يمكن للنمل أن يضيف لثقافتنا؟ سألت أوغستا مندهشة.

جوناثان، دون أن يجيب، أشار للوسي؛ التي انسحبت بضِع لحظات وعادت حاملة ما يبدو أنّه مرطبان مربّى.

- انظروا، مجرد هذا كنز! عُسِيل الأُرْقَة. هيّا تذوّقوه!

جازفت أوغستا بسبابة حذرة.

- همم، إنه شديد الحلاوة... لكنّه لذيذ جداً! طعمه مختلف عن طعم عسل النحل.

- أترين! ألم تسألني نفسك ماذا نفعل لكي نأكل كل يوم، في هذا المأزق المزدوج تحت الأرض؟

- بلى، بالضبط...

- النَّمْل هو الذين يطعمنا من عُسَيْلِهِ ومن طحينه. النمل تخزن مؤونة لأجلنا هناك في الأعلى. ولكن ليس هذا كلّ شيء، نقلنا عنهم تقنية زراعة فطر الغاريقون.

يرفع غطاء علبة كبيرة من الخشب. نرى تحته فطوراً بيضاء تنمو على سرير من أوراق متخمّرة.

- غالان هو المختصّ عندنا بالفطر.

ابتسم هذا الأخير بتواضع.

- لازال أمامي الكثير لأتعلّمه.

- ولكن بالاعتماد على الفطر والعسل... سيكون لديكم رغم ذلك نقص بالبروتينات؟

- لأجل البروتينات الاختصاصي هو ماكس.

يشير أحد رجال الإطفاء بإصبعه إلى السقف.

- أنا، أجمع جميع الحشرات التي يضعها النمل في العلبة الصغيرة على يمين الصندوق. نغليها لفصل الجلود عنها؛ وما يتبقى نعدّه كما نعدّ القريدس الصغير، وبالمناسبة له ذات الطعم وذات المظهر.

- أتعرفون، هنا، نتدبّر أمورنا بشكل جيد، لدينا كلّ الراحة التي نبتغيها، أضاف أحد رجال الشرطة. الكهرباء تتولّد من محطة نووية صغيرة، والتي ستستمرّ لخمسائة سنة قادمة. إدمون هو من أقامها هنا في أوائل أيام وصوله... الهواء يعبر من المداخل، الطعام يأتي من النمل، لدينا نبع ماء بارد، وعلاوة على ذلك، لدينا انشغال مثير. نشعر أننا رواد لأمر على غاية من الأهمية.

- في الحقيقة نحن مثل رواد فضاء يعيشون في قاعدة ويتحاورون أحياناً مع جيرانهم من سكان الكواكب.

ضحكوا. تيار من المزاج الجميل مسّ النخاعات الشوكية. اقترح جوناثان العودة إلى الصالون.

- أتعرفون، لمدة طويلة بحثت عن طريقة تجعل أصدقائي يتواجدون حولي. حاولت كثيراً من خلال التجمّعات، وضع اليد على أماكن شاغرة، الفلانستير<sup>(7)</sup>... لم أنجح يوماً. وصلت بالنهاية إلى الظنّ بأنّي طوباوي طيب، كي لا أقول غبي. ولكن في هذا المكان... هنا ثمة

---

7. الفلانستير: Phalanstere، وهو الاسم الذي اختاره شارل فورييه لمدينته الفاضلة، وهي عبارة عن فندق ضخم يتسع لآلاف وخمسة مائة شخص، يعيشون حياة متماثلة ومشاركة في مختلف جوانب الحياة.



ما يحصل. نحن مجبرون على أن نتعايش، أن نتكامل، أن نفكر سوية. ليس لدينا الخيار: إذا لم نتفاهم سنموت. لا يوجد مهرّب. غير أنّي، لا أعرف إذا كان هذا الشيء ناجماً عن اكتشاف خالي أو مما تعلّمنا إياه النمل بوجوده فوق رؤوسنا، ولكن إلى الآن جماعتنا تسير على أحسن ما يرام!

— تسير، حتّى عنوةً عنّا...

— أحياناً نشعر بأننا ننتج طاقة مشتركة، يستقي كل واحد منها بحريّة. وهذا الأمر عجيب.

— سبق وسمعت كلاماً بهذا الخصوص، عند جماعة الصليب الوردي وعند بعض الجماعات الماسونية، قال جازون. يدعون ذلك الإيغريغور: رأسمال «القطيع» الروحي. مثل وعاء يسكب كلّ واحد فيه قوّته ليصنع منه حساء يستفيد منه الجميع... على العموم، دائماً يوجد سارق يستغل طاقة الآخرين لغايات شخصية.

— ليس لدينا هنا مشكلة من هذا النوع. إذ لا يمكن أن يكون لدينا طمرحات شخصيّة ونحن نعيش ضمن مجموعة صغيرة تحت الأرض...

صمت.

— ثم لا نلبث أن نتكلّم أقل، لم نعد في حاجة ذلك لنفهم بعضنا بعضاً.

— بالفعل، ثمة أشياء تحدث. ولكن لا نفهمها ولم نسيطر عليها

بعد. لم نصل بعد، نحن لا نزل في منتصف الرحلة.

صمت من جديد.

- حسناً، في النهاية، أتمنى أن تسعدوا ضمن جماعتنا الصغيرة...

وصلت الرقم 801 خاتمة القوى إلى مدينة مسقط رأسها. نجحت! نجحت!

شلي - بو - ني تقوم فوراً باتصال مطلق لتعرف ما الذي حدث. ما تسمعه يؤكد احتمالاتها الأسوأ بالنسبة للسراً المخبأ تحت لوح الغرانيت.

تقرر بعد ذلك مباشرة شنّ هجوم عسكري على بيل - أو - كان. طوال الليل، الجنديات تعدّ العدة. الفيلق الجوي الجديد جداً لو حيد القرن أصبح على أهبة الاستعداد.

تبث الرقم 103683 اقتراح خطة. في الوقت الذي سيقاقل فيه جزء من الجيش وجهاً لوجه، سيلتفّ اثنا عشر فيلقاً متسللاً للهجوم على الأرومة الملكية.

العالم يمضي: العالم يمضي إلى مزيد من التعقيد. من الهيدروجين إلى الهيليوم، ومن الهيليوم إلى الكربون. لا يلبث أن يكون أكثر تعقيداً، أكثر تطوراً هذا هو الاتجاه الذي تتقدم نحوه الأشياء.

بين جميع الكواكب المعروفة، كوكب الأرض هو الأكثر تعقيداً. هو موجود في منطقة حيث يمكن لحرارته أن تتغير. تغطيه محيطات وجبال. ولكن إذا كانت أشكال الحياة متنوعة ولا تنضب تقريباً، ألا أن ثمة انسان يتربّعان في القمة فوق الآخرين بذكائهما. النمل والإنسان.

كأن الله استخدم كوكب الأرض ليقوم بتجربة. فأطلق جنسين، بفلسفتين متناقضتين كلياً، على سباق الوعي ليرى من سيصل أولاً:

الهدف هو على الأرجح الوصول إلى وعي جماعي كوني: أي اندماج جميع عقول الجنس. بالنسبة لي هذا هو الطور القادم لغامرة العقل. في مستوى التعقيد القادم.

ولكن، الجنسان الزعيمان اتخذا طريقي تطوّر متوازيين:

- فلنكي يصبح الإنسان ذكياً، ورّم عقله إلى أن اتخذ حجماً هائلاً. نوع من القرنييط الكبير المائل إلى الوردي.

- ولنكي يحصل النمل على النتيجة ذاتها، فضل استخدام الآلاف من العقول الصغيرة المتجمعة ضمن أنظمة اتصالات متناهية الدقة.

كقيمة مطلقة، يوجد ذكاء في فئات قرنييط النمل بما يعادل قرنييط البشر. في هذه المبارزة أسلحة كلتي الطرفين متعادلة.

ولكن ماذا سيحدث لو أن كلا الذكائين، عوضاً عن الركن متوازيين، تعاوناً؟...

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

شغف جان وفيليب منصبّ على التلفزيون فقط، وإلى حدّ ما، ألعاب الفلير. حتى ملعب الغولف الصغير، الذي أنشئ حديثاً جدّاً، لا يكثر ثان له. أمّا بخصوص النزعات في الغابة... فلا يوجد بالنسبة لهما ما هو أسوأ من الوقت الذي يجبرهم المشرف فيه على الخروج إلى الهواء الطلق.

صحيح أنّهما في الأسبوع الماضي تسلياً بثقب انتفاخات الضفادع، لكنّ وقت المتعة كان قصيراً جدّاً.

ورغم ذلك، يبدو أنّ جان اليوم قد عثر على نشاط يستحقّ فعلاً الاهتمام. يأخذ صديقه بعيداً عن مجموعة اليتامى، الذين يجمعون بغباء الأوراق الميتة ليصنعوا منها لوحات سخيفة، ويشير له إلى ما يشبه مخروطاً من الإسمنت. عشّ أرضة.

يبدؤون على الفور تكسيّره بأقدامهم، ولكن لا يخرج منه شيء، عشّ الأرضة فارغ. ينحني فيليب ويشتم.

- لقد أبادهم الجنائني. انظر، لا تزال رائحة المبيد تفوح منه، مات جميع من في الداخل.

كانا يهتمان للالتحاق بالآخرين، خائين، لما اكتشف جان من الجهة الثانية من النهر هراً مأخوذاً نصفه تحت شجيرة. هذه المرّة، هذا هو الطلب المناسب! عشّ غل مدهش، قبة بعلو متر على الأقل! أرتال طويلة من التمل تدخل وتخرج، مئات، بل آلاف من العاملات والجنديّات والمستكشفات. المبيد (DDT) لم يمرّ من ذلك المكان بعد.

أخذ جان يقفز من الإثارة.

- هل رأيت ذلك؟

- أوه لا! لن تأكل المزيد من النمل مجدداً... في المرات الأخيرة كان طعمها مقرف.

- من تكلم عن الأكل! أمامك مدينة، الظاهر منها فقط بحجم سكّان نيويورك أو مكسيكو. أتذكر ما قالوه في البرنامج؟ إنّ داخلها يعجّ بالحثالة. انظر إلى أولئك الحمقاوات كيف يعملن كالأغبياء!

- طيب... ألم تر أنّ نيكولا من فرط اهتمامه بالنمل كيف اختفى في النهاية. أنا متأكد أنه كان يوجد نمل في أسفل قبوه وقد أكلوه. وشيء آخر أنا لا أحبّ البقاء بالقرب من هذا الشيء. لا يعجبني! نمّلات قذرات، في الأمس رأيت بعضها يخرج من أحد ثقوب ملعب الغولف الصغير، ربما كانت تريد أن تبني عشّها في أسفله... النمل القذرات الحمقاوات السافلات.

جون يهزّ كتفه.

- ممّا! أنت لا تحبّ النمل، ولا أنا أيضاً! فلنقتلهم! ثار الصديقنا نيكولا.

الاقتراح حظي باهتمام فيليب.

- نقتلهم؟

- بلى طبعاً! ولمّ لا؟ فلنحرق هذه المدينة بالنار! أتخيل مكسيكو تتصاعد منها ألسنة اللهب، لمجرد أنّ ذلك يروق لنا؟

- حسناً، سنحرقها. بلى. لأجل نيكولا...

- انتظر، لديّ فكرة أجدى: سنحشر بداخلها مبيد الأعشاب،  
بهذه الطريقة، ستحصل فرقة حقيقة.

- رائع...

- اصغ، الساعة الآن الحادية عشرة، نلتقي هنا بعد ساعتين تماماً.  
بهذه الطريقة لن يزعجنا المشرف وسيكون الجميع في مطعم الماوى.  
سأذهب وأحضر المبيد. أنت، عليك تدبّر إحضار علبة كبريت، أفضل  
من الولاعة.

- اتفقنا!

تتقدم فيالق المشاة بوتيرة سريعة. حين كانت مدن الفيدرالية الأخرى  
تسألهم عن وجهتهم، كانت الشليبو كانيات تجيب بأنّه اكتشف وجود  
حرذون في منطقة الغرب وأنّ المدينة المركزيّة طلبت مؤازرتها.

فوق رؤوسهم تنزّ خنافس وحيد القرن، بالكاد يبطئها وزن  
المدفعايات التي تتحرك محمولة على رؤوسها.

الساعة الواحدة عند الظهر. بيل - أو - كان في أوج نشاطها.  
تستغل الدفء لتجميع البيوض والخوريات والأرقات في الغرفة  
الشمسيّة.

- أحضرت كحولاً لكي تندلع النار أكثر، أعلن فيليب.

- رائع، قال جان، وأنا اشتريت مبيد الأعشاب. السفلة! أخذوا ثمنه عشرين فرنكاً.

الأم تلعب مع نباتاتها آكلة اللحوم. هذه النباتات عندها منذ مدة طويلة، تتساءل لماذا لم ترفع منها جدار حماية كما أرادت منذ البداية. ثم تعود للتفكير في الدولاب. كيف يمكن استخدام تلك الفكرة الرائعة؟ ربما بالإمكان تصنيع كرة إسمنتية ضخمة يمكن دفعها بالأرجل لسحق الأعداء. يجب أن تباشر بالمشروع.

- تم الأمر، وضعت كل شيء، الكحول ومبيد الأعشاب.

فيما كان جان يتكلم، تتسلق عليه غملة مستكشفة. تضرب قماش سرواله برؤوس قرونها.

تبدو هيكل عملاق حي، هل بإمكانك أن تعطيني معلومات عن هويتك؟

يلتقطها ويسحقها بين السبابة والإبهام. بقوت! يسيل السائل الأصفر والأسود على أصابعه.

- هذه واحدة قد نالت نصيبها، أعلن جان. حسناً ابتعد الآن سيصدر شرراً!

- ستحدث وليمة شواء هائلة، أردف فيليب.

- بحسب رؤيا يوحنا! قهقهه الآخر.

- كم سيكون عددها في الداخل؟

- لا بدّ أنها بالملايين. يقال أنّه في السنة الماضية هجم النمل على فيلا في المنطقة.

- سنتقم لهم أيضاً، قال جان. هيا، اختبأ خلف تلك الشجرة.

الأم تفكّر بالبشر. أن تسألهم المزيد في المرّة القادمة. كيف يستخدمون الدولاب؟

يشعل جان عود ثقاب ويرميه على قبة من الغصينات وإبر الصنوبر. ثم يبدأ بالجري، خوفاً من أن يصيبه الشرر.

تمّ الأمر، بدأت المدينة المركزيّة تظهر للجيش الشليوكاني. كم هي كبيرة!

يحطّ عود الثقاب الطائر على منحني نازل إلى الأسفل.



تقرّر الأم أن تكلمهم دون أيّ انتظار. وعليها أن تخبرهم أنها  
تستطيع أن تزيد ببساطة كمية العُسيل المقدّمة لهم؛ إنتاجية الموسم هذا  
العام تُعدّ بالوفرة.

يسقط عود الثقاب على غصينات القبة.

يصبح الجيش الشليبو كاني قريباً بما يكفي. يستعد للهجوم.

يقفز جان خلف شجرة الصنوبر الكبيرة، حيث سبق واحتمى  
فيليب.

لم يقابل عود الثقاب أيّة منطقة متشرّبة بالكحول أو بالمبيد. فينطفئ  
إذاً.

ينهض الصبيان مجدّداً.

— تبا!

— أعرف ماذا علينا فعله. يجب أن نضع مزقة ورق، بهذه الطريقة

نحصل على شعلة ضخمة لا بدّ أن تلمس الكحول.

- معك ورق؟

- همم... بطاقة ميترو فقط.

- هاتها.

تلاحظ حارسة القبة شيئاً غريباً: فليست رائحة الكحول التي أخذت منذ قليل تفوح في بعض الأحياء فحسب. وإنما أيضاً توجد قطعة خشب صفراء ظهرت للتوّ مغروزة في القمة. تتصل على الفور بخليّة عمل لتنظيف الغصينات من ذلك الكحول ومن أجل أن يسحبوا أيضاً العارضة الصفراء.

تصل حارسة أخرى راكضة إلى الباب رقم 5.

إنذار! إنذار! جيش من النمل الصهاوات يهجم علينا!

تحترق الورقة المقوّاة، ويعود الصبيان للتوّاري خلف شجرة الصنوبر.

الحارسة الثالثة ترى لساناً كبيراً من اللهب يرتفع في نهاية قطعة الخشب الصفراء.

تعدو الشليبو كانيات بسرعة هاجمات، كما رأوا المُستَرَقَات تفعل ذلك.

دويّ التفجير الأول.

تندلع النار فجأة في كامل القبة.

انفجارات، شرار يتطاير.

يحاول جان وفيليب المحافظة على عينيّهما مفتوحة رغم انتشار الحرارة. المشهد لم يخذلّهما. الخشب الجافّ يلتقط النار بسرعة. حين يصل اللهب إلى مبيد الأعشاب، يحدث الانفجار. تصدر فرقعات وتنبّس حزم خضراء، وحمراء، وبنفسجيّة من «مدينة التّملة التّائهة».

يتوقّف فجأة الجيش الشليبوكاني. تندلع النار في الغرفة الشمسيّة أولاً، تحرق جميع ما في داخلها من بيوض ودوابّ، ثمّ يزحف الحريق على القبة بأكملها.

أرومة المدينة المحرّمة أصيبت منذ اللحظات الأولى للكارثة. انفجرت البوابات. تندفع المحاربات لإنقاذ البيّاضة الوحيدة. ولكن الألوان قد فات، فقد اختنقت بتلك الغازات السامة.

بدأت الإنذارات تتدفّق بالسرعة القصوى من جميع الأنحاء. إنذار المرحلة الأولى: الفيرومونات المثيرة أطلقت؛ إنذار المرحلة الثانية: قرع طبول بطريقة مأساوية في جميع الممرّات؛ إنذار المرحلة الثالثة: «مجنونات» تركّض في الممرات مرسلّة ذعرها؛ إنذار المرحلة الرابعة:

كل ما هو ثمين (بيوض، ذوات جنس، ماشية، غذاء...) ينزل إلى أكثر الطبقات عمقاً، بينما بالاتجاه المعاكس تصعد الجنديّات للمواجهة.

يحاول الجميع داخل القبة إيجاد حلول. تنجح فيالق المدفعيّات بإطفاء بعض المناطق برشقها بحمض التّمليك المركّز بنسبة أقل من 10%. يبدأ أولئك الاطفائيون المرتجلون، بعد أن اكتشفوا فعاليّة أدائهم، يرشون المدينة المحرّمة ربّما بإغراقها يتمكّنون من إنقاذ الأرومة.

ولكن النار ترحف. المدنيون العالقون يختنقون بسبب الدخان السام. أقواس الخشب المجمّرة تتساقط على الحشود المذهولة. الأجساد المدرّعة تأخذ بالذوبان والالتواء كبلاستيك في مقلاة. لا شيء يقاوم هجمات ذلك الوهج اللاهب.

مرحلة: لقد أخطأت. نحن لسنا متساوين، ولا متنافسين. وجود البشر ليس سوى مرحلة «قصيرة» من سيادتهم المطلقة على الأرض.

هم أكثر عدداً منا بما لا يقاس. لديهم مدناً أكثر، هم يتبعون أنماطاً حيائيّة أكثر تنوعاً. يعيشون في المناطق الجافة، في المناطق الجليدية، الحارة أو الرطبة حيث لا يسع أيّ إنسان أن يظل على قيد الحياة. أينما نظرنا يوجد غل.

لقد كانوا هنا قبلنا بمائة مليون سنة، وإذا وضعنا في الاعتبار أنهم كانوا أحد الأجسام النادرة التي قاومت القنبلة الذريّة، فإنهم سيظلّون بعدنا هنا بمائة مليون سنة. نحن لسنا أكثر من حادث طارئ لا يتجاوز الثلاثة ملايين سنة من تاريخهم. فضلاً عن

ذلك، إذا هبط سكان الفضاء يوماً على كوكبنا، لن يخطئوا أبداً. سيحاولون بلاريب أن يحاوروهم. هم: أسياد الأرض الحقيقيون.

إدمون ويلز

موسوعة العلم النسبي والمطلق

في صباح اليوم التالي، اختفت القبة نهائياً. بقت الأرومة السوداء مغروزة وسط المدينة، عارية تماماً.

خمسة ملايين من المواطنين قد ماتت. في الواقع، جميع النمال اللواتي كنّ داخل القبة وما حولها مباشرة.

أما اللواتي كان لديهم ما يكفي من الفطنة ونزلن إلى الأسفل فقد بقين سالمات.

البشر الذين يعيشون تحت المدينة لم يلحظوا شيئاً. بلاطة الغرانيت الضخمة منعتهم من ذلك. وكلّ ما حدث كان أثناء إحدى لياليهم المصطنعة.

يقي موت بيلو - كيو - كيوني التهديد الأثقل وطأة على المدينة؛ دون بياضته، يبدو القطيع مهدداً جداً.

ساهم الجيش الشليوكاني في إطفاء النار. وأوّل ما علمت المحاربات بموت بيلو - كيو - كيوني بعثت رسلاً إلى مدينتها. بعد بضع ساعات تصل شلي - بو - ني شخصياً محمولة على خنفساء وحيد القرن لتعاین الأضرار.

حين وصلت إلى المدينة المحرّمة كانت نّمال الإطفاء لا تزال منهمكة برشّ الرماد. خمدت النار ولم يبق شيء لمكافحته. تسأل، فيخبروها عن الكارثة غير المفهومة.

وبما أنّه لم يتبق ملكات خصبات، تصبح هي بيلو - كيو - كيوني الجديدة بشكل تلقائي وتحتلّ المقصورة الملكيّة للمدينة المركزيّة.

كان جوناثان أوّل من استيقظ، متفاجئاً بطابعة الحاسوب تطقّطق. يوجد كلمة على الشاشة.

لماذا؟

إذا هم بثوا أثناء الليل. يريدون المحاورّة. فيطبع الجملة التي تسبق كل حوار.

إنسان: تحية، أنا جوناثان.

غلة: أنا بيلو - كيو - كيوني الجديدة. لماذا؟

إنسان: بيلو - كيو - كيوني الجديدة؟ أين القديمة؟

غلة: قتلتموها. أنا بيلو - كيو - كيوني الجديدة. لماذا؟

إنسان: ما الذي حدث؟

غلة: لماذا؟

ثمّ انقطعت المحادثة.

هي الآن تعلم كلّ شيء.

إنهم هم، البشر، الذين فعلوا ذلك.

كانت الأم تعرفهم.

هي تعرفهم منذ زمن طويل.

احتفظت بالمعلومة سرّاً.

وأمرت بإعدام كلّ من كان يمكن أن يكشف أيّ دليل.

حتى أنّها دعمتهم ضد خلاياها.

تأمل بيلو - كيو - كيوني الجديدة أمّها الخامدة. حين يأتي الحراس ليأخذوا الجثة إلى المكبّ، جفّلت.

لا، لا ينبغي رمي هذه الجثة.

تفحص بيلو - كيو - كيوني القديمة، والتي سرعان ما تصاعدت منها روائح الموت.

تقترح إعادة لصق الأطراف المتضرّرة بالراتنج. وبأن تفرّغ الجثة من أحشائها الطرية ويوضع رمل بدلاً عنها.

تريد الاحتفاظ بالجسد في مقصورتها الخاصة.

شلي - بو - ني، بيلو - كيو - كيوني الجديدة، تجمع بضع محاربات وتقترح إعادة إنشاء المدينة المركزيّة بطريقة أحدث. كانت القبة والأرومة في رأيها شديديّ الهشاشة. ينبغي أيضاً تكريس الجهود للتنقيب عن الأنهار الجوفيّة، وإلى شق قنوات تصل كافّة المدن الفيدراليّة. بالنسبة لها المستقبل يكمن في تطويع الماء. سيمكننا من حماية أنفسنا من الحرائق والسفر أيضاً بسرعة أكبر دون مخاطر.

وبالنسبة للبشر؟

تبثّ جواباً مراوِغاً

ليس لديهم أهمية كبيرة.

المحاربة تصرّ:

وإذا هاجمونا مجدّداً بنارهم؟

كلما كان الخصم قوياً كلما أجبرنا أن نتفوّق على أنفسنا.

والذين يعيشون تحت الصخرة الكبيرة؟

لم تجب بيلو - كيو - كيوني. تطلب البقاء بمفردها، ثم تلتفت إلى

جثة بيلو - كيو - كيوني القديمة.

تحني الملكة الجديدة رأسها برقة وتضع قرنيها على جبين أمها.

وتظلّ ثابتة على هذه الحالة لوقت طويل جداً كما لو أنّها غارقة في اتصال مطلق أبديّ.

انتهى



## مَسْرَدُ مُصْطَلَحَات

اتّصال مطلق (١.م): هو التبادل الكامل للأفكار بواسطة التلامس القرني.

اثنا عشري: طريقة تقييم رقمي نملي. نظام العدّ عند النمل اثنا عشري لأنّ لديه اثني عشر مخالب (اثنان في كل رجل).

ارتفاع: كلّما كان العشّ مرتفعاً، كلّما كانت المدينة تبحث عن مساحات كبيرة متعرّضة لأشعة الشمس، في المناطق الحارّة تكون أعشاش النمل مدفونة بالكامل تحت الأرض.

أرض: كوكب مكعب الشكل.

أرضة: صنف منافس للنمل.

أرقات: مواشي. صالحة للأكل.

أسلحة نمليّة: الفكوك - السيوف، الإبرة - السّم، رشّاش الصمغ، جيب رشق حمض النمليك، مخالب.

أسود: تفضّل المدنيّات العيش في الظلمة.

أفعى: خطر.

أمراض: الأمراض الأكثر شيوعاً عند النّمال الصّهباءات؛ الغيرة (ناجم عن فطر طفيلي)، الإيجير تيل (نوع من التعقّن يصيب الكيتين)، الدودة المخيّة (دودة طفيلية تعشّش على مستوى العقد تحت البلعوميّة) تضخم الغدد الشفويّة (نوع من انتفاخ غير عادي للصدر، يظهر ببداية المرحلة اليرقيّة)، الأثرناريا (أبواغ قاتلة).

برج: مسلّة ثانويّة مبنية فوق القبة. وينتشر تواجدها في أعشاش الأرضة أكثر من أعشاش أصناف النمل.

برد: مُسكّن عام في عالم الحشرات.

بشر: وحوش عملاقة ورد ذكرها في بعض الملاحم الحديثة. أكثر ما نعرفه عنها هو حيواناتها الوردية المدجّنة: الأصابع. خطر.

بعوض: الذكور تمتصّ نسوغ النباتات. أمّا الإناث فلا يُعرف كيف تغذّى. صالح للأكل.

بوابات: فئة برأس مدوّر ومسطّح مكلفة بسد الممرّات الاستراتيجية.

بيضة: فملة حديثة السن.

بيل - أو - كان: المدينة المركزيّة للفيدراليّة الصّهباء.

بيلو - كيو - كيوني: ملكة بيل - أو - كان.

تحوّل: الانتقال من شكل حياة إلى آخر، وحدثه شائع عند معظم الحشرات.

تربية المواشي: فنّ ممارسه بعض الأصناف لتدجين وقطف الإفرازات الشرجية للأرقات والقرمزيات. يمكن أن تعطي حشرة أرقة واحدة 30 قطرة من العسيل في الساعة خلال فصل الصيف.

تطاعم: وهب غذاء بين ثملتين.

تغذية: نظام التغذية الشائع عند التملة الصهباء: 43% من عُسيل الأرقة، 41% من لحم الحشرات، 7% من نسغ الأشجار، 5% من الفطر، 4% من مسحوق الحبوب.

تكيف هوائي: تضبط الحرارة في المدن الكبيرة بفضل الحجرة الشمسية، والروث، وفتحات التهوية الموجودة داخل القبة. جثة: جلد رقيق فارغ.

جواز مرور: رائحة عَشّ مسقط الرأس أو عَشّ التنشئة بالنسبة للمرتزقات.

حاسة الشمّ: عديمي الجنس يمتلكون 6500 خلية حسية بكل قرن. ذوي الجنس 300000.

حاصدات: نمال مزارعات من المنطقة الشرقية.

حبة: تفضّل الصهباءات يوزوم الحبوب. أي الجزء الأصغر والأغنى بالزيت. عَشّ متوسط الحجم يجمع 70000 حبة في الموسم الواحد. حرارة العَشّ: تكون حرارة مدينة الصهباءات مضبوطة بطريقة ذاتية، لتراوح بحسب الطبقات بين 20° و 30°.

حرارة: لا تستطيع الصهباءات الحراك إلا بحرارة من 8° وما فوق. أمّا الجنسيون فقد يستيقظون أحياناً أبكر قليلاً في نحو 6°.

حرب نبت الفريز: في 99999886، حرب نبت الفريز وضعت  
الصفير في مواجهة الصهبوات.

حردون: التين في الحضارة النملية. خطر.

حضارة نملية: هي الحضارة التي أنشأها النمل.

حفل الانبعاث: طيران ذوي الجنس، ويحدث عادة عند بداية فصل  
الدفء.

حلزون: منجم غني بالبروتينات. صالح للأكل.

حمراوات نساكات: نمل مهاجر من الشرق تستخدم يرقتها كمكوك  
للسيج.

حمض الخليك: مبيد أعشاب.

حمض الزيتيك: بخار ينبعث من جثث النمل.

حمض النمليك: سلاح الرشق. حمض النمليك الأشد فتكاً يكون  
مركّزاً بنسبة 40%.

خبز: كرات من الحبوب المجروشة والمهروسة.

خفافاش: وحش طائر يعيش في الكهوف. خطر.

خمر: تجيد التمال تخمير عُسيل الأُرقة وعصير الحبوب.

خُنفس الروث: دافع كرة الروث. صالح للأكل.

خنفساء كولورادو: خنفساء بأجنحة مغمّدة تمل للبرتقالي، مخطّطة  
بخمسة خطوط طولية سوداء. خنافس بطاطس كولورادو يتغذّون  
على البطاطا عامة. إفرازه سمّ قاتل.

ذبابة: تقنية حربية تقوم على حمل عاملة ذات فكوك ضخمة من قبل ستّ عاملات صغيرات متحرّكات.

درجة: وحدة حساب الزمن -الحراري والزمن -التاريخي. كلما ارتفعت الحرارة كلما درجات -الزمن تضيق؛ وكلما انخفضت تتسع.

دعسوقة: حيوان مفترس لدواب الأرقّات. صالحة للأكل.

ذبابة مايو: نوع من اليعسوب الصغيرة له ذيل متفرّع. تعيش يرقة هذه الذبابة 3 سنوات، أمّا الحشرة التي تخرج من اليرقة فلا تعيش أكثر من 3 إلى 48 ساعة. صالحة للأكل.

ذكور: حشرات خارجة من بيوض غير ملقّحة.

رأس: وحدة القياس عند النمل. تساوي 3 ميلّترات.

رسل طائرة: تقنية القزّمات لنقل الرسائل بواسطة الذباب. صالحة للأكل.

روّاعة: الخنفساء التي تزود بالمخدر القاتل. خطر.

روث: يزن روث غملة أقلّ 1000 مرّة من وزن جسدها.

رؤية: ترى النّمال كما لو من خلال شبكة. الجنسيّون يميزون الألوان، ولكن جميع الأصبغة تميل إلى ما فوق البنفسجي.

ربيع: تقلّعك من الأرض لتحطّ بك لا يُعرّف أين.

زنابير: أبناء عمومة للنمل، بدائيون وسامّون. خطر.

زوبي - زوبي - كان: مدينة في الجهة الشرقية، مشهورة بقطعان الأُرقة الكبيرة.

سبات شتوي: نوم طويل يستمرّ من تشرين الثاني إلى آذار.

سرعة المشي: في حرارة 10° تسير صهباء بسرعة 18 متر/سا. وفي 15° تبلغ سرعتها 54 متر/سا. وقد تصل سرعتها في 20° إلى 126 متر/سا.

سلالة: سلسلة من الملكات الابنة تتوالى على حكم ذات الأرض. سلمون مرقط: خطر.

شلي - بو - كان: مدينة فائقة الحداثة معمرة من قبل شلي - بو - ني. شلي - بو - ني: ابنة بيلو - كيو - كيوني.

شي - غا - بو: مدينة النّمال القزّيات، في منطقة الشمال الغربي.

صرصور: جدّ الأرضة. أوّل حشرة ظهرت على الأرض.

صهريج: خزان لتجميع قطرات الندى.

صوم: بوسع النّملة أن تعيش ستّة أشهر دون طعام، في حالة السبات الشتوي.

طبقة: على العموم، نجد ثلاث طبقات: الجنسيّون، الجنديّات، العاملات. وهم مقسّمون إلى فئات: عاملات مزارعات، جنديّات مدفعيّات، إلخ.

طول: طول الصهباوات 2 رأس بشكل متوسط.

عصافير: وحوش طائفة. خطر.

عقيدة الملكات: مجموعة من المعلومات الثمينة منقول من قرنين إلى قرنين، ابنة ملكة عن أم ملكة.

عمر الملكة: تعيش الملكة الصهباء 15 عاماً، في المتوسط.

عمر عديمي الجنس: عاملة أو جنديّة صهباء، تعيش 3 أعوام على العموم.

عنكبوت: وحش يفترس طرائده قطعة تلو قطعة ويخدرهم بعد كل بتر. خطر.

عومة: خنفس بحري يغوص تحت الماء. صالح للأكل.

عيون: مجموعة من الأوجه موضوعة على كرة العين. كلّ وجه عينيّ يحتوي على بلورتين، عدسة كبيرة خارجيّة وأخرى صغيرة داخلية، وكلّ خلية متّصلة مباشرة بالدماغ. النّمال لا ترى إلاّ الأشياء القريبة، ورغم ذلك تلتقط أدنى حركة من مسافة بعيدة.

عُيينات ماتحت الحمراء: ثلاثة عيون صغيرة متموضعة على هيئة مثلث في جبين ذوي الجنس، وتسمح لهم بالرؤية في الظلمة الدامسة. غايي - تيولو: عش صغير يستخدم في موسم الربيع.

غدة ديفور: غدة تحتوي على فيرومونات الإشارات الطرقيّة.

غدة سُميّة: جيب يخزّن فيه حمض النّمليك، مزوّد بعضلات خاصة يمكنها قذفه بضغط عال جداً.

فرس النبي: حشرة تهوى بإفراط ممارسة الحبّ والطعام. خطر.

فيدراليّة: تجمع مدن من ذات الصنف. تتضمن فيدراليّة النمال الصهباءات 90 عشّاً بالمتوسط، تمتد على مساحة 6 هكتارات،

متضمّنة 7.5 كيلو متر من المسالك المُمهّدة و40 كيلو متراً من المسارات الشمّية.

فيرومون: جملة أو كلمة سائلة.

فيلق: كمّية كبيرة من الجنديات القادرة على التحرك سوية.

قزّمات: عدّوات الصهباءات الأوّل.

قلب: سلسلة من عدّة جيوب متداخلة على شكل إجاصة، يقع القلب في الظهر.

قوّة: بإمكان النملة الصهباء جرّ ضعف وزنها ستين مرّة، أي: 3.2  $\times 10^{-6}$  حصاناً.

كثافة: في أوروبا، تبلغ الكثافة 80000 غلّة (من جميع الأصناف) في المتر المربع.

كيتين: المادّة التي تتشكّل منها الدروع النملية.

لا - شولا - كان: المدينة التي تقع في أقصى غرب الفيدرالية.

مبيدات: ميرميكاسين، حمض الخليك.

مجمّع مخلفات: حوض لتجميع روث المديّات.

مدينة محرّمة: حصن لحماية المقصورة الملكية. يوجد مدن محرّمة من الخشب، أو الإسمنت، أو حتى داخل صخر مجوّف.



مرتزقات: نمال منفردة تقاتل لمصلحة غير عشّ مسقط رأسها مقابل الطعام وهوية مدنيّة.

مسترقّات: صنف محارب، غير قادر على البقاء حيّاً دون مساعدة الخادّمات.

مصارعة بالفكّ: رياضة نملّيّة.

مصيّدة فينوس: مفترس نباتي يتواجد بكثرة حول بيل - أو - كان. خطر.

مطر: طقس قاتل.

معدة الاجتماعيّة: عضو السخاء.

معركة الحشخاش: حدثت في سنة 100000666 أوّل حرب فيدراليّة تضع السلاح الجرثومي وجهاً لوجه مع سلاح الدبّابات.

مقصورة ملكيّة: المكان الذي تضع فيه الملكة بيوضها.

مكب: تلّ عند مداخل عشوش النمل، تُلقى فيه الحشرات نفاياتها وجثثها.

مناعة: قدرة الحشرات الاجتماعيّة على التلاؤم مع سمّ قاتل، إلى درجة وضع بيوض مكتسبة في تركيبها الجينية مناعة ضدّ ذلك الخطر.

موجات: القاسم المشترك الأصغر الذي ترسله - على هذا النحو أو ذاك - جميع الكائنات والأشياء المتحرّكة.

موسيقى: صوت أو ما فوق الصوت صادر عن الجداجد والزيزان  
بحكّ أغماد أجنتحتها. وبوسع النمل مزارعات الفطر أيضاً إصدار  
موسيقى بتحريك عضلات بطنها.

نار: سلاح محرّم.

نباتات آكلة اللحوم: صائدات الحشرات، ساكاراسنيات، مصائد  
فينوس، ندويات. خطر.

نباتات سامّة: سورنجان، الغلسين، الدفلى، اللبلاب. خطر.

نسيج: عمليّة تحصل بواسطة يرقة.

نقل: لنقل أحد ما تمسكه النملة من الفكين. فيما ينكمش هو ليقبّل  
احتكاكه بالأرض إلى حدّه الأدنى.

نمسيّة: الزنبور يضع بيوضه الخائرة من الجوع في جسدك. خطر.

نملة مقنّعة: صنف موهوب في الكيمياء العضويّة.

ني: إحدى سلالات الملكات البيلوكانيّات.

وجهة المدينة: تشيد الصهباوات مدنها بجعل القسم الأكثر اتّساعاً  
بأجّاه الجنوب الشرقيّ، لكي تستقبل أكبر كمّيّة من أشعّة الشمس في  
أول النهار.

وحيد القرن: خنفساء لها قرن كبير في الجبين.

وزن: وزن النملة يتراوح بين 1 إلى 150 ملغراماً.

يراعة: خنفساء تصدر ضوءاً فوسفورياً. صالحه للأكل.

يرقة أسد - التمل: رمل متحرك آكل لحوم. خطر.

رقم 56: اسم شلي - بو - ني وهي عذراء.

رقم 327: ذكر فتي بيلو كاني.

رقم 4000: صيادة صهباء تعيش في غايي - تيولو.

رقم 103683: جندية بيلو كانيّة.

رقم 801: ابنة شلي - بو - ني مكلفة بالتجسس.

## الأسماء الحقيقية «للمُمَثَلات»

(وفقاً للتّرتيب الأبجديّ):

<i>Pogonomyrmex molefaciens</i>	الحاصدة
<i>Ecophylla longinoda</i>	الحمراء النّسّاجة
<i>Lasius niger</i>	السوداء الراعية
<i>Formica rufa</i>	الصهباء الفيدرالية
<i>Messor barbarus</i>	طاحنة الحبوب
<i>Iridomyrmex humilis</i>	القزّمة
<i>Doryline annoma</i>	المانيان
<i>Atta sexdens</i>	مزارعة الفطر
<i>Polyergus rufescens</i>	المسترقّة
<i>Myrmecocystus melliger</i>	النّملة الخزّان
<i>Anergates atratulus</i>	النّملة المقنّعة

## الفهرست

المَوْقِظ .....	٩
التزول أكثر فأكثر .....	١٣٥
أوديسات ثلاث .....	٢٧٩
نهاية المطاف .....	٣٥١
مَسْرَدُ مُصْطَلَحَات .....	٤٢١
الأسماء الحقيقية «للمُمَثَّلَات» .....	٤٣٢

منذ عمر السادسة عشرة، ولج برنار فيربير (المولود سنة 1961 في مدينة تولوز) عالم الأدب. فكتب قصصاً قصيرة، وسيناريوهات، ومسرحيات. وبعد أن أنهى دراسته في علم الجريمة والصحافة، عمل محرراً في الصحافة العلمية.



أصدر سنة 1991 روايته الأولى (النمل) التي حظيت بنجاح منقطع النظير، وهو لم يتجاوز بعد الثلاثين من عمره. يقترح برنار فيربير في أعماله نوعاً جديداً من الكتابة الأدبية يدعوها "الخيال الفلسفي"، والتي هي

مزيج من الخيال العلمي والفلسفة والمعتقدات الروحية.

يصبو فيربير إلى فهم مكانة الإنسان داخل هذا الكون عبر وجهات نظر، متعددة وغريبة، خارجة عنه: حيوانات، أشجار، آلهة قديمة، وحتى سكان محتملون من خارج الكوكب.

تستقبل أعمال برنار فيربير بحفاوة ليس في فرنسا فحسب، وإنما في العالم. غير أن ثلاثية النمل - والتي تشكل هذه الرواية كتابها الأول، إذ لحقها يوم النمل 1992، وثورة النمل 1996 - تبقى هي الجوهرة في تاجه الإبداعي، والسمة التي منحت تجربته النكهة الفريدة التي اختص بها، وألهمت كتاباً آخرين.

ISBN 978-2-843090-40-0



9 782843 090400